

HOY LISTA
COMPLETA
DE LA POLLA

La Nación

15 pesos
Primera Edición
Cuerpo A

Santiago de Chile, Lunes 22 de
Diciembre de 1980-N°20.562-Año LVI

Cracks albos piden que no se vaya la Comisión



Todo el plantel de Colo Colo exige que la Comisión Administrativa permanezca otro período dirigiendo el club.

□ Hoy se realizan elecciones sin candidatos en Colo Colo

Esta noche se llevará a efecto en la sede de Colo Colo (Cienfuegos 41) la asamblea en la que supuestamente la Comisión Interventora del club popular debe devolverle la institución a los colocolinos.

Todos los socios al día en sus cuotas están citados para las 19 horas para escuchar el balance de la directiva que presidió Alejandro Ascui y de-

signar a los candidatos que dirijan sus destinos en los próximos años.

Sin embargo, todo permite suponer que al igual como ocurrió a mediados de año nuevamente no aparecerá absolutamente nadie que quiera recoger el guante y sentarse en ese sillón tan vilipendiado durante las últimas administraciones.

(Pasa a la Pág. 16-A)

Febril ajetreo por la Navidad

El "espíritu" de Navidad ya se apoderó de los chilencos. Faltando dos días para la Nochebuena, en todo el país sus habitantes se han abocado afanosamente a la elección del regalo que harán el miércoles por la noche y para ello, el recorrido por el comercio ocupa la mayor parte del tiempo.

Ayer, pese a ser domingo, el centro de Santiago acusó una concurrencia extraordinaria de personas que, aprovechando que el comercio abrió sus puertas hasta las 15 horas, y no había que asistir al trabajo, comparó precios, conoció las novedades para los regalones y, por lo menos, hizo la

elección del juguete, el perfume o la prenda de vestir que envuelta en papel de regalo hará la alegría de quien lo reciba la noche del 24.

De esta manera, el sector céntrico de la capital, que ordinariamente los domingos y festivos se ve solitario, ayer vio sus calles repletas de un público que afanosamente adelantaba sus compras pascuieras. Ello, lógicamente, fue recibido con una sonrisa de satisfacción por los comerciantes, tanto los instalados como los ambulantes, que ayer también hicieron su agosto

(Pasa a la Pág. 16-A)

Polla Gol: 20 son los ganadores

Veinte apostadores acertaron con trece puntos el concurso N° 244 del sistema de pronósticos deportivos, Polla Gol. Cada uno recibirá un premio de un millón 306 mil 233 pesos con 46 centavos. El premio de dos millones para los que acertaron doce resultados se repartirán entre 372 apostadores. Cada uno recibirá cinco mil 366 pesos con 34 centavos.

ATL MADRID	REAL MADRID	1
VALLADOLID	ZARAGOZA	2
ALMERIA	SALAMANCA	3
BILBAO	BARCELONA	4
SEVILLA	HERCULES	5
MURCIA	BETIS	6
ESPAÑOL	REAL SOCIEDAD	7
GUJON	LAS PALMAS	8
VALENCIA	OSASUNA	9
ELCHE	BARCELONA	10
SABADEL	GRANADA	11
GETAFE	CASTILLA	12
BURGOS	ALAVES	13

Correo: 600 mil cartas

Jornadas extraordinarias de trabajo se encuentra cumpliendo el Correo Central para despachar y poner en orden 600 mil cartas diarias y 700 encomiendas.

(Inf. Pág. 16-A)

Festival: cerrado el plazo

Doscientas cincuenta canciones en el género internacional, más sesenta en el plano folklórico, participarán en el proceso de selección del próximo Festival de Viña del Mar.

(Inf. Pág. 15-C)

Aviación debe seguir en el fútbol

Tras las derrotas sufridas en Iquique, que le significaron al club Deportes Aviación descender a Segunda División del fútbol rentado, voces autorizadas en este deporte insisten que la institución de El Bosque debe continuar en la Asoc. Central.

Acusación china

Rusia tiene planeado apoderarse integralmente de Europa Occidental. La acusación fue formulada por fuentes oficiales de China Popular.

(Inf. Pág. 4-A)

Residentes ilegales

El Gobierno de Venezuela anunció que expulsará sin reconsideración a todo residente extranjero ilegal en su territorio.

(Inf. Pág. 4-A)

Proceso de Pekín

Llega a su dramático fin el proceso contra la viuda de Mao Tse tung y sus cómplices. Se señala que las penas serán durísimas.

(Inf. Pág. 4-A)

Rescate de rehenes cuesta ahora US\$ 23 mil millones

BEIRUT, Diciembre 21 (AP).— Irán exige que los Estados Unidos depositen 23.000 millones de dólares en el Banco Central iraní como condición para dejar en libertad a los 52 rehenes norteamericanos, según el más reciente pronunciamiento oficial acerca de ese tema dado a conocer hoy en Teherán.

Antes de ser difundido el texto, Behzad Nabavi jefe de la comisión iraní que negocia la liberación de los rehenes, declaró en conferencia de prensa en Teherán que Irán había pedido a los Estados Unidos que depositaran 19.000 millones en el Banco ar-

gelino, 9.000 millones a cuenta de los bienes iraníes congelados en bancos de los Estados Unidos y 10.000 millones de la fortuna del ex Sha Mohammed Reza Pahlevi. Argelia actúa como intermediario en las negociaciones.

CONFIRMAN EXIGENCIA

Posteriormente, el texto en inglés

del mensaje iraní confirmó la exigencia de los 19.000 millones y agregó un pedido de 4.000 millones de dólares en efectivo "o cualquier otra garantía válida aceptable para el banco mencionado, como una garantía del cumplimiento de buena fe de sus obligaciones" (las del gobierno norteamericano). No estaba claro qué se entendía por "obligaciones".

Al comentar las declaraciones del Primer Ministro Mohammad Ali Rajai en el sentido de que la cuestión de los rehenes era un asunto cerrado para Irán, el Ministro de Asuntos Ejecutivos declaró que "no era un problema para nosotros... podemos mantenerlos por diez años más y darles alimentos y ropas... no deseamos extorsionar al gobierno norteamericano".

Nabavi dijo que los rehenes serían liberados dentro de las 24 horas posteriores a la aceptación del gobierno norteamericano de las condiciones para la liberación de los rehenes. Agregó que éstos podrían salir del país "en autobús o avión, como quieran los Estados Unidos".

DOS CONSULTAS

Consultado sobre lo que ocurriría si los Estados Unidos no aceptan las exigencias iraníes, incluso los pedidos de depósitos de fondos en el Banco,

(Pasa a la Pág. 16-A)

Los que no quieren partir...

-Miles de italianos aún viven sobre las ruinas de sus hogares destruidos por el terremoto del 23 de noviembre, y ese amor al terruño es lo que ahonda el drama.

-Sensibilidad de los políticos postergó toda ayuda a los damnificados.

-Los muertos en la tragedia superan los 15.000

-Amplio reportaje a la catástrofe de nuestros enviados especiales Sebastiano Bertolone y Humberto Guerra.

(Inf. Págs. 2 y 3 A)

Dramática lucha por alimentos en Polonia

VARSOVIA, 21-(AP).- Los enfrentamientos entre el gobierno y el nuevo movimiento sindical independiente polaco parecieren hoy aliviarse ante la proximidad de las festividades navideñas.

Un grupo del sindicato Solidaridad dijo que en la sede nacional en Gdansk se vetó — por lo menos en forma temporal — la propuesta de efectuar huelgas esporádicas en importantes establecimientos impresores.

También se dijo que en el distrito de Piotrkov, en la zona central del país, representantes de Solidaridad pertenecientes a 135 fábricas pusieron fin a una expresión de protesta por las insuficientes raciones de carne asignadas allí para la temporada de las fiestas.

El sindicato indicó que las autoridades accedieron a las demandas, entre las que figuraban la promesa de asignar durante la época navideña

por lo menos 500 gramos de carne y 125 de manteguilla.

Uno de los comités de Solidaridad había propuesto la realización de una serie de breves huelgas de los trabajadores de imprenta, de ciudad en ciudad, para obligar al gobierno a que permita la exhibición pública de una película documental sobre las huelgas en los astilleros de Gdansk, y que llevaran al reconocimiento formal del sindicato autónomo.

Funcionarios del partido dijeron que esa película que hasta ahora solo se vio en exhibiciones privadas, incurrió en demasía en asuntos políticos.

Entretanto, las carnicerías en Varsovia permanecieron abiertas a fin de que los habitantes dispusieran de un día más para presentar los cupones, utilizados en Polonia por primera vez desde la implantación del sistema de racionamiento en el país, inmediatamente después de la Segunda Guerra Mundial.



Eran las menores de cinco familias, del grupo de Atilio Lombardo, ahora son solamente tres hermanas que aún buscan en medio de las ruinas sin saber qué. Sus casas están destruidas, sus familias muertas y ellas, pese a todo, continúan esperando. Son Fianmeta, Julia y Bruna, tres de las víctimas del terremoto de Italia.

El terremoto de Italia: rara mezcla de muerte, fe y corrupción política

- Quince mil víctimas fatales y centenares de miles de damnificados observaron asombrados cómo toda ayuda se postergaba debido a la "sensibilidad política" de sus gobernantes. Sólo el Sumo Pontífice logró el milagro de que "volvieran a creer".
- Los escombros aún no entregan a los muertos y centenas de hombres buscan a toda hora el padre o hijo perdido.
- Los afectados no abandonan sus casas: "aquí vivimos, no morimos en el terremoto, es cierto, pero cuando nuestra hora llegue, también debe ser aquí".

POR SEBASTIANO BERTOLONE Y HUMBERTO GUERRA, enviados especiales.



El terremoto que azotó con trágica furia el sur de Italia desde las 19,36 horas del domingo 23 de noviembre, aún tiene sumido a este país en un caos en el que se aunan no sólo los más de quince mil muertos y la total destrucción de un radio de casi veintisiete mil kilómetros cuadrados, sino también una crisis gobiernista originada en el "aprovechamiento" político de la propia catástrofe y, además, en la malversación de fondos destinados a la ayuda de los siniestrados pero que, se supo, fueron en parte a engrosar las arcas de más de un movimiento ideológico o bolsillos particulares.

Por ello es que hoy, a exactamente treinta días del sismo, este se mantiene aún en primeras planas debido, fundamentalmente, a las acusaciones de uno y otro bando, fundamentadas algunas y meras presunciones las otras.

CIFRAS REALES

Desde las primeras horas de la catástrofe se conoció en Chile por los cables la intensidad del sismo y los perfiles de un drama que se tornaba cada vez más espantoso conforme transcurrían los días, pero todo ello, sin embargo, era lo mínimo en com-

paración con la real magnitud de la tragedia, la que logra estremecer a cualquier ser consciente y que fue palpada durante tres días por estos enviados especiales.

Seiscientos cuarenta y nueve municipios de siete provincias, que abarcaban un total de 27.000 kilómetros cuadrados, en un rectángulo formado por los mares Adriático y Tirreno, constituyen "la geografía" de una tragedia en la que fueron borrados del mapa pueblos enteros, debido a ondas sísmicas grado nueve en la escala Mercalli, correspondientes al grado 6,8 de la escala Richter.

Pueblos como Balbano, Lioni, Teora, San Angelo dei Lombardi, Montecarlo, San Magno, Barosini, Baiano y decenas de otras pequeñas ciudades que se enclavaban en la cima de los montes rodaron completos por laderas cubiertas de hielo y nieve, lo que aumentó aún más la profundidad del drama, y postergó el arribo de toda vital ayuda.

Las cifras de muertos, mientras tanto, aumentaban día a día en Italia, debido a las dificultades para llegar a las zonas afectadas, las que por estar constituidas de pequeñas localidades, alejadas de las carreteras centrales, semiperdidas en pequeños valles u orgullosamente erguidas en pequeñas cumbres, dificultaron un censo real y recién ahora empieza a comunicarse el verdadero saldo... aproximadamente quince mil muertos.

Escombros de los que, cuando redactamos estas líneas, siguen con seguridad extrayéndose cadáveres, cubren el siniestro y se empeñan en esconder bajo su rostro barroso y totalmente congelado la verdadera cara que Italia, obviamente, y el mundo quieren conocer.

TRAGEDIAS LOCALES

Lo que se ha conocido por todos por el cable como el derrumbe de la iglesia de Balbano en horas de misa, y que originó a lo menos doscientos muertos, no es sino un hecho aislado dentro de la tragedia, ya que estos enviados especiales pudieron conocer, por ejemplo, que en Lioni, a la misma hora de ese trágico domingo, la casi totalidad del pueblo asistía a la fiesta de su virgen local en el recinto cerrado del teatro, pereciendo allí más de 130 personas, familias enteras que oraban a su patrona por su fortuna y deseos de vivir una buena Navidad.

Lo propio ocurrió en la Trattoria de San Angelo dei Lombardi, donde se festejaba a las autoridades locales, y también en Serino y Monte Fusco.

Y estas situaciones, apartadas una de otras, desconocidas incluso en los mismo pueblos vecinos, fueron las que impidieron un pronto socorro y una ayuda más eficaz, lo que contribuyó en definitiva a ahondar un drama que todavía sufre Italia y que aún lamentablemente viven miles y miles de habitantes de pequeñas localidades, los que su única fuerza la obtienen de una fe incommensurable y una resignación de vivir que sobrecoge.

LA IRA PRESIDENCIAL

Y mientras el sur de Italia lloraba y prefería dormir en carpas para eludir y poder vivir un poco mejor una onda sísmica que se mantenía amenazante, en Roma el Presidente italiano, Sandro Pertini, declaraba que "dolorido tomo nota de los retrasos en la llegada de los auxilios y la falta de la coordinación de los mismos", circunstancias que declaró poco después ante las cámaras de televisión, señalando que debía castigarse a los culpables.

Sus declaraciones, sin embargo, le-



EPICENTRO.- Lioni, la ciudad que fue el epicentro y de la que solamente quedó en pie lo que se observa, la parte central, con el cartel del municipio aún orgulloso y las casas del centro tratado de no sucumbir.

jos de contribuir a la unidad del pueblo italiano, dividieron a los partidos políticos en un mar de acusaciones recíprocas, "entreteniéndose" la Democracia Cristiana, el Partido Comunista, el Socialista y todos en acusarse mutuamente mientras que el pueblo, la gran masa, los contempla desconsolados y sólo lamenta la política.

"Esto ya no puede continuar, Italia tiene de todo, buena naturaleza, somos una buena gente, tenemos riquezas y podemos trabajar si nos ordenan el sistema pero así, con este caos, lo único que podemos ver es cómo caminamos lentamente a la destrucción".

"La corrupción —agregó Bruno Nobili, romano— es lo que nos tiene perdidos... Acá ya no se sabe cuándo ni como se vive o se muere. Las auto-

ridades están perdidas y, al estarlo, también lo está la propia Italia".

"Y ESO ES PEOR QUE EL TERREMOTO"

Pero mientras él lo declara, la acusación del Presidente Pertini a través de la televisión desencadena las iras y nacen las polémicas. Primero renuncia el Ministro del Interior, Rognoni, personaje vital en este caso, ya que su Departamento era el núcleo central operativo para las acciones de socorro a todas las víctimas.

El, muy herido, renuncia al cargo y lo abandona todo y, cuando ya todo indica que no habrá nada más en organización, los partidos políticos de la presente coalición gubernamental deciden apoyar nuevamente a su Primer Ministro, Forlani, y al mismo Mi-

nistro Rognoni, a quien no le acepta la dimisión.

Todo esto en medio de cadenas de TV y declaraciones que, obviamente, fueron postergándolo todo... eso que era lo único que importaba, la ayuda. Al conocerlo no podemos sino creerle al romano Bruno Nobili: la situación política en Italia es mayor y más grave que cualquier sismo o terremoto.

LA MEJOR AYUDA

"Vengo a vosotros como hermano y pastor..."

Una frase, una simple frase fue la que logró aquietar a los italianos aterrorizados por la tragedia, y la dijo el único hombre al cual mercedadamente le tienen fe y le creen: el Santo Padre Juan Pablo II.

El Sumo Pontífice, en un gesto que

"Fue la mano de Dios"

"Esto fue la mano de Dios, un Dios que ya está propiamente cansado de todo lo que ocurre, de lo malo del mundo, de la corrupción de nuestro pueblo, de las burlas de muchos hacia el Vaticano".

Cuesta que converse. Solamente quiere estar allí y que pasen los días... Era la autoridad máxima, la abuela de cinco familias, y hoy ha quedado prácticamente sola.

"Dos de mis hijas, mi marido y tres nietos ya no están, quedaron bajo los escombros y no volverán jamás. Ellos nada tenían que ver, pero así es el destino".

Conversa lentamente y explica que "ese día primero sentimos un ruido, más grande que cualquier bomba que podamos haber sentido durante la guerra. Un ruido que venía de abajo, del valle, eso nos asustó, a los pocos segundos sentimos el golpe, como que si una mano nos hubiese aplastado a todos, a nuestra casa y al pueblo. Nos trajo rodando ladera abajo por varios metros y aquí todo era un grito solamente. La noche ayudó a que la tragedia fuese mayor. No veíamos nada y no podíamos ni pararnos porque el terremoto seguía. Sólo al otro día, el lunes, pudimos ver recién lo que había pasado, a medida que amanecía íbamos viendo dónde estábamos".

Con ojos que no quieren llorar o que ya se cansaron de hacerlo sigue narrando: "Mi marido estaba junto a mí, había muerto hace horas y, más allá, una de mis hijas abrazada al nieto, era la Fianmetta, la mayor, con su hijo Gino. Murieron abrazados, así los ví por última vez, abrazados en medio del fango con sus cuerpos rotos".

"Pensé que era todo, finaliza, pero faltaba todavía mucho. Mi hija Pina quedó bajo los escombros y solamente tres días después pudimos sacarla, y con ella a sus dos hijitos, mis nietos... Giovanni y Franco. Quedaron ahí bajo el techo de la casa. Ni siquiera rodaron, quedaron aprisionados en la propia casa".

Mientras conversa nos observa su yerno Giulio Bernissi. El no quiere hablar, solamente, y a cada tantos minutos, lo rompe todo con un "gloria a Dios".

No quieren saber de nada, lo único que desean es despertar, pues todos están convencidos de que lo que han vivido no es cierto, que debe ser una farsa trágica destinada a mostrar lo que puede hacer la ira divina".

Lamentablemente no es así.



Rosa Ciotta y su yerno miran la máquina sin decir nada. No quieren hablar, sólo esperan pensando que todo no es sino una trágica mentira. Eran el núcleo de tres orgullosas familias, hoy sólo tienen el recuerdo de lo vivido y la fe de poder mantenerse en el mismo sitio en que han vivido siempre, "por si alguien alguna vez retorna, debemos permanecer aquí".



SAN ANGELO.- San Angelo dei Lombardi muestra su rostro solitario. Todos están en el estado y es la hora de almuerzo. Nada se siente, ninguna hoja se mueve, el hielo detiene el poco hábito de vida que pudo haberse conservado.



CINCO FAMILIAS.- La señora Rosa Ciotta mira resignada la máquina. Perdió a su marido, a dos hijas y tres nietos. Lleva veinte días viviendo el drama y ya nada la afecta. Su yerno Giulio Bernissi sufre del mismo mal: una resignación que supera a la propia muerte.



MONTECALVO. - Hasta ayer zona orgullosa, hoy zona de silencio y llanto... Otro de los pueblecitos que vivió y vive un drama que nunca podrá evaluar realmente.



LA NUEVA CASA. - Todo es destrucción, pero los italianos no se mueven. La casa rodante se la tienen que instalar junto a las ruinas y si no la aceptan. En ella piensan vivir hasta que logren reconstruirlo todo. Pasarán muchos años, lo saben, pero lo aceptan.

Impresionó a todos. Llegó hasta la zona dos días después de la tragedia, recorriendo Balbano, Avellino y Potenza, pueblos que aún se movían por pequeños temblores que no querían abandonar a los ya resignados afectados que, sólo mirándolo, lograron entender que la muerte se había ido para muchos de ellos.

Esta visita fue, según los propios italianos de la zona, la que contribuyó mejor que nada a incentivar el pronto envío de los socorros, a la organización de la ayuda y a la determinación de todas las agrupaciones europeas de enviar misiones, dinero y gente que canalizara la misma y que, en definitiva, realizó el milagro de ordenar pacificar y calmar a centenas de miles de hombres que ya habían caído o estaban a punto de sumirse en el pillaje, aprovechamiento y utilización de la propia catástrofe.

TODAVIA

Ahora, cuando esbozamos parte de lo vivido, estamos seguros sin embargo que la tragedia continúa...

Los escombros no quieren entregar a todas sus víctimas y los italianos buscan y buscan en lo poco que quedó de sus hogares algún enser que los una con el pasado y les permita autoconvencerse de que no ha pasado nada.

Millares de mujeres con su característico pañuelo negro atado a la cabeza deambulan de un lugar a otro llamando a sus hijos o sus maridos ya

idos, mientras otras vagan por los caminos con la esperanza de encontrar a algún familiar que haya logrado salvarse.

Sobre las ruinas, enmarcándolo todo en un contexto de real apocalipsis, los italianos se reúnen silenciosos en torno a hogueras que siembran todo el paisaje y transforman la noche en un espectáculo de dolor e impotencia que no puede eludirse.

"NO QUIEREN SALIR"

Y estos miles de italianos, pueblerinos y campesinos típicos son, con su propia manera de ser, los que ahondan aún más la crisis...

Ellos no quieren vivir en otra parte que no sea su propia casa, por destruida que esté. Cualquier ayuda que les entreguen la reciben casi por obligación, pues ellos, por idiosincrasia, lo único que quieren es mantenerse en el mismo sitio en donde vivieron por años y generaciones, como creyendo que de pronto este mal sueño tendrá fin y todo terminará en un despertar donde no ha pasado nada, en donde los muertos no existen, en donde la casa todavía está en pie y la conversación se mantiene en torno a una chimenea hogareña que durante siglos sólo supo de cantos y risas.

"No quieren abandonar su tierra ni lo que ha quedado de sus casas. Lo más que aceptan es un "rollo" (casa rodante) para seguir ahí, pero abandonarlo nunca... Nosotros poco podemos hacer por ellos en estas circuns-

tancias — declaró sin saber que hablaba con un periodista el voluntario del Ejército Luigi Fermio — pues traerles todo para acá es imposible. Son así, y jamás van a cambiar... en tiempos normales es bueno, pero ahora mirelos, sufren innegablemente".

"AQUI LOS ESPERAMOS"

"De aquí salieron hace muchos años nuestros parientes para América, y aquí los esperamos a ellos o a sus descendientes... No podemos abandonar lo único que tenemos, nuestra tierra y nuestra casa... En ella hemos vivido por años, por generaciones, aquí nacieron todos los de mi apellido y no la abandonaré jamás. Sobre las mismas piedras de mi casa destruida, con ellas mismas, construiré el nuevo hogar. Aquí nací y aquí moriré, y lo mismo mis hijos y mis nietos y, si alguna vez algún pariente de lejos, llega, sabrá dónde encontrarnos, donde siempre, en su casa".

Giorgio Dentone, de Lioni, refleja con sus declaraciones simples la realidad de un pueblo...

Allí nacieron desde miles de años y piensan seguir haciéndolo, no hay terremoto ni fuerza alguna en el mundo que logre la destrucción de ese vínculo, de ese amor al hogar de siempre y de esa tierra que recorrian cantando todos los días.

"Está todo en el suelo, cierto, pero trabajaremos para levantarlo de nuevo, encontraremos a nuestros familiares perdidos, a nuestros amigos,

sembraremos de nuevo el campo y algún día, aunque no lo vea yo, mis hijos volverán a vivir como yo lo hice, como su abuelo y los otros... Es nuestra tierra ¿entiende?, nuestra casa, es lo que más queremos y no hay nada en el mundo, ni Dios, y que me perdone, que pueda romper este lazo... Usted no lo va a entender nunca pero los italianos, si alguna vez usted conversa con uno y le cuenta, sabrán que es así y que no le digo sino la verdad".

No necesitamos sin embargo, que un italiano nos lo diga a posteriori para creerle. Al recorrer los caminos que adornan los cerros los vemos allí sentados conversando en voz baja. El fuego de las hogueras ilumina unos ojos que no están llorosos, sino duros, decididos a triunfar una vez más, a hacer nacer nuevamente cada casa, cada iglesia... a reconstruirlo todo igual que antes para poder comenzar nuevamente a vivir.

Esos rostros iluminados de la noche del sur de Italia, que conversan tranquilos sobre el mañana o rezan por los yaidos, confirmaron lo dicho por todos... A ellos nada ni nadie podrá nunca sacarlos de allí, ni los esfuerzos del ejército, ni las iras del Presidente, ni las súplicas papales. Son de ahí y eso no lo abandonarán jamás pues, si lo hicieran, perderían lo único que les queda, la fe, la fe en sí mismos, esa fe que se manifiesta en los recuerdos, recuerdos que para ellos son más que el aire que respiran.



UNICO TESTIGO. - La máquina de coser quedó sola, su dueña fue encontrada bajo los escombros y ella permanece allí como para indicar que bajo esas murallas vivían cinco familias.



SIGUEN BUSCANDO. — ¿Qué buscan, qué esperan encontrar? Solamente ellos lo saben. Es lo que quedó de la familia Lombardo, del pueblo de Serino, sus propias víctimas ya están enterradas pero aún así siguen buscando, una escena que se repite en cada casa.

TAMBIEN SU DUEÑO. — Los restos de este auto permanecen como un gran testigo del drama. Dentro de él estaba su dueño... Ambos cayeron juntos ante la fuerza del terremoto. Tuvieron luego que quemarlo para evitar posible contagio.



Breves

AYUDA DE USA

La ayuda de Estados Unidos para los damnificados del terremoto, cifra que superó los cincuenta millones de dólares, no llegó sola a Italia. El gobierno norteamericano decidió enviar junto con ella a un encargado de vigilar que toda esta cantidad fuese destinada íntegramente para los damnificados, y que ningún centavo se destinara a otros fondos.

El gesto indica el cansancio de muchos de enviar ayuda a un país en que no todo marcha por la vía de la honestidad.

AYUDA DE CHILE

Chile también se hizo presente con ayuda para los damnificados, con una cifra que no se especificó, pero que serían varios miles de dólares.

Ella fue entregada por intermedio de la Embajada de Chile ante la Santa Sede, y correspondió a nuestro Embajador Hector Riessle hacérsela llegar al Sumo Pontífice, para que él la destinara.

AYUDA ESPAÑOLA

El gobierno español mandó ocho toneladas de mantas y diez de vacunas y sueros, las que fueron entregadas en Nápoles por el director general de la

Protección Civil española, Federico Gallo, y el de la Cruz Roja, Enrique de la Mata.

DE TODA EUROPA

Y mientras cada país se hacía presente de manera oficial para socorrer a los damnificados, ciudadanos provenientes de todos los países de Europa siguen llegando a diario con sus casas rodantes desocupadas para entregarlas a las autoridades y que posteriormente éstas las lleven a la zona afectada, ya que los caminos aún se encuentran cortados.

Es una ayuda sin nombre, absolutamente anónima, pero que está presente en todos los caminos de Italia y que ha significado mucho más que ninguna.

RAPTO DE GUAGUAS

Conmovió a la opinión pública mundial conocer por intermedio de los cables la supuesta existencia de una mafia que estaría operando con el rapto y venta de guaguas que habían quedado huérfanas, pero la realidad desmintió un poco felizmente esas versiones.

Lo que sí existió fue una pronta ubicación de los menores que habían quedado sin hogar y sin parientes, menores que son favorablemente acogidos por miles de matrimonios italianos que no tienen hijos y los que, aún en tiempos normales, llegan a ofrecer dinero por conseguir un hijo adoptivo.



Las casas rodantes no tienen nacionalidad, llegaron allí gracias a que un ciudadano cualquiera, de cualquier punto de Europa, deseó ir con su propia ayuda... Un gesto de solidaridad que Italia entiende y que a la larga resultó valiosísimo.

Acusación china

Rusia planea apoderarse de Europa Occidental

PEKIN, Dic. 21 (UPI).— La distensión con Occidente y los juegos regionales de poder por Moscú son sólo movimientos estratégicos para enmascarar el objetivo primario de la Unión Soviética que consiste en apoderarse de Europa Occidental intacta, acusó hoy China.

La agencia oficial noticiosa Xinhua, en su evaluación de fin de año, dijo que Europa Occidental ha sido siempre el foco de la estrategia de Moscú.

El Kremlin, dijo, "está probablemente en posición de apoderarse de Europa Occidental por la fuerza" y las experiencias demuestran que los soviéticos no vacilarán en usar la fuerza si resulta necesaria.

"Pero lo que quiere no es una Europa Occidental en ruinas, donde resulte imposible el uso de su avanzada tecnología y de sus logros económicos".

Así que los soviéticos tienen que ser "cautelosos", dijo, porque un ataque frontal sobre Europa del Oeste sería enormemente costoso.

"La Unión Soviética se vuelve así a la distensión para distraer a Europa

Occidental y sembrar la discordia entre ella y Estados Unidos".

"Pone las manos sobre el Medio Oriente y África para franquear a Europa Occidental", dice la evaluación china.

Moscú planea apoderarse del Golfo Pérsico y cortar la provisión de petróleo para Occidente, forzando a Europa Occidental a "entregarse sin pelear", dijo la agencia.

"El aumento de su poderío militar en Asia y el Pacífico en años recientes debería ser visto como un movimiento de apoyo y no como un giro de la atención soviética de Europa a Asia", dijo.

Moscú estaría encantado "si otros crearan la falsa impresión de una variación oriental del foco de su estrategia para sorprender a los países de Occidente con la guardia baja", dice el artículo.

Señaló que tres cuartos del poderío militar y el mejor equipo ruso están basados aún en Europa, donde las tropas soviéticas están "en el mayor estado de combate y son capaces de lanzar ataques sorpresivos a gran escala".

Moscú ha vacilado hasta ahora en

enviar sus tropas a Polonia porque tal acción pondría en riesgo los "frutos de la distensión" y alertaría a Europa del Oeste en cuanto a sus ambiciones, dice el análisis.

Por otro lado, China criticó al gobierno de Holanda por la venta de dos submarinos a Taiwán y le previno sobre posibles repercusiones económicas.

El Diario del Pueblo dijo que los Países Bajos habían traicionado su compromiso de 1972 que reconocía a Taiwán como parte de China continental.



BREZHNEV, cerebro de la expansión soviética imperialista.

Llega a su dramático fin el proceso contra viuda de Mao

PEKIN, Diciembre 21 (UPI).— El tribunal especial terminó rápidamente el caso contra ocho acusados en el juicio más importante que haya tenido

do lugar en China comunista, y se aprontaba a un final dramático en el proceso que se sigue a la altanera viuda del Presidente Mao Tse-Tung, Jiang Qing.

En los últimos días se escucharon cargos contra tres colegas de Jiang en la "Pandilla de los Cuatro", contra el ex Secretario político de Mao, Chen Boda, y contra cuatro ex militares de alta graduación.

Con esto quedaron solamente la misma Jiang y Li Zuopeng, el ex comisario político de la marina, a quien se acusa de conspirar para asesinar a Mao y de persecución a opositores políticos y militares.

Li ya admitió su culpa y no se cree que sea un "problema" como fue la iracunda Jiang, quien la última vez que compareció en el tribunal debió ser sacada a la rastra después de una acalorada discusión con un testigo y el juez.

En momentos en que el testigo presentó cargos contra Jiang, ésta lo acusó de "traidor, espía y mal tipo", y desafió al juez cuando éste le dijo que se callara la boca. Finalmente fue sacada por la fuerza de la sala.

Fuentes allegadas al juicio dicen que el tribunal pareciera estar ante un dilema sobre cómo encarar el caso de Jiang.

Agosto de 1981

El mayor terremoto del siglo pronostica para Perú Inst. de Investigación Geológica

Los científicos asombran ante la determinación de fechas tan específicas

Nacional de Evaluación de Pronósticos de Terremotos, un grupo de científicos organizado a principios de año para evaluar esos vaticinios.

Un vocero confirmó que el consejo se reunirá en Golden, Colorado, el 26 y 27 de enero para evaluar la predicción de Brady y Spence. La evaluación fue aparentemente solicitada por el gobierno peruano.

El presidente del consejo, Clarence Allen, del Instituto Tecnológico de California, dijo que tras escuchar a Brady explicar su pronóstico, en octubre en la Argentina, "no quedé con-

vencido por los datos que vi en esos momentos".

Brady dijo en una entrevista telefónica que no estaba sorprendido por la reacción, pero que tenía fe en su teoría, basada en "la física de las fracturas rocosas" y los resultantes patrones de actividad sísmica que conducen a la fractura final: el terremoto.

"Creo que podemos presentar un caso que haga (a otros científicos) ver que estamos en algo interesante. Pero la prueba de un pronóstico está en el futuro", señaló.

La mayor parte de los científicos

dijeron que el arte de pronosticar los terremotos está en sus comienzos. Aunque en los Estados Unidos fueron anticipados con éxito algunos temblores moderados, no se pronosticaron fuertes terremotos en otras regiones. Los chinos, indiscutiblemente primeros en esta actividad, lograron algunos éxitos espectaculares, pero también experimentaron fracasos igualmente notables.

Sin embargo, incluso los chinos, pronosticaron la fecha de un inminente terremoto sólo con días o semanas de anticipación.

La afirmación de Brady, dijo Raleigh, "implica que debe conocer algo que nadie, nadie más conoce".

Brady dijo que la fecha de su pronóstico no es firme todavía.

"Necesito ciertos datos para señalar el momento, pero ahora parece que ocurrirá a principios de agosto", expresó.



Huang Hongwen, uno de los acusados.

Venezuela expulsará miles de inmigrantes

CARACAS, Diciembre 21 (UPI).— Miles de ciudadanos extranjeros que viven en este país ilegalmente y que para el 23 de este mes no hayan regularizado su situación, serán deportados a partir del próximo miércoles a sus países de origen.

Se estima que hay entre 100.000 y 400.000 de los llamados "indocumentados", que no se han registrado en la matrícula general de los extranjeros.

El gobierno fijó el 23 de este mes como fecha límite para que los indocumentados cumplan con los requisitos de matrícula y también decidió que no habrá una prórroga.

Los que no cumplan con la inscripción en el registro general corren el riesgo de ser detenidos por la policía y

expulsados por vía aérea o por tierra a sus países de origen.

La gran mayoría de los extranjeros indocumentados, estimados en unos 350.000, provienen de la vecina Colombia, y los otros del Ecuador, Perú, la República Dominicana y otras naciones. Vinieron a Venezuela en busca de empleo en este país petrolero.

El gobierno ha advertido que no aceptará ninguna excusa por no matricularse, cualquiera que sea la nacionalidad o las circunstancias.

El gobernador del distrito federal de Caracas, Enrique Pérez Olivares, informó que aproximadamente 100.000 extranjeros aún no han acudido a los centros de registros ubicados en todo el país.



Soldado iraquí.

BEIRUT, 21 (AP). Irán informó que sus fuerzas contraatacaron hoy en dos importantes teatros de operaciones de la guerra del Golfo Pérsico e hicieron retroceder a las posiciones iraquíes en la invadida zona montañosa occidental de Irán y en la provincia petrolera sudoccidental de Khuzistán.

Irak dijo que la contraofensiva enemiga fue contenida en medio de una violenta lucha en que murieron 236 iraníes y 38 iraquíes, al concluir la décima tercera semana de la guerra.

El General Roberto E. Viola, designado para reemplazar en marzo al actual Presidente Jorge R. Videla, ya habría acordado con la Junta Militar ampliar la participación de los civiles en la conducción gubernamental, dijeron fuentes competentes.

Aunque no ha concluido el análisis de la reforma a la Ley de Ministerios, pudo saberse que se ha decidido que serán aumentados de seis a once los ministerios a partir de marzo.

El General Viola, que no ha dicho hasta ahora quienes serán sus colaboradores, ha enfatizado la necesidad de una mayor participación civil y ello, según se sabe, es compartido por la Junta Militar.

Las fuentes dijeron que de los once ministerios, cinco serán ejercidos por civiles. La Cancillería, que ha estado desde marzo de 1976 a cargo de militares, será confiada a un civil, según los informantes.

Los otros civiles serán responsables de Justicia, Educación, Ciencia y Producción, y serán militares los titulares de Interior, Trabajo, Defensa, Obras y Servicios Públicos, Acción Social y Salud Pública.

Asimismo, la participación civil se ampliará en la conducción de las provincias, actualmente administradas por militares.

Las fuentes dijeron que por lo menos las provincias de Jujuy, Formosa, San Juan, Entre Ríos y La Pampa tendrán gobernadores civiles que deberán ser "representativos" de la región y estar "identificados" con el proceso militar, que no ha fijado plazos para su terminación.

Junto con la mayor participación de la civilidad, dijeron los informantes, el nuevo presidente acelerará la redacción del nuevo Estatuto de los Partidos Políticos, cuyas actividades están suspendidas. Se dijo que el estatuto podría conocerse en el primer semestre de 1981.

El informe sobre la sentencia de muerte indica que los 15 rebeldes miembros del Partido Democrático Kurdo (PDK), que procura la autonomía, fueron ejecutados. Los kurds protagonizaron varias rebeliones independentistas en Irán e Irak desde la caída del imperio otomano a principios de siglo.

Los comunicados militares de Teherán afirmaron que 130 soldados iraquíes fueron muertos y 21 tomados prisioneros en combates librados en ambos extremos del frente de batalla de 483 kilómetros, mientras que admitió 10 bajas iraníes.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

El comunicado de Teherán también informó que 15 oficiales rebeldes kurds fueron capturados, procesados y condenados a muerte por insubordinación.

REPELENTE DE INSECTOS
Y PARASITOS

-No irrita la piel

REPELEX

Solicítelas en Farmacias y Supermercados

INSTITUTO SANITAS S.A.



CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

DIVISION EL TENIENTE

PROPUESTA POR MANTENCION Y
REPARACION DE ROMANAS PARA
CAMIONES

Llámanse a Propuesta Pública por la mantención y reparación de las romanas para camiones de División El Teniente.

BASES Y ANTECEDENTES

A disposición de los interesados los días lunes 22 y miércoles 24 de diciembre de 1980 de 09:00 a 17:00 horas, en el Departamento Contratos y Control, Edificio N° 607, Cova.

Con 130% de inflación termina el Brasil 1980

RIO DE JANEIRO, Dic. 21 (LATIN). La inflación en Brasil, una de las más altas en el mundo, con un promedio anual del 113 por ciento, ha causado seria preocupación por el futuro económico y político del país.

La batalla de un año encabezada por el Ministro de Planeamiento, Antonio Delfim Netto, el arquitecto del auge económico brasileño a comienzos de la década del 70, no logró controlar la carrera de precios y ahora deberá revisar su política.

Hace casi 12 meses un confiado Delfim Netto predijo que la inflación declinaría en 1980, en base a la introducción de un estricto control de precios, la fijación anticipada de las tasas de cambio y las correcciones monetarias y el establecimiento de límites para los porcentajes de interés bancarios.

El gobierno afirma que su fracaso en el control de los precios se debe fundamentalmente a la necesidad de importar cerca del 80 por ciento del consumo de petróleo en momentos en que la prolongada crisis petrolera genera nuevos incrementos en el precio de los combustibles.



VIOLA gobernará Argentina desde marzo.

Shirley Temple es abuela

WASHINGTON, Diciembre 21 (DPA).— Shirley Temple Black, la niña estrella del cine norteamericano que en los años treinta alcanzó fama mundial, se convirtió en abuela a los 52 años de edad.

Su hija de 32 años, Susan Falaschi, dio a luz a una niña en una clínica de Stanford en California. El padre de la criatura, Roberto Falaschi, está casado desde hace cinco años con Susan.

Ambos se conocieron en Ghana, cuando la madre de Susan, Shirley Temple Black, se hallaba en este país como embajadora de Estados Unidos. Roberto Falaschi era entonces primer secretario de la Embajada italiana de Ghana.



SHIRLEY TEMPLE

Gran Bretaña e Irlanda del Norte

LONDRES, Diciembre 21 (AP).— La mayoría de los británicos desea que el gobierno conservador de la Primera Ministra Margaret Thatcher corte sus lazos con Irlanda del Norte, y si tuviera la oportunidad, votaría por separar la provincia del Reino Unido, según una encuesta.

El sondeo de opinión del "Sunday Times" muestra que el 50 por ciento de los entrevistados se opone a que Irlanda del Norte siga siendo parte de Gran Bretaña, 29 por ciento votaría en favor, el 13 por ciento dijo que no votaría y un ocho por ciento se mostró indeciso.

La abrumadora mayoría, el 88 por ciento, declararon no tener simpatía alguna por los reclusos de la prisión de Maze que pusieron fin el jueves y el viernes a su huelga de hambre.

Prospección de uranio

MONTEVIDEO, Diciembre 21 (UPI).— El Ministro de Industria y Energía, Francisco Tourreilles, dijo que en febrero próximo comenzará la prospección de uranio en el país.

En declaraciones al matutino "La Mañana", señaló que los trabajos se realizarán con vistas a una futura explotación para la generación nuclear eléctrica, que significará la instalación de una planta nuclear cuya construcción demandará 15 años.

Anunció asimismo que en marzo quedarán firmados los tratados de interconexión energética con Brasil y la Argentina, y que a mediados de enero se realizará otra ronda de negociaciones relacionadas con la construcción del gasoducto que aprovisionará al Uruguay de gas natural procedente de la Argentina.

Recuperaron tesoros arqueológicos robados

NÁPOLES, Diciembre 21 (DPA).— Piezas arqueológicas valoradas en unos 30 millones de dólares al cambio han sido recuperadas por la policía italiana en Nápoles. Un hombre de 35 años fue detenido.

Las obras de arte fueron robadas en 1977 del Museo Nacional de Nápoles. Entre ellas se halla una medalla de oro del tiempo de los romanos, que lleva en una de sus caras la efigie del César Augusto. Tan solo está esta valorada en un millón de dólares.

Según se informó hoy en Nápoles, la policía recuperó además numerosas piezas de oro y plata robadas hace cinco años de un museo de Pompeya.

Traumatólogo Judet falleció en París

PARIS, 21 Dic. (ANSA).— Falleció en París el profesor Robert Judet, de 71 años, como consecuencia de una intervención quirúrgica necesaria para curar una afección cardiovascular.

Judet había inventado en 1946 la prótesis de la cadera, cuya técnica fue revolucionada por el mismo treinta años después con la adopción de un metal poroso que permite la adaptación perfecta del nuevo tejido óseo.

Junto con su hermano Jean había sido procesado en 1976 por fraude fiscal y condenado por haber declarado sólo la mitad de sus ingresos, estafando al Fisco en unos dos millones de dólares.

Mueren dos menores al explotar televisor

PARIS, 21 Dic. 80 (DPA).— Dos menores de edad perdieron la vida en Kremlin-Bicêtre, en el este de París, al explotar el televisor ante el que estaban sentados.

Los hermanos Jean-Christophe Mouret, de 12 años, y Stephane, de cuatro, fallecieron a consecuencia de las quemaduras sufridas a pesar de los esfuerzos de un vecino que se introdujo en la pieza en llamas, pero ya no pudo salvar a los hermanos.

La explosión de la pantalla del televisor ocasionó un incendio que se propagó rápidamente por toda la habitación.

El padre de las víctimas, un panadero, se hallaba durmiendo en una habitación contigua. La madre estaba atendiendo la panadería.

Dos muertos en inundaciones en el norte de España

MADRID, 21 Dic. 80 (DPA).— Fuertes lluvias y deshielos han originado serias inundaciones en el norte de España, con el saldo de dos muertos hasta ahora.

Una de las víctimas perdió la vida en la provincia de Burgos y el otro en la provincia de León.

A raíz de las inundaciones descarriló un tren en la provincia de Bilbao, quedando heridas cinco personas. En numerosas provincias del norte de España las aguas inundaron las carreteras y algunas localidades quedaron totalmente incomunicadas cuando también se interrumpió el suministro eléctrico.

Reducción de penas para secuestradores

CAGLIARI, 21 Dic. 80 (DPA).— La justicia italiana intentará combatir más exitosamente los secuestros ofreciendo una reducción de hasta dos tercios de la pena impuesta a los plagiarios detenidos que estén dispuestos a colaborar con la policía.

Según se informó, con esta medida la policía sarda, que es la que más tiene que encarar secuestros en Italia, confía ahora en romper el muro de silencio que rodea las actividades de las bandas dedicadas a este tipo de delito.

Al tenor de informaciones que trascendieron hoy en Cagliari, capital de Cerdeña, 20 de unos 70 miembros de "Secuestros, Sociedad Limitada" como se llama popularmente a estas bandas— están dispuestos a declarar si prometen rebajarles las penas de cárcel.

8.468 muertos en accidentes del tránsito

TOKIO, Dic. 21 (UPI).— Con los siete de hoy domingo, el número de muertos en accidentes de tráfico en Japón en lo que va de 1980 se elevó a 8.468, superando a los muertos en todo el año pasado.

La cifra representa un revés para el costoso programa de seguridad en las carreteras, que redujo el número de muertos año por año, desde los 16.765 de 1970 a 8.466 en 1979.

Las autoridades atribuyeron el aumento en el número de fatalidades a que muchos choferes manejan borrachos o no saben conducir.

El Gobierno tratará de reducir a menos de 8.000 anuales los muertos en accidentes con nueve medidas que pondrá en vigor el 1º de abril de 1981, cuando empiece a cumplirse un nuevo programa de cinco años.

Manteniendo hondos desacuerdos entró en receso reunión europea

MADRID, 21 (AP).— La Conferencia Europea de Seguridad ha entrado en un receso tras seis semanas de hondos desacuerdos sobre derechos humanos y distensión, al tiempo que la situación en Polonia pone en tela de juicio el futuro de la conferencia de 35 países.

A pesar de la preocupación ante la posible intervención militar soviética en Polonia —una medida que los Estados Unidos han calificado de "mortal" para la supervivencia de la reunión— y de que no hay indicios de que se aceptará alguna de las casi 90

propuestas para mejorar las relaciones entre el este y el oeste, varios diplomáticos han declarado que hay ciertos rayos de esperanza.

"Nuestras dificultades son muy graves, pero podemos escucharnos mutuamente", dijo un alto miembro de la delegación húngara.

Su delegación encabezó un bloque de procedimientos para tratar de limitar las críticas de Occidente a la Unión Soviética por no respetar los derechos humanos y por intervenir en Afganistán.

Pesimismo por Mercado Común Europeo en 1981

LONDRES, 21 Dic. (DPA). Los habitantes de los diez países de la Comunidad Económica Europea (Grecia se convertirá el año próximo en el miembro número diez) emitieron un pronóstico pesimista con respecto al futuro del Mercado Común Europeo.

Según una encuesta del Instituto Gallup, publicada hoy por el "Sunday Telegraph" de Londres, los más pesimistas son los belgas, ya que el 53 por ciento estima que todo será peor, habrá más desocupación y la economía seguirá teniendo problemas.

Sólo el siete por ciento de los belgas cree que las cosas mejorarán.

El detalle de la encuesta es el siguiente.

País	Mejor	Peor	Invaria.	No sabe
Inglaterra	31	48	15	6
Irlanda	29	48	19	4
Italia	28	45	24	3
Francia	15	39	35	11
Dinamarca	14	42	37	7
Luxemburgo	14	45	37	4
Holanda	13	49	34	4
Alemania Fed.	8	37	48	7
Bélgica	7	53	32	8
Grecia	35	39	14	5

(Todas las cifras son porcentajes)

Principal preocupación argentina es la promesa de mantener la paz

BUENOS AIRES, 21 Dic. (ANSA).— Por Abelardo Cárdenas. — Tres temas ocuparon preponderantemente las páginas de los diarios y los espacios televisivos y radiofónicos locales esta semana. La preocupación de los gobernantes y también la de los gobernados se centraron en estos temas: la promesa de paz con Chile con relación al diferendo austral, una espectacular quiebra (ya prácticamente declarada) que renueva la polémica sobre la validez de la filosofía económica oficial, y la muerte del ex Presidente Héctor Cámpora, en México, que conmovió los ámbitos del disenso político.

Un "profundo análisis" (como se dijo en fuentes gubernamentales) están realizando miembros del Gobierno sobre la propuesta vaticana en busca de una solución pacífica al diferendo austral entre la Argentina y Chile. En la víspera prosiguieron las consultas hasta horas de la noche. Los más altos mandos de las Fuerzas Armadas también sumaron sus esfuerzos por encontrar una "respuesta" adecuada a la propuesta papal. En determinados círculos se habló de un presunto endurecimiento de la posición argentina, aunque oficialmente se estimó que ello "no corresponde con la realidad". El matutino "La Nueva Provincia", de Bahía Blanca que generalmente trasunta la opinión de un sector radicalizado, en la fecha sostiene que "Chile obtiene todo cuanto pretendió, al único precio de compar-

tir los recursos económicos del mar patrimonial argentino". "Se comprende entonces —agrega— la seria preocupación que ha ganado en las últimas horas al Gobierno nacional".



Presidente Videla

Remezón en el Kremlin con eliminación de ministros

MOSCU, Diciembre 21 (LATIN REUTER).— La Unión Soviética anunció cambios en cuatro ministerios, en una reestructuración gubernamental que aparece vinculada con los preparativos del 26º Congreso del Partido Comunista, a realizarse en febrero.

Tres Ministros de larga trayectoria se retirarán y un cuarto será transferido a otras responsabilidades.

Además se creará un nuevo Ministerio encargado de impulsar la decaída producción de frutas y verduras.

Los cuatro Ministros eran septuagenarios y ocupaban sus cargos por más de una década. Hasta la renuncia del fallecido Primer Ministro Alexei Kosygin en octubre, el Consejo de Ministros, que reúne a alrededor de 100 altos funcionarios, permaneció sin cambios por varios años.

La figura removida más conocida fue el Ministro de Cirugía Experimental en Moscú, y parece posible que vuelva a un trabajo científico de tiempo completo.

Nuevo Ministro del Área fue designado Serge Burenkov.

Los otros Ministros cuyo retiro fue anunciado son:

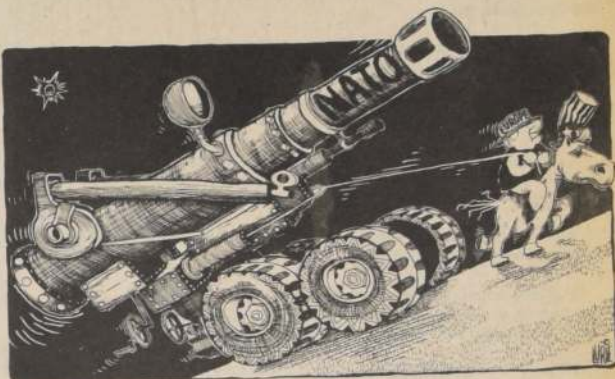
Yefim Novoselov, de 74 años, Ministro de Maquinarias para la construcción, caminos y servicios municipales. Su reemplazante será Vitaly Chudin.

Anatoly Kostousov, de 74 años, reemplazado como Presidente del Comité Estatal para la Reserva de Abastecimientos, por Alexander Kovalenko.

Anatoly Oayorets fue designado para conducir el Ministerio de Ingeniería Eléctrica que dirige Alexei Antonov, promovido ayer a vice-Primer Ministro.

El nuevo Ministerio de Producción Frutícola y de Verduras será encabezado por Nikolai Kozlov.

La medida pareció dirigida a dar mayor importancia a uno de los sectores más descuidados de la agricultura soviética y a mejorar el abastecimiento de alimentos para el consumidor.



Israel investiga los ataques contra Siria

MEDIO ORIENTE (Por Arik Bachar).

TEL AVIV, Diciembre 21 (LATIN-REUTER).— Israel inició hoy una investigación para determinar responsabilidades en el incidente que causó la muerte de tres soldados sirios durante un operativo israelí contra guerrilleros palestinos en el Líbano, lo que provocó un bombardeo sirio de represalia sobre los pueblos del sur del Líbano.

Los soldados sirios murieron el viernes cuando tropas israelíes atacaron bases palestinas en la región de Aishia, matando de diez a quince guerrilleros, según informes israelíes.

Fuentes militares dijeron que las autoridades esperaban determinar si los sirios, miembros de la fuerza de paz de 30.000 hombres establecida en el Líbano, fueron muertos por proyectiles disparados por Israel o desde

posiciones de las milicias cristianas que controlan la región sur libanesa.

El Viceministro de Defensa Mordecai Zipori actuó también para reducir la tensión generada en la frontera a raíz del bombardeo sirio que dejó un saldo de varios civiles y soldados de la fuerza de paz de las Naciones Unidas heridos.

"Israel desea evitar un conflicto con sus vecinos. Nuestro enfrentamiento sólo es con los terroristas (palestinos)", dijo hoy a los periodistas y agregó que esperaba que el incidente fuese un suceso aislado.

El último choque entre fuerzas sirias e israelíes en el Líbano ocurrió en agosto, cuando Israel afirmó que había derribado un avión caza sirio sobre el sur del Líbano. Se dijo que otros cuatro aviones militares sirios cayeron hace un año.

Los israelíes parecieron ansiosos por evitar, un escalamiento de su confrontación militar con Siria en el Líbano, una fuente militar dijo: "Lamentamos las víctimas (sirias), ya sea que ocurrieran por fuego de la milicia o por disparos desviados por error desde posiciones israelíes".

Las fuentes añadieron que Israel observaba cuidadosamente la situación, aunque hoy la zona bombardeada permaneció tranquila.

Un diario israelí pidió una inmediata investigación sobre la muerte de los soldados sirios.

sii servicio de impuestos internos

IMPUESTOS A LA RENTA A DECLARAR EN ABRIL DE 1981

I.— TABLA DE CALCULO DEL IMPUESTO GLOBAL COMPLEMENTARIO AÑO TRIBUTARIO 1981

RENTA IMPONIBLE ANUAL	FACTOR	CANTIDAD A REBAJAR
De \$ 0,00 A \$137.016	Exento	—0—
" 137.016,01 A 365.376	0,08	10.961,28
" 365.376,01 A 685.080	0,13	29.230,08
" 685.080,01 A 1.027.620	0,18	63.484,08
" 1.027.620,01 A 1.370.160	0,28	166.246,08
" 1.370.160,01 A 1.598.520	0,38	303.262,08
" 1.598.520,01 A 1.826.880	0,48	463.114,08
" 1.826.880,01 y más	0,58	645.802,08

CREDITOS AL IMPUESTO: a) General..... \$2.284.
b) Por cada carga familiar..... 2.284

II.— PORCENTAJES Y FACTORES DE ACTUALIZACION PARA EJERCICIOS FINALIZADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

Mes en que ocurrió el hecho	Porcentaje de reajuste	Factor de actualización directa
Enero de 1980	28,7%	1,287
Febrero de 1980	26,1%	1,261
Marzo de 1980	23,8%	1,238
Abril de 1980	20,3%	1,203
Mayo de 1980	17,3%	1,173
Junio de 1980	14,6%	1,146
Julio de 1980	12,5%	1,125
Agosto de 1980	10,3%	1,103
Septiembre de 1980	7,9%	1,079
Octubre de 1980	5,6%	1,056
Noviembre de 1980	2,6%	1,026
Diciembre de 1980	—	1,000

III.— REVALORIZACION CAPITAL PROPIO INICIAL

Ejercicio iniciado el 1º de Enero y finalizado al 31 de diciembre de 1980..... 31,6%

IV.— REAJUSTE DE EXISTENCIAS AL 31-12-80 DEL ACTIVO REALIZABLE

- Con adquisiciones en el mercado interno en el Segundo Semestre de 1980 de bienes de su mismo género, calidad o características, el costo de reposición tributario será el precio más alto convenido por dichos bienes durante el año 1980.
- En cambio, si existen sólo adquisiciones en el Primer Semestre de 1980, será el precio más alto convenido en dicho semestre más un reajuste de 14,6%.
- Por el contrario, si no existen adquisiciones en el año 1980, el valor de libros al término del ejercicio anterior se debe reajustar en 31,6%.

Lennon y los moscovitas

MOSCU, Diciembre 21 (AP).— La policía soviética desbandó varios centenares de personas que se había congregado para honrar la memoria del ex beatle John Lennon, declaró un testigo del hecho.

Se informó que unas seis personas fueron detenidas por no acatar la orden de dispersarse.

Según el testigo, el gentío, en su mayoría estudiantes universitarios, se reunió en las colinas Lenin alrededor del mediodía.

Varios llevaban retratos del ex beatle o escuchaban grabaciones de su música, según la versión.

El testigo, que pidió no ser identificado, dijo que un policía instó a la multitud a dispersarse. Su pedido no fue escuchado, y poco después entre 40 y 50 policías uniformados interceptaron la manifestación.

Fue la primera reacción aquí por la muerte del músico en Nueva York de la que se tiene conocimiento.

Las grabaciones de Lennon, que generalmente no están a la venta en las tiendas, se pueden adquirir en el mercado negro, a menudo a precios exorbitantes. En 1968 un disco de Los Beatles costaba 55 dólares.

La noticia de la agencia Tass sobre la muerte del músico fue publicada en dos periódicos de esta capital y difundida por Radio Moscú.

Argentinos como refugiados políticos

PALMA DE MALLORCA, 21 (AP).— En España hay millares de argentinos que aguardan la aprobación del estatuto del refugiado político, según declaró Gustavo Roca, un abogado argentino que anoche encabezó aquí un homenaje a las "Madres de la Plaza de Mayo", de Buenos Aires.

Roca añadió que todos los argentinos refugiados en España recibieron una magnífica acogida. Informó que actualmente prepara un informe sobre la situación de los prisioneros políticos que será entregado a la organización Amnistía Internacional.

La Unión Soviética construye mercante Atómico

LONDRES, 21 Dic. 84 (DPA).— La Unión Soviética está construyendo actualmente un buque para containers que será impulsado mediante energía nuclear.

La información la publica en Londres la revista "Soviet Weekly", editada por la Unión Soviética.

Señala la información que el buque entrará muy pronto a reforzar la flota mercante soviética en las rutas del Ártico. No se dan detalles del tamaño ni la capacidad del nuevo buque.

Sólo se informa que el barco será impulsado mediante una fuerza equivalente a 40.000 caballos que le permitirá operar sin el auxilio de rompehielos en las congeladas aguas del Ártico.

Flujo turístico a Uruguay

MONTEVIDEO, Diciembre 21 (UPI).— Se acrecienta sensiblemente el ritmo de ingreso de turistas de la Argentina y Brasil, con destino preferencial al balneario de Punta del Este.

Vuelos y otros medios de transporte han tenido que ser reforzados desde principios de mes para atender la demanda de pasajes, anunciaron esta mañana voceros de compañías turísticas.

A esta afluencia de viajeros debe agregarse la que iniciarán en breve miles de uruguayos radicados en esos países, que vienen a pasar las fiestas con sus familias.

Otro factor que contribuirá a que aumente el número de viajeros es la Copa de Oro de Fútbol.

Explosiones provocadas en Marsella

MARSELLA, Diciembre 21 (DPA).— Tres heridos es el saldo de atentados con bombas llevados a cabo anoche contra tres agencias de turismo en la ciudad francesa de Marsella. Se cree que los explosivos fueron colocados por separatistas corsos.

Las explosiones ocurrieron poco antes de la medianoche y testigos califican de verdadero milagro que no haya habido más víctimas, ya que la primera explosión atrajo a muchos curiosos e inmediatamente explotó otra bomba en otra agencia contigua.

Los daños materiales causados por las explosiones son elevados, señala una información de la policía.

Esta mañana se responsabilizó de las explosiones el Frente Nacional para la Liberación de Córcega. Previamente hizo lo propio una organización para la Unidad Democrática Árabe.



CENA
AÑO NUEVO
\$ 1.000



RONDIZZONI 2084
FONO 93963

FABRICA DE PASTELES LA VIENESA



CELEBRA SU
40° ANIVERSARIO
1940—1980
PASTELES—TORTAS
GALLETAS
PEDIDOS EN EL DIA
AV. PORTUGAL 552
FONO: 225473

El Papa visitará el Asia en febrero

□ Orará en Hiroshima, Japón, para proscribir armas atómicas.

CIUDAD DEL VATICANO, Diciembre 21 (DPA).— En febrero próximo, el Papa Juan Pablo Segundo reizará en la ciudad japonesa de Hiroshima —donde en la Segunda Guerra Mundial fue lanzada una bomba atómica— por la prohibición de todas las armas nucleares.

Al anunciar en el Vaticano su viaje a las Filipinas y Japón, del 16 al 27 de febrero próximo, el Papa dijo que "en Hiroshima pediremos a Dios que no permita que tal cosa (lanzamiento de una bomba atómica contra una

ciudad) se repita en la historia de la humanidad".

El Papa dio las gracias a la invitación a efectuar el viaje que le formularon las conferencias episcopales de las Filipinas y Japón así como a las autoridades estatales de ambos países por la ayuda organizatoria que prestaran.

Motivo del noveno viaje papal al extranjero de Juan Pablo Segundo es la beatificación de 16 mártires filipinos. Asimismo, el Papa celebrará el

cuarto centenario de la existencia de la diócesis de Manila.

Camino de las islas Filipinas, donde el 80 por ciento de la población de 48 millones de habitantes es católica, el Papa hará alto en la isla norteamericana de Guam, en el Pacífico Occidental.

En Japón, donde sólo hay unos 400.000 católicos entre 117 millones de habitantes —budistas o sintoístas en su mayoría— el Sumo Pontífice de la Iglesia Católica visitará al emperador Hirohito.



Juan Pablo II.

En Cebu, isla filipina, Hernando de Magallanes hizo el primer bautizo

MANILA, Dic. 21 (LATIN-REUTER).— Cuando el Papa Juan Pablo II visite la ciudad de Cebu, en Filipinas Central, el reloj de la turba, lenta historia de su Iglesia, en el único país católico de Asia, habrá dado una vuelta completa.

Hernando de Magallanes, un aventurero portugués al servicio de la corona española, realizó el primer bautismo en Cebu, poco después de desembarcar en la isla del Archipiélago filipino en 1521.

H. DE MAGALLANES

Peró la posterior muerte de Magallanes, a manos del jefe Tribal Lapu Lapu, en la vecina isla de Mactán, fue una ominosa señal de que la conversión de las islas al cristianismo requeriría no sólo de la cruz, sino también de la espada.

El islam ya había sentado pie firme en gran parte del archipiélago, alcanzando su influencia hasta donde se levanta ahora Manila, mientras las tribus de la montaña practicaban varias formas de animismo que continúan hasta hoy.

Los españoles lograron, sin embargo, extender el Evangelio en un grado

tal que actualmente un 80% de la población de 48 millones es católica.

MULTITUD DE TEMPLOS

A lo largo de todas las Filipinas grandiosas iglesias se levantan junto a las oficinas municipales, testimoniando los estrechos vínculos mantenidos por la Iglesia y el Estado durante el período de dominio español que finalizó al iniciarse el siglo XX.

Sus elevados campanarios son evidencia no sólo del llamado a los fieles, sino también de las amenazas contra la fe ya que fueron usados como puestos de observación para vigilar la presencia de grupos de bandidos.

La actividad económica y política de la Iglesia, que llegó a ser más amplia que la de los gobernantes en el interior de la vieja Manila, fue el elemento motivador de varios movimientos revolucionarios filipinos hacia fines del siglo XIX.

Las tierras de los monasterios, en su mayoría adquiridas posteriormente por el gobierno estadounidense que reemplazó al español, eran con frecuencia centros de explotación, y la

PAIS DE CATOLICOS

Los revolucionarios, sin embargo continuaron siendo católicos, y aunque el sacerdote Gregorio Aglipay llegó a establecer una iglesia filipina independiente como una forma de catolicismo local, no hizo mella en la influencia de la Fe Católica Romana.

En su práctica, el catolicismo continúa siendo español, e imitaciones de la estatua del niño Jesús —supuestamente traída hasta Cebu por Magallanes— son llevadas en solemnes procesiones por las calles de la ciudad.

Con la llegada de los estadounidenses y su concepto de la educación secular, la influencia de la Iglesia a través de las aulas, que incluyó el establecimiento de la Universidad de Santo Tomás en Manila en 1611, se hizo menos oficial.

Hoy en día, empero, el rol de la Iglesia en los asuntos sociales es el más controvertido.

Para parte de la jerarquía católica, la estrecha relación entre Iglesia y Estado debe continuar en forma de apoyo al gobierno, pero no oficial.

Pero los llamados sacerdotes radicales, respaldados por pocos miembros de la jerarquía, se han involucrado profundamente en actividades que con frecuencia implican duras críticas al gobierno.

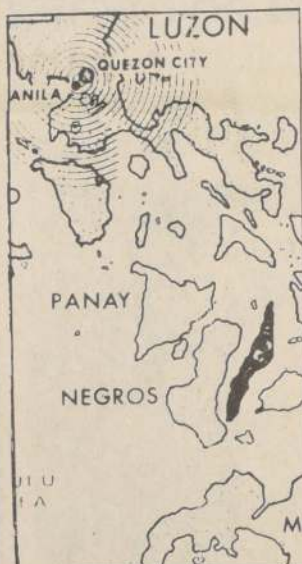
En el sur de Filipinas, en donde una rebelión musulmana enraizada en el período preespañol afecta la vida de musulmanes y cristianos, sacerdotes sin sotana trabajan junto a los sindicatos, visitando presos en las cárceles, y entre los musulmanes.

La participación de algunos sacerdotes extranjeros, por momentos ha irritado al gobierno del Presidente Ferdinand Marcos, que mantiene el estado de sitio en todo el territorio, y han ocurrido arrestos y deportaciones.

El Cardenal Jaime Sin, quien será el principal anfitrión del Papa como Jefe de la Conferencia Episcopal, ha asumido lo que llama "crítica constructiva" contra la ley marcial impuesta hace ocho años, la cual según las últimas declaraciones del presidente, podría ser levantada justo antes de la llegada del Pontífice.



Ferdinand Marcos y su esposa Imelda serán los huéspedes del Papa Juan Pablo, cuando en febrero llegue a Manila.



Filipinas: Arriba, Manila, la capital. Enmarcada en negro, la idílica isla de Cebu, donde Hernando de Magallanes hizo el primer bautizo y donde Juan Pablo II oficiará misa en la Iglesia que data de 1521.

URSS hará de Afghanistan país satélite similar a Mongolia

WASHINGTON, Dic. 21 (Latin-Reuters).— Funcionarios estadounidenses dijeron aquí que la intervención soviética en Afghanistan parece destinada a crear un estado satélite similar a Mongolia exterior.

"Todo indica que los soviéticos planean permanecer por un buen tiempo", dijo un funcionario del Departamento de Estado, refiriéndose a la acción militar del Kremlin en Afghanistan, desatada el 24 de diciembre del año pasado.

"Su objetivo no parece ser la absorción total de Afghanistan, sino más bien la creación (de un gobierno y un ejército) que con el tiempo lo convertiría en un Estado sometido a la Unión Soviética... al modelo mongol".

Fuerzas zaristas y de la Rusia blanca ayudaron a Mongolia a obtener su independencia de China a principios de siglo, pero las suplantaron por una presencia militar soviética que coadyuvó a convertir a Mongolia en un estado comunista.

La Unión Soviética aún posee varias divisiones estacionadas allí, cerca de la frontera con China, aunque Mongolia se considera nominalmente independiente.

Los funcionarios dijeron que sería necesario duplicar o triplicar los 85.000 efectivos destacados actual-

mente en Afghanistan para suprimir la rebelión en ese país.

Agregaron que la Unión Soviética y los rebeldes nacionalistas parecían estar "midiendo sus fuerzas".

El Gobierno de Babrak Karmal instalado por el Kremlin "está dividido, es débil e impopular y pierde rápidamente su base política", dijo uno de los funcionarios.

Agregaron que los asesores soviéticos desempeñaban un papel fundamental en la conducción de Afghanistan, particularmente en el Ministerio de Defensa. El Ejército afgano, otrora una fuerza de 90.000 a 100.000 hombres, quedó reducido a los actuales 25.000 a 30.000, debido al alto grado de desertión.

Aunque el Departamento de Estado considera que las pérdidas soviéticas fueron considerables, los funcionarios dijeron que no se disponía de cifras exactas.

Los nacionalistas lograron mantener hasta un 75 por ciento de las zonas rurales fuera del control efectivo del gobierno central. Pero los esfuerzos nacionalistas, basados fundamentalmente en la resistencia espontánea, carecían de coordinación y de armamentos y municiones apropiados, particularmente de equipo antitanque y antiaéreo, afirmaron.



La Catedral de Manila, donde el Papa oficiará.



Palacio Presidencial de Filipinas, en su capital, Manila.

Galicia votó su autonomía

LA CORUÑA, España 21 (AP).— Bujo un cielo plomizo que amenazaba lluvia, un posible factor de abstención en las primeras horas del referéndum, el cuarto convocado en las trece regiones étnicas del país que buscan la descentralización del gobierno de Madrid, según lo previsto por la Constitución vigente después de la muerte de Francisco Franco.

Más de 2.700 sitios de votación en La Coruña, Lugo, Orense y Pontevedra informaron de una escasa asistencia en las primeras horas del referéndum, el cuarto convocado en las trece regiones étnicas del país que buscan la descentralización del gobierno de Madrid, según lo previsto por la Constitución vigente después de la muerte de Francisco Franco.

La votación gallega comenzó a las 09.00 hora local y concluirá a las 20.00. El resultado definitivo de los sufragios emitidos por los 2,1 millones de votantes habilitados se conocerá mañana.

Pronósticos de última hora, incluso los expresados por dos importantes funcionarios del gobierno madrileño, estimaron que la tasa de abstenciones alcanzará casi un 60 por ciento.

Las predicciones más optimistas indicaron un 45 por ciento de votantes, y las pesimistas no más del 25 por ciento.

DONDE CUESTA MENOS



**UPERMERCADO
CUESTA
LTDA.**

**SAN PABLO 912
FONO: 383877**

IMPORTACION Y DISTRIBUCION DE COMESTIBLES
CONSERVAS, VINOS Y LICORES



CINZANO
BLANCO O ROSADO
\$ 66



ATUN
IMPORTADO
iris
OFERTA 5 X **\$ 90**



PIÑA 850 GRS.
MM
\$ 59



Planella
GRAN VINO S/E
\$26
ENVEJECIDO S/E
\$42



WHISKY
Grant's
\$ 269



WHISKY
Black & White
C/ESTUCHE
\$ 285



CHAMPAÑA
Crispante
CON FRUTA SABOR
PIÑA Y FRUTILLA
\$ 69
S/E

VINOS
COUSINO-MACUL



OFERTA
PRECIO DE VIÑA



**CHIVAS
REGAL**
WHISKY
\$ 995



WHISKY
BUCHANAN'S
"De Luxe"
12 AÑOS DE
ENVEJECIMIENTO
\$ 550
C/ESTUCHE



PAN DE PASCUA
LA CAMPANA
\$ 125
EL KILO



BRANDY
501
**MIGUEL
TORRES**
\$ 150 C/U
COÑAC ESPAÑOL



**Johnnie
Walker**
\$ 299
C/ESTUCHE

**¡SUPER
OFERTA!**
PIÑA IMPORTADA
560 GRS. **\$ 41**

¡OFERTA!
CENTOLLA EN LATA
\$ 195 c/u.

VILSA - LACOEX - VIÑA OCHAGAVIA - VINICOLA ALISTE Y LLULL - CONAL
COMERCIAL CHACAO - L.Q.L. - PANIFICADORA LA CAMPANA - VIÑA MACUL



LES DESEA UNA FELIZ PASCUA Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Nueva ordenanza

La Municipalidad de Las Condes acaba de hacer pública la nueva Ordenanza de Urbanización y Edificación de la comuna, poniéndose término, así, a un proceso que se iniciara cuando los vecinos hicieron presente al Alcalde, Jorge Martínez, acerca de la necesidad de modificar tales disposiciones aprobadas el 28 de diciembre de 1979, ya que permitían la posibilidad de una completa distorsión de los conceptos de libertad y derecho a vivir en tranquilidad y reposo de que gozan los habitantes del país.

La designación de la actual autoridad comunal en el mes de mayo del presente año, abocó a la Municipalidad al estudio de dicha Ordenanza, la que incluía la llamada "norma de flexibilidad", que hacía posible construir cualquier clase de edificación en todos los sectores y barrios sin excepción. La libertad para trabajar y, por lo tanto, para construir, que surge de los fundamentos doctrinarios que animan la gestión del Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden, que preside el General Augusto Pinochet, debe necesariamente analizarse en el marco del derecho a la vida tranquila y al reposo hogareño de que gozan las personas en general y las familias en particular.

El justo equilibrio entre el progreso y dicho derecho de los vecinos es el que debía encontrarse en el estudio de la modificación de la mencionada norma. La Unión de Juntas de Vecinos designó una comisión altamente representativa de sus intereses, la que se abocó a tal estudio, colaborando con los equipos técnicos de la Municipalidad. A la proyección doctrinaria de lo expresado por el Jefe del Estado, en cuanto a la participación de la comunidad en el quehacer público, el Alcalde invitó a los vecinos a discutir los conceptos de interés común contenidos en la Ordenanza. Era la primera vez que se concretaba tal acción de acuerdo a los términos de libertad que sustenta la autoridad gubernamental.

El estudio de estas materias finalizó con un pleno acuerdo, por parte de la Unión Comunal, el que fue manifestado mediante una declaración pública entregada a todos los medios de comunicación y que, incluso, ha sido comentada en varios de ellos.

Ahora, de acuerdo con la normativa superior, la Ordenanza ha sido enviada al Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, secretaría de Estado que la analizará a la luz de las disposiciones generales sobre edificación y urbanización del país, y en especial del plan general de desarrollo urbanístico del Gran Santiago. Una vez cumplido este trámite, pasa a la Contraloría General de la República, después de lo cual, se convertirá en ley de la República.

En lo fundamental, la Ordenanza fija tres clases de edificaciones, las de alta, media y baja densidad, reservando esta última en forma exclusiva para los barrios residenciales, y la primera para sectores comerciales. Cada uno de estos barrios o sectores de la comuna tendrá su vida particular, y los terrenos su valorización específica por las características propias de ellos. Unos sitios aumentarán su valor por estar ubicados en calles comerciales, y los otros por contener sólo viviendas. La tercera dimensión es la resultante de la necesaria posición ecléctica conatural al quehacer del hombre.

Para construir una ciudad moderna que responda a todas las concepciones progresistas en lo urbano y acoja a la familia y a las personas en sus horas de reposo hogareño, se hace necesario conciliar intereses disímiles, que, como se ha comprobado en el caso de la Municipalidad de Las Condes, es posible realizar cuando existe voluntad y activo trabajo y decisión por hacer. Y con espíritu realista se avanza y mira hacia adelante, reconociendo la necesidad de modificar cuando ello sea pertinente; pero también, la de destacar las realizaciones de interés general, como las surgidas en este caso, y que se traducen en la nueva Ordenanza que, de acuerdo a lo solicitado por el Alcalde por el carácter de "urgencia" que le dio al trámite, pronto debe estar en vigencia.

Es oportuno, pues, mencionar lo lamentable que resulta conocer extrañas publicaciones sobre la eficiencia de la autoridad municipal, tentada en el uso o no de palabras provenientes de otros idiomas, lo que le restaría idoneidad a la gestión alcaldía. Lo absurdo de esta posición, resulta evidente y contradictoria. Los términos empleados en la gestión económica, tales como leasing, per cápita, tipo de cambio y muchos otros, y los utilizados para nombrar a todos los deportes, tienen su origen en otras bases idiomáticas, y su uso común no resta independencia, ni nacionalidad, ni cultura, ni mucho menos, eficiencia. La comunidad de Las Condes, ha sabido desbrozar la paja, quedándose con lo importante.

"Dives in misericordiam"



POR MARIANO GRONDONA

Las encíclicas llevan como título sus primeras palabras. Estas se escogen, naturalmente, con extremo cuidado. La segunda encíclica de Juan Pablo II, *Dives in misericordiam*, se refiere a Dios, "rico" —dives— en "misericordia".

"Misericordia", por su parte, es una palabra latina compuesta que proviene de *cor*, corazón, y *misericordia*, infortunado. Ser "misericordioso" es tener corazón por aquellos que padecen infortunio. La misericordia es el amor del que está mejor por el que está peor. No el amor "a" Dios sino el amor "de" Dios.

Pero el amor "de" Dios, visto desde la perspectiva de Dios, es el núcleo originario del amor cristiano. Amor de desborde, de arriba a abajo, el amor empieza a manifestarse como "misericordia" cuando Dios creador, que goza de una felicidad perfecta,

quiere que otros seres participen de su plenitud. El amor desde Dios hacia el mundo —no en el interior de Dios, entre las Personas— es misericordioso por esencia porque discurre como los arroyos de lo alto a lo bajo. Todo ser, sea vegetal, animal o humano, es "misericordioso" desde el "corazón" de Dios.

Ese modelo del amor —amar por desborde, hacia abajo— se repite luego en el amor cristiano cuando el Evangelio exige de los ricos y poderosos el buen uso de sus extraordinarios atributos. *Dives in misericordiam* abunda en temas tales como la obligación del rico de amar al pobre y la obligación del Estado de ordenar su acción al bien de los ciudadanos, por definición débiles, "misericordiosos" en poder, en relación con él.

El amor de Dios hacia abajo es devuelto, como un reflejo, por la criatura, hacia arriba. El amor "a" Dios es una respuesta a algo previo: el amor "de" Dios.

Es imposible no recordar, en este punto, la famosa polémica Nietzsche-Scheler sobre el amor cristiano. Federico Nietzsche sostenía que el cristianismo propone una "moral de esclavos". Hondamente vinculado con el argumento según el cual la mansedumbre cristiana debilitó al

Imperio Romano hasta permitir su caída ante los bárbaros —argumento corriente en las postmodernas del Imperio— contra el cual escribiera San Agustín su "Ciudad de Dios", que atribuía el descalabro a la corrupción de Roma, "ciudad terrena" y no al cristianismo "ciudad de Dios". Nietzsche sostuvo que la predicación del amor al prójimo como clave de la religión cristiana es una proyección del resentimiento de los humildes y esclavos contra sus señores. ¿De qué modo? La única "venganza" que le queda al inferior es desvalorizar los principios de su dominador y axilar otros principios en función de los cuales él, el inferior, pasa a ser superior. Al proclamar la superioridad del amor sobre la fuerza, el esclavo cristiano se antepone a su dominador romano en la escala de los valores; ésta era su sutil venganza.

Contra esto, Max Scheler escribió un libro admirable —"El resentimiento en la moral y las costumbres"— en el cual, después de ampliar la tesis nietzscheana sobre el resentimiento como fuente de proyecciones de valores que anulan la supremacía del poderoso ("mi amor es superior a tu fuerza"), se dedica a demostrar que éste no es el caso en el cris-

tianismo. En él, en efecto, el amor discurre de arriba hacia abajo, de lo más a lo menos, y no es por tanto "proyección de esclavos". En páginas admirables, Scheler describe entonces ese amor de puro desborde, de puro exceso vital, que empieza en el momento en que Dios quiere que otros seres participen de su plenitud. Aquí se engarza naturalmente ese Papa vital, profundamente positivo, que es Juan Pablo II. *Dives in misericordiam* es a, partir de su título, la proyección del amor universal desde un centro emisor que nos permite sentirnos amados. Desde esta perspectiva, amar es, por lo pronto, sentirse amado. Saber que el desborde ha venido en nuestra dirección. Sentir la inmensa confianza del Sermón de la Montaña —la de los lirios del campo y las aves del cielo que no se preocupan porque Alguien se ocupa— y, entonces, recién entonces, desbordar y reenviar el desborde hacia los demás. La idea cristiana del amor es una imagen de copas que rebasan sucesivamente por la acción de un manantial incontinente cuya fuente no es humana. Hay un punto de energía en el centro del Universo. Su nombre es: "rico en misericordia". Inmensa, infinitamente rico en misericordia.



Homenaje de la Academia Chilena

La Academia Chilena de la Lengua, como entidad incorporada al Instituto de Chile clausuró sus actividades del presente año mediante la celebración de una sesión de Junta Pública y solemne que se verificó en el local del Instituto de Chile, el lunes 15 del actual en la que se desarrolló un programa de alto interés para la cultura nacional. Una nutrida concurrencia llenó la sala de sesiones del Instituto de Chile y el programa de la velada siguió el siguiente orden.

La Junta Pública solemne fue presidida por el Director de la Academia Chilena de la Lengua, profesor Roque Esteban Scarpa a quien acompañaban en la Mesa Directiva el presidente del Instituto de Chile, el profesor Domingo Santa Cruz; el Director Honorario, profesor don Rodolfo Oroz y los integrantes de la Directiva, académicos señores Carlos Ruiz Tagle, secretario; Diego Barros Ortiz, tesorero y profesor Yolando Pino, Censor. El señor Director, profesor Roque Esteban Scarpa, se refirió a la entrega de premios que la Academia debía hacer y que se habían acordado por la entidad en la siguiente forma: el premio "Academia Chilena" al novelista don Carlos Morand, académico electo por su novela *Othumba* y el premio Alejandro Silva de la Fuente al escritor y periodista don Alfonso Calderón, académico electo. Los galardones fueron entregados a petición del profesor Scarpa, por el presidente del Instituto de Chile, profesor Domingo Santa Cruz, el premio "Academia Chilena" y por el Director Honorario profesor don Rodolfo Oroz el premio "Alejandro Silva de la Fuente".

Acto seguido, se llevó a cabo el homenaje que rendía la Academia Chilena de la Lengua a sus miembros de número fallecidos en el año 1980. El homenaje a la memoria de don Hugo Silva Endezza, lo pronunció el académico don Luis Sánchez Latorre, presidente de la Sociedad de Escritores de Chile. El señor Sánchez Latorre en un breve esbozo de la personalidad del señor Silva Endezza, se refirió a su vasta labor periodística en la que sobresalía por su amplia y profunda cultura y por el acabado dominio del

idioma que lo convirtió en un escritor dueño de un rico, vigoroso y personalísimo estilo y maestro de nuestra literatura. Destacó cómo Hugo Silva que escribía hermosos discursos no los decía jamás porque era reacio a usar de la palabra en público de manera que su discurso de incorporación a la Academia Chile lo leyó el poeta Pedro Sienna que era un gran actor. Parte importante de la obra escrita de Hugo Silva, está dedicada a temas de gastronomía porque era entusiasta de la cocina universal, pero especialmente lo seducía la "cocina chilena" de la que tenía muchas recetas con sabrosos comentarios para cada una.

El homenaje a don Horacio Serrano lo dijo don Diego Barros Ortiz con elegancia y emoción. La personalidad múltiple del señor Serrano quedó delineada en las evocaciones sentidas y profundas expresadas por el señor Barros Ortiz en su homenaje que dentro de su marco breve, alcanzó a configurar las calidades del espíritu superior de Horacio Serrano a través de su obra escrita, una de las de mayor interés en el vasto panorama de nuestra historia literaria.

El señor Abel Valdés en su homenaje a don René Silva Espejo, lo evocó a través de la amistad de más de medio siglo que lo unió a quien se expresaba el homenaje. En 1917 el señor Valdés cursaba el Primer Año de Humanidades en el Colegio de los PP. Franceses de Valparaíso y el señor Silva Espejo cursaba el Cuarto Año en las mismas aulas. Después, a través de la vida, cuando el señor Silva Espejo se incorporó a "El Mercurio" de Santiago como Redactor en 1946, el señor Valdés se encontraba con la misma calidad desde diciembre de 1930 donde lo había nombrado don Carlos Silva Vildósola lo que les permitió a ambos, continuar diariamente la amistad del colegio de Valparaíso. La evocación del señor Valdés de la personalidad extraordinaria del señor Silva Espejo la hizo a base de una amistad que se mantuvo a través de los años sin perturbaciones ni tropiezos y fue marcada por un acentuado matiz evocativo y afectuoso.

El señor Martín Panero se refirió al contacto que tuvo con el doctor Ale-

jandro Garretón durante seis años en las labores diarias de la Academia Chilena de la Lengua, donde pudo apreciar las calidades del espíritu humano del Doctor Garretón, su inmensa cultura literaria dirigida por sus "dioses mayores": Cervantes y Shakespeare y por su amor al idioma de España.

Concluidos los homenajes a los académicos fallecidos en 1980, la Directiva de la Academia Chilena hizo entrega de los diplomas de Académicos Correspondientes en provincias a don Carlos León, Valparaíso; don Matías Rafide, Talca; y don Mario Rodríguez Fernández, Concepción. En nombre de los nuevos académicos correspondientes hizo uso de la palabra el profesor y poeta don Matías Rafide quien agradeció las designaciones y puso de relieve la importancia de extender la obra cultural de la Academia Chilena a las diversas regiones y provincias de Chile.

5 Respuestas al tema de hoy

El Ministerio de Transportes ha dispuesto que los taxis que han adoptado la nueva tarifa, exhiban banderamente en el parabrisas el valor de la bajada de bandera. ¿Qué opinión le merece esta medida?



IRMA DOWNING (dueña de casa).— "Es muy buena la determinación del Ministerio de Transportes, porque ayudará a que esos taxistas que han hecho de la nueva tarifa un negocio no puedan seguir abusando de los que a veces, por apuro, debemos subírnos a sus vehículos. Los carteles que ponían hasta el momento eran tan pequeños que de noche era imposible distinguirlos".



EMILIO SARANITI (contador).— "Yo prefiero siempre a los que tienen tarifa antigua, pero hay algunas veces en que debido al apuro uno debe tomar cualquier taxi. Sucede muchas veces que en la noche no se alcanza a apreciar el cartelito con el precio y uno se ensarta. Luego el taxista le cobra cualquier plata. Por eso considero que la medida es muy buena".



VERÓNICA LAGUNAS (dueña de casa).— "Creo que es muy positiva la medida adoptada por el Ministerio de Transportes. Es necesario que los taxistas que trabajan con tarifa antigua tengan puesto el valor en un lugar destacado con números visibles, para que de esa forma los clientes sepamos en realidad lo que deberíamos pagar".

Traspaso en la V Región

Por Francisco Pío Valdés N.

Hace pocos días se realizó el segundo traspaso educacional. En esta oportunidad se traspasaron ochenta y cinco escuelas y dos liceos de la V Región, de las comunas de La Ligua, Zapallo, Zapallar, Quilpué, Petorca, Cabildo y Algarrobo.

En dicha oportunidad los alcaldes de las comunas traspasadas manifestaron que son capaces de lograr una mayor calidad en la educación, de superar las deficiencias locativas de las escuelas con mayores necesidades y dignificar al maestro, respaldando su acción pedagógica y estimulando su vocación. Para mejorar la calidad de la enseñanza los alcaldes manifestaron que van a realizar una fuerte inversión en la adquisición de equipos audiovisuales y mejoramiento de los laboratorios ya existentes.

Toda esta labor que van a realizar los alcaldes en beneficio de la comunidad se debe a que el Supremo Gobierno en la búsqueda de una mayor alternativa para lograr la libertad individual y el bien común, haya decidido delegar en los organismos que se encuentran directamente en contacto con los habitantes, las facultades que les permitan hacer más expedita la satisfacción de sus necesidades. De ahí que el Supremo Gobierno realice una efectiva labor de descentralización administrativa de la actividad pública para lograr una mayor rapidez y eficiencia en la ejecución de las funciones públicas.

Es por esto que se ha entregado a las municipalidades una mayor libertad y autonomía para decidir respecto a lo que beneficia en mayor forma a su comuna, tomando siempre en cuenta los principios generales de la política económica y social del Supremo Gobierno. Es por ello que, en especial, las Municipalidades deben considerar su carácter subsidiario a nivel local y, por lo tanto, todo aquello que en la localidad pueda ser afrontado por el ámbito privado, debe quedar fuera del quehacer edilicio. En este sentido las municipalidades deberían traspasar la administración, a su vez, corporaciones sin fines de lucro a los establecimientos educacionales entregados por el Ministerio de Educación.

El principio de la subsidiariedad del Estado, la mayor libertad y autonomía edilicia y los mayores recursos financieros, constituyen la esencia del nuevo papel que se les ha asignado a los municipios y que tiende a hacer más activa la participación de la comunidad. Cabe ahora, pues, que los municipios detecten y satisfagan las necesidades de su comunidad.

documentos

El fin del hombre y el futuro de la Universidad

El corresponsal de "Nuestro Tiempo" en Roma, Fernando Monge, relata los trabajos del último congreso del Instituto para la Cooperación Universitaria. Mark Fury, enviado especial de la revista al congreso, describe la audiencia con Juan Pablo II, de la que ofrecemos íntegro su discurso.

El congreso

POR FERNANDO MONGE

carácter violento, pero en estos casos la dirección corresponde a partidos o corrientes políticas extrauniversitarias, que instrumentalizan a la Universidad para sus propios fines.

En el informe elaborado, a partir de los datos estadísticos, de las entrevistas, se pone de manifiesto que en la Universidad se ha producido o se está produciendo un deterioro de lo humano, es decir, de los valores comunes a cualquier hombre, con independencia de sus actitudes políticas y de sus creencias religiosas. El deterioro de lo humano puede enmarcarse en estas coordenadas: a) ausencia de solidaridad concreta, a pesar de la retórica del comunitarismo, de lo social; b) desprecio tácito de las funciones superiores de la inteligencia, es decir, del esfuerzo por dar con la verdad de las cosas y del hombre, que es algo objetivo y no simplemente sujeto al capricho individual; c) depreciación del trabajo como esfuerzo sostenido, paciente, riguroso; d) fácil dependencia de los tópicos más difundidos en los medios de comunicación.

Otra conclusión del informe es que el deterioro de lo humano es más imputable a los profesores que a los estudiantes. Una caracterización del profesor-tipo de la Universidad es su ausencia de compromiso con la verdad, suele estar aislado y no forma escuela. El profesor-tipo suele considerarse sin sentido la simple alusión a una posible trascendencia, y considera irreconciliables la ciencia y la fe.

Otro dato central que surge de las encuestas es el desconocimiento de la fe y de la moral cristianas; en la casi totalidad de los países considerados la práctica real con convicción no supera el 15% de los estudiantes; algunos consideran compatible ser cristiano con defender o practicar actitudes como la anticoncepción o incluso el aborto o la eutanasia. Cabe señalar también que en el proceso de abandono de la práctica religiosa primero se producen desórdenes en la conducta práctica (con frecuencia en cuestiones de ética sexual) y, como consecuencia de esto, un rechazo de la fe; es decir, se produce de algún modo una adecuación del pensamiento a las acciones.

Una de las conclusiones apuntadas en este congreso se refiere a que la crisis de la Universidad nace, por una parte, de la renuncia a unificar las distintas ciencias en torno a una noción de saber, de sabiduría, que respete todas las dimensiones del hombre; la Universidad no debe ser simplemente una "máquina de aprender", sino un lugar en el que se vive una etapa especial de la propia vida, la condición de estudiante. Pudiera parecer también que la escena actual no permitiera nada más que vivir la propia acción en una pluralidad que sea un fin en sí misma. Pero esto, que a primera vista parece un homenaje a la libertad, olvida también que la libertad debe estar al servicio de la verdad: no se puede renunciar a la búsqueda y a la práctica de la verdad por el temor de romper el equilibrio pragmático de la pluralidad de opciones. No se trata de vencer, sino de convencer con la fuerza de la inteligencia, con el testimonio de una vida coherente, con la profundidad de relaciones personales y auténticas.

La audiencia

POR MARK FURY

El martes de la Semana Santa empezó con una atmósfera de mucha animación. A las doce fuimos citados para tener una audiencia privada con el Papa Juan Pablo II. La gente desahuyó con mucha rapidez y todos corríamos hacia los autobuses. El trayecto hasta el Vaticano nos pareció más largo aquella mañana. Todos estábamos muy atentos a las ventanas; mirando, esperando a llegar. Después de lo que me pareció una eternidad, paró el autobús unas manzanas antes del aula Paulo VI.

Bajé del autobús, como los demás, rápidamente y empecé a andar en dirección al aula. Me pasaba por todos los lados gente corriendo en la misma dirección. Miré mi reloj: un poco antes de las once. ¿Por qué están corriendo? me pregunté. Pero como en muchas ocasiones durante mi estancia en Roma, no esperé la respuesta. Por un temor a que los demás supieran algo que yo no sabía, empecé a correr.

Llegué al aula de Paulo VI jadeando. Mientras los demás iban a buscar sitios cerca del pasillo (por donde iba a pasar el Papa, yo, con mi tarjeta de prensa fui a la entrada del pasillo. Allí había personas que también intentaban entrar. Unos hombres, voluntarios que trabajaban con la guar-

dia vaticana para aquella audiencia, les impedían el paso y les echaban fuera. Uno de ellos, bajo pero fuerte, me intentó echar también, pero grité: "prensa, prensa". Me empujó hacia un rincón y me dijo bruscamente: "espere aquí". Esperé tranquilamente, porque sabía que aquel rincón era un buen sitio para estar cuando entrara el Papa y preparé mi máquina de fotos.

Pero perdí mi buena suerte rápidamente. Pocos minutos después, dijo aquel bajito fuerte: "Prensa, al pasillo". Al fondo del pasillo me esperaba un hombre mayor, alto y vestido con smoking, con una frente que delataba sus aflicciones de la mañana por el gran frío que ya había tenido lugar. Miré a mis colegas uno a uno y en aquel momento me di cuenta de que los demás periodistas tenían una insignia que yo no tenía. Pregunté al que estaba a mi lado y me explicó que era una acreditación de la Oficina de Prensa del Vaticano. Yo no sabía que las necesitaríamos y se me hizo un nudo en el estómago. Unos segundos después me llamó el hombre del smoking. Me preguntó en italiano dónde estaba mi insignia. Entendí, siendo norteamericano, pero representé el papel del "yanki tonto": ¿Qué dice? pregunté en inglés. Seguía preguntándome él y yo seguía entendiendo perfectamente, pero dando otra impresión. Iba enfadándose el alto y me gritaba que iba a echarme fuera, acompañando sus gritos de gesticulaciones que sólo un italiano es capaz de hacer. Entonces, alguien le distrajo y yo corrí en aquel momento metros adelante. Allí volvió a pararme otro hombre con smoking. "Esto es el fin", pensé, pero volvió mi suerte. Me cogió por el brazo y no se dio cuenta de que faltaba la insignia, ni del problema que había tenido con el alto, su jefe; me dijo: "Prensa por allí" y me señaló un sitio a mano izquierda del tablado. Reunido con mis colegas me puse poco visible. Pocos minutos después, entró el Papa.

El estruendo que se armó fue asombroso. Yo he visto los líos que organizan los políticos norteamericanos, pero no hay semejanza. Todas las sillas de los extremos del salón estaban desocupadas y algunos saltaban por encima de la gente, cerca del pasillo, con la esperanza de acercarse al Papa y tocarle.

El Papa, sonriendo, bajó poco a poco, acercándose al estrado. Mientras llegaba, cantaba la tuna una canción polaca. Delante de nosotros estaban unos guardias vaticanos y era imposible moverse. El Papa estaba a unos 15 metros de distancia. Saqué unas fotos.

Mientras leía el Presidente del congreso su discurso, Juan Pablo II empezó a mirar uno por uno a los periodistas. Posó sus ojos el Papa unos segundos en mí, ojos fuertes, directos, pero llenos de amor. Le saludé con un pequeño gesto de la mano, sonrió el Papa, y pasó al siguiente.

Después de su discurso, el Papa se levantó para oír las oraciones recitadas por asistentes al congreso de los diversos países. De pronto, el guardia que estaba delante de mí cambió de posición y aproveché para acercarme más al Papa. Llegué hasta dos metros de Juan Pablo II y empecé a sacar fotos. Pero me descubrieron y sujetándome de un brazo, me llevé un guardia hasta el lugar anterior.

Al final subía el Papa de nuevo, pasando entre los periodistas y la gente de la tuna para salir del salón por una puerta al fondo del estrado. Rápidamente, los guardias nos organizaron en filas. Me puse en la primera detrás de un guardia y subió el Papa. En ese momento, todo el mundo, unos 50 en total, se lanzaron hacia adelante. Durante un momento me pareció que íbamos a estrujar al Papa.

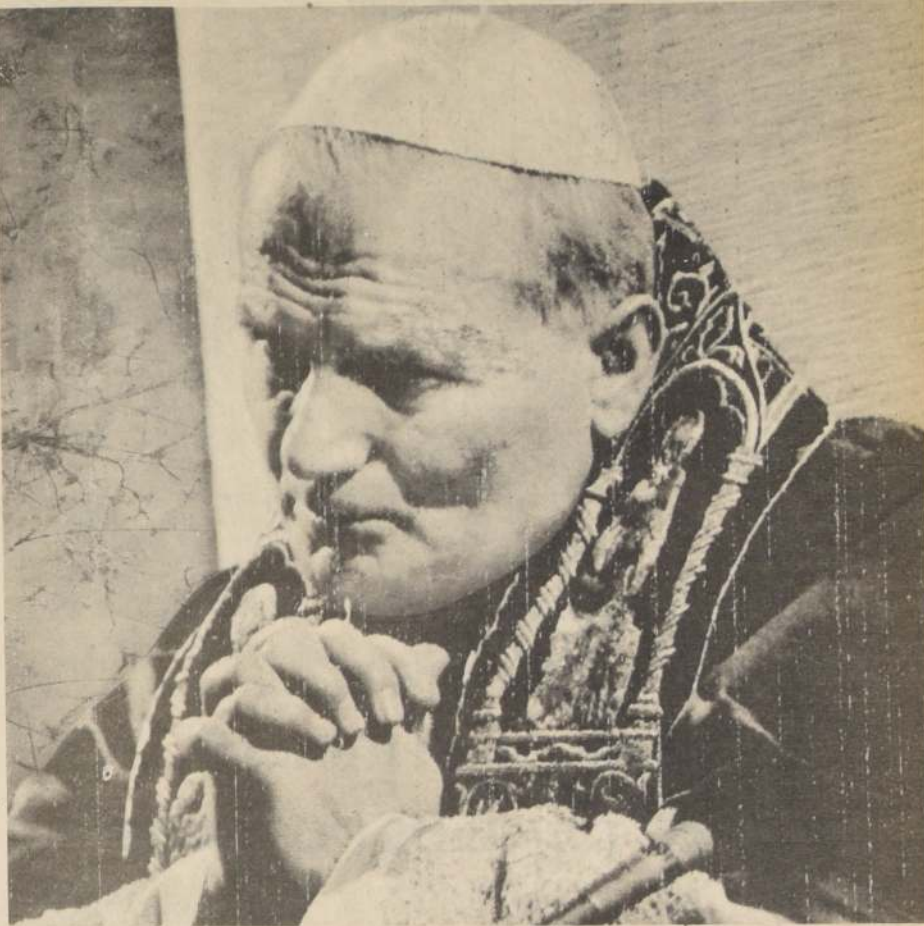
Los guardias le rodearon inmediatamente, y yo con toda la fuerza que tenía, empujé también. Pero con las cámaras fotográficas y los empujones por todos lados me sentía como un bochillo. No pude moverme. Vi al Papa a un metro de distancia y eché mi mano adelante; de pronto los guardias se llevaron al Papa fuera del salón.

Pero bien, yo no me lamento. ¡Llegué a estar a un metro del Papa!

"¡Hijos queridísimos,

Bienvenidos a Roma, en estos días de la Semana Santa, en los que habéis querido celebrar, una vez más, nuestro congreso sobre la situación de la Universidad en el mundo. Os saludo y os doy las gracias por vuestra visita y por el significado que ella tiene en el corazón de cada uno de vosotros.

Con esta iniciativa vuestra, continuáis destacando las realidades, los problemas y los ideales del mundo universitario, en el que se forman —o se pueden deformar— tantas concien-



cias de jóvenes que me son queridísimos. Sé que en vuestra tarea universitaria deseáis servir al hombre con un esfuerzo operativo y constructivo; por eso estudiáis y meditáis para ofrecer ideas y propuestas que abran siempre nuevos espacios de esperanza en la difícil situación que atraviesa la Universidad en este momento de nuestro siglo.

Este vuestro congreso romano ha sido precedido por un año entero de trabajo. Habéis realizado encuestas en más de 400 Universidades de los cinco continentes y habéis efectuado numerosos y profundos debates y encuentros en los respectivos lugares. Habéis llegado por tanto al momento de señalar luces y sombras en el panorama mundial de la vida universitaria.

Son muchos los problemas suscitados en ese sector y quisiera detenerme en forma particular en uno: en el de la fragmentación de la cultura universitaria y en sus repercusiones sobre la formación humana. Vivimos en un momento de aceleración del progreso científico en todos los sectores. La expansión de los conocimientos se manifiesta hoy en la acumulación de una cantidad inimaginable de datos. No son sólo las disciplinas científicas experimentales las que están implicadas en esta fragmentación del saber, sino también las humanísticas, sean filosóficas o históricas, jurídicas, lingüísticas, etc. El hombre no puede ni debe frenar esos impulsos del progreso científico, porque el hombre se ve animado por el mismo Dios a sujetar el mundo (cfr. Gen. 1, 28) con el propio trabajo. Sin embargo, es necesario que, en esta tarea, el hombre, no olvide la necesidad de integrar la propia tarea de estudio y de investigación en un saber de dimensiones más globales; si así no fuera, al hacer ciencia y cultura, el hombre se arriesgaría a perder la misma noción del propio ser, el sentido completo y pleno de la propia existencia y, por tanto, actuaría en un desgarrado desacuerdo con la propia y peculiar identidad.

En efecto, cuando el hombre pierde de vista la unidad interior de su ser corre el riesgo de perderse a sí mismo, aunque al mismo tiempo puede asirse a muchas certezas parciales y relativas al mundo o a aspectos periféricos de la realidad humana. Por estas razones hemos de afirmar que cualquier universitario, profesor o estudiante, tiene la urgente necesidad de conceder, dentro de sí, un espacio a la investigación sobre sí mismo, sobre el propio y concreto estatuto ontológico; tiene necesidad de reflexionar sobre el destino trascendente que está impreso en el hombre como criatura de Dios. Ahí, en ese saber, se encuentra el hilo con el que se teje, en armoniosa unidad, todo el obrar del hombre.

Os invito, por eso, a descubrir en la íntegra y grandiosa unidad interior del hombre, el criterio en el que deben inspirarse la actividad científica y el estudio, para poder estar en armonía con la realidad profunda de la persona y, por tanto, al servicio de todo el hombre y de todos los hombres. La tarea científica no es una actividad que mira sólo a la esfera intelectual. Conspira al hombre entero. Es-

te, en efecto, se arroja con todas sus fuerzas en la búsqueda de la verdad, precisamente porque la verdad se le aparece como un bien. Existe por tanto una inseparable correspondencia entre la verdad y el bien. Esto significa que todo el obrar humano posee una dimensión moral. En otras palabras: cualquier cosa que hagamos —también el estudio— hace nacer en el fondo de nuestro espíritu una exigencia de plenitud y de unidad.

Para evitar que la ciencia se presente como un fin en sí misma, como una tarea sólo intelectual y objetiva y subjetivamente extraña al ámbito moral, el Concilio ha recordado que "el orden moral alcanza a la totalidad del ser del hombre" (Inter mirifica, n. 6). En definitiva —y cada uno de nosotros lo sabe por experiencia— el hombre, o se busca a sí mismo —la propia afirmación, la utilidad personal— como finalidad última de la existencia o se dirige a Dios. Bien supremo y verdadero fin último, el Único en condiciones de unificar, subordinándolo y orientándolo a Él, los diversos fines que, una u otra vez constituyen el objeto de nuestras aspiraciones y de nuestro trabajo.

Por tanto, ciencia y cultura adquieren un sentido pleno y coherente si están dirigidas a alcanzar el fin último del hombre que es la gloria de Dios.

Buscar la verdad y ponerse en camino para alcanzar el Bien Supremo; esa es la clave de un esfuerzo intelectual que supere el riesgo de permitir que la fragmentación del saber rompa interiormente la persona, haciendo añicos la vida en una multitud de sectores recíprocamente independientes y, en su conjunto, indiferentes al deber y al destino del hombre.

La conexión entre inteligencia y voluntad aparece explícitamente sobre todo en el acto de conciencia, es decir, en el acto en el cual cada uno valora la razón de bien o de mal inherente en una acción concreta. Formar la propia conciencia aparece así como un deber que no admite dilaciones.

Formar la conciencia significa descubrir cada vez con mayor claridad la luz que lleva al hombre a alcanzar, en la propia conducta, la verdadera plenitud de su humanidad. Solo obedeciendo a la ley divina el hombre se realiza plenamente a sí mismo como hombre. "El hombre —cito de nuevo el Concilio— tiene realmente una ley escrita por Dios en su corazón; obedecer a esa ley es la misma dignidad del hombre y será juzgado según esa ley (Gaudium et spes, n. 16).

Si la historia de la humanidad, desde sus primeros pasos, está surcada por el dramático debilitamiento producido por el pecado, esa historia es también, y sobre todo, la historia del Amor divino. El Amor de Dios viene a nuestro encuentro y, a través del sacrificio de Cristo, Redentor del hombre, perdona nuestras transgresiones, ilumina la conciencia y devuelve la capacidad de la voluntad para tender hacia el bien. Cristo es Vida, Verdad y Vida. (cfr. Juan 14, 6): Cristo guía a todo hombre, lo ilumina, lo vivifica. Solo con la gracia de Cristo, con su luz y su fuerza, el hombre puede situarse en el nivel

sobrenatural que le corresponde como hijo de Dios; además, sólo con esa gracia le es posible realizar todo el bien proporcionado a su misma naturaleza humana.

Hijos queridísimos, en vuestro empeño en favor de la dignidad del hombre, de la defensa de la unidad interior de quien trabaja en los diversos frentes de la ciencia, la formación de la conciencia ocupa, por tanto, un lugar preeminente. Se opone a esta formación la ignorancia religiosa y, especialmente, el pecado, que extiende sobre la conciencia del hombre una oscuridad que le impide discernir la luz que Dios le ofrece (cfr. S. Agustín

In Io. Ev. Tr. 1, 19). Pero precisamente porque nuestra debilidad es manifiesta, Cristo Redentor ha venido a hacernos como Médico que sana. Acercaros a Él con fe viva y con la frecuencia de los Sacramentos, y experimentaréis en vosotros la fuerza y la luz de la Sangre que por nosotros ha sido derramada en la Cruz. Decid a Cristo con confianza, como el ciego del Evangelio: Domine, ut videam! (Lc. 18, 41), "Señor, que yo vea", y descubriréis el sentido profundo de lo que sois y de lo que hacéis.

Estas consideraciones nos llevan al pie de una cátedra singular, a la que Cristo, especialmente en estos días de la Semana Santa, nos invita a asistir: la Cátedra de la Cruz, cuyas lecciones os invitaba a escuchar el año pasado. Parémonos ante el Hijo de Dios, que muere para liberarnos de nuestros pecados y volver a darnos la Vida. Desde la Cruz de Cristo se transfiere a la inteligencia de los hombres una luz de claridad extraordinaria; nos viene regalada la sabiduría de Dios y se nos manifiesta el sentido más alto de nuestra existencia, porque Aquel que está suspendido en este Arbol es "la luz verdadera que ilumina a todo hombre que viene a este mundo" (Juan 1, 9). Y nuestra voluntad recibe de la Cruz novedades de alegría y en fortaleza que nos permiten caminar "viviendo según la verdad en la caridad" (Ef. 4, 15).

La Cruz es el libro vivo en el que aprendemos definitivamente quiénes somos y cómo debemos actuar. Este libro está siempre abierto delante de nosotros. Leer, reflexionar, saborear esta nueva sabiduría. Hacedla vuestra y caminaréis, también por los caminos de la ciencia, de la cultura, de la vida universitaria, difundiendo luz en un servicio de amor, digno de los hijos de Dios.

Y mirad también a María Santísima, en pie al lado de la Cruz de Jesús (Juan 19, 25), donde nos es dada como Madre. Ella es nuestra esperanza, sede de la verdadera Sabiduría.

Y que el Señor os acompañe cada día, sostenga vuestro testimonio cristiano y fecunde con creces vuestros trabajos.

Por mi parte, os concedo de corazón la Bendición Apostólica, propiciadora de copiosos favores divinos, y os invito a extenderla a vuestros amigos y a todas las personas que os son queridas.*

(Continuará mañana)

ICARE distingue a empresarios

El Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas (ICARE), entregará hoy a las 12 horas, en el Teatro Municipal, los premios que otorga anualmente a personas, empresas o instituciones que más se hayan destacado durante el año, en la aplicación o difusión de principios, métodos o sistemas de administración empresarial.

En la categoría empresarial el premio "ICARE" recayó, en esta ocasión, en Sergio Markmann, actual vicepresidente del Banco de A. Edwards.

El premio especial que se otorga a personas que, sin haber tenido una injerencia directa en la administración de empresas, hayan aplicado sus conceptos, será entregado a Manuel Valdés, ex vicepresidente de la Confederación de la Producción y del Comercio.

El galardón se le acordó —según se informa— "como una manera de reconocer en forma pública la abnegada labor que realizó en ese cargo, en momentos tan decisivos para la empresa chilena".

Finalmente el estímulo en la categoría institución, recayó en la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, considerando "la relevante labor que ha desarrollado, en sus 139 años de existencia, en beneficio de la administración de empresas chilenas, en lo que a investigación tecnológica y formación de ingenieros se refiere".



Por más de cien años, los voluntarios del Cuerpo de Bomberos de Santiago han librado arduas batallas y han arriesgado su propia existencia por salvar otras vidas.

Centenario valor del Cuerpo de Bomberos

El 27 de enero de 1880, pasadas las nueve de la mañana, una serie de explosiones afectaron la Maestranza de Artillería, ubicada en el lugar donde hoy se encuentran los edificios de Arsenales de Guerra en calle Blanco Encalada, y colindante con el Cuartel del Regimiento Tacna, entonces Cuartel de Artillería.

Las explosiones ocurrieron en los almacenes de Granadas y Mixtos, donde se preparaba la munición para las unidades chilenas que combatían en el norte y debido a la gran cantidad de elementos ahí acumulados, pronto el incendio cobró gran violencia.

El Cuerpo de Bomberos se hizo presente en el lugar con las ocho Compañías con que contaba en la época. Bajo el mando del Comandante Carlos Rogers y ayudado por personal militar, libró una ardua batalla para salvar la Maestranza. El sitio del incendio se transformó en un lugar donde explotaban cientos de granadas y el fuego amenazaba por consumir más de 4 millones de cartuchos de fusil y destruir el polvorín, donde se almacenaban más de 50 toneladas de pólvora.

De haber ello ocurrido, el mejor sector de Santiago de la época calle Ejército, Dieciocho y otros, habrían sido completamente destruido, además que hubiese costado cientos de vidas. Al valor y decisión de sus bomberos Santiago debió su salvación ese día, y en homenaje a esos hombres la Ilustre Municipalidad de Santiago de la época otorgó una medalla de plata.

Al recordar el valor de los voluntarios y al cumplirse el sábado 117 años de la fundación del Cuerpo de Bomberos, el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, condecoró con una medalla "Centenario", réplica de la otorgada hace 100 años, al estandarte de la Institución y los de las Compañías que ese 27 de enero salvaron a la ciudad de una catástrofe.

CEREMONIA

El acto de entrega de la medalla "Centenario" se realizó frente al monumento "Al Bombero", durante la ceremonia de conmemoración de los 117 años del Cuerpo de Bomberos al servicio de los habitantes de la capital. En ella participaron las 22 Compañías y contó con la presencia del Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán.

mán; el Superintendente del Cuerpo, Gonzalo Figueroa, y el Secretario General de la Institución, Alberto Márquez.

En la misma ceremonia, el Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Bogotá, Colombia, distinguió al estandarte del Cuerpo de Bomberos santiaguino con la medalla "Honor, Valor y Disciplina". Esta fue otorgada como símbolo fraternal en recuerdo a la permanencia de una misión de bomberos colombiana en nuestro país, el pasado mes de noviembre.

Terminado el acto, las Compañías desfilaron por las calles Mosquito, Monjitas, Estado y Morandé, revistadas por el directorio en las esquinas de Morandé y Huérfanos. Numeroso público que congregó el paso de los voluntarios que lucían uniforme de gala.

AÑOS DE SERVICIO

En el Teatro Gran Palace, 261

El galardón "Abate Molina" para cuatro científicos universitarios

Tres investigadores de la Universidad Católica y uno de la Universidad de Chile recibirán, por primera vez, el premio "Abate Juan Ignacio Molina, primer científico chileno", creado por la Asociación Chilena de Periodismo Científico.

voluntarios y 8 funcionarios fueron condecorados con medallas de reconocimiento al cumplir 50 y 30 años de servicio a la Institución, respectivamente.

En esta oportunidad, el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, entregará a los cuatro científicos distinguidos por la Municipalidad, distinciones que ofrecen a la comunidad la creación, en 1863, a raíz de la creación de la Iglesia de la Compañía de Bomberos, el primer cuerpo de bomberos voluntarios que cumplió "con el deber cuando la vida de otros o de sus países, así lo exige".

Entre los bomberos distinguidos por años de servicio, merecen mención especial el Tesorero General de la Institución, José Pedro Alessandri, por 35 años de servicio, y los antiguos voluntarios, Carlos Iturra, Luis Elsegaray y Luis Poirier, por 50 años.

TRECE CANDIDATOS

Esto permitió reunir a trece candidatos de las universidades citadas, además de la Universidad Austral y la Universidad de Concepción.

La selección final la hizo un jurado que integraron el doctor Amalio Neghme, presidente de la Academia de Medicina del Instituto de Chile, el ingeniero Beatriz Castro, directora ejecutiva de CONICYT y congresista del colegio de ingenieros de Chile, el profesor Sergio Prenaleta, presidente de ACHIPEC.

Señaló el doctor Neghme que se "vo presente, al calificar a los candidatos, la posesión de estudios de postgrado, esto es, los grados de master o doctorado, además la calidad de la investigación, su publicación en revistas con comité editor y circulación internacional, sus aportes a la docencia y su constante tarea individual de perfeccionamiento".

Becas periodísticas

Hoy se abrirán las inscripciones de periodistas para optar a las veintiseis vacantes de cursos de perfeccionamiento, ofrecidas por la Universidad de Chile al colegio de la Orden, durante el mes de enero del próximo año.

Un acuerdo de oficialización en tal sentido quedó formalizado entre el director del Servicio de Extensión Universitaria, Ricardo Vergara, y el presidente de la Orden, Lisandro Cárdena Guzmán.

Los cursos se efectuarán entre el 5 y el 30 de enero. Se exigirá una asistencia mínima de un ochenta por ciento para recibir el certificado correspondiente.

Los cursos versarán sobre redacción de guiones de televisión, técnicas de la expresión oral y escrita, y diversos otros temas de cultura general y específica para periodistas interesados en profundizar conocimientos sobre el arte y el teatro contemporáneo, la

educación, la idiosincrasia chilena, la psicología de la mujer y la autoformación de la conducta.

Corte de agua

La Florida

La Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS), informó que un sector de la comuna de La Florida se verá hoy afectado por un corte en el suministro de agua, durante nueve horas.

La medida se aplicará desde las 19 horas, debido a obras de conexión de nuevas redes de distribución. El área que comprenderá la suspensión del vital elemento abarcará las siguientes calles:

Norte: Trinidad, Sur: San José María Elena, Oriente: Viejuna Maquina, y Poniente: Santa Raquel.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA
**super
Onda**

¡CON SUS IDOLOS A TODO COLOR!



...por algo somos
el diario Grande de Chile

**La
Nación**



Se llevó a cabo el sábado la ceremonia de graduación de las alumnas del 4º Medio, en el Casino Las Vegas, con asistencia de autoridades de Educación y padres y apoderados de las educandas.

Santiago, Chile
Diciembre, Lunes 22-1980

Volcó el vehículo: chofer ahogado

Carabineros y Bomberos de Buin trataron de ubicar el cadáver de Andrés Rafael Ariztia, de 42 años, quien cayó a las aguas de un canal próximo al puente Huidobro, al norte de Alto Jahuel, luego que el vehículo que conducía volcara, debido a una mala maniobra.

Niñita de 7 años murió arrollada por camioneta

En forma instantánea murió la menor Ana María Santander Villarreal, de 7 años de edad, al ser embestida por la camioneta patente PRV-88 de Licantén, que conducía Víctor Cádiz Pérez, de 48 años. El accidente ocurrió en el kilómetro 52 de la ruta 5 Sur.

De acuerdo a la versión entregada por Carabineros, que se constituyeron en el sitio del suceso, el trágico hecho se registró en los instantes en que la niña cruzó sorpresivamente la calzada siendo impactada por la máquina. Víctor Cádiz Pérez fue detenido y puesto a disposición del Juzgado del Crimen de Buin por la responsabilidad que le cabe en el hecho.

Hoy día se verá lo de Zaldivar

Para hoy quedó pendiente, en la sala de turno de la Corte de Apelaciones, el recurso de amparo deducido en favor de Andrés Zaldivar Larraín y que se hallaba en primer lugar en la tabla el sábado. El "Habeas Corpus", en favor del ex dirigente político, fue presentado por sus padres al Tribunal para que se deje sin efecto la prohibición para que Zaldivar ingresase al país.

Incendio destruyó pequeña vivienda

A consecuencia de un incendio producido por el calentamiento de una cocina a carbón, resultó totalmente destruido un inmueble de material ligero, situado en calle Erasmo Escala número 8, de propiedad de Juan Nefalí y cuyo grupo familiar está compuesto por dos adultos y un menor. El Cuerpo de Bomberos informó que no hubo desgracias personales y los damnificados fueron trasladados a casa de familiares.

Jornadas de verano en Viña

VIÑA DEL MAR.— Mañana comenzarán las matrículas para la jornada de perfeccionamiento de verano para mil 500 profesores que se desarrollará en la V Región entre el 5 y el 16 de enero en 7 sedes regionales.

El acto inaugural de la jornada contará con la actuación de la Orquesta de Cámara de la Universidad de Chile en Valparaíso que dirige el profesor Belfor Ruiz.

Las matrículas para los cursos serán atendidas en la oficina 12 de la Secretaría Ministerial de Educación de 9 a 13.30 horas y de 15 a 17.30.

La jornada de perfeccionamiento de verano, en la que participan junto a la Secretaría Ministerial las tres Unidades de la zona, espera contar con la presencia de mil 500 docentes, quienes actualizarán sus conocimientos obteniendo los correspondientes certificados del nivel uno de la carrera docente.

Comprenderá 46 cursos que serán impartidos en sedes de Valparaíso, Viña del Mar, Quilpué, Quillota, San Felipe, La Ligua y San Antonio.

VALPARAÍSO.— La Secretaría Regional de la Juventud V Región en Valparaíso hará entrega mañana al representante de la región un documento que contiene las conclusiones de los encuentros de juventudes vecinales realizados a lo largo del presente año en 9 comunas de la zona.

En el acto hablará el Secretario Regional de la Juventud, Luis Parot Domínguez, quien entre otras cosas dará a conocer el plan de trabajo preparado por esta Secretaría para el próximo año.



Familiares de la víctima manifestaron que Muñoz había pagado su deuda con la sociedad y que fue atacado por los delincuentes por viejas rencillas.

Madrugada trágica: tres personas se suicidaron

Tres personas se quitaron la vida en la madrugada por problemas que se encuentran investigando la Brigada de Homicidios.

El primero de los hechos se registró en calle Cruz del Sur, número 1965, Población La Bandera, donde Juan Gabriel Sánchez Labrana, 21 años, luego de sostener una discusión familiar, tomó la drástica determinación de ahorcarse.

El segundo caso tuvo como protagonista a Adela Alicia Maira Maira, viuda de 57 años, cuyo cadáver fue encontrado en el baño de su domicilio, de Villa Naciones Unidas.

Se estableció que la mujer resolvió autoeliminarse ya que se encontraba aquejada de una enfermedad incurable.

Finalmente, en la manzana "A" sitio 30, de la población René Schneider, Bernardino Lianka Queipul, 36 años, se suicidó colgándose de una viga en el living del inmueble. El trabajador utilizó para ello alambres trenzados que ató a su cuello.

Asimismo, se comprobó que las razones que lo indujeron al suicidio fueron sentimentales y económicas.

Regularizan tránsito en Puente Alto

Fue regularizado el tránsito de vehículos motorizados hasta el 31 de marzo próximo, en el camino Macul, sector Vitacachas, camino a San José de Maipo hasta La Obra.

La medida fue adoptada por la Municipalidad de Puente Alto, en consideración a que en esta época se intensifica el tránsito vehicular en esa comuna por ser zona turística, especialmente en los sectores antes señalados.

El decreto es válido para domingos y festivos y las disposiciones que los conductores deberán cumplir son las siguientes:

Velocidad: (subida y bajada) cuarenta kilómetros por hora mínima y setenta kilómetros como máxima.

Riña entre hampones terminó en homicidio

El afilado puñal cruzó raudamente empuñado por la mano criminal del delincuente y se fue clavando en el pecho de José Arturo Muñoz Reyes, poniéndose así fin a una desigual disputa donde cuatro malhechores atacaron a Muñoz para quitarle los pocos pesos que llevaba consigo.

Testigos de este cobarde y brutal homicidio fueron una veintena de bohemios que "conversaban la amistad" alrededor de varias botellas de vino, en la botillería de la población Chacabuco, de la comuna de Conchalí.

Testigos entregaron a periodistas de La Nación antecedentes diversos del crimen. No todas las versiones concordaban con los hechos. Víctima y victimarios, según Aliro Baeza, se encontraban bebiendo en una mesa. Cerca de la una y media de la madrugada de ayer se produjo un altercado entre los contentillos, originándose una gresca desigual, en la que cuatro sujetos atacaron con pies y manos a José Arturo Muñoz. Este se defendió como pudo de los ataques, tomando incluso una de las botellas, que había descorchadas sobre la mesa.

Ante esto, uno de los agresores sacó de entre sus vestiduras un afilado y largo cuchillo el que blandió en su mano derecha para descargarlo con furia, contra el pecho de Muñoz.

Después de esto, y antes de que alguno de los testigos alcanzara a reaccionar los cuatro delincuentes huyeron dejando a su víctima tendida en el suelo, en medio de un charco de sangre que la madera comenzó a succionar con rapidez.

Inmediatamente los dueños de la botillería dieron aviso a Carabineros de la Tenencia Eneas Gonal, los que se constituyeron de inmediato en el sitio del suceso y constataron la muerte de Muñoz.

Los policías de acuerdo a las señas entregadas por los testigos del homicidio salieron tras los pasos de los hampones, deteniendo a uno de ellos, que fue identificado como Ricardo Alberto Carvajal Rojas el que fue trasladado hasta la Cárcel Pública de Santiago.

Carvajal confesó a los policías que los otros componentes del grupo eran Orlando Oyarce Medel, René Humberto Alfaro Sánchez y Ernesto Ruiz Arévalo.

Entre cuatro atacaron a otro hampón, dándole muerte de una certera estocada en el corazón

HAMPONES

También llegó hasta el lugar, personal de la Brigada de Homicidios de Investigaciones, los que luego de efectuar un chequeo del cadáver lograron establecer que Muñoz era un sujeto buscado por la policía y dueño de un nutrido prontuario, con ficha de montero y escapero.

Los victimarios tienen todos también antecedentes penales por diversos delitos.

Otros testigos manifestaron que los cuatro delincuentes habrían discutido por la repartición de un botín que no estaba de acuerdo con los "intereses" de la víctima.

Otro testigo manifestó que Muñoz habría sido atacado cuando entró a la botillería, primero de palabra y luego de hecho al contestar las ofensas del grupo. Esta actitud lo condujo a la muerte ya que los delincuentes lo atacaron en conjunto y de inmediato.

Balance entrega hoy día la CEPAL

Enrique Iglesias, Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina, CEPAL, entregará hoy un balance sobre la evolución económica y social del continente.

Asistirán representantes de los medios de comunicación nacionales y extranjeros.

Reunión final del Consejo de Pastores

Esta tarde, a las 17.30 horas, en uno de los salones de la Asociación Cristiana de Jóvenes, Compañía 1346, se llevará a efecto la última reunión del año del Consejo de Pastores de Chile. En la ocasión, a la que concurrirán los jefes de denominaciones acreditadas ante este organismo, se dará un informe resumen de

las actividades del año y, de acuerdo a lo programado para esta oportunidad, se conocerá del informe final acerca de la Personalidad Jurídica del Consejo, que ha estado en estudio de una comisión especial designada para estos efectos. La sesión finalizará con un té y agasajo a los componentes del Consejo.

Jardín para no videntes será inaugurado mañana

El primer jardín de Sudamérica destinado a los menores no videntes, de la escuela ubicada en Nuñoa, será inaugurado mañana por el Alcalde de esa comuna, Alejandro Morel.

El recinto recreacional de calle Rosita Renard 1179, fue donado por la empresa "Núcleo Paisajismo" a fin de estimular los sentidos de los pequeños, mediante elementos pedagógicos y botánicos.

El jardín cuenta con 604 metros

cuadrados de superficie y está construido en diferentes relieves, con macizos de árboles, jardinerías y flores. Tiene además una cascada de agua de diez metros de largo y una gran variedad de pájaros ubicados en jaulas especiales.

La puesta en marcha de esta explanada recreativa, que tuvo un costo de 300 mil pesos, empezará en marzo próximo, en homenaje al "Año Internacional del Niño Impedido".



Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1866.— Muere en Santiago la poetisa Mercedes Marín del Solar, una de las más ilustres de Chile y América.

1906.— Fallece Carlos Walker Martínez, el defensor más abnegado de la causa cristiana en Chile.

1923.— En la playa de Flamengo (Brasil) se inaugura el monumento al "Scout", obsequiado por los niños de Chile a los niños brasileños.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

69.— Asesinato del emperador romano Vitelio.

1622.— Andrés Páez de Sotomayor funda Santander, en la actual Colombia.

1729.— Muere Miguel Barón, consi-

derado el primer actor francés de todos los tiempos.

1849.— Ante el pelotón que iba a fusilarle le es conmutada la pena de muerte a Dostoiévski.

1870.— Muere el poeta español Gustavo Adolfo Bécquer.

1894.— Alfred Dreyfus es convicto por traición por una corte marcial francesa y condenado a prisión en la Isla del Diabolo.

1956.— Las últimas fuerzas anglo-francesas evacúan Port-Said, Egipto.

1971.— Kurt Waldheim jura como Secretario General de las Naciones Unidas.

1979.— El ayatollah Khomeini da permiso para que algunos clérigos visiten a 50 rehenes norteamericanos en Teherán para que los cautivos puedan celebrar la Navidad en paz.

Un cabo de la Armada y su hijita perecieron arrollados: Talcahuano

TALCAHUANO. A todas las unidades policiales del país fue encargado el chofer de una camioneta Ford de color azul que anoche atropelló y causó la muerte de un cabo de la Armada y su hijita de sólo tres años de edad, mientras ambos esperaban locomoción en el patadero de Colón esquina de Lircay, en Talcahuano.

Las víctimas fueron identificadas como Guillermo Enrique Sepúlveda Oyarzún, de 28 años, Cabo Segundo de la Armada, de la dotación del destructor "Cochrane", y su hija Roxana Sepúlveda Concha, los dos con domicilio en la calle Diego Portales 359, de este puerto.

Según los antecedentes de la policía el hecho se produjo a las 23.55 del sábado, mientras padre e hija esperaban locomoción en el citado patadero. Guillermo Enrique Sepúlveda pereció casi instantáneamente, a raíz de un politraumatismo, en tanto que la menor dejó de existir en el Hospital Regional de Concepción cuando se le prestaba atención médica.

La policía dijo que el vehículo que guiaba el irresponsable, que causó la tragedia, es una camioneta Ford de color azul, con masilla en la puerta derecha y de modelo 1958.

Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma mesurada no mata. Sólo reduce un poco sus reflejos. Y lo hace sentir -un poco- más audaz. Sólo un poco. Apenas lo suficiente.

Cuidese. Cuando conduzca, no beba.

Queremos que usted viva.



Diez operaciones sufrió politraumatizado

CONCEPCIÓN.— "Las operaciones y cuidados que he recibido en este hospital y la Mutua de Seguridad me han salvado la vida", expresó el paciente Ramón Ancapán Cauchupán, sometido a diez difíciles intervenciones quirúrgicas y complejos tratamientos, luego de sufrir un grave accidente, en el cual recibió fracturas múltiples y graves lesiones en órganos internos, tales como la rotura de la vejiga.

Además, quedó completamente desfigurado, a consecuencia de las heridas y fracturas en el rostro. "La Nación" entrevistó a Ancapán, quien relató su calvario: "Este año en el invierno viajaba en una camioneta de la constructora Julio Cubillos, donde trabajaba. Yo iba como pasajero. El chofer manejaba como a 60 kilómetros por hora y adelantó a otro vehículo. En sentido contrario venía un taxibús a harta velocidad, con el que chocamos. Desperté en un hospital, varias horas después."

El accidentado agrega: "He sufrido

mucho, he sentido dolores terribles, quedé todo desfigurado y quebrado, me han tenido que hacer de nuevo y esto gracias a estar afiliado a la Mutua de Seguridad, pues las operaciones y tratamientos que me han hecho son carísimos. Yo que soy pobre nunca hubiera tenido medios para hacerlo. Por suerte, lo que sufrí fue un accidente laboral, y por eso me pude acoger a este sistema."

Ancapán añade que es casado, tiene tres hijos pequeños y su mujer es dueña de casa. "Mi familia se mantiene con el subsidio que recibe de la Mutua, que ahora es de cerca de ocho mil pesos mensuales. Tengo treinta años, siempre tuve buena salud y nunca antes había estado hospitalizado."

A continuación conversamos con el director del hospital de la Mutua de Seguridad, donde está Ancapán. Al respecto, el Dr. Luis Brain señala que en el accidente laboral, sufrió el diez de junio por Ancapán, éste tuvo los siguientes efectos:

Politraumatizado, traumatismo en

céfalo craneano, fractura del maxilar inferior, traumatismo torácico abdominal, fractura mano izquierda, fractura de pelvis, ruptura de la vejiga, fractura de ambos fémures, fractura expuesta de la rótula derecha, fractura y astillamiento en el tobillo derecho.

En relación a la cronología de los

tratamientos y operaciones de Ancapán, el Dr. Brain informa que luego del accidente fue atendido en el Hospital Las Higueras, allí lo operaron de la vejiga, que era lo más urgente; luego pasó al Hospital Traumatológico, donde se iniciaron las intervenciones a los huesos, empezando a ser operado por médicos funcionarios de

la Mutua. En este nuevo establecimiento de la mencionada institución, Ancapán se encuentra desde que fue inaugurado, es decir, el cinco de septiembre de este año.

Con respecto a las operaciones hechas a Ancapán, el Dr. Brain expresa: "A este paciente se le han practicado las siguientes intervenciones quirúrgicas: tres veces de la fractura del maxilar, pateleotomía total de la rótula derecha, artrodesis del tobillo derecho, fémur izquierdo, fémur derecho, rótula derecha y tobillo derecho".

Sobre la gravedad del caso de este accidentado, el Dr. Brain señala: "Ancapán, después del accidente quedó en un estado de gravedad absoluta. Al final saldrá caminando de este establecimiento y volverá a trabajar normalmente".

"Estos resultados se consiguieron porque esta persona recibió una atención adecuada en forma inmediata, después de ocurrir el accidente, en centros dotados del mejor equipo hu-

mano y técnico. Ancapán ha sido atendido por un complejo profesional multidisciplinario, ha recibido un régimen alimenticio especial y se le ha sometido a tratamiento de rehabilitación y tratamientos que le han permitido salir de la cama. En forma particular le habría costado sobre un millón de pesos."

El hospital donde Ancapán ha recibido la atención principal de sus operaciones y tratamientos es un moderno establecimiento de la Mutua de Seguridad, que es una institución privada, que administra el Seguro Social contra Riesgos y Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales establecido por ley. La Mutua tiene un procedimiento para afiliar a las empresas a sus sistemas de prestaciones de servicios y opera con clínicas y hospitales en las principales ciudades del país. El establecimiento donde se encuentra Ancapán está ubicado en el camino a Talcahuano y fue inaugurado en septiembre de este año.

"La Administración Pública debe servir a la comunidad"

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal).— Se hizo cargo de sus funciones el nuevo Gobernador Provincial de Malleco, teniente coronel de Ejército Augusto Dieckler Guzmán, el que, al mismo tiempo, fue designado Comandante del Regimiento "Húsares", de guarnición en Angol.

AGRADECIMIENTO

"La Nación" conversó con el nuevo Gobernador, el que comenzó expresando lo siguiente:

"Quiero hacer públicos mis agradecimientos a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército, don Augusto Pinochet Ugarte, por el alto honor que me ha conferido al nombrarme Gobernador de esta provincia. Mi labor estará enmarcada en los objetivos establecidos por nuestro Gobierno y que están claramente definidos en su Declaración de Principios."

LA CIUDADANIA

"Será mi especial preocupación el controlar que la acción del Gobierno llegue hasta el último rincón de la provincia, para que la ciudadanía reciba siempre la colaboración y la ayuda de la Gobernación."

Por otra parte y, a mi modo de ver, la Administración Pública debe permanecer por completo al servicio de la comunidad y trabajando como corresponde en la atención de las diversas actividades ciudadanas. Hay orden absoluto de excluir las influencias políticas, lo que se hará cumplir en forma estricta."

LA SEGURIDAD

"En relación al aspecto del Orden Interior —agregó— se dará la completa seguridad a la ciudadanía para que ejerza el libre desarrollo de sus actividades particulares e individuales, que se respeten las leyes vigentes y se irá, en forma drástica, contra de todo intento de subvertir el orden público. Respecto de lo que a opinión pública debe saber de parte de sus gobernantes, se le informará en forma veraz por intermedio del servicio de prensa de la Gobernación, lo que no estoy diciendo algo nuevo, pero estoy recalando la labor que cumplirá durante mi mandato, lo que se hará sin fallas y en forma que informe a todos los estamentos."

ORGANIZACIONES

Al referirse a las organizaciones sociales, el teniente coronel Dieckler manifestó:

"Las organizaciones sociales recibirán un amplio apoyo mío y de mi esposa, que está a cargo de "CEMA Chile" Provincial de Malleco y otras instituciones del voluntariado. Trabajaremos de común acuerdo para entregar todo nuestro esfuerzo en favor del pueblo. A través de los servicios de utilidad pública se asistirán a los pobladores de los sectores urbanos y rurales, los que recibirán los beneficios materiales a que se hagan merecedores y de acuerdo a las disponibilidades existentes y a las prioridades correspondientes."



El politraumatizado Ramón Ancapán Cauchupán, quien ha sido sometido a diez operaciones y se espera que pronto salga del hospital por sus pies.

Ascendido a coronel Intendente de Atacama

COPIAPO (Fernando Yáñez Martínez, corresponsal).— En una ceremonia interna y en presencia de todos los efectivos del Regimiento de Infantería Motorizado N° 23 "Copiapó", el Intendente de Atacama y comandante de esa unidad fue ascendido al grado de coronel.

El acto fue presidido por el Vicecomandante en jefe de la I División de Ejército, general de brigada Alfredo Calderón Campusano, quien viajó en representación del general Christian Ackerknecht San Martín a colocar las dos nuevas estrellas al coronel Jaime Patricio Núñez Cabrera.

Luego de la lectura de la orden del día de la división y de la imposición del distintivo, el general Calderón pronunció algunas palabras señalando que este ascenso significaba un hito en la brillante carrera militar del coronel Núñez, quien ha desarrollado un destacado mando en la guarnición y en la región y que esperaba que así iba a ser en la Academia de Guerra.

Acto seguido se procedió al desfile de la unidad de formación del RIM 23, ante las autoridades militares y civiles presentes en la ceremonia.



El Comandante en Jefe de la I División de Ejército, General de Brigada Alfredo Calderón Campusano, coloca los distintivos correspondientes al ascenso a Coronel del Intendente de Atacama, Jaime Núñez Cabrera.

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMÁTICOS RADIALES METÁLICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS -CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI GOOD YEAR - FIRESTONE VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

IMPORTADORA J M

REPUESTOS CAMIONES

FIAT

MODELOS 673 N-NR 619-N1

OFERTAS

ASPA VENTILADOR \$ 2.160
REPARACION BOMBA DE AGUA ITALIANA \$ 1.800
CREMALLERA DE PUERTAS \$ 1.200
DIAFRAGMA DE PRENSA \$ 2.160
RODAMIENTO DE CARDAN \$ 360

Feliz Pascua y Próspero Año Nuevo les desea J. M. a su distinguida Clientela

NUBLE 596
FONO 567674

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores.
Tubos de Escape.

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos.

CARMEN 171
F: 398456.

RADIOMOVIL

SERVICIO INTERNACIONAL ENTRE CHILE Y ARGENTINA

Con Récord de Seguridad en las rutas

OFRECE A UD.
Una manera diferente de viajar (paseando)

Atención al instante de puerta a Puerta

Le permite Desayunar en Santiago y Almorzar en Mendoza ó bien

Almuerzo en Santiago y Onces—comida en Mendoza

Informes Venta de Pasajes.

EN CHILE (SANTIAGO)
SAN PABLO 1141
FONO 65367

EN ARGENTINA (MENDOZA)
Terminal de Omnibuses
LOCAL A-B-2
TEL 252904

DAIHATSU Charade 850

MODELO 1981

PRECIO CONTADO \$ 272.610

FACILIDADES HASTA 36 MESES

ENTREGA PRIMERA QUINCENA DE ENERO

RECIBIMOS INSCRIPCIONES DISPONIBILIDADES LIMITADAS

PRESENTANDO ESTE AVISO LE REGALAMOS SU PATENTE 1981

DELTA AUTO LTDA.

IRARRAZAVAL 1221
FONOS: 491728-749425
CASILLA 14677
SANTIAGO CHILE.

ASOCIADOS CAVERN.

METALFIX

Gatas originales para todas las marcas Europeas y Japonesas.

Respuestos para distintas marcas de gatas mecánicas.

Hay 75 modelos de: "GATAS FIX". Bolsos de herramientas llaves bujía, llave rueda etc. Por mayor y al detalle. Se fabrican llaves especiales. Todos nuestros productos son garantizados por un año.

TREINTA AÑOS DE EXPERIENCIA

Fábrica

Exíjala donde su distribuidor o en 1588 LUIS BELTRAN (por Irarrázaval Alt. 1.200)

CORREO 9
CLASIFICADOR 1066
Envíos a provincia contra reembolso
Fonos: 741330-461247

METALFIX M.R.

184 nuevos ingenieros graduó la Universidad Santa María

VALPARAISO: 184 nuevos ingenieros recibieron sus títulos en una solemne ceremonia que se efectuó en el Aula Magna de la Universidad Técnica Federico Santa María.

Previo al tradicional acto, se realizó una romería a la tumba de don Federico Santa María y Carrera, como un homenaje de las autoridades, profesores, alumnos y ex alumnos, al benefactor de la institución al conmemorarse un nuevo aniversario de su fallecimiento.

Al término de la romería, con la presencia de autoridades de la región encabezada por el Vicealmirante Mauricio Poisson Eastman, en representación del Intendente Regional, se realizó el acto de graduación donde se entregaron los títulos a los nuevos profesionales y las distinciones a los alumnos destacados del período académico 1980.

El rector de la Universidad, Ismael

Huerta, al dirigirse a los jóvenes titulados, expresó: "En el decurso de nuestro desempeño tras el logro de los objetivos que os fijéis, os enfrentaréis a menudo a la necesidad de tomar decisiones, formáis parte de un pueblo de singular idiosincrasia y con maciza conciencia de sus valores tradicionales; de una nación con rostro y ropaje nuevo que, con base en su albedrío soberano y en un poderoso aliento renovador, recorre un camino en ascenso en que el hombre es motor fundamental de su prosperidad material y espiritual; de un Chile que ha adoptado una estrategia que permite emprender actividades productivas, que reconoce el derecho a la acción privada e incorpora al proceso de desarrollo la capacidad creadora, valorando el esfuerzo y la superación".

Destacó además el rector Huerta a los nuevos ingenieros que esto no constituyen meras afirmaciones, sino

que conforman una voluntad decidida que se acrecienta cada vez más en nuestro país.

DISTINCIONES A MEJORES EGRESADOS

A partir de 1975 se instituyó en esta universidad la mayor distinción académica, "Federico Santa María y Carrera", que se otorga a los mejores egresados de las diversas carreras de ingeniería. En esta oportunidad recibieron la estatua de bronce los siguientes egresados: Jorge Zeballos Ortiz, Ingeniería Civil; Juan Carlos Gómez, Ingeniería de Ejecución Electrónica; Luis González Bannura, Ingeniería Civil Electrónica; Benedito Cassis Abutorn, Ingeniería de Ejecución Mecánica; Pedro Bardessi Cioeca, Ingeniería Civil Mecánica; Silvia Inostroza Tapia, Ingeniería de Ejecución Química; Cristián Muhrer Rifo, Ingeniería Civil Química, y Nicolás Ibáñez Scott, Ingeniería Comercial. A nombre de los egresados, agradeció Vilma Maluk.



En una ceremonia presidida por el Intendente de Valparaíso, Vicealmirante Raúl López Silva, se clausuró el año escolar 1980, en el Hogar "Arturo Prat". A la derecha, entrega el premio especial al Mejor Alumno, Mauricio Serrano, quien ingresará a la Escuela de Grumetes.

Hogar "Arturo Prat" clausuró año escolar

VALPARAISO.- El hogar "Arturo Prat" clausuró las actividades correspondientes a 1980 en una ceremonia que contó con la presencia del Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval e Intendente Regional, vicealmirante Raúl López Silva y autoridades educacionales.

Durante la ceremonia el presidente de la institución que mantiene el hogar, vicealmirante (R) Manuel Quintana Oyarzún, destacó la colaboración recibida tanto en el sector oficial como privado para mantener en funciones el hogar e instó a los alumnos a recordar con afecto el plantel que los acogió "con cariño y apostolado".

Posteriormente numerosos alumnos recibieron distinciones por su aplicación, conducta y participación deportiva durante el año, en tanto que los alumnos de primero básico a primero medio presentaron una gala gimnástica.

El menor Héctor Baín Fernández habló a nombre del alumnado, junto a Mauricio Rogel Rogel. Ambos agradecieron la enseñanza impartida y los valores espirituales que se les entregaron y confirmaron su afecto y reconocimiento para con sus maestros y el plantel en general.

El hogar "Arturo Prat" de Valparaíso es una institución particular fundada el 22 de agosto de 1922 para protección de menores en situación irregular y sostenida por benefactores particulares amigos de la institución.

Su misión es otorgar protección integral a menores huérfanos y desamparados, sin recursos económicos y los medios necesarios para obtener instrucción básica completa. Además, el hogar se preocupa por el desarrollo físico y moral de los internos capacitándolos para integrarse posteriormente con éxito al ambiente nacional.

Las críticas causaron caída de la directiva sindical de tripulantes

VALPARAISO.- Los integrantes de la directiva del Sindicato Profesional de Tripulantes de la Marina Mercante de Chile, SIPROTICH, renunciaron a sus cargos y elevaron una solicitud al Ministerio del Trabajo y Previsión Social para que sean designados nuevos dirigentes.

La directiva, integrada por Norberto Urrutia Vergara, que ocupaba el cargo de presidente; Luis Muñoz Ulloa, secretario; Rafael Oyarzún Ugarte, tesorero, y Antonio Hurican Araos, director, elevó su renuncia el miércoles 17 de diciembre en curso, ante la Inspección Provincial del Trabajo.

En virtud de la calidad de sindicato marítimo, los ex dirigentes destacan en su comunicación al Secretario de Estado, José Piñera, que de acuerdo a lo establecido en el Decreto Ley 2.200 de 1978, y en el Decreto Ley 198 de 1973, solicitan que, de acuerdo a lo que determina el artículo noveno del D.L. citado en último término, se designe a los directores que se harán cargo de la institución a contar del primero de enero de 1981, fecha con la cual se han oficializado las respectivas renuncias.

Los dirigentes dimitentes estaban siendo sometidos a un proceso de censura por un grupo de asambleístas,

que estimaron que habían hecho abandono de sus funciones, en perjuicio de los socios, solicitando la medida pertinente a la Inspección Provincial y posteriormente a la Dirección General del Trabajo.

La autoridad laboral dio el pase a la censura, decretándose la votación en tierra, en las oficinas de la Inspección Provincial, a bordo de las naves, quedando posteriormente sin efecto, antes de ser escrutados los sufragios, por estimar que existía vicio legal, al

variar el sistema en algunas naves atracadas a diversos puertos del litoral.

A la renuncia de los dirigentes, como una especie de respuesta, los disidentes dieron a conocer que con la autorización de la Dirección del Trabajo se convocara a los socios del Sindicato de Tripulantes Profesionales de Valparaíso a votación de una nueva censura, fijada en principio para el 7 de enero próximo.



Ciento ochenta y cuatro nuevos profesionales recibieron sus títulos en la Universidad Técnica Federico Santa María. El Rector Delegado, Ismael Huerta, entrega la máxima distinción al egresado de Ingeniería Civil Jorge Zeballos Ortiz.

43 funcionarios del IST de Viña recibieron galvanos

VIÑA DEL MAR: Un total de 43 funcionarios del Instituto de Seguridad del Trabajo (IST) recibieron galvanos de reconocimiento por sus años de servicio, en tanto que otros 11 fueron premiados en atención a las labores realizadas durante el año que termina.

La ceremonia, efectuada internamente en la Sede Central de la institución, en Viña del Mar, fue presidida por el presidente del directorio, José Bernabé López.

Por 15 años de servicios, fueron dis-

tinguidos Norma Calderón Bustamante, Secretaria del área médica; Miguel Soto Guzmán, gerente del IST; y Ramón Tapia Gómez, Jefe del Departamento de Contabilidad.

Por 10 años de servicios fueron premiados 30 funcionarios: Pedro Auger Oyarzún, Rubi Baño Ahumada, Claudio Bernal Henríquez, Florencia Corio Contreras, Patricio Carcey Pizarro, Alfredo Cabrera Valenzuela, María Teresa Wapela Álvarez, Rose Marie Daza López, Idilia Gaete Pacheco, Sergio Herrera Aravena, Al-

berto Herrera Pesce, Adriana Martínez Caviedes, María Meneses Díaz, Rosalba Mora Jamett, Ricardo Muñoz Muñoz, Adolfo Pérez Barrientos, Luis Prieto Díaz, Rita Quevedo Anabalón, Mario Riveros Arenas, Olga Ramos Espinoza, Luis Reyes Espinoza, Ana Reyes Lillo, Sonia Solari García, Roberto San Martín Marchant, Hernán Tapia Castro, Ricardo Tessini Fuentes, Ernesto Tapia Salazar, Eduardo Valencia Rojas, Sonia Yáñez Donoso, y Claudio García Toso.

Por cinco años recibieron su reconocimiento 10 funcionarios, que fueron: Julio Carrasco Sandoval, Oliverio Carrasco Avila, René Escobar Maureira, Mari-Carmen Granados Astorga, Carlos González Bello, Violeta Muñoz Sinclair, Alex Muñoz Valverde, Jorge Peña Vázquez, Silvana Ribes Cárdenas y Jorge Villarroel León.

Como los mejores funcionarios en sus respectivas divisiones fueron considerados este año Héctor Carrasco Gaete, por la División Administrativa; Lila Hurtado de la Jara, por la división médica; y Luis Reyes González, todos los cuales demostraron plena identificación con los objetivos institucionales, rendimiento, buen trato y excelente asistencia. Además de los premios materiales que recibieron, se les invitó a Concepción, para conocer las nuevas instalaciones que el IST posee en la VIII Región.

Como el mejor deportista se consideró y distinguió al funcionario Andrés Araya Pérez, integrante de la rama de básquetbol.

Por su parte, el club deportivo IST entregó su especial reconocimiento a los siguientes deportistas, que destacaron en las competencias que se indicaron: Alberto Fernández Vergara, en el ascenso inter-oficio; José Gallardo Gallardo, en la Segunda División Inter-oficio; Carlos Briceño Vergara, en la Primera División Caja de Compensación, y Luis Pérez González, en viejos tercios.

Una llamada telefónica es lo más parecido a estar juntos



Sus seres queridos que se encuentran lejos, esperan en estos días SU LLAMADO

La Compañía de Teléfonos de Chile ha rebajado sus tarifas del Servicio de DISCADO DIRECTO DISTANTE (DDD) desde el 22 de diciembre hasta el 4 de enero inclusive

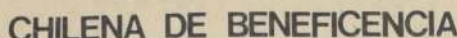
Esta rebaja es de un 50% en relación a las tarifas vigentes, y se aplicará en días hábiles, después de las 19.00 horas, y en días sábado, domingo y festivos, durante todo el día

	Código	Precios Rebajados 3 minutos
Santiago a Valparaíso	03	\$ 21,33
Santiago a Concepción	041	\$ 37,04
Santiago a Antofagasta	083	\$ 43,65

Consulte la página N° 4 de la guía de Teléfonos de Santiago 1980/1981

Compañía de Teléfonos de Chile





Sorteo N° 838 de 21 de Diciembre 1980

\$ 30.000.000

9 Y 8

RESULTADO DEL SORTEO EXTRAORDINARIO CON PREMIOS ESPECIALES
Cien Automóviles "RENAULT - 5"

BOLETO Nº	VIGESIMO	BOLETO Nº	VIGESIMO	BOLETO Nº	VIGESIMO	BOLETO Nº	VIGESIMO
01636	- Nº 2	14711	- Nº 14	35471	- Nº 3	51398	- Nº 4
04665	- Nº 10	15721	- Nº 12	37436	- Nº 19	52641	- Nº 16
05245	- Nº 11	16380	- Nº 20	37647	- Nº 19	52734	- Nº 18
06171	- Nº 13	17289	- Nº 12	37811	- Nº 5	52902	- Nº 20
06200	- Nº 7	18394	- Nº 8	38767	- Nº 7	53063	- Nº 15
06487	- Nº 5	18878	- Nº 8	41034	- Nº 15	53240	- Nº 10
06947	- Nº 10	19525	- Nº 1	41134	- Nº 1	54433	- Nº 7
07251	- Nº 7	19613	- Nº 8	42161	- Nº 3	55265	- Nº 18
07266	- Nº 1	19990	- Nº 5	42538	- Nº 2	55334	- Nº 11
07806	- Nº 20	20213	- Nº 19	43511	- Nº 7	55518	- Nº 6
07863	- Nº 20	20289	- Nº 2	43560	- Nº 2	55835	- Nº 9
08254	- Nº 15	20349	- Nº 19	43651	- Nº 18	55966	- Nº 13
08730	- Nº 4	21616	- Nº 9	43926	- Nº 13	55984	- Nº 19
08738	- Nº 13	22669	- Nº 15	44697	- Nº 3	56324	- Nº 15
09536	- Nº 12	25472	- Nº 18	44943	- Nº 7	56603	- Nº 6
10004	- Nº 14	26229	- Nº 9	45110	- Nº 8	57884	- Nº 15
10418	- Nº 4	29063	- Nº 16	47410	- Nº 10	58654	- Nº 19
12612	- Nº 15	29436	- Nº 7	48754	- Nº 15	59740	- Nº 9
12655	- Nº 9	31404	- Nº 2	49026	- Nº 7	60046	- Nº 19
12960	- Nº 10	31507	- Nº 18	49300	- Nº 19	60114	- Nº 16
12995	- Nº 13	32241	- Nº 8	49468	- Nº 12	60130	- Nº 13
13021	- Nº 20	32633	- Nº 11	50076	- Nº 20	60180	- Nº 4
13213	- Nº 17	33720	- Nº 15	50246	- Nº 13	60247	- Nº 5
13758	- Nº 5	34451	- Nº 8	50392	- Nº 19	60570	- Nº 14
14539	- Nº 16	34910	- Nº 2	50503	- Nº 7	60661	- Nº 12

Sij servicio de impuestos internos

Todas las Bol

LOS PREMIOS OBTENIDOS POR LAS BOLETAS DE VENTAS Y SERVICIOS SE COBRARAN EN CUALQUIERA OFICINA DEL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS, PREVIA PRESENTACION DE LA BOLETA PREMIADA Y CEDULA DE IDENTIDAD.

NÚMERO FAVORECIDO CON EL PREMIO MAYOR DE \$ 30.000.000.— EL QUE NO COBRARA TERMINACION, LOS PREMIOS DETERMINO MEDIANTE LA EXTRACCION DE UNA BOLITA DESDE UNA TOMBOLA ESPECIAL, LA CUAL CONTENIA SOLO NÚMEROS DEL 1 AL 100.000. EL PREMIO MAYOR SE LE OTORGÓ AL SUJETO QUE OBTUVO EL NÚMERO 98.765.

NOTAS OFICIALES: 1.—LA PRIMERA TERMINACION (REINTEGRO) LA DETERMINO LA ÚLTIMA CIFRA DEL NÚMERO FAVORABLE CON EL PREMIO MAYOR DE \$ 30.000.000.— EL QUE NO COBRARA TERMINACION. LOS PREMIOS CONSECUCIONALES (MILLARES, CENTENAS Y DECENAS) DERIVARON DE LA PRIMERA TERMINACION. LA SEGUNDA TERMINACION (REINTEGRO) SE DETERMINO MEDIANTE LA EXTRACCION DE UNA BOLITA DESDE UNA TOMBOLA ESPECIAL, LA CUAL CONTENIA SUDO NUEVE, POR HABER SIDO EXCLUIDA AQUELLA QUE DIO ORIGEN A LA PRIMERA TERMINACION. LOS PREMIOS CONSECUCIONALES (MILLARES, CENTENAS Y DECENAS) SE PAGARON SEGUN ESTA LISTA OFICIAL, AL PORTADOR DE BOLETOS INTEGROS, DESDE EL LUNES 22 DE DICIEMBRE DE 1980, HASTA EL 19 DE FEBRERO DE 1981 (60 DIAS), CON EL DESCUENTO DEL 3% A LOS PREMIOS DE \$ 200.000.— O MAS QUE CORRESPONDE AL VENDEDOR DEL BOLETO; SI EL VENDEDOR FUERE SUBSUGANENTE OCHOTENISTA, EL DESCUENTO SERA DEL 5% Y SI EL VENDEDOR FUERE SUBSUGANENTE DE TELEVISION, EL DESCUENTO SERA DEL 7%. 2.—LOS PREMIOS CONSECUCIONALES NO COBRAN MILLAR, CENTENA NI DECENA. 4.—NO SE ATENDERA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION DE BOLETOS O ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, TRANSMISIONES DE RADIO Y TELEVISION.

GASTÓN FAJARDO CONTRERAS

JORGE RIVERA JOFRE

HORACIO BOISSA BATIFOULIE
Notario

Geryon

EL DOMINGO 4... EMPIECE EL AÑO CON TODO!

Un gran gordo de

\$ 21.000.000

Otro gordo de

\$ 8.000.000 

Empiece el año con casa, auto,
vacaciones y plata para el bolsillo. Juegue Polla!

Total de Premios: \$ 54.000.000



Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA
LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 4 de Enero
Entero: \$2.000 Vigésimo: \$100

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día veintidos de diciembre, la combinación de las características del primer decanato de Capricornio con las influencias numerológicas del 22 relacionadas con el planeta Urano; le otorgan las siguientes inclinaciones aproximadas.

Si es un ser positivo entre sus cualidades podrá hallar: una disposición emprendedora y ambiciosa, fuerte sentido de la responsabilidad, perseverancia e independencia. Originalidad e inventiva industriales, aptitudes aerotécnica y electrotécnica, e ideas innovadoras en los negocios.

Genialidad práctica y capacidades conjeturales. Posibilidades de beneficiarse por la acción de amigos influyentes en cargos oficiales.

Si es un ser negativo entre sus defectos encontrará: una mentalidad errática, excentricidad, insubordinabilidad y un carácter voluntarioso dispuesto a dominar o arruinar. Aversión hacia la sociedad o familia. Extremismo, añoranza y iconoclastia o falta de respeto hacia los valores tradicionales y, la propensión a cambiar repentinamente de empleo o ambiente social.

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Alegrias por los hijos o una preñez deseada. Fortuna en especulaciones financieras, juegos de azar, romances, espectáculos o deportes. Sorpresas gratas en el trabajo. Amistades impuestas por su profesión. Evite los excesos que perjudican su salud.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Prospectivas favorables en gestiones de compra, manejo de fondos comunes e inversión en valores capitalizables. Nobleza y dignidad en los encuentros románticos o traen los hijos. Los viajes largos y asuntos legales no le brindarán las satisfacciones esperadas.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Inspiración le acompañará en los trabajos. Satisfacciones en la relación con parientes y vecinos. Buen día para pertenecer a instituciones sociales, agrupaciones religiosas. Peligro de rupturas en los romances no consolidados.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Buen día para comenzar actividades creativas, de esparcimiento y relacionadas con el espectáculo. Si no tiene pareja favorece el comienzo de un idilio. Actitudes ditas en los viajes largos o eslogos de su hogar. Noticias falsamente buenas.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Excelente para gestionar arriendos, compraventa de propiedades, seguros, refacción de su casa y asuntos agrícolas o mineros. La desconsideración o actitudes muy rígidas enturbiarán los romances o trato con los hijos. Las personas influyentes están en condiciones de apoyar.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Equilibre sus intereses con las necesidades de los demás para mejorar la atmósfera hogareña. Más erotismo que verdaderos sentimientos en los encuentros románticos. La falta de confianza perturbará sus finanzas. Descuidos o extravagancias alrededor de los asuntos distantes.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Suerte en gestiones de herencias, administración de fondos comunes e inversión en valores capitalizables. Éxito en las actividades con público. Sus amistades íntimas pueden llevarle a situaciones que le obligarán a cambiar alguno de sus viejos conceptos.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Éxito en las investigaciones secretas y otras actividades alejadas del público. Un gesto humanitario le traerá suerte en el futuro. Las actitudes nobles le beneficiarán frente al público o enemigos declarados. Su prestigio social está decreciendo.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Los viajes largos no son recomendables, es mejor que utilice el correo o teléfono. Perspectivas mejores en las finanzas que dependen de su esfuerzo individual. La gente ubicada en planos secundarios será beneficiada. Los suyos necesitan mayor dedicación.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Buen día para ampliar su círculo de amistades íntimas. Los superiores, funcionarios públicos, personas influyentes o conocidos circunstanciales le favorecerán. Argumentos engañosos en torno a los viajes largos o asuntos distantes. Cuidado con la competencia.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Bienestar anímico en su labor de rutina. Las personas ubicadas en planos secundarios le ayudarán a mantener la fe en sus ideales. Noticias sorprendentemente gratas. Arrepentimientos o reconciliaciones en el trato con parientes cercanos o vecinos.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Si no tiene pareja el romance puede surgir en los contactos con amistades impuestas por su actividad social o profesional. En sus finanzas no andará muy atinado (a), postergue las decisiones importantes. Inestabilidad en la atmósfera hogareña.

puzzle

Actuación: Ha tenido destacada participación en el papel protagonista de "Martin Rivas" obra que se está exhibiendo en televisión.

El personaje	Morada	Fumaba	Cigarrillo	Querida	Estruendo
Abrumar	Empeñosa	León			
Legal					
Desobedecer					
Gibado					
Prefijo negativo	Higado				Grueso
Pura	Te		Oxígeno	Carburo	
Doctor			Relativa	Ultimado	
Cantaron	Carraspear				
	Machista				
Silencioso	Domine			Nota musical	
Fenomenales	Casi enano			Tumulto	
Merquino			Zorro arisco		
			Oteo		
Mordubundo				Domestico	
Cuspide				Tonel (litro)	
				Vocal	
Cereza inglesa	Adiós				Nivelar
	Labra				
Advertiré				Yodo	Amarrar
					Barra magnética
Utilizarán			Niquel	Poema	
			Rio de Italia	Epoca	
Nota musical	En la onda		Frutas cítricas		
	Asfalto		(Ahora)		
Oxígeno	Acción	Pronombre personal		Labre	Vocal
	Vocal	Nitrógeno		Vocal	Yodo
Habito			NOMBRE femenino		Acudir

Que se te vaya la vida hermano, no en lo divino sino en lo humano, no en las estrellas, sino en tus manos (NERUDA).

otro yo del Dr. Merengue



Solución del Puzzle anterior

A	P	A	R	E	C	I	D	O		
D	A	M	I	S	E	L	A	S		
L	B	S	A	D	E	R	A	S		
L	I	R	A	D	E	C	R	I	N	
F	O	D	S	T	A	P	O			
D	O	N	E	I	R	A	D	I		
S	E	P	A	R	A	D	A	S		
P	U	S	I	L	A	N	I	M	E	
A	N	A	L	A	C	E	R	C	O	
A	T	A	R	I	A	N	A	T	C	
M	A	B	E	N	T	I	N	O	S	
O	R	A	Z	O	N	A	D	A	P	
R	A	R	C	E	R	A	M	I	C	
A	N	A	D	U	N	A	S	L	A	
D	N	U	L	A	S	P	U	R	A	
O	M	I	N	A	D	M	I	S	A	
S	E	S	O	R	A	R	A	D	N	U

El mejor medio para salir airoso de una conversación difícil es ir a ella sin preparación alguna (MAUROIS).

Burbujeos



Rex Morgan



Aguilas del Espacio



Látigo



Cracks albos...

(Viene de la Pág. 1-A)

EL GRUPO DE BALBI... ¡NO!

Insistentemente se rumoreó a comienzos de la semana pasada que el grupo que conformó el último directorio de Colo Colo estaba dispuesto a presentar su candidatura en estas elecciones llevando como abanderado a Raúl Ahumada. Sin embargo, luego de una reunión que sostuvo este ex dirigente con Miguel Balbi, Harry Flores, Carlos Vergara y otros personajes que pertenecen al mismo grupo, se entregó a la opinión pública una declaración en la que se desmentía tal intención "porque el acto electoral era sólo una farsa preparada por la Comisión Interventora para perpetuarse en sus cargos".

LAS DUDAS DE ALEJANDRO ASCUI

El actual presidente de esa comisión, Alejandro Ascui, no ha querido entrar en polémicas defendiendo la legitimidad de las elecciones y anticipando la forma cómo se va a controlar a los socios que acudan a las urnas.

El propio Ascui pareciera no querer continuar en su cargo y así lo ha señalado en varias oportunidades. Sin embargo, otros miembros de la Comisión —como Nafin Rostón y José García— están a la espera de los acontecimientos y no sería nada de raro que uno de ellos apareciera esta noche postulando a la presidencia del club más popular de Chile.

EL EXTRAÑO SILENCIO DE GALVEZ

Desde que aceptó una entrevista exclusiva con La Nación, en la cual

reconoció no haber pagado los impuestos por la venta de Caszely y Gamboa al extranjero, Héctor Gálvez no ha vuelto a hacer noticia.

En esa ocasión el popular "Aladino" expresó que su actitud con respecto a las futuras elecciones del club las iba a dar a conocer luego de que estudiara bien la nueva situación en que se encontraba el club al solucionarse el problema monetario con el Banco de Chile.

Sin embargo, llegó el día de las elecciones y Gálvez no ha vuelto a abrir la boca. Incluso, nadie sabe si se presentará o no esta noche a la asamblea, ya que el último fin de semana se encontraba fuera de Santiago.

LA POSICION DE LOS JUGADORES

Leonel Herrera, como capitán del equipo popular, quiso hacerle a través de estas páginas, un llamado a Alejandro Ascui:

"Nosotros necesitamos que usted se quede a cargo de Colo Colo junto al resto de la Comisión que preside. Le decimos esto porque jamás habíamos tenido en el club un directorio que se preocupara tanto de los jugadores y por eso pensamos que esta obra debe continuar. Es preciso que la situación se aclare ahora para que podamos tener por fin unas vacaciones tranquilas y no ocurra lo del año pasado en que le dimos esa tremenda ventaja a los demás equipos y pagamos las consecuencias en la Copa Libertadores de América. ¡Quédese, presidente!... ¡Los jugadores lo necesitamos!"

Febril ajetreo...

(Viene de la Pág. 1-A)

vendiendo "juguetes importados" en un día que por lo general es malo para sus ventas.

Lo ocurrido ayer seguramente se intensificará hoy, mañana y pasado, lo que exigirá medidas especiales por parte de las autoridades para evitar que los amigos de lo ajeno tengan también su "navidad especial", aparte de adoptar las disposiciones necesarias para la locomoción colectiva, que por lo general es desviada del centro en esta fecha.

El espíritu de Navidad, de esta manera, ya reina en Chile, restando importancia a temas de tanta trascendencia como la mediación papal. Viene a demostrar, además —por la afluencia de público interesado en comprar— que el momento económico que vive el país ha mejorado notablemente en relación a años anteriores, lo que hará una realidad el slogan de cierta casa comercial, que desea "Pascua feliz para todos".

COMERCIO PENQUISTA MANTUVO ABIERTAS SUS PUERTAS

CONCEPCION.— Hasta las 15 horas de ayer mantuvo abiertas sus

puertas el comercio penquista, que el sábado, también en una medida extraordinaria con motivo de la Navidad, estuvo atendiendo hasta las 9 de la noche.

Pese a que no todos los locales estuvieron abiertos, en el sector céntrico se observó un gran movimiento de público que aprovechó el día de descanso para efectuar algunas de sus compras de fin de año.

El tránsito vehicular, si bien no intenso por el excelente día de verano que invitaba a concurrir a la playa, tuvo también una sorpresa al ponerse en vigencia el fin de semana el Decreto Municipal que dejó aisladas tres vías, en Pinto entre Barros Arana y Freire, en Freire entre Colo Colo y el mismo Pinto, y en Barros Arana, entre Pinto y Castellón.

La medida fue adoptada como una forma de facilitar el acceso del público a los lugares comerciales más concurridos, evitándose aglomeraciones y posibles accidentes de tránsito.

También el decreto persigue el objetivo de observar la reacción del comercio y del público, con vistas a establecer allí paseos peatonales de acuerdo a un proyecto concebido el año pasado.

Rescate de...

(Viene de la Pág. 1-A)

Central de Argelia, Nabavi indicó que el gobierno consultaría con el Parlamento y tal vez con las cortes islámicas.

Nabavi dijo que los rehenes gozaban de buena salud y que el gobierno iraní había ordenado un nuevo traslado. Al respecto dijo sólo que "en realidad los rehenes se encuentran actualmente en hoteles muy hermosos y re-

ciben todos los servicios necesarios". La palabra "hotel" en farsi puede significar simplemente un cómodo alojamiento en una residencia privada.

MOSTRARIAN A REHENES

Añadió que el gobierno iraní consideraba la posibilidad de difundir una entrevista televisada con "los rehenes" la noche de Navidad, pero no precisó si se incluiría a todos los cautivos o solamente a algunos.

Nabavi dijo que las entrevistas serían realizadas por personal de la televisión iraní y que los reporteros extranjeros no podían tomar parte.

El Presidente saliente Jimmy Carter ha declarado que el gobierno norteamericano no puede legalmente devolver los bienes que el ex Sha.p su familia pueden haber retirado de Irán, o cancelar las demandas judiciales pendientes de quienes afirman haber sido perjudicados financieramente por la revolución iraní que derrocó al monarca.

Anuncian excursión a laguna San Rafael

COYHAIQUE.— Un nuevo viaje económico para apoyar el turismo a un bajo precio realizará a laguna San Rafael el transbordador "El Colono", según trascendió en fuentes de la empresa naviera "Transmarchilay", propietario de esta nave que sirve las necesidades de transporte de camiones y vehículos livianos entre la X y XI Regiones.

"El Colono" cuenta con acomodaciones para 200 pasajeros que cómodamente sentados en sillones tipo pullman, podrán gozar las delicias de la belleza natural por los canales australes hasta llegar al lugar de mayor renombre turístico de la XI Región. En la plataforma donde habitualmente se acomodan los camiones, la compañía propietaria habilita una "boite", donde se puede bailar con acompañamiento orquestal.

El viaje se realizará el próximo 14 de enero, para lo cual, la agencia turística "El Colono" que tiene oficinas en esta ciudad, está realizando las reservas para los interesados.

Síntesis

Finalizan faenas de dragado

VALPARAISO.— En los últimos días de este año la draga ingeniero Lira dará por finalizada su faena de extracción de material de los sitios portuarios de este terminal, dejando con una profundidad de 10 metros el muelle Barón sitio 5 y 6, poza y sitio 8.

Hasta la fecha la draga Lira, ha extraído un total de 35 mil metros cúbicos

de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Aunque se supo que este había sido trasladado desde el consultorio periférico de Santa Inés, las autoridades sanitarias del Servicio de Salud de Viña del Mar y Quillota mantienen un estricto silencio respecto de este caso.

Hoy zarpa "Polar Star"

VALPARAISO.— Luego de permanecer durante 6 días en faenas de reabastecimiento y de visita, el rompehielos del Servicio de Guardacostas "Polar Star" zarpará hoy a las 08.00 horas desde el sitio 5 rumbo a la Antártica para reabastecer bases norteamericanas en ese territorio y hacer relevo de personal.

Por otro lado, la sección encomiendas ha visto triplicado su labor habitual —se reparten 700 paquetes diarios— y los cuatro furgones que atienden la distribución normal deben comenzar su trabajo a las diez de la mañana para terminarlo cerca de la medianoche, cuando el último envío ha sido entregado.

Según las autoridades de Correos una carta enviada el 18 ó 19 de diciembre debe demorarse cuatro o cinco días, como máximo, para llegar a manos de su destinatario dentro de la Región Metropolitana. En lo referente a las misivas dirigidas a provincia, el tiempo de llegada es variable con un promedio de siete a ocho días desde el momento que es depositada en un buzón hasta la llegada al punto exacto del país.

La clasificación postal, en estos días, es tarea ardua y difícil pues los problemas habituales se multiplican. Centenares son las cartas que quedan rezagadas porque su dirección es incompleta o no corresponde a ninguna calle conocida. En otras faltan los datos elementales como la ciudad adonde va dirigida o la letra es ilegible.

Por otra parte, a pesar del creciente materialismo, todavía llegan centenares de cartas al Viejo Pascuero. La mayoría sin estampillas, muchas escritas en una simple hoja de cuaderno escolar con algún dibujo alusivo a la Navidad. Una de ellas, seleccionada al azar, dice: "5 diciembre, Echeverría 1059. Querido Viejo Pascual: Yo quiero que me traigas una bicicleta sin respaldo aciento resorte, mediana, con frenos en las manillas; campana chata; sino hay azul-rojo, color guinda. Te prometo que me portaré bien pero trae la bicicleta, tu sabes que tengo una hermanita que no se a portado muy bien, pero dice que se va a portar bien, quiere un par de patines pero sin las zapatillas, pero dos y quiere un osito mediano".

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 24 mil metros cúbicos se extrajeron de los sitios 9 y Barón.

En los puertos de San Antonio y Punta Arenas también finalizará un dragado de sitios por un millón de dólares de costo, ordenado por "Emporchi", a la Dirección de Obras Portuarias.

Meningitis: otro caso en Viña

VIÑA DEL MAR.— En tratamiento intensivo con "Rifampicina" y aislado está en un pabellón del hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, un menor de 9 años, sexo masculino, in-

ternado ayer, aquejado de meningitis meningocócica.

Recién había llegado esta carta de un niño —presumiblemente de 7 u ocho años de edad— escrita en el recorte de un papel de envolver blanco, sin remitente.

El atochamiento postal debe durar hasta los primeros días del próximo año, y recién, en la segunda quincena de enero, se comenzará a normalizar el tráfico pese al aumento natural de correspondencia durante la temporada veraniega.

cos de sedimentos, arenas y desechos provenientes de los cauces porteños; más de 2

La solución para el cabello mojado



Con la raya al lado, el recogido empieza formando una especie de tupé con onda para terminar en una graciosa castaña.



AMELIA MIRANDA

□ Cuando usted acaba de salir de la piscina o del mar... y le proponen una cita, ¿qué hace con su cabello?

Durante el verano es fundamental aprovechar al máximo el aire libre, el agua y el sol. ¿Cómo evitar que se estropee el peinado bajo el efecto de las radiaciones solares? ¿Cómo tenerlo en condiciones por la noche después de una mañana de piscina o playa?

¡ATENCIÓN AL SOL!

Cuidar no es sinónimo de prescindir. Todas, después de un invierno largo y frío, estábamos esperando los primeros rayos para respirar más hondo y broncear el tono de la piel. Además, el sol tiene la propiedad de aclarar el color de los cabellos y aumentar su luminosidad. Pero no podemos ponernos bajo el sol despreocupadamente sin tener en cuenta que después será difícil peinarnos con un cabello estropajoso, mate, enredado, casi quemado...

La primera sugerencia consiste en cubrir el pelo, sea largo o corto, con un pañuelo o turbante, sobre todo si está teñido o con permanente. En contra de lo que la gente cree, no ofrece problema el meterse en la piscina o en el mar con la cabeza al descubierto, siempre que al llegar a casa lo primero que se haga sea lavar el pelo para eliminar los residuos de sal o cloro. Esto es incómodo cuando la melena es larga, porque se tarda mucho tiempo en secarlo aun con la ayuda de aire caliente.

Las cremas y los suavizantes y acondicionadores son imprescindibles durante el verano. El sol tiene unos efectos resecaadores que tenemos que contrarrestar para evitar que el pelo pierda vida y se vuelva quebradizo y áspero. Estos productos los aplicaremos sobre las puntas, los mantendremos dos o tres minutos peinando el cabello y los eliminaremos aclarando simplemente con agua tibia o fría. Serán necesarios varios aclarados. En general, a no ser que los utilizemos durante las exposiciones al sol, los emplearemos con la cabeza lavada y aclarada aunque no sea a fondo.

CABELLO CORTO, MEDIA MELENA Y LARGO

Sugerimos tres soluciones: un buen corte de pelo, la permanente y los recogidos.

La elección del corte es fundamental. Buscaremos un buen profesional, conocedor de la técnica y el arte que nos brinde la posibilidad de secar el cabello al aire y encontrarnos guapas y favorecidas. El secador de mano cae en desuso con las nuevas tendencias por los resultados y por el tiempo, tan valioso, que tenemos que "invertir" mientras lo utilizamos.

La permanente ha pasado a ser un moldeado muy suave. El rizo fuerte que el año pasado se hacía sobre las puntas se ha convertido en un moldeado de raíz sobre unos cabellos más o menos degradados. La única atención que necesita, sobre todo en cabellos teñidos, es lo dicho anteriormente: un buen champú y crema en abundancia para proteger las puntas.

Los recogidos que presentamos son un invento para el verano 80. Van hacia atrás, despejando el rostro, mostrando unos ojos maquillados, una piel bronceada y destacando el cuello y el escote.

Cuando el pelo está largo, lo retiramos hacia atrás, recogiéndolo con gracia en la parte superior o en la nuca.

Hasta ahora no había solución para los cabellos cortos. Teníamos que limitarnos a llevarlos bien o mal, pero siempre sueltos. Pero los profesionales actuales han removido en el arca y han "redescubierto" un producto antiguo que nuestros abuelos y padres han utilizado con distinta finalidad: la gomina. Hoy se ha convertido en un aliado poderoso.

¿Cómo se emplea? Después de lavar los cabellos y hacer uso de la crema o el suavizante, lo peinamos en la dirección que queramos llevarlo y lo engomamos completamente, dejando que se seque con el producto incorporado.

Después, podemos peinar el cabello, o dejarlo así, sin tocarlo, recogido hacia atrás, duro y resistente... Un montón de posibilidades innovadoras para estar cómodas y guapísimas.



Una media melena húmeda, recogida en la parte lateral de la cabeza y engominada parcialmente.

★
Sobre el cabello muy largo, recogido y sujeto con cordones hacia atrás, se despeja totalmente el rostro y en la separación de los mechones se marcan varias partiduras bien visibles y un moño.

★
Las dos ondas, marcadas a ambos lados de la raya central, se destacan con dos flores colocadas en el pelo. El recogido va en la nuca.



Para asolearse y comer pescado....

□ Cuidese y cuide a sus niños: el sol puede provocar la muerte

Para mentir y comer pescado... habría que agregarle "y para tomar sol sin cuidado..." y concluir con la alerta correspondiente.

Tomar el sol es una especie de furor que se apodera de la gente a medida que se acerca el verano.

Cuando aparecen los primeros rayos cálidos, terrazas, jardines y hasta plazas se llenan de ávidos amantes del bronceado embadurnados con los más extraños menajes. Pero el resultado de tales sacrificios no siempre es el dorado tono esperado por estos modernos cultores del sol.

A menudo sólo se obtienen desagradables manchas parduscas, difíciles de eliminar llegado el caso.

Ultimamente han estado muy de moda las pastillas y pomadas bronceadoras. Ojo, hay que evitarlas lo más posible, puesto que su uso provoca serios trastornos.

También hay que tener mucho cuidado con las colonias cítricas, anticonceptivos, antibióticos y otros pro-

ductos medicinales que, al entrar en contacto con la luz solar, traen graves consecuencias.

Ante todo, es importante conocer ciertos datos. Por ejemplo, que la sustancia que da color a la piel se llama melanina.

Si una persona no tiene los mecanismos necesarios para elaborar este pigmento, es lo que comúnmente llamamos "albina" y por este motivo no debe ni puede someterse a la luz del sol.

También hay casos en que el individuo fabrica melanina parcialmente, enfermedad que se llama comúnmente vitiligo y es mucho más común que el albinismo.

Consiste en manchas blancas, diseminadas en ciertas zonas de la piel y el cuerpo y últimamente está siendo tratada con éxito mediante sustancias que aceleran la formación del pigmento, al combinarse con la acción de rayos ultravioletas.

Las manchas cutáneas postsolares (después del sol) o máculas, son producidas por acumulación de melanina en un determinado sector y aparecen con los bronceados intempestivos.

Para evitarlas se aconseja principalmente un apropiado uso de filtros y pantallas solares de reconocida eficacia y, en los casos de personas con predisposición a padecerlas, se indica incluso la abstención de exponerse al sol.

En consecuencia, el uso del cosmético bronceador es fundamental, no sólo para conseguir el tono dorado, sino como real preventivo de la salud.

Lo importante es que usted lo elija por sus cualidades protectoras y no por el precio o la publicidad solamente.

LOS NIÑOS

Son quienes más sufren el efecto del abandono en que muchas veces los dejan sin madres sobre la arena.

Una tarde de playa sin cuidados previos suele significar trastornos graves de la salud, desde la insolación hasta quemaduras de primer grado y también muerte.

Los niños deben tomar el sol con la estación, jugando al aire libre desde la primavera, para que se acostumbren a los rayos solares y puedan asolearse paulatinamente, no llegando a la playa desprevenidos.

Aun así, debe dosificarse el tiempo de permanencia al sol en la playa. Es conveniente que los más pequeños permanezcan a la sombra, expuestos sólo al aire marino durante el primer día y luego vayan progresivamente aumentando la cantidad del sol.

La cantidad también es importante: preocúpese de que sus niños no permanezcan (menos a cabeza descubierta) bajo el sol del medio día (de 12 a 14 horas), pues éste es el más fuerte de todos.

Y hágalos usar un bronceador o aceite infantil especial.





CHINOS

Restaurante Pai Fu. Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$250; Cerdo agri-dulce, \$210; Pollo con almendras, \$270. Cinco salones VIPs para ejecutivos estacionamiento propio. Tarjetas de crédito. Dinners-Visa, American Express.

Restaurante Cantón. Merced 572. Fono 394024. Abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$140; Wantán \$45; Chanchito mongoliano, \$180.

Lung Fung. Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$170 a la rellena, \$280; postres, copa de la casa \$80.

Nan King. Apoquindo 2730. Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$220; pollo Nankín, \$165; merengue Nankín, \$65.

Yie Kung. Avda La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150; chanchito mongoliano, \$200; locos consalsas de ostras, \$260; música ambiental china.

Hong Kong. Avda Vicuña Mackenna 85. Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$150; pato Pekín \$180; Wantán, \$50; postres: Lychees, \$95.



ITALIANOS

Da Carla. Mac-Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$240, raviolos \$240, lasañas \$240, noquis \$240, torta de merengue \$140.

Trattoria paestum. Las Condes 9136. Abierto de martes a domingos, al-

muerto y comida. Platos y ambiente italianos: lasagne bolognesi \$290, involtini alla paestum \$300, spaghetti alla caprese \$250, ravioli al pomodoro \$230, canalloni alla sossini \$260, tortelloni \$230, peperonato \$100, crema caramela \$110.

RESTAURANTES



ESPAÑOLES

El Caserio. Avenida Manuel Montt 126. Fonos 43238-490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Especialidades: Callos biskayna, \$170; Caracoles, \$190; Angulas al pilpil, \$450; Calamares en su tinta, \$200; Congrio baska, \$200; Bacalao a la biskayna, \$240; Merluza con pimientos, \$190; Pollo al Ajo Arriero, \$200; Escalopa baska, \$390; Lengua salsa koskera.

\$200; Gambas a la plancha, \$230; Arroz a la valenciana, \$280; Filete, lomo y Lomito "Caserio", \$400. También atiende rotisería, botillería y platos para llevar. Para atención a domicilio llamar al Fono 490606.

Pinpilinpausha. Matías Cousiño 62. Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$130, pollo a la vasca \$180, callos a la madrileña \$150, escalopa Pinpilinpausha \$130, loco apañado pobre \$170, pavo asado Pinpilinpausha \$160. Postres: cassata \$60, flambomba \$110, torta de casa \$60.

Solar de Sancho Panza. José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$420, lomo riojano \$320, panqueques sevillanos \$340. Postres: natillas \$75, copa Sancho \$75. Música ambiental.

RESTAURANT

Innsbruck



...Un rincón romántico en Las Condes

Les desea una Feliz Navidad y los mejores augurios de prosperidad para 1981

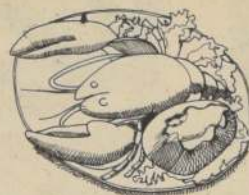
LAS CONDES
ALT. 13.300
Fernández Concha 340
FONO 471491



Continuando su tradición de calidad cordón bleu vuelve a sus antiguos dueños Patricio Ossa Pretot Para sus fiestas y cocteles lo más exquisitos petit bouches, canapés planchados, chilenitos y dulces finos. Para sus Fiestas Navideñas diversas tortas, pasteles, pan de Pascua especial y sus famosas EMPANADAS los Sábados y Domingos

CORDON BLEU. pastelería fina

Venga a visitarnos y haga sus reservas en: San Ignacio N° 15 Fono: 88359 y Apoquindo N° 3517 entre Hundaya y Enrique Foster Fono: 281262



MARISCOS

Caleta de Los Leones. Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, cochayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$250; caldillo de congrio \$195; albacora \$340; omelette de centolla \$480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$200, copa caleta \$150, celestino \$125.

Pejerrey. Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena, sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matfeo \$190, ensaladas varias \$120, cazuela marinera \$160, pejerreyes \$180, albacora portaña

\$300, congrio en tenida de caleta \$260. **Coco Loco.** Nueva de Lyon 100. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el almuerzo, salsa champignon \$300, loco de mariscos a \$210, locos con salsa \$225.

La Jaiva. Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio mar garita \$220, congrio salsa alcapurra \$190, ostras \$420, pure de alcornoque \$120, coctel de gambas \$160, jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra solo hora de comida.

ESTABLECIMIENTOS
MAIPO
CONSTRUCCIÓN

Productos Pizarraño, Superflexit, techos plásticos, cañerías y fittings, Madeco, Volcanita Aislén, puertas, sanitarios Roca, Fanaloz.

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlozados nacionales e importados.

Línea completa en muebles de cocina.

OFERTA DE LA SEMANA
PINTURAS SQUINA

Oleo opaco galón	\$ 468
Oleo Pajarito galón	\$ 504
Látex Pajarito galón	\$ 408
Esmaltes Pajarito galón	\$ 610

IVA INCLUIDO

ATENCION ESPECIAL
A CONTRATISTAS

SAN DIEGO
2381-2399

FONOS: 53352-50691
ESTACION METRO FRANKLIN

ATENCION
COMERCIAL
"SIMON"

Ofrece a su distinguida clientela, Instituciones, Sindicatos, Comerciantes, Centros de madres, etc.



OFERTAS

6 Tazas con platillo	\$ 150
6 Vasos vineros c/caja	\$ 100
Tazón de Loza decorado	\$ 22
Plato hondo y bajo a	\$ 25 c/u

SAN PABLO
2976
FRANKLIN 720

GRAN SALON DE BAILE
NUEVA

Las Rosas
EL JARDIN
DE LOS PLACERES

2 EXCELENTE ORQUESTAS
SONORA SANTIAGUEÑA CRISTAL DE ROCA
CONJ. FOLKL HANGA ROA

BLANCO ENCALADA 2785
RESERVA DE MESAS FONO 94784

RESTAURANT



Nuestras sugerencias

1 Wantan frito	MENU PARA	MENU PARA	1 Wantan frito
1 arrollado Primavera	4 PERSONAS	2 PERSONAS	1 Chapsui especial
1 pato pekín	\$ 950	\$ 400	1 arrollado marisco
1 Chapsui de ave			2 Chausan
1 Costillar cantones			
1 arrollado marisco			
4 Chausan			

Platos preparados para llevar

APOQUINDO 5280- LAS CONDES SANTIAGO
BARROS ARANA 262- F 29539 CONCEPCION

EL CIELO

VINOS
PISCOS - LICORES

Aguardiente 50 Grados Superior	\$ 78
Pisco Selección	\$ 108
Garrafa Concha y Toro	\$ 178
Champaña Demi Sec	\$ 48
Champaña con Frutas	\$ 68
Vermouth tipo italiano	\$ 58
Champaña Subcaseaux c envase	\$ 98

SAN DIEGO 1428
FONOS

50356 - 569504
Abierto todos los días del Año

INDUSTRIA
DE ALIMENTOS

VIENA

OFRECE
ALMUERZOS
EN ENVASES TERMICOS

BANCOS OFICINAS INDUSTRIAS
COLEGIOS EMPRESAS

ENTREGA OPORTUNA
CARMEN 702
FONO 223599



Exquisitas
comidas
mínimo
15 personas

NUEVO DUEÑO AMBIENTE FAMILIAR
BOT. PISCO 4 BEBIDAS \$ 900



LA PERGOLA

AMBIENTE
TÍPICO CAMPESINO
ATENDIDO POR SUS DUEÑOS
BAILES AMENIZADOS
POR LA SONORA BAHIA

PARRILLADAS
\$ 450

PISCO C/4 BEBIDAS
\$ 500

POLLOS ASADOS-AL COGNAC
ASADOS-ANTICUCHOS

NO CORRA: estamos a la bajada del Terraplén, en Km. 45, PAINE

RESTAURANT

LUISA
VICTORIA



En medio de una elegancia
sobria y acogedora disfrute
del Restaurant Grill Bar
LUISA VICTORIA
Especialidades en comidas
internacionales.

PARRILLADAS PARA 3 PERSONAS

En carne \$ 130
En mariscos \$ 140

CENA DE NAVIDAD

PONCHE A LA ROMANA

Entrada

PALTA LUISA VICTORIA

(Refinado de Camarones)

CREMA DE ESPARRAGO

Plato de fondo

PAVO CON PAPAS DULCES

O PURE MANZANA

Postre

PRIMAVERA ALEGRE

Bajativo a elección

\$ 600

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS

SANTA

FILOMENA 156

Santiago, Chile
Diciembre, Lunes 22-1980



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340. Las Condes altura 13.300. Abierto de lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$ 375; filete de res \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barbeada con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. An-

mación: cítara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.
Praga: Vitacura 3617. Fono 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Cerveza \$ 590, jamón de la casa \$ 320, kasler ahumado con chucrut o puré de manzana \$ 460, gulash Bohemia \$ 420, ternera paprika \$ 460, szekely gulash \$ 480; postres: parfait de Kirsch \$ 180.

lete mingnon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.
"RESTAURANT CAMELOT":... este diferente Restaurante, enclavado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GERENCIA invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067. Su dirección es Arzob. Larrain Gandarillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como

tal, es de unos \$ 1.200. - Se aceptan Tarjetas de Crédito".
La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida Jaija.
Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcumas \$ 276.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón tortado \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate.

Restaurant
El Parrón

Junto con desearte a su distinguida clientela una feliz Navidad y un próspero Año Nuevo

INVITA A UD

A acompañarnos a celebrar con una exquisita cena la llegada del año 1981.

MENU

- Whisky Sour
- Centolla natural Salsa americana
- Filete Mignon Champignon, papas Grissete
- Copa Parrón
- Café

Vino Gran Tarapacá media botella.
Copa de Champagne Valdivieso

PROVIDENCIA 1184
♦♦♦ A pasos de Est. Manuel Montt.

FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 740849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Croquetes de camarones a la india \$ 220, copa de cebollas \$ 120, filete pie \$ 390, loecargot bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 400, albacora a la mantequilla \$ 300, fresas Romanoff flambeadas al coñac \$ 160.
La Folle Epoque: Nueva de Lyon 155. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído

especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, congrio matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Epoque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de pato al oporto \$ 260. Tel. 742879.

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida: fi-

CAMELOT
RESTAURANT INTERNACIONAL
ARZOBISPO LARRAIN GANDARILLAS 265
(RANCAGUA PASADO SEMINARIO)
FONOS: 741067 741446

LE INVITAMOS A
ALMOZAR Y CENAR
A OTRO NIVEL, EN EL ÚNICO CASTILLO MEDIEVAL DE SUDAMERICA...

Un Cuarteto de Cuerdas encantadas, un Fantista en Piano y un Solista-Juglar que entre poemas y cantos le trasladarán a un mágico mundo...

Exquisitos platillos internacionales y una excelente atención le harán pasar momentos inolvidables.
Ordenes para Banquetes y Manifestaciones.
SE RUEGA RESERVAR MESA CON ANTICIPACION...

... la experiencia no se improvisa

... desea a sus clientes una feliz pascua y próspero año nuevo...

Restaurant
bellavista 0601 fono
778865 Santiago
Restaurant

MAQUIPAL Ltda.
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE
FONO: 718081-SANTIAGO-CHILE

FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO LES DESEA LA CIUDAD CONDAL

FH y les ofrece

CONFECCIONES FINAS ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
ARTICULOS ELECTRICOS
JUGUETES

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145
INDEPENDENCIA 388 - T. 373176
SANTIAGO
REPARTO A DOMICILIO

el elegante mundo del buen vestir

SASTRERIA CTD
ALTA COSTURA
Blazer - Faldas - Pantalones

Desea a su distinguida Clientela, Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

INDEPENDENCIA 753
FONO 372782

FURGON SUBARU
Financio 48 cuotas de \$ 6.380
Total \$ 306.252 CREDITOS

Furgón valor Contado \$ 217.000

SUBARU 600 AUTOMOTRIZ SALVADOR
600 Rex \$ 196.200 contado
Carry All \$ 219.200 contado
FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSUN CHEVROLET FIAT

AUTOMOTRIZ SALVADOR
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

IMPORTADORA ROYAL LTDA.
ARTURO PRAT 32

EVINRUDE
MOTORES FUERA DE BORDA

DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA INMEDIATA
CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

AZOCAR
Multicopias Ltda.

SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y LE DESEA FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

... la experiencia no se improvisa

AZOCAR Multicopias Ltda.

AGUSTINAS 1161-LOCAL 17
TELEFONOS 63887
MONEDA 1045
MONEDA 1141-TEL. 717125
BANDERA 341-L. 1077-TEL. 718490
BANDERA 236-LOCAL 17-TEL. 87078

SOLICITE UN REPRESENTANTE A LOS FONOS 718065-723264

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA COLLERIN ZOQUETE
\$1.987

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590

BLANCOS-DECORADOS Y COLORES

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio y Cigüeñales
Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES - TRABAJOS AL TORNO
soldaduras en frío
MAPOCHO 2709
fono 734022

AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECEN:

Toyota Corona 2.000 1977 un dueño. \$ 350.000
Mercedes Benz 250 1971 full equipo \$ 780.000
Mercedes Benz 250-S 1968 \$ 480.000
Mustang Match One 1971 full equipo \$ 450.000
Austin Mini Cooper 1980 14.000 Km. \$ 198.000
Fiat 125 1977 familiar flamante \$ 270.000
S.W. Oldsmobile Vista Cruiser 1972 full equipo \$ 395.000
Falcon 1968 6 cilindros \$ 190.000
Fiat 125 excelente estado \$ 235.000
Cape montado sobre chasis C-30 1978 full equipo \$ 850.000
Chevrolet C-10 1978 con spot wagons \$ 445.000
Casa rodante 5 personas \$ 200.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 36 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

¡ATENCIÓN!

DISTRIBUIDORA Y FERRETERIA FARELLONES LTDA.

Le ofrece para el sector de Las Condes, La Dehesa, El Arrayán, Materiales de construcción, maderas, pinturas, fittings, cañerías, sanitarios, artículos eléctricos y ferretería en general

LO BARNECHEA 328 FONO 471622

GRATIS

un rollo a color...

Para qué gastar más
Si FULL COLOR le regala un rollo color por cada rollo revelado. Y además un poster 20x25 de la foto que Ud. elija por cada 2 rollos revelados de 35 mm. más un lindo álbum para sus fotografías. Sensacionales ofertas que reclame en nuestro locales.

Santiago
Arturo Prat 20, Ahumada 78
Mac-Iver 164, Alameda 980 L. 118
Gran Avenida con Departamental
Portofino Irarrázaval 5353
Alameda 1608, Moneda 843 L. 64
Providencia 1061 Metro est. Tobalaba
Metro est. P. de Valdivia,
Viña del Mar Ecuador 242

Atención a Prof. en laboratorio:
10° Avenida 1244 Paradero 17
G. Avenida Santiago
La presentación de este aviso le da derecho a un revelado gratis en nuestros locales

**FULL
COLOR**

UNIVERSAL GENEVE

UNO DE LOS RELOJES
MAS FINOS DEL MUNDO
Extra plano quartz



AGENTES GENERALES
Joyería Karmy
PASEO AHUMADA 127
CASILLA 9191-FONO 66736
SANTIAGO

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE

(Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidanguí, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (Ida por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Pitrerillos, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00 horas a la hora
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ramos Cholet	Los Andes, San Felipe, Putaendo	9.30 horas
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Tarapacá	Reñaca, Concón, Quintero	9.30 horas
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Tas-Choapa	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	18.00 horas (sólo los viernes)
Turis Norte	Antofagasta-Tocopilla	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Choapa	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
Valle Verde.	Curacavi	(10.15 y 13.30 a Casablanca)
Vía Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE -BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sgo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Sgo.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacífico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00
		19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas. (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgos. la última máquina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacífico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA- San Fernando y otras ciudades

Vía Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50
Andimar	Pichilemu	6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Vía Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Pataguas	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.10
Longisur	San Fernando-Constitución	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Vía Ruc	San Vicente Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	14.40
Chépica	Rancagua	16.50
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Vía Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Mirasol	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Lilloe	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

MARIA VICTORIA
FABRICA DE CONFECCIONES

OFERTA DEL MES
VESTIDOS DE CASIMIRES TREVIRA \$ 749
PINTORAS SEÑORAS \$ 198
SOLERAS \$ 395

SAN ANTONIO 513
FONO 33906
SANTIAGO

LIQUIDACION TOTAL! MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier	\$ 1.990
Muebles de cocina desde	\$ 2.990
Livings orientales finas terminaciones	\$ 5.480
Cajoneras de 6 cajones	\$ 1.850
Alfombras inglesas 170 x 240	\$ 3.980
Gran surtido muebles sueltos	

SAN DIEGO 1827
FONO: 50440



SALA DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

DON CHAMELO
El Rey del Abarrote y del Caramelo

VEGA CENTRAL
ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS VISITE NUESTROS SALONES DE VENTAS

NO DIGA VOY A LA VEGA DIGA VOY DONDE DON CHAMELO

NESCAFÉ
A PRECIO ANTIGUO
Precios excepcionalmente bajos
50 grs. \$ 58,00
100 grs. \$ 109,00
170 grs. \$ 177,00

Maggi
CALDOS \$ 120,00

Fla-VorAid
REFRESCOS
\$ 800 caja de 100 unidades
Jaleas \$ 400 (32 unidades)

LOCAL 572
VEGA CENTRAL
Descuentos especiales a Instituciones, Sindicatos y Comerciantes de Stgo. y provincias
GANDARILLAS 172
GANDARILLAS 180

Muebles finos de Encina

FABRICA:
E. SCHMITZ

Alcalde, Pedro Alarcón N° 885
Gran Avenida - Paradero 6
Fono 511380 Santiago-Chile

Avatte

SENSACIONAL OFERTA \$990
Pelucas Kanekalon importadas, al comprar dos pelucas le regalamos una en su mes aniversario

San Antonio 360
Fono 31404 Stgo.

Men's Service
Avatte

"PIEL MATTACH"
seguridad, estética, juventud

increiblemente natural lo más avanzado en prótesis capilar de "Polybase" que se asemeja a su piel adaptándose como su propio cabello

implantación de pelo en el pelo entretejido

Huérfanos 587-Df 202
Fono 395454

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX



FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 20 y el 27 de diciembre de 1980).

1° SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO "B"

AHUMADA COMPANIA Compania N° 1052. ANDRADE PUENTE Puente N° 818. PETRIZIO FARRU. Estado N° 93.

2° SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

JACOBSEN. Mapocho N° 5704.

GRUPO "B"

PROFESIONAL San Pablo N° 2290. REAL. Rosas N° 2698. SALAMO-VICH. San Pablo N° 3242. HUELEN Florencia N° 1547. MENDOZA Carrascal N° 4319. WINTER Serrano N° 1336.

3° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA GUADA - POBLA. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO "B"

MODERNA. Ramón Freire N° 1924. AEROPUERTO N° 2 Félix Margoz N° 37. LA SANITARIA. Bascuñán Guerrero N° 698. LIBERTADOR. Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 4599. SAN IGNACIO. Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 1500.

4° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE

GRUPO "A"

IVON. Avda. Matía N° 1538.

GRUPO "B"

MAULE Pedro León Ugalde N° 1599. ARAUCO. Arauco N° 1055. INDIANA. Franklin N° 486. ARMENIA. San Diego N° 699. San Isidro. San Isidro N° 599.

5° SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO "A"

LO BARNECHEA Lo Barnechea N° 138.

GRUPO "B"

CRUZ DEL SUR. Avda. Apoquindo N° 4517. CARMEN. Avda. Pedro de Valdivia N° 12 VESPUCCIO Avda. Apoquindo N° 7084 ROJAS N° 2. Román Díaz N° 23. RUBIO. Flandes N° 1030. LOS CASTAÑOS. Avda. Vitacura N° 6975. ROZZI. Avda. Salvador N° 702. CLUB DE PO. LO Luis Carrera N° 2215 y 2219.

6° SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA Nueva Larraín N° 9047. RADIUM. Manuel Montt N° 2582.

GRUPO "B"

SUR Avda. Grecia N° 1004 SOLARI MONSEÑOR Edwards N° 1054. LOS GUINDOS. Avda. Egaña N° 1000. BRASILIA. Avda. José P. Alessandri N° 3533. ACUARIUS. Avda. Irarrázaval

N° 4651. EVA. Hamburgo N° 1065. SANTA ISABEL. Santa Isabel N° 0301. LOS ESPINOS. Avda. Pedro de Valdivia N° 5814. NEPTUNO. Avda. Irarrázaval N° 2731. BILBAO. Avda. Fco. Bilbao N° 1308. RAMON CRUZ. Diagonal Los Presidentes N° 4670.

7° SECTOR: VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A"

MAGALLANES. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 10782. SAN LAZARO. Avda. Alcalde Carlos Valdovino N° 2570. METROPOLITANA. Avda. Vicuña Mackenna N° 4106.

GRUPO "B"

VILLA SUR. Avda. La Feria N° 5435. SEBASTOPOL. Avda. Sebastopol N° 431. PUNTA ARENAS. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6045. LA BANDERA. Avda. Vicuña Mackenna N° 1040. La Cisterna. MORENO MUÑOZ. Santa Rosa N° 8119. LO VIAL. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 4768 SAN LUIS Avda. Pirámide N° 395. GOYA. Avda. Departamental N° 1560. VILLA O'HIGGINS. Calle D. N° 8297. Villa O'Higgins 2° Sector. LA GRANJA N° 2. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 8239. PICTON N° 2. Avda. Vicuña Mackenna N° 10074.

8° SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO "A"

PRADO. Avda. Independencia N° 2813.

GRUPO "B"

RECOLETA. Avda. Recoleta N° 351. CITY. Avda. Independencia N° 602. URMENETA. Avda. Recoleta N° 3481. NUEVA INDEPENDENCIA Avda. Independencia N° 5278 SANTA ELENA. Nueva de Matte N° 2616.

FARMACIAS DE TURNO

FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA. Portugal N° 155. FARMACIA DE URGENCIA. Huérfanos N° 896. FARMACIA DE URGENCIA FARRU-PORTAL. Portal Bulnes N° 495. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2. Avda. Independencia N° 1175. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY. Avda. Irarrázaval N° 4818. FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO. Tomas Moro N° 1901. FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2. Avda. Cuarto Centenario N° 999. FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO. Avda. Cuarto Centenario N° 6180. FARMACIA DE URGENCIA ABC. N° 6. Américo Vespucio Sur N° 75. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1. Avda. Vitacura N° 3920. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS Avda. Providencia N° 2012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU. Avda. Pedro de Valdivia N° 87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE. Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5. Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 3333. FARMACIA DE URGENCIA ABC. N° 9. Avda. Vitacura N° 6195. L. 73 Las Condes. FARMACIA DIECISIETE Y MEDIO. Avda. Vicuña Mackenna 8430. La Florida.



Movimiento de trenes

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL			
Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.25	Talca	Tren Ord.	Diario
7.25	Cartagena	Tren. Exc.	Dgos. y Fest.
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.40	Concepción	A. Salón	Diario
15.10	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.10	Chillán	T. expreso	Diario
18.15	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18.20	Curicó	A. Ord.	Diario
19.20	Talca	A. Expreso	Diario
20.15	S. Fernando	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Expreso Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Viernes y Dgos.
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
6.35	Concepción	A. Salón Noct.	Viernes y Dgos.
7.33	S. Fernando	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso Noct.	Diario
9.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
9.48	Curicó	A. Ord.	Diario
10.20	Pto. Montt	T. Rápido	Diario
11.01	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12.40	Pichilemu	T. Ord.	Diario
13.25	Chillán	T. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
17.51	Talca	A. Expreso	Diario
18.40	Concepción	A. Expreso	Diario
20.22	Talca	A. Expreso	Diario
20.50	Chillán	A. Salón	Dgos. y Fest.
21.15	Concepción	A. Salón	Dgos. y Fest.
21.35	Cartagena	Tren Exc.	Diario
22.25	Talca	A. Expreso	Diario

NOTA: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda.

ESTACION MAPOCHO			
Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.45	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lunes a Viernes
14.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.05	Valparaíso	A. Expreso	Diario
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.54	Quilón	A. Expreso	Lunes a Viernes
10.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.26	Valparaíso	A. Expreso	Diario
22.35	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.

PAN MARSELLA

Pan de Pascua MARSELLA... el mejor! Ventas por mayor y menor

EL FINO PAN FRANCES

PAN MARSELLA NO ES BUENO... ES EXCELENTE

Elaborado con materiales seleccionados en equipos y sistemas franceses

Panadería-Pastelería Baguetería

AV. OSSA 130 ÑUÑA fono 271148 Santiago

COMPRAMOS VENDEMOS AL MEJOR PRECIO DE CHILE PLATA PLATINO BRILLANTES

ORO

14K 18K 21K 24K.

En oro 14, 18, 21 y 24K y Plata. No olvide: Pago el mejor precio de Chile. Estamos en: San Pablo 1145 Local N. Frente a la Caja de Crédito Popular

Por sus joyas de oro 18, 14 y 21K pagamos más porque valen más. Le esperamos en Paseo Ahumada N° 312 Local 35 - Subsuelo. No confundir: Local 35.

Sus joyas en oro 14, 18 y 21K no las desperdicie, táseles antes de venderlas.

Paseo Huérfanos 1043 Local 35 - Subsuelo

MADLUX FABRICA DE MUEBLES

OFERTA NAVIDEÑA

MUEBLES DE EUCALIPTUS

Cama sueca 1 1/2 Pza. \$ 2.060
Cama sueca 2 Pzas. 2.400
Escritorio estudio 7.452
Biblioteca 4 cps. 18.990
Biblioteca 3 cps. 13.850
Biblioteca 2 cps. 9.828
Buffet 3 cps. Zócalo 7.780
Mesa redonda extensible 9.820
Mesa ovalada 5.428
Mesa rectangular 5.428
Mesa redonda 5.660
Marqueza 2 Pzas. 3.800

IVA INCLUIDO

DESCUENTOS A COMERCIANTES

BANDERA 562 FONO 65376
FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735 ESQ. EGAÑA

FELPAS Y TAPICES CHOMALI * M.R.

NACIONALES E IMPORTADAS

VELOUR TAPIZ \$ 102
TAPIZ LANA ESCOCES
CAÑAMAZO IMPORTADO imp. incluido.

Ventas de lunes a viernes

JOSE CHOMALI ZUGBI

INGENIERO BUDGE 827 PARAD. 9 1/2 G. AVDA FONO 517336 SAN MIGUEL STGO.

ESPUMA PLASTICA CHOMALI Y Cia. Ltda.

PLANCHAS EN TODAS LAS MEDIDAS
COLCHONES-COJINES

STA. ESTER 696 ALT. 9 1/2 STA. ROSA FONO 514410 SANTIAGO

SU CASA TAMBIEN MERECE UN REGALO DE PASCUA CON PINTURAS VAL

— SURTIDO COMPLETO DE PINTURAS Y ELEMENTOS

— MUEBLES DE COCINA FRIGAS

— CAMPANAS PIDA

— CORTINA TUB-MASTER FOLDING

SOLICITE SU CREDITO AMUNATEGUI 81

ESTACIONAMIENTO

CRISTALERIA PUENTE

OFERTA MENAJE DE CASA

BATERIAS SYLVANA 10 PIEZAS \$ 1.950

ALUMINIO ENLOZADO

ARTICULOS DE REGALO

CRISTALERIA

PUENTE 699 ESQUINA ROSAS TELEFONO 63827

JUGUETERIA ALEMANA GALERIA ESPAÑA

SOMOS LOS HEREDEROS DE LA TRADICION ALEMANA EN JUGUETES. PATINES ALEMANES, MUÑECAS, PELUCHE, PUZZLES SCHMID Y MUCHOS JUEGOS MAS DE LAS MAS AFAMADAS MARCAS MUNDIALES: FISHER PRICE, THOMAS SALTER, REWELL. MATERIAL ALEMAN DIDACTICO EN MADERA

STGO. FONO: 382486

CTS Chilean Travel Service

Dr. Sótero del Río 326-Of. 401-404
Teléfonos: 67820-67193-67733-62836

CIRCUITO SUDAMERICANO

10 días visitando Montevideo, Asunción, Cataratas Iguazú, Río de Janeiro. Traslados, Pasos, Alojamiento con desayuno. Guías especializados. SIN PIE \$ 1.975, mensuales. Salidas días viernes. Salidas especiales enero 9 y 16. Febrero 6

VACACIONES EN MIAMI Y ORLANDO

18 días visitando Miami, Disneyworld, Seaworld, Parrot Jungle. Hoteles de lujo. Avión ida y vuelta. Traslados, Pasos, Guías especializados. "SIN PIE" \$ 2.850, mensuales. Salidas días viernes. Salidas especiales: 9 y 16 enero 8 y 13 febrero 10 abril.

VACACIONES EN BRASIL

8 días en Río de Janeiro. Traslados, Pasos, Alojamiento con desayuno. Pasaje avión ida y vuelta. "SIN PIE" \$ 1.545, mensuales. Salidas todos los sábados. Salidas especiales: Noviembre 8-15 y 22. DICIEMBRE 5-8 y 12 Enero y 31. Febrero 09.

VACACIONES EN EL SUR DE CHILE

14 días visitando Concepción, Temuco, Pucón, Villarica, Valdivia, Puyehue, Osorno, Frutillar, Isla Chiloé, Pto. Montt, Pto. Varas, Lago Todos los Santos, Petrohué, Chiloé. Hoteles de 1°. Media pensión. Bus Pullman de turismo. Guía Especializado. "SIN PIE" \$ 1.902, mensuales. Salidas Enero 8 y 23 febrero 8 y 13.

La Nación Servicios

Santiago, Chile
Diciembre, Lunes 22-1980

6B

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES HOY SALIDAS:

LAN CHILE: (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 131 a las 09.00 hrs. a Isla de Pascua. Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 08.30 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14.40 hrs. a P. Montt y Balmaceda. AEROANDINA: (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 302 a las 08.00 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 119 a las 19.05

hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: Vuelo 023 a las 21.25 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.55 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 085 a las 14.40 hrs. de Arica. Vuelo 050 a las 21.20 hrs. de Puerto Montt y Balmaceda. AEROANDINA: Vuelo 303 a las 12.45 hrs. de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES HOY SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 131 a las 09.00 hrs. a Isla de Pascua, Papeete, Nadi. Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 150 a las 22.30 hrs. a Lima, Panamá y Miami. BRANIFF (716266): Vuelo 978 a las 22.10 hrs. a Lima, Miami, Washington, Nueva York.

AVIANCA (714103): Vuelo 020 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, México, Los Angeles, Madrid, París, Frankfurt.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12.55 hrs. a B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich. Vuelo 291 a las 16.25 hrs. a Mendoza, Córdoba, B. Aires.

AIR FRANCE (82421): Vuelo 092 a las 16.10 hrs. a B. Aires, Río, Dakar, París.

LLOYD (712334): Vuelo 068 a las 14.50 hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Panamá, Miami.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 21.20 hrs. a Asunción.

IBERIA (714510): Vuelo 998 a las 14.35 hrs. a B. Aires, Río, Las Palmas, Madrid.

VARIG (716026): Vuelo 921 a las 14.40 hrs. a B. Aires y Río de Janeiro.

SWISSAIR (713714): Vuelo 147 a las 17.15 hrs. a São Paulo, Río, Dakar, Ginebra, Zurich.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.50 hrs. de Nueva York Miami, Lima. Vuelo 119 a las 19.05 hrs. de La Paz, Arica, Iquique. AEROLÍNEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 15.45 hrs. de Mendoza, Córdoba, B. Aires. Vuelo 200 a las 12.05 hrs. de Frankfurt, Zurich, Roma, Río, B. Aires.

BRANIFF: Vuelo 978 a las 21.10 hrs. de B. Aires.

AIR FRANCE: Vuelo 891 a las 14.05 hrs. de París, Dakar, Río, São Paulo, B. Aires.

IBERIA: Vuelo 997 a las 13.15 hrs. de Madrid, Las Palmas, Río, B. Aires.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 071 a las 16.30 hrs. de Panamá, Miami, Quito, Guayaquil, Lima.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS:

Vuelo 502 a las 20.20 hrs. de Asunción, Río, São Paulo.

SWISSAIR: Vuelo 146 a las 15.10 hrs. de Zurich, Ginebra, Dakar, Río, São Paulo.

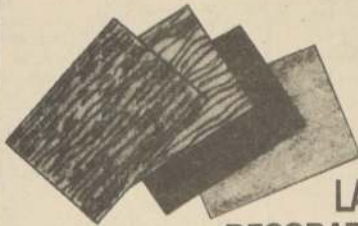
VARIG: Vuelo 920 a las 13.40 hrs. de Río, B. Aires.

LLOYD: Vuelo 961 a las 13.50 hrs. de Santa Cruz, La Paz, Panamá, Miami.

AEROPERU: Vuelo 602 a las 20.55 hrs. de Buenos Aires.

INFODEMA

INDUSTRIA FORTIFICADORA DE MADERAS S.A.



LAMINADOS DECORATIVOS

TIPO FORMALITA COLORES MADERA Y FANTASIA
3.05 x 1.30 x 0.8 mm, ESPESOR

GERENCIA Y VENTAS EN

SANTIAGO ARGOMEDO 357 FONO 223568-223608



EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON

FERRO LUDAC Ltda

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

AVDA. BUSTAMANTE 728
FONOS 237100-740883

FIERROS

METALES SAN PEDRO LTDA.

BARRACA DE FIERRO
TODO TIPO DE PERFILES
PARA PUERTAS-VENTANAS
CANALES-COSTANERAS
ANGULOS-FIERRO DE
CONSTRUCCION Y CERRAJERO
SIERRAS-SOLDADURAS-CHAPAS
POMELES - TODO TIPO DE
MATERIALES DE CONSTRUCCION

OFERTA DEL MES

PERIL DE 2" \$ 25 KILO
PLANCHAS TECHO 2 MTS. \$ 270 c/u
FLEJE PARA GANCHOS
DE PIZARRERO \$ 11.90 KILO
CHAPA SCANAVINI 2002 \$ 619 c/u
CON IVA INCLUIDO

GRAN AVDA.
J.M. CARRERA 9.100
PAR. 26 1/2
FONO 586124
LA CISTERNA

EMPRESA DE DEMOLICIONES

EMPRESA DE DEMOLICIONES
PEDRO VALENZUELA e HIJOS
Venta de Materiales en sus 4
bodegas:

ALAMEDA 2413
Teléfonos 95435 - 97081 - 97754
ALAMEDA 3447
Teléfono 98081
SAN PABLO 4075
Teléfono 739408
MARTINEZ DE ROZAS 4057
Teléfono 733360

PINO OREGON CEPILLADO,
50.000 ROBLES, 10.000 TABLAS
PISO, 30.000 Mts. PARQUET,
5.000 BALAUSTRAS, POSTI-
GOS, 5.000 PUERTAS Y VEN-
TANAS, 200.000 LADRILLOS,
TEJAS, REJAS COLONIALES,
SANITARIOS, 100 CORTINAS
METALICAS, 5.000 RADIADO-
RES, 100.000 K. VIGA TT.

ADEMAS UN GRAN SURTIDO DE
SUS NUEVAS DEMOLICIONES.
COMPRO EDIFICIOS Y GALPONES
PARA DEMOLER, TAMBIEN SE HA-
CEN EXCAVACIONES CON EQUI-
PO MODERNO.



auto sonido ltda.

Importadores directos
ventas
instalaciones-Servicio
Radio cassettes stereo
Parlantes-Ecualizadores
Amplificadores-Antenas
Relojes digitales

Lunes a Sábado de
08,30 a 19,30

Amplio
estacionamiento

BILBAO 671
fono 258100

EN NAVIDAD
REGALE SUERTE
A SUS AMIGOS!
"SUERTE PARA TODO 1981"



MERCED 839 - 5° PISO LOCAL 152
CARACOL EX TEATRO SANTIAGO



Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324 - Buñares 25 - Bandera 627 - Fono 86412



TELEFONOS:
510486 - 370603 - 372882



Toda clase de cargas
a las diferentes
ciudades del Sur de:

SANTIAGO
HASTA
PUNTA ARENAS
con oficinas en:

• SANTIAGO (Casa Matriz)
Pedro Mira 708
Fono: 516603-511343
Casilla 130 (San Miguel)

• CONCEPCION
Los Carreras 1260-B
Fono: 215226
Casilla: 2905

• OSORNO
Bulnes 950
Fono: 2364
Casilla: 306

• ANCUD
Anibal Pinto 1082
Fono: 370

• PUNTA ARENAS
Riquelme 72
Fono: 23404

SAHUMERIOS BRASILEROS

Cambie su Suerte

-Proteja su negocio
-Aumente ventas y clientes
-San Jorge contra todo mal
-Para amores imposibles, infieles
-Abra caminos a desorientados
-Espiritual, paz armonía, unión
-Llama dinero, gana y a más
-Quiebre males, envidias, por desconocido que sea
-Angel de la Guardia Proteja su Hogar
-Conseguir, Dinero, Salud, Amor, Suerte
-Perfume para atraer el Amor dinero sexo opuesto, trabajo
-Polvos Talcos, mágicos, poderosos atrayentes, polvos, atrae dinero
-Talismanes, fluidos suerte, para negocios trabajo
-Amuletos para la cartera, dinero
-Velas, amor, dinero salud espiritual
-Sahumerios en polvo, Hierba, conos
-Modelos protectores
-Sacos de Baho descargas
-Cadenas manitos, medallas 7 líneas
-Cruz de Caravaca, Signos Zodiacales

CINTITA BAHIANA \$ 30

Pulsera de los deseos "Legítima"
Precios a Comerciantes
San Martín 931 Tel-Tel
Independencia 632 L-19 Rancagua
Centenario 290 L-11 San Antonio
Cauquén 567 L-26 Concepción
CARACOL PEDRO DE VALDIVIA 3482 L-63 A
MUTUCANA 19 LOCAL 22
MERCED 753 LOCAL 8

ACRON SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO
DE MAYOR PRESTIGIO
EN CHILE

Finos, elegantes, precisos,
variados diseños, para damas y caballeros.
80 años en Chile, respaldan esta marca.
Exíjales en las mejores
relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR
REPRESENTANTE EXCLUSIVO
PARA CHILE



ACRON WATCH LTD.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 38052 SANTIAGO.

armando saffie PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFERTAS

Equipos para niños de clubes deportivos
(con zapatos) \$ 950
Patines nacionales e importados. 2.990
Balones de fútbol N° 3 (cuero) 490
Balones de fútbol N° 4 (cuero) 580
Mochilas de lona 1.490
Saco de dormir impermeabilizado 2.200
Zapatillas niños del 22 al 27 250
Zapatillas niños del 28 al 32 280

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL
FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA
SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la
misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL
126 En el Caracol Vip's



RATAS
HORMIGAS
BARATAS
PESTE
EN JARDINES

GARANTIZA
EXTINGUEPLAGA

PRESUPUESTO
GRATIS
CERTIFICADOS
(S.N.S.)

233415
746364

DISTRIBUIDORA BLASCHKE LTD.

Materiales de construcción: Cemento
Polpaico - Pizarra Volcanita
Fanalzo - Aislapol - Pinturas Tricolor

OFERTAS DE DICIEMBRE:

Cemento puesto en obra
desde 100 sacos \$ 215 c/u
Pizarra Standard \$ 135 plancha
Pizarra Gran Onda \$ 155 plancha
Fierro Redondo 3/8x6 mts \$ 100 barra
Fierro Redondo 1/2x8 mts \$ 145 barra
Volcanita M2 \$ 120
Aislapol 20 m m2 \$ 60
Oleo Brillante Profesional Tricolor
\$ 490 galón
Latex Profesional Tricolor \$ 390 galón
Latex Pintor Tricolor \$ 200 galón

GRAN AVENIDA
9166
FONO 584153

culturales

Onetti: una escalada de galardones

Tres galardones consecutivos ha obtenido en este último tiempo el escritor uruguayo Juan Carlos Onetti, residente en España desde 1974, donde viajara al exilio, luego de permanecer tres meses detenido en su país.

A mediados de abril pasado se le confirió el Premio de la Crítica Española 1979, por su obra "Dejemos hablar al viento", cuyo texto dejara inabundante durante dos años. Este galardón, conferido por dieciséis críticos españoles, no otorga incentivo pecuniario alguno, pero es altamente codiciado por el prestigio que encierra.

Posteriormente, en octubre pasado, Onetti obtuvo el premio Montello, el único que en Italia corona a obras de literatura extranjera. Esto sucedió a literatura extranjera. Esto sucedió a literatura extranjera. Esto sucedió a literatura extranjera.

Ahora, este maestro de la narrativa latinoamericana logró el más codiciado galardón de las letras hispanas, el premio "Cervantes". Dotado de unos 126 mil dólares, equivale al Nobel de la literatura castellana.

El anciano escritor uruguayo (71 años) fue entrevistado en Italia cuando acudiera a recibir el "Montello". Allí es conocido sobre todo por cuatro novelas publicadas entre 1965 y 1974: "Para esta noche", "Junta cadáveres", "El artillero" y "La vida breve".

"Los adioses" es la historia de un joven jugador de básquet y de su destrucción física y moral.

¿Cómo nació este libro? "Hace mucho tiempo —cuenta Onetti en la entrevista concedida a ANSA— estuve en Córdoba cerca de un lugar de tratamiento para los tuberculosos. Allí la gente busca un medio para sobrevivir. En mi relato este medio es personificado por el amo y señor de un almacén-hostería donde se detienen los autobuses. Es un comercio de ramos generales, en realidad, donde acuden todos los lugareños y que, por eso mismo, es un sitio de intercambio de noticias. Esta figura tiene una especial sensibilidad, que no podían concebir un tendero, un comerciante, con esas aptitudes. En cambio existen personas así... Yo conocí alguna vez un poeta que era un personaje parecido al tendero de mi libro".

Entre los comentarios para "Los adioses", muchos compararon esta obra con la poética de Henry James, sobre todo con la técnica narrativa por él teorizada, denominada "del punto de vista", un relato hecho a través de ojos parciales de una figura cualquiera del relato. Onetti nunca había pensado en James, de todos modos, al escribir su obra.

"Cuando lo hacía —cuenta— no pensaba ni en James ni en Camus,

que muchos han citado hablando de mis creaciones. Sólo puedo decir que en aquel momento yo conocía ese tendero, frecuentaba su tienda, tomaba allí una "caña" horrible y escuchaba todos los chismes del lugar".

La última obra de Onetti publicada en España hace algunos meses fue "Dejemos hablar al viento", editada por Bruguera-Alfaguara. Este libro mereció el premio de la crítica española que, al serle otorgado, dejó algo enojados a los escritores españoles que se lo vieron arrebatar por el candidato latinoamericano. Es lo que destacó el propio Onetti, quien, por otro lado, asegura que ellos (los españoles) en realidad escriben mucho mejor que yo en castellano.

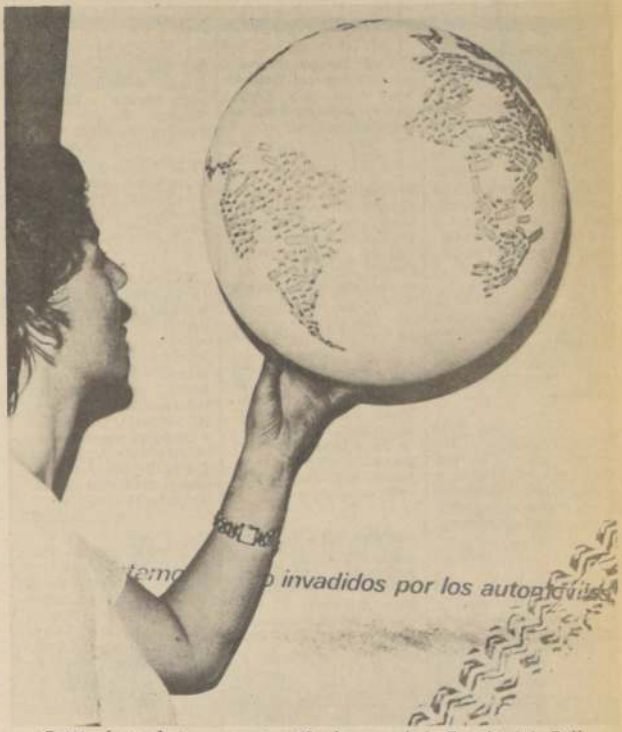
"El pozo" es una obra publicada en 1939, pero que fue escrita en 1930, obra contemporánea al movimiento existencialista francés. "¿Pasó mucho del existencialismo a su obra?", le preguntan al escritor uruguayo. "No pesó para nada en aquel entonces. Escribí ese libro antes de Sartre o Camus, luego vino la guerra y había pocos contactos. Mi trabajo era autónomo frente al existencialismo, que yo en aquel entonces no conocía. Tenemos, de todos modos, en común algo, una interpretación del destino humano, un por qué y para qué hemos nacido...".

"El hombre no vislumbra con esperanza la hora final... constata que solamente se puede triunfar a través de

pequeñas esperanzas: puede tener la dicha de un hijo, gozar pensando que es el hijo más hermoso del mundo... pero nada más. Bueno, en aquel entonces yo pensaba que el único consuelo posible era dedicarse a alguna cosa, por ejemplo, una vocación literaria".

Habría que decir, finalmente, que toda la obra de Onetti es como una gran metáfora sobre la frustración, la derrota del destino humano. Si se le pregunta si tiene una concepción filosófica personal, responde "No, no escribo metáforas, no hablo del destino humano, hablo de experiencias y de gente que conocí. Por lo tanto, no tengo una filosofía existencial, sino de cosas que viví..."

Considerado por algunos como el verdadero iniciador de la narrativa latinoamericana, el escritor uruguayo residente en España Juan Carlos Onetti se coronó sus méritos con el premio "Cervantes", el más prestigioso galardón de las letras castellanas.



Originales trabajos presentan 40 alumnos de la Facultad de Bellas Artes de la U. de Chile, en una Exposición sobre Artes Gráficas que se está exhibiendo en el Museo de Arte Contemporáneo.

Gran final de gala en Las Agustinas

Con "El Mesías" de Haendel

Coro y la Orquesta de Cámara de la Universidad de Chile de Valparaíso, dirigida por Belfort Ruz, el Coro y el Conjunto Instrumental del Banco del Estado y los solistas invitados Violaine Soublette, soprano; Carmen Luisa

Letelier, contralto; Manuel Cubillos, tenor; y Aurelio del Río, bajo.

Además se interpretará "Concierto para 2 oboes" de Albinoni, con los oboístas Rodrigo Herrera y Daniel Vidal. Entrada libre.



Pesebre a la medida

Como corresponde a una comunidad íntimamente ligada a los adelantos tecnológicos, el primer premio del concurso de pesebres organizado por el Instituto Cultural del Banco del Estado correspondió a éste realizado íntegramente con elementos de máquinas IBM: esferas, cintas perforadas, etc., obra de Jorge León Benavides.

En el Museo de Arte Contemporáneo

Las Artes Gráficas y la comunicación

Una completa muestra del proceso de desarrollo de las Artes Gráficas en todas sus especialidades, que se efectúa en la Facultad de Bellas Artes de la U. de Chile, se está exhibiendo en el Museo de Arte Contemporáneo.

Son alrededor de 200 obras que abarcan todas las especialidades y estilos de la gráfica como, por ejemplo, las historietas, ilustraciones de libros, fotografías, volumen, secuencia, serigrafía, módulos, y además el tema de la ciudad.

También destacan los trabajos de posters y las originales ideas en la realización de trabajos aplicados a la publicidad, como volúmenes que entran en la forma en que los estudiantes perciben la sociedad actual y sus problemas.

Los alumnos que participan en la Exposición pertenecen a 2º, 3º y 4º año, es decir, se abarca el proceso de las artes gráficas desde sus formas más simples hasta los niveles más desarrollados en las respectivas especialidades.

ACUARELAS DE MONICA SANTANDER

En otra sala del museo se exhibe una exposición de acuarelas de Mónica Santander, quien ha residido en Nueva York, durante los últimos cinco años. Presenta un total de 20 acuarelas de gran colorido, de las que Mario Toral expresa que "como el mercurio que se desborda de la cuchara que lo contiene y que por una fuerza incontrolada tiene que continuar su movimiento, así las acuarelas de Mónica escapan a su control nacional. Tienen una rima y un metro pero no es el de la razón, es de otro mundo del cual ella es sólo la medium que lo interpreta".

Ambas exposiciones estarán abiertas al público en general (entrada libre), durante todo el mes de diciembre, en horario de 10:00 a 19:00 horas, de martes a viernes y de 10:00 a 17:00 horas los sábados y domingos.

CREACIONES
ROLUTEX



Slips elástico ancho \$ 360 Doc.
Conjunto (polera y short) \$ 65 c/u
Gina estampada \$ 65 c/u

SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA

STA. ISABEL
0217
ESQ. DE SEMINARIO

AUTOGOMA
REPUESTOS DE GOMA
PARA VEHICULOS

Pisos de Goma (nac. e imp.).
Topes de Parachoques.
Guardafangos.
Botiquines.
Extinguidores.
Triángulos.
Mangueras Radiador.
(bencina y ventilación) nac. e imp.
Correas de Ventilador.
Soporte de Motor.
Bisagras Vidrio para Toyota.
Gomas de Piso liso, estriado y neoprene.

VENTAS POR MAYOR
CON DESCUENTO ESPECIAL

LOS MEJORES PRECIOS
DE SANTIAGO



10 DE JULIO 1385
TELEF. 713623
SANTIAGO



PROTEC
SEGURIDAD INDUSTRIAL

**EXTINTORES
Y MATERIAL
CONTRA
INCENDIOS**

Extintores manuales
y carros industriales en:
Pulverizadores ABC
Agua presurizada
Gas carbónico (CO₂)
y Halogenados.

Sistemas automáticos de
detección y extinción
(centrales anti-incendio)

Materiales para equipar
red húmeda y seca contra
incendio

(Mangueras, carretes, gabinetes
y accesorios Storz)

Inspecciones y estudios
de riesgos.

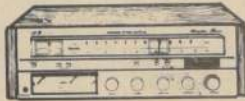
(en industrias y edificios
de altura)

AVDA. BULNES 228
Teléfono: 84080 - 728910
Santiago



**DISTRIBUIDORA
LO ARCAJA LTDA.**
Marantz

EL EQUIPO DE AUDIO
DE ALTA FIDELIDAD,
QUE HA TRANSFORMADO
EL BUEN SONIDO
EN UN SISTEMA DE VIDA



RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES
Descuentos
Especiales

**distribuidora
LO ARCAJA
LTDA.**

LO ARCAJA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204 - 232875
LOS URBINAS 53 - 1-233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES
9.30 HRS. A 19.30 HRS.
SABADOS 18 HRS.



ORIX

**IMPORTADORA
DE BICICLETAS**

ORIX

MANUEL MONTT
871

**BILBAO 1094
PUENTE 716**

LA BICICLETA SOÑADA
TANTOS AÑOS
AHORA A SU ALCANCE

La más fina bicicleta del Japón
Totalmente armada en fábrica
Equipo de lujo incluido
Gran variedad de Modelos
Los precios más bajos en
bicicletas de calidad

**MANUEL MONTT 871
BILBAO 1094
PUENTE 716**

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

EXTRACTO. Primer Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva intestada bienes fallecimiento. Justa Angélica Torres Oliva, hijas legítimas: Olga del Rosario; Fresia Ester, Elva Angélica Iglesias Torres. La Secretaría.

TERCER Juzgado Letras concedió posesión efectiva Juan Alarcón Salgado y Guillermina Orellana Alarcón a hijos legítimos Elsa Edilia, César Roberto, Juan Orosman y José Agustín Alarcón Orellana. Secretaría.

TERCER Juzgado Letras concedió posesión efectiva herencia intestada Juan Bautista Ponce Romero y Luisa Fariñas Carrizo a nietos, Marcelo, Moisés, Guillermina Guemercinda, Leonila del Carmen y Juan Bautista Baeza Ponce, en representación de su madre Olga Elsa Ponce Fariñas. Asimismo concedió posesión efectiva herencia intestada Olga Elsa Ponce Fariñas, a sus hijos legítimos ya mencionados, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Juan José Baeza Soto. Secretaría.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Vargas Carvajal, hijos Manuel, Sergio, Aurora, Miguel y Graciela Vargas Ríos; sin perjuicio cónyuge Graciela Ríos Agüero. Inventario 30 diciembre 10 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Santiago Rubilar Garrido, para Raúl y María Rubilar Arce, sin perjuicio derechos Yolanda Arce Atabales.

SEGUNDO Juzgado Letras Pte. Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada de Cayetano Córdova Álvarez, a doña Herminia López Herrera, cónyuge sobreviviente. Secretaría.

SE ha extraviado un libro de contabilidad (Diario de Ventas) perteneciente al abogado Leopoldo Castillo Valdés, domiciliado en Ahumada 370, oficina 613 - fono 83685.

22-23-24

presente publicación en conformidad al art. 27 de los Estatutos de la Asociación. El Secretario.

22-23-24

CITACION. Cítase a los socios a Reunión General Extraordinaria, de la "Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales, funcionarios del Instituto Traumatológico Ltda.", a efectuarse el 26 del presente, a las 18 hrs. en 1° citación y 18,30 en 2° citación, en el local Auditorium: San Martín 771 de Santiago. Tabla: 1° Aprobación balance 1979. 2° Financiamiento obras de Agua Potable.

22-23-24

JUNTA General extraordinaria de accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas de la Sociedad Compañía de Productos de Acero "COMPAC" S.A., a Junta General Extraordinaria de Accionistas, la que se efectuará el 8 de enero de 1981, a las 8.30 horas en Avda. Las Américas 1022, de esta ciudad, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1.- Aumento de Capital Social por medio de capitalización de Reservas y aumento valor nominal de la acción. 2.- Emisión de Acciones de pago. 3.- Otorgar los mandatos que sean necesarios para perfeccionar legalmente las reformas que se acuerden en esta Junta. El Presidente. Cierre de Registro de Accionistas. Se comunica a los señores accionistas que el Registro de Accionistas de la Compañía de Productos de Acero "COMPAC" S.A., con motivo de la celebración de la Junta General Extraordinaria que se convoca por este aviso, permanecerá cerrado desde el día 4 de enero de 1981 hasta el 8 de enero de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

22-26-30

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: cincuenta por ciento contado y saldo tres y seis meses plazo con IPC e intereses del diez por ciento anual. Gastos por mitad. Garantía diez por ciento mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Actuarial.

22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

REMATE 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145, por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco", en secretaría 6° Juzgado. Secretaría.

18-20-22-24

Esta pesadilla puede ser suya.

El alcohol, en forma mesurada no mata. Sólo reduce un poco sus reflejos. Y lo hace sentir - un poco - más audaz. Sólo un poco. Apenas lo suficiente.



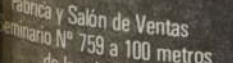
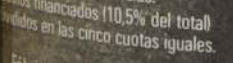
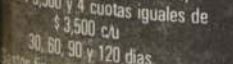
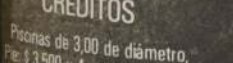
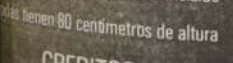
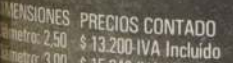
Cuidese.

Cuando conduzca, no beba.

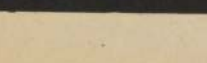
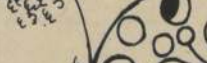
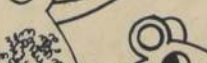
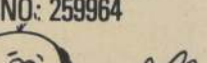
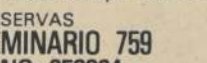
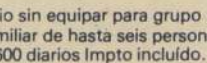
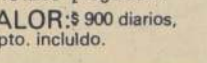
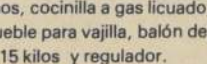
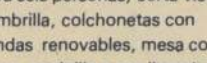
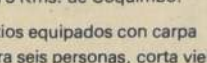
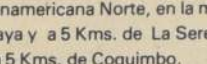
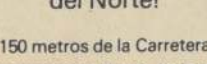
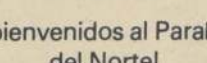
Queremos que usted viva.



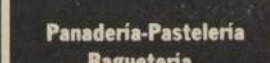
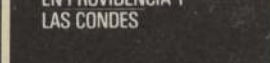
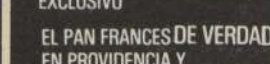
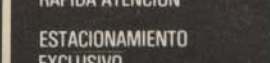
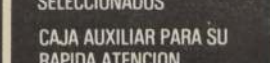
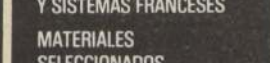
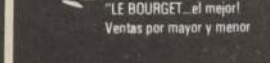
PISCINAS

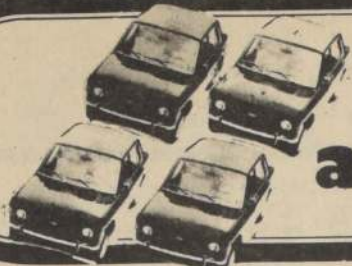


CAMPING PEÑUELAS IV REGION



PAN Le Bourget





mercado automotriz **CAVEM**

MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO

La Nación

ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN

SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52



4 CAVEM

Patricio Reitze C.

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

CON CHOFER Y SIN CHOFER

SUZUKI FURGON

RENAULT DATSUN

Camioneta PICK UP. 1.000 kilos DATSUN.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Urbanas 53 local E. Providencia.

Fonos 256705-250011.

Sucursales, 744508-251972-66592-283131-67283.

DINERS: VISA- AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENTA CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales.

Traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM

AUTOS USADOS

AUSTIN MINI COOPER 1969 \$ 95.000
FURGON AX - 6 1973 \$ 95.000
AX 330 1977 \$ 120.000
AUSTIN MINI 1970 \$ 100.000
AUSTIN MINI 1974 \$ 137.500
MAX CUORE Poco recorrido 1979 \$ 177.000
Autos usados.
DAIHATSU todos los modelos.
CHARADE 850 nuevo modelo 1981 \$ 272.610
Entrega pronta, disponibilidad limitada. Recibimos inscripciones.
CHEVETTE Nuevo 2 puertas \$ 359.970
CHEVETTE Nuevo 4 puertas \$ 359.970
DATSUN nuevo todos los modelos facilidades hasta 60 meses sin pie.



VICUÑA

PROVIDENCIA 395 PLAZA LO CASTILLO VITACURA

AUTOMOVILES HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecánico, todo equipo, dirección hidráulica, US\$ 13.200.-
ACCORD, 3 puertas automático, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 13.600.-
ACCORD 4 puertas, mecánico, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 14.550.-

ACORD 4 puertas automática todo equipo dirección hidráulica. US. 14.950.

QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US\$ 13.900.-

QUINTET 5 puertas automático, US\$ 14.300.-

PRELUDE 2 puertas, mecánico, todo equipo, US\$ 16.900.-

PRELUDE 2 puertas, automático, todo equipo US\$ 17.300.

Precios con IVA incluido en el equivalente de moneda nacional.

AUTOMOTRIZ comor

SUBARU

BILBAO 2104 FONOS, 465009 741730

CREDITOS BANCARIOS EN U.F.

REX

Precio contado \$ 199.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 4.560.-
Total financiado \$ 286.600
Equiv. U.F.R.

DELIVERY VAN

Precio contado \$ 217.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.000.-
Total financiado, \$ 313.000.-
Equiv. U.F.R.

VAN

Precio contado \$ 224.200.-
Pie \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.170.-
Total financiado \$ 323.200.-
Equiv. U.F.R.

CHEVETTE

CHEVETTE 1980 4 puertas.
Precio contado \$ 359.970.
Sin pie
60 cuotas reajustables de \$ 8.815.-
Total financiado \$ 528.900.-
Equiv. U.F.R.
Valor U.F. al 9-1-81 \$ 1.111,87.-

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE La Nación

ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO

Tattersall AUTOMOTRIZ

15 C CAVEM Tattersall Automotriz Ltda. Av. Las Condes N° 10033 Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas, 1980. \$ 450.840.
Station Chevrolet, 1980. \$ 481.650.
Chevette 4 puertas, 1980. \$ 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980. \$ 333.450.
Camioneta C 10, 1980. \$ 532.350.
Camioneta C 30, 1980. \$ 584.610.
Camión Chevrolet C 60, 1980. \$ 608.400.
Camioneta Luv, 1980. \$ 388.050.



Charmant 4 puertas, 1980. \$ 389.220.
Station Charmant, 1980. \$ 407.550.
Charade G. 20, 1980. \$ 260.910.
Wide Furgón, 1980. \$ 212.940.
Cab Van Daihatsu, 1980. \$ 216.450.
Pick Up Daihatsu, 1980. \$ 194.220.
Camioneta Daihatsu para 2.800 Kls. Petrolera, 1980. \$ 622.000.

AUTOMOVILES JOSE LUIS DE CASO TOBALABA 1683 FONO: 259131

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

Línea Citroen
VISA \$ 273.000
2 CV-6 \$ 204.750
Línea Subaru
AUTOMOVIL SEDAN \$ 199.200
FURGON \$ 217.200
STATION WAGON \$ 224.200
CHEVETTE 2 Puertas \$ 333.450
CHEVETTE 4 Puertas \$ 359.970
Vehículos usados diferentes marcas y modelos en buen estado. Crédito bancario 48 meses. Nosotros lo tramitamos, sábado abierto todo el día.



70 CAVEM

PEDRO DE VALDIVIA 460 Fonos 740823-233209.

PEUGEOT

Concesionario Integral.

305 S.R. \$ 473.850.
504-1.800 \$ 506.610.
504-2.000 S.E. \$ 554.970.
STATION WAGON 504 2.000 S.T. \$ 631.800.
Entrega inmediata
Recibimos su auto usado en parte de pago

Financiamiento bancario
Sábado abierto hasta 14 hrs.

autorama

AV. OSSA 2280 FONOS: 260334 - 266755 STGO.

37.- CAVEM

AUTOS USADOS

AUSTIN MINI 1.000, 1974. \$120.000.
FIAT 600, 1975. \$130.000.
PEUGEOT CAMIONETA PICK UP 404, 1975. \$240.000.
RENAULT 4 L., 1969. \$100.000.
CHEVROLET CHEVY NOVA, 1970. \$230.000.
CHEVROLET CHEVETTE, 1978. \$280.000.
PEUGEOT 404, 1975. \$270.000.
FIAT 600, 1969. \$70.000.
CHEVROLET CHEVETTE, 1979. \$280.000.
CHEVROLET CHEVETTE, 1978. \$280.000.
FIAT 125, 1975. \$200.000.
PEUGEOT 404, 1969. \$190.000.

AUTOS NUEVOS

DAIHATSU MAX CUORE O KILOMETRO, 1980. \$200.850.
FURGON SUBARU 600 STATION WAGON, 1980. \$224.000.

PEUGEOT

PEUGEOT 305, 1981. \$473.850.
PEUGEOT 504 1.300, 1981. \$506.610.
PEUGEOT 504 2.000 S.E., 1981. \$554.970.
PEUGEOT 504 S.W. 2.000, 1981. \$631.800.
PEUGEOT 504 2.160 DIESEL, 1981. \$584.610.

48 meses, interés bancario.

MARTIN Haas, IMPORTADORA E INDUSTRIAL S.A. Seminario 115-119

79.- CAVEM

CITROEN 1980
VISA MODELO 81 \$ 272.400.-
2 CV-6, \$ 204.650.-
CX 2.000, \$ 531.180.-
VISA LE NOIR, \$ 268.400.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

FORMA AUTOMOTRIZ LTDA. VITACURA 3520 FONO: 283787

150.- CAVEM

SUZUKI
SUZUKI 1980, Cervo, Fronte, Carriol, Furgón cerrado Furgón Fronte, desde \$ 185.000.-
ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.

mazda

626 Sedán 1800 cc. Hartop 1.800 cc. 323,3 y 5 puertas Station Wagon.
Camión E. 3.000 con carrocería y sin carrocería desde \$ 388.050

ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.



Camiones Ford Brasil F. 700, 156 pulgadas 194 pulgadas y 212 pulgadas.

F.T. 7.000 228 pulgadas doble puente. Ford americano L.N.T. 8.000. 150 pulgadas a 222 pulgadas desde \$ 1.009.320.-

VITACURA 3520. FONOS 283787-484873.

IMPORTADORA BSM

139.- CAVEM

SEDAN 1.600, \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Equivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$280.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Equivalente U.F.R.

MAX CUORE. Entrega inmediata. \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$286.037.-
Equivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata. \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$308.174.-
Equivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.193.-
Equivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP, \$194.220.
48 cuotas de \$ 5.763.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$276.629.-
Equivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



IMPORTADORA BSM

139.- CAVEM

LÍNEA BLANCA ELECTRONICA T.V.
ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.

SIN PIE, 24 MESES. CREDITO BANCARIO

SONY

Irarrázaval 4957 Teléfono: 265289

AUTOMOVILES STA. ROSA COSTANERA 1469 FONO: 749604

CAVEM 88 AUTOS USADOS

MAZDA 808 STATION WAGON, 1977. \$240.000.
CITROEN A X 330, 1973. \$85.000.
CHEVROLET LUV, 1979. \$280.000.
TOYOTA COROLLA 200, 1978. \$240.000.
MAZDA 323, 1979. \$280.000.
PEUGEOT 404, 1976. \$280.000.
CAMIONETA MAZDA, 1978. \$250.000.

AUTOS NUEVOS

CHEVETTE 2 y 4 puertas desde \$ 333.450.
Contado

Financiamiento hasta 48 meses sin pie.



CAVEM.-55

BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA.
FIAT 132, 2000 automático \$ 557.000.-
FIAT 132, 2000, \$ 526.000.-
FIAT "RITMO" \$389.000.
FIAT "RITMO" metalizado Full equipo \$ 407.000.-
FIAT 147 G.L. 1981, \$ 292.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

B&B

Bengolea & Bengolea

CAVEM 83

BILBAO 2045. FONO 233166.

AUTOS USADOS

CITROEN A X 330, 1973. \$78.000.
CITROEN A X 330, 1973. \$105.000.
CITROEN A X 330, 1973. \$138.000.
FIAT 147, 1978. \$235.000.
FIAT 147 G.L., 1979. \$240.000.
M.G., 1973. \$110.000.
VOLVO 1974. \$400.000.
VOLKSWAGEN ESCABA, 1977. \$230.000.
FIAT 147 IMPECABLE, 1979. \$240.000.
FIAT 600, 1971. \$88.000.
FIAT 125, 1973. \$170.000.
FIAT 600 BUEN ESTADO, 1970. \$150.000.

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 G.L. NUEVO \$292.300.
FIAT RITMO NUEVO \$389.000.
FIAT 132 2.000 NUEVO \$525.000.
FIAT 132 2.000 AUTOMATICO NUEVO, \$555.500.
FINANCIAMIENTO BANCARIO SIN PIE 48 MESES EN CUOTAS FIJAS O MESADAS DE FOMENTO ENTREGA INMEDIATA.

BAVARIAN MOTORS M.L. MOTOR

145.- CAVEM



B.M.W. 320, 1980. \$863.000.
B.M.W. 320, 1979. \$916.500.
B.M.W. 320, 1978. \$780.000.-
B.M.W. 520, 1979. \$780.000.
B.M.W. 2002, 1979. \$585.000.
Honda ACCORD, 1977. \$370.000.
Motos R-100 S, 1977. \$370.500.
Motos R-75-T, 1977. \$160.000.
Motos, R-60-T, 1977. \$190.000.

LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS DE LA NACION, VENDEN MAS PORQUE LLEGAN AL MERCADO PRECISO

La Nación



Mundo Deporte

No hay nada peor que jugar con miedo ante Colo Colo...



GERARDO AYALA

□ O'Higgins lo comprobó al renunciar a su estilo agresivo para buscar un cero a cero, que se transforma en una utopía cuando está al frente el ataque albo

"El estilo de Colo Colo es así y nosotros ya nos acostumbramos a soportar las críticas porque nos hacen muchos goles. Total, como generalmente nuestra delantera la mete bien, en el arco contrario, no hay que preocuparse. Usted vio los goles para preocuparse de la delantera. Igual que todos, vino a defenderse a Santiago" (LEONEL HERRERA).

"Nos pasó algo muy similar a lo que ocurrió en el segundo tiempo en Rancagua. Allí también nos metimos inexplicablemente atrás y Colo Colo pasó por encima. Al cuadro popular no se le puede dar la ventaja de esperar a que llegue con pelota dominada y nosotros en mediocampo somos un desastre en la marca. Puede haber influido la ausencia de Meira, pero a lo mejor si juega Miguel, igual nos hacen tres goles. Más que eso, yo creo que fue decisiva nuestra actitud en la cancha. Al 'Negro' Vasconcelos, por ejemplo, lo dejamos a tomar recién al llegar al área y ahí nos pintaba la cara. Lo cierto es: fuimos un desastre" (WALDO QUIROZ).

En la opinión de estos dos experimentados jugadores está perfectamente resumido lo que fue el partido. Colo Colo afrontó el partido como lo hace siempre: al ataque. O'Higgins, por su parte, renunció a todas las características de su fútbol agresivo para especular con un cero a cero que terminó al frente un ataque como el del Cacique— resulta poco menos que una utopía.

UN GOL AFORTUNADO

Puede esgrimirse con justificada razón que el equipo rancagüino salió adelante con su esquema durante todo el primer tiempo y parte del segundo. Incluso, también es cierto que la apertura de la cuenta llegó como consecuencia de una jugada que difícilmente vuelva a repetirse: un corner, una pelota que pica en la línea del área y se eleva insólitamente para caerle en la cabeza a Vasconcelos.

Sin embargo, aún aceptando lo fortuito del gol, resulta evidente que Colo Colo, tarde o temprano, iba a vulnerar el esquema defensivo dispuesto por O'Higgins en torno a Leyes.

Lo extraño del caso es que Paco Molina había anticipado en sus juicios previos al partido que resultaba suicida enfrentar a los albos especulando con el cero a cero, debido a que el poder de gol de éstos es tan notable que en cualquier momento pueden llegar a la red.

La inclusión de Ubeda en medio campo reemplazando a Neira parecía estar de acuerdo con esa idea previa, porque —si de defenderse se trataba— era indudable que Gallardo podía aportar muchísimo más marca que incluso hasta parecía el hombre indicado para ir sobre Vasconcelos.

Sin embargo, sólo en la inclusión de Ubeda se reafirmó en la cancha la idea del técnico, porque lo que hicieron los demás jugadores fue absolutamente todo lo contrario. Acosta no cruzó jamás la media cancha y fue tan zaguero central como Gatica e Irarrázabal. Núñez se olvidó de todo lo bueno que hizo por la raya ante la "U" para tirarse a colaborar en el medio con Quiroz y Ubeda. Algo parecido a lo que realizó Olivera por el otro costado, quedando solamente Juvenal Vargas como atacante neto, pero destinado siempre a perder ante la solvante presencia de Leonel y Atilio Herrera.

Puede haber sido en consecuencias una actitud innata en sus jugadores, pero lo cierto es que O'Higgins enfrentó con demasiado temor a Colo Colo. Y eso es como hacerse el harakiri en el fútbol.

PONCE EN SU NOCHE CUMBRE

Jugando de esta manera O'Higgins ha conseguido a veces buenos resultados ante otros equipos, pero nunca ante Colo. Al equipo popular —como decía Quiroz— no se le puede regalar el terreno porque tiene jugadores que

manejan muy bien la pelota en medio campo, zagueros que se adelantan con mucha intención (muy bien Atilio Herrera en este aspecto), delanteros agresivos y dos punteros que están buscando siempre el desborde, el centro o el tiro al arco.

Son demasiadas armas como para soportarlas incólume. Sobre todo cuando una de ellas es un jugador que está inspirado y eso fue lo que ocurrió el sábado con Ramón Héctor Ponce. Mejor dicho, eso es lo que viene pasando con "Mané" durante toda esta liguilla, porque ya en Rancagua también había tenido de cabeza a Serrano (ahora lo exasperó tanto que el lateral hasta se hizo expulsar de la cancha).

Por el costado del ex puntero boquense terminó por ceder el andamiaje celeste. Estuvo en los tres goles Ponce. Hizo uno y le cedió los otros dos a Vasconcelos. Una actuación realmente determinante en el resultado.

Colo Colo llega así con el incentivo de ese tres a cero a enfrentar a Universidad de Chile en un choque decisivo que volverá a dividir a esas barras que tan bien se vieron al hermanarse por primera vez en Nuñoa.



★ ★ ★

LAS TRES ARMAS LETALES DE COLO COLO. — Los punteros Ramón Héctor Ponce y Leonardo Véliz, más el talento del brasileño Vasconcelos, le permiten desequilibrar a cualquier defensa. O'Higgins quiso anularlos poblando su campo de jugadores y al final tuvieron que terminar recurriendo a las infracciones para poder detenerlos.

★ ★ ★



¡Quédese "Mané"!... ¡Quédese!

— **EL SHOW DE "MANÉ"** — Tal como ocurrió en el primer partido en Rancagua, Ramón Héctor Ponce fue un problema insoluble para su marcador Serrano. Pero ahora no sólo el lateral sufrió con sus desbordes, ya que el puntero de Colo Colo tuvo de cabeza a quien se le pusiera por delante, como lo demuestra esta serie fotográfica.

— **UN FINAL DE LUJO.** — No sólo complicó a la defensa celeste "Mané" Ponce. También estuvo en los dos goles de Vasconcelos y culminó su show con este golazo en que se limpió el camino para acercarse a Leyes y derrotarlo con un certero tiro cruzado. Fue el 2-0.



Fue aquella mañana en que los jugadores de Colo Colo discutían las condiciones para viajar a Rancagua a iniciar su participación en la liguilla.

Mientras esperábamos el regreso de la comisión de jugadores que negociaba los premios con la directiva comenzamos a conversar con Héctor Ramón Ponce sobre varios temas, especialmente en lo que decía relación con su intención de regresar definitivamente a Argentina.

Ahora, luego de tu estupenda actuación cumplida en esta liguilla y muy especialmente en el último partido con O'Higgins, recuerdo "Mané" que me decía:

"Mirá, es cierto que en un momento pensé que a final de año lo mejor era volver definitivamente a Buenos Aires y así lo conversé con tu colega Daniel Pérez. Sin embargo, después —al leer la nota publicada en La Nación— como que me arrepentí un poco porque consideré que me había apresurado un tanto en mis palabras. Creo que estaba muy influenciado por la enfermedad de mi madre a quien acababa de ir a visitar. Sin embargo, ahora, ya más tranquilo, no sé bien que decisión adoptar. No es que me asuste volver a mi país y quedarme sin jugar, ya que tengo ofertas interesantes. La edad tampoco es problema porque "Cucurucho" Santamaría, que empezó jugando comi-

go, volvió ahora de Francia y Menotti hasta lo tuvo en la selección. Además, yo siempre he dicho que los "monstruos" ya no se dan en el fútbol y por lo mismo un buen jugador que triunfa en Chile tiene que andar igualmente bien en Argentina. Lo que pasa es otra cosa. Uno se acostumbra aquí en Santiago y trata íntimamente de ir postergando la partida. Lo hemos conversado con mi esposa y ninguno de los dos se atreve a tomar la decisión definitiva. En el caso particular mío porque todavía creo que puedo ser útil en más de algún equipo. Yo te aseguro que quedé muy conforme con mi rendimiento del año. Se habla mucho de Santander, Herrera y otros muchachos jóvenes que tienen un excelente futuro, pero si tu revisas la tabla de scorer verás que yo fui el puntero derecho que hizo más goles en el campeonato. Por eso es que estoy tranquilo. A lo mejor puede que no siga en Colo Colo, pero como tengo el pase en mi poder lo puedo negociar con otro club grande. No sé, te reitero que estoy confundido y esperaré hasta el final de la liguilla para decidirme si me quedo o si me voy".

No esperé más "Mané" Ponce. ¡Quédese!... Después de haberlo visto en estas últimas noches del año, no nos cabe duda que su partida sería una pérdida enorme para el fútbol chileno. Postergue su decisión por un año más y... ¡quédese! Aunque tenga que ser vistiendo la camiseta azul del adversario tradicional que hace tanto tiempo le está ofreciendo un lugar destacado en sus filas.



LA ZURDA AUSENTE.— Cavalleri dejará Concepción para ir a algún equipo de Santiago.



SINCERIDAD.— El jugador rosarino y un anhelo: "Solo me falta ser campeón para estar totalmente feliz en Chile".

Guillermo Toledo: "Colo Colo es el mejor de los cuatro"

Desde fuera de la cancha "pareció" ser la mejor figura de su equipo en la derrota frente a Universidad de Chile. Sin embargo, en la calma y el silencio del vestuario el mediocampista de Deportes Concepción Guillermo Toledo explicó que lo suyo distó mucho de ser la mejor actuación...

"La verdad es que yo no quedé satisfecho con lo que hice porque he tenido partidos mejores. En cuanto al resultado, tampoco estoy muy conforme ya que nos creamos tantas ocasiones como ellos pero no tuvimos fortuna para apuntarle al arco. En el aspecto físico, pienso que a estas alturas del torneo no hay grandes diferencias entre la "U" y nosotros. Ellos andan bien, pero no tanto como para haberse quedado con esos dos puntos..."

¿Cuál de los ligüeros te parece el más completo?

"Bueno, todos conocemos la capacidad ofensiva de Colo Colo. Igualmente, O'Higgins se ha visto como un serio candidato, así que la definición

debe estar entre ambos. ¿Universidad de Chile? Me ha parecido un equipo bastante irregular, que no reúne las mismas condiciones de Colo Colo y O'Higgins como para ganar la ligüilla..."

—Ya eliminado de este torneo, ¿Cuáles son ahora los objetivos de Concepción?

"Es cierto que competitivamente no tenemos nada que hacer, sin embargo sería lindo despedirse de este certamen ganando los dos partidos que nos faltan. Somos profesionales y debemos responder como tales hasta el final. Ahora, lo ideal es terminar el año de la forma más digna posible. Y en ese sentido, ganar a Colo Colo y O'Higgins sería lo mejor..."

¿Cuál es tu futuro en el club?

"Tengo contrato hasta el 81, pero debo conversar con los dirigentes para ver si continúo o me voy. Yo estoy contento en Concepción y me gustaría bastante continuar en este equipo. En todo caso, no depende de mí (D.P.P.)."

Fernando Cavalleri cerró su ciclo en Deportes Concepción

El talentoso mediocampista deja el equipo lila para ir tras un logro aún pendiente: "Quiero jugar en un club con reales pretensiones de ser campeón"

"Esencialmente porque creo que mi ciclo en Deportes Concepción ya está cumplido. Le he entregado los mejores momentos de mi carrera al club y no quiero aburrir a toda esa gente que me ha entregado mucho cariño, al punto de convertirme en una especie de ídolo. No quiero aburrir a nadie y ya es tiempo que después de tantos años darle paso a otra gente para que pueda surgir otro Fernando Cavalleri. Pienso que después de lapso tan prolongado, la gente puede aburrirse y yo también quiero tener otro tipo de aspiraciones..."

La última temporada pareció ser una de las mejores en este equipo. ¿Tú balance personal queda con ese saldo positivo?

"Yo creo que esta campaña está entre las mejores. He tenido varias similares, como la del 75, la del 79, y

esta. Este año estuve en cuarenta y dos partidos, lo que es un buen índice para medir el rendimiento y la regularidad. En general, me ha ido bastante bien en Chile".

¿Cuáles son ese otro tipo de aspiraciones a que tu hiciste referencia?

"Mira, yo ya he estado en Copas Libertadores, y he sido subcampeón. Ahora, lógicamente, falta la aspiración máxima que es ser campeón, creo que todavía puedo llegar a cumplirla y por eso que una de mis metas -por la cual estudio mucho las ofertas- es ir a un equipo con verdaderas pretensiones, desde el inicio. Un cuadro que diga desde el comienzo nos preparamos para llegar al título y trabajamos todo el año para eso. No que sea como Concepción, que cumplió mucho más allá de lo previsto, con un elenco que se formó sólo

para no pasar zozobras. Yo no quiero eso. Ahora deseo jugar en un club con pretensiones de campeón. Ese es el anhelo de Fernando Cavalleri (P.P.P.).

...Mucha gente piensa que un jugador como tú rinde al máximo sólo en provincias. Que en Santiago Cavalleri disminuye su capacidad y "comen" las mayores exigencias. ¿Lo crees así?

"Es una equivocación pensar así. Es cosa de ver mis buenas campañas en Palestino y Universidad Católica para comprobar que también soy importante para el equipo jugando en Santiago. Claro que si tuve otro tipo de problemas, pero futbolísticamente anduve bien. Jugué la Libertadores, fui alabado por todo el mundo. La Católica, hice algo similar. Por supuesto que si a uno lo llevan como solución puede tener dificultades cuando baja el equipo se la "agarran" con la figura. De todas formas yo acepto eso, pero aquella apreciación no significa que en la capital anduviera mal..."

Cavalleri se va. Y Concepción pierde la zurda, el talento y la imagen de un jugador que la hinchada quiere como ninguno. Acaso porque el rosarino siempre actúa con la verdad en su mejor presentación... (DANIEL PEREZ PAVEZ).

Castec: "Esta ligüilla la va a ganar O'Higgins"

El goleador de la "U" cree que la diferencia de gol, en un eventual empate, perjudicará a su equipo.



Después de aquel estrecho pero merecido uno a cero sobre Concepción, Universidad de Chile comenzó a manejar las estadísticas y a asirse a cualquier cálculo para calibrar sus expectativas en la ligüilla. En el caso del goleador Sandrino Castec su juicio no puede apartarse del concepto de la mala suerte para explicar lo de las últimas fechas junto con delinear un "candidato" a subcampeón...

"Hemos tenido mala suerte. Al igual que contra Concepción, hemos hecho muy buenos partidos pero siempre creándonos muchas ocasiones de gol que, lamentablemente, no concretamos. Desde principios de año arrastramos ese déficit de gol que, pienso, deberemos superar de la única forma posible: trabajando... En todo

caso, el partido del sábado fue determinante al de Rancagua. Allí se jugó con más vehemencia, y O'Higgins es superior a Concepción. Pienso que nuestro rendimiento frente a los periquistas fue bastante inferior al de Rancagua".

De todos modos, aunque la primera opción no les pertenece, ustedes mantienen la ilusión...

"Por supuesto, aunque yo creo que a la larga será decisiva la diferencia de gol. Ese aspecto nos perjudica claramente y la ventaja es para Colo Colo que ha ganado con más holgura sus partidos. Si llegamos empatados con otro equipo al final, la menor diferencia de gol nos puede costar la ligüilla..."

¿Y cuál de los 4 equipos te parece globalmente el de mayor capacidad para ir a la Copa junto a Cobreloa?

"Creo que O'Higgins, analizando lo que ha hecho hasta ahora, es el que va a ganar la ligüilla, si sigue jugando como cuando nos ganó en Rancagua va a mantener la ventaja que tiene. Me parece el equipo más completo hasta el momento y ese punto que no lleva adelante podría ser determinante a la larga. En todo caso aún nos quedan dos encuentros que debemos ganar para no regalar nuestra opción..." (D.P.P.).

FIGURAS IMPORTANTES.— Guillermo Toledo, de Concepción, y Sandrino Castec en la "U". El volante cree en Colo Colo, mientras que el goleador azul otorga los mayores méritos a O'Higgins...

GRAN LIQUIDACION

5.000 ABRIGOS PRIMAVERA \$1000 MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUENTES 2740

VENTAS POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

"STYLE"

CORTINAJES

INSTALACIONES DE RIELES PARA CORTINAS

CONFECCION DE CORTINAS DE ESTILO Y MODERNAS

FUNDAS PARA MUEBLES CUBRECAMAS — COJINES TAPICERIA

VENTAS DE PERSIANAS, VENECIANAS TOTORIA Y ALERCE

REPARACIONES DE RIELES Y TODA CLASE DE PERSIANAS

TELAS Y MUESTRARIO A DOMICILIO

FACILIDADES DE PAGO

TELAS IMPORTADAS Y NACIONALES

STA. ISABEL 0106-A
FONO 229629 STGO.

BENSON'S CLOTHES

EL VESTIR CON ESTILO CABALLEROS

EL SECRETO DE UNA DAMA ELEGANTE

LADY BENSON'S

LA PRENDA JOVEN

STANWELL

AMPLIOS CREDITOS A INSTITUCIONES

FABRICA Y SALON DE VENTAS

PORTUGAL 575
FONO 224618

NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO

TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESOS

HASBUN

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD RAPIDA COLOCACION UTILIZABLES DE INMEDIATO NO REQUIEREN DE CEMENTO NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y LARGA DURACION

AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL. 80641
VINA DEL MAR

GRABADOS CALADOS ESTAMPADOS

JORGE LYAUDET G.

Avda. Bulnes 171 Fono 69451
Casilla 13738 - Correo 15 Santiago

Próximamente Nuevo local

Eleuterio Ramirez 1286 Fono 726468

TIMBRES DE GOMA CORRIENTES Y ESPECIALES

GRABADOS EJECUTADOS EN PANTOGRAFO TRIDIMENSIONAL PARA MATRICES DE TODO TIPO

Planchas caladas para marcar bultos
Planchas en relieve y fundidas
Grabados en Acero, Folioformas

Fechadores Metálicos automáticos
Numeraciones y alfabetos de goma
Prensas para timbres secos y perforadoras
Balancines control perforadores

Fechadores y Numeradores de goma
Fabricación propia

THELLA'S

LORETO 376 SANTIAGO

MESA PING PONG PLEGABLE, TRANSPORTABLE, ESTRUCTURA METALICA, REGlamentaria

Buzos térmicos
Zapatillas importadas y nacionales
Balones fútbol, baby, básquetbol y medicinales
Artículos para atletismo en general
Artículos de boxeo
Artículo de pimiento de fabricación china
Artículos para tenis
Aparatos olímpicos de fabricación propia
Redes para diferentes deportes
Colchonetas, tensores importados para gimnasio físico y todo artículo para deporte y recreación

OFERTAS:
Balones básquetbol
Zapatillas brasileñas del N° 21 al 27
Zapatillas Shonan brasileñas del N° 21 al 23



Los capitanes de Iquique (Dávila) y La Serena (Gallegos) se felicitan al iniciarse el match final de la liguilla de promoción.



LA SERENA A PRIMERA. Alegría indescriptible en los integrantes del plantel de la IV Región, tras de su actuación en la liguilla de promoción. En medio de aplausos la oncenena serenense da la vuelta olímpica. Un triunfo que realiza al fútbol del Norte Chico.

En la emoción de La Serena la resignación de Aviación

Iquique quedó bien con sus hinchas. Santiago Morning no supo aprovechar las oportunidades para "retornar"

Pero mientras la Serena festejaba, en otro sector del estadio, los directivos de Aviación más serios que de costumbre reconocían con hidalguía de hombres de armas que en esta ocasión el "enemigo" había tenido mejor defensa y que los "aguiluchos" se iban a Segunda luego de una campaña muy mala. ¿Tú escribiste hace más de una semana un artículo sobre Aviación? (la figura del comandante Gómez aparece en la tribuna oficial), no vacilo un instante y digo que sí. Mientras esperaba una molestia del directivo, (sucede generalmente con otros dirigentes) reconozco mi error, porque Mario Gómez que anda de civil me dice luego de darme la mano y felicitar: "Es lo exacto. Lo mejor que he visto sobre Aviación".

El recorte se los voy a mostrar ahora. Aviación cometió los errores que

Por Carlos Jimeno Silva



destacó antes de la liguilla "La Nación".

Es una noche diferente. Mientras La Serena festeja, Iquique pareciera estar ajeno a todo y algunos hinchas de los dueños de casa gritan "arreglados... arreglados", pero la verdad es que Iquique no tiene más equipo y menos mal que la liguilla terminó.

Iquique empieza a dormir en una noche memorable. A mi lado, en la puerta, está Raúl Pino, el gráfico Ricardo Herrera, el agente Patricio Gó-

mez y un niño que me dice: "Torino el de La Serena, me abrazó y me rompió la camisa. Ojalá que mi mamá no se enoje. Me gustó La Serena, tenían varios buenos". Un grupo de hinchas de La Serena busca al gerente de Iquique, Danilo Gómez, pero otro colega lo "acapara" para una emisora que está conectada con la tierra de las papayas. Escucho como Gómez habla y le pide a su tierra natal que apoyen al cuadro. "Hay doble festejo. Iquique se quedó en Primera División. Serena sube y nos encontramos en la cancha para el festejo".

Seguramente hoy la liguilla quedará atrás, pero lo concreto es que por más de una semana, Iquique fue capital futbolera. Una liguilla para salvarse o bajar. Un equipo de Segunda asciende, Deportes La Serena y con toda clase de méritos. Baja Aviación y se salva Iquique. De Santiago Morning el otro participante, poco de nada. Llegaron sólo por el entusiasmo de sus jugadores. No habían pagado noviembre. Sus jugadores querían llegar, pero creo que por ahora los bohemios de Melipilla están sólo para el ascenso y con bastantes problemas. En el último partido una araña picó a Werlinger y le dejó fuera de combate. Es decir sólo un detalle dentro de los problemas que tiene el cuadro de la "V" negra.

Brisas de Cavancha

Terminado el partido levantó los brazos y esperó en un rincón de la cancha el llanto que afloraba por su rostro moreno. Al cuello una cadena de plata y una cruz le dan el toque cristiano. Por lo mismo que luego abraza a Torino y dice: "Gracias Señor por todo". José Luis Álvarez fue el hombre que más problemas dio a las líneas defensivas.

"Tuve un buen año, pero en La Serena desgraciadamente no nos han respondido en lo económico. Quiero irme del club, pero no pasa nada. Además de que cobraron cualquier billete por mí pase".

Para el "Pelé" Álvarez no hay reposo. Pregunta: ¿a qué hora es el último entrenamiento? Pesce le mira y sonríe, y el jugador agrega: "Usted es como un padre para mí. Algo más bajito, pero lo quiero igual".

Sergio Ahumada en la boca del camarín, nerviosamente está fumando y tranquilamente me dice: "Está bien que La Serena sea el que sube. Me alegro por Dante. Es un hombre trabajador y esta es obra suya". Luego Ahumada se va y pasa el "Chino" Dávila cambiando camiseta. "Nosotros tenemos cuadro para ganar y lo malo de todo es que hay gente responsable que elude el bulto".

"Me gustó la forma en que Aviación encaró el cotejo. Yo no me puedo mover de acá. Tengo una pierna abierta por una herida. Mi equipo hasta hace algunas horas era Santiago. Ahora mi vida cambia en el aspecto económico porque jugar en Everton me imagino que es bello. Sergio Pamiez estaba con una bolsa de hielo. Una pierna a la miseria. "Ando de paseo en Iquique porque el clima es de película. Me gustaría un día jugar por esta zona. Los partidos que vi de la liguilla fueron intensos, pero sin mucho fútbol".

Julio Rodríguez, el meta de Audax con una blusa negra, y muchos amigos festejaban en las gradas oficiales del estadio.

¿Qué le parece Pamiez y Herrera? El preparador físico Luis Venegas me llamó a un costado del estadio para preguntarme por los jugadores de Santiago Morning que contrataron los viñamarinos, que por lo visto están deseados de hacer un lindo equipo.



Deleval y Torino se estrechan en apretado abrazo felicitándose mutuamente por el ascenso a Primera. Más atrás Sergio Ahumada, el recordado "Negro", que también aportó con su calidad indiscutida para que Serena retornara a la división superior de nuestro fútbol.

Dante Pesce

"Subimos porque queremos al fútbol"

Venía tan contento que primero pasó de largo. Luego me extiende su mano izquierda que luego es la derecha, pero al estilo Dante Pesce, no me da la cara aunque inmediatamente me tiene metido en una conversación. Es Dante Pesce, este año "inventó" fútbol y jugadores para La Serena.

¿Subió pensó en subir? "Sabía que tendríamos que llegar a la liguilla, pero, sin perder la confianza, creo honradamente que jamás me imaginé que andariamos tan bien".

Para Pesce no hay otra cosa que no

sea jugar al fútbol y así fue como hizo llegar a LA SERENA a Primera División. Fuerza a ratos cuando se necesitaba, pero el valor del cuadro de la IV Región es el mérito al fútbol que todos han recibido con el profesor Pesce en la banca.

"Me alegro por quienes fueron mis pupilos. Aquí había jugadores que dieron por terminados en otras tiendas y otros que jamás habían podido ser titulares tres partidos. Pero el fútbol es lo único que jamás le prive a mis jugadores. Jugaron de igual a igual logramos hacer goles y el empate con Iquique dejó de manifiesto que no

somos sólo jugadores de fútbol por sobre marcas, fuerzas y esa mal entendida "entrega".

Y La Serena actúa a lo Pesce, se van al cómodo Hotel Phoenix para cenar lo que sirvan y luego en bus viajar a La Serena. Por los pasillos camina Gabriel Morgan. Nadie le habló en toda la noche. El tampoco hizo mucho para que sucediera. Por lo mismo que Pesce me dice antes de escribir estas líneas. "Pocos daban algo por La Serena. Ganamos el retorno con cariño y por sobre todo con un juego que me costó horas, días y meses aplicar en el equipo".

Aviación debe seguir

"Personalmente pienso que Aviación debe continuar en el fútbol profesional, pero la última palabra la dirán mis superiores", dijo el comandante Mario Gómez, presidente de la rama de fútbol de ese club al ser entrevistado ayer en Santiago.

El equipo de Aviación, que empató a dos con Santiago Morning en Iquique y descendió a la Segunda División, llegó a Santiago, sin que sus integrantes demostraran signos de pesar.

"No hemos cometido ningún crimen", señaló el director técnico Hernán Carrasco, de modo que estamos tranquilos. Lo que ocurrió estaba fuera de calculos, pero tal como se fue presentando la parte final del torneo fuimos presintiendo que esto terminaría mal".

"Lo único que deseo -agregó el entrenador- es continuar en el club y devolverlo a Primera. Estamos conscientes de que le hemos dado menos a la institución de lo que hemos recibido de ella".

Los jugadores se quejaron de las condiciones en que se realizó la liguilla, y la calificaron de "infernal".

"La cancha es pesima y la iluminación es horrorosa", dijo el mediocampista Jauregui. Bromeando, agregó que "los negros no podían jugar porque nadie los veía".

El comandante Gómez manifestó su esperanza de que Aviación esté en Primera División en 1982. "Con la organización que tenemos y con el sistema de campeonato que se aplicará este año, no parece difícil la tarea de ascender", señaló.

Dijo que los propósitos de mantener al club en el profesionalismo se justificaban porque "mal que mal le brindamos entretenimiento y distracción a un sector populoso y porque hay mucha gente que se ha encariñado con Aviación".

Adelante que mañana se realizarán reuniones en los mandos superiores de la FACH para decidir los destinos del club.

FERRETERIA
Madrid

LOS MEJORES
PRECIOS DE STGO.
EN LOS SIGUIENTES
ARTICULOS

- HERRAMIENTAS
- CERRAJERIAS
- PINTURAS
- ACEITES
- ARTICULOS ELECTRICOS
- UTILES DE ASEO
- CRISTALERIAS
- CUCHILLERIAS
- MENAJES

ARTESANOS 637
FONO: 371880

slh

H. H. ROJAS

FABRICANTES DE JOYAS
ORO, PLATINO
Y ORO BLANCO



TRANSFORMACIONES
Y REPARACIONES
EN GENERAL

SEIKO, CITIZEN, ACRON,
RENIS, ETC.

MATIAS COUSINO 86
FONO: 80808 Santiago Centro
Metro U. de Chile

IMPORTADORA

BSM

IRARRAZAVAL 4957
FONO: 265289

TIENE PARA UD. LA MAS
GRANDE E IMPORTANTE
LINEA DE ARTICULOS
ELECTRO DOMESTICOS



Refrigeradores, lavavajillas,
lavadoras automáticas, encendedoras,
aspiradoras y la línea completa
de bicicletas Oxford y Benotto

CREDITO BANCARIO SIN PIE 24 MESES
CONVENIO: CON INSTITUCIONES
CREDITOS: VISA Y DINNER



DAIHATSU
Charade G-20

- 4 años sin pie
- Valor de la cuota
UF. \$ 7.713,40
- Total Crédito UF. \$ 370.243
- Valor Contado UF. \$ 260.910

Financiamiento
Crédito Bancario

Convenio con instituciones

BSM
IMPORTADORA BSM LTDA

Concesionario oficial

IRARRAZAVAL 4957 NUÑOIA
TELEFONO 265289

COMERCIAL COPIAPO



Regale en Pascua
para el próximo invierno
comprando hoy a precio
de costo.

Chaquetas de Cuero
importadas de Argentina
y Uruguay.

Dama \$3.900.
Hombre \$4.200.

chaquetones, obrigos, gamulones.
Vestidos de verano
importados

COPIAPO 555
F: 224812

BS

IMPORTADORA
DE REPUESTOS
SANTA ROSA

MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES
DE RADIADOR U.S.A.
en todas las medidas.
Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios:
CHEVROLET-FORD-FIAT
PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL
Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR

Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS

STA. ROSA 2195-2197-2262
FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.

Juveniles:

¡Colo Colo!, grito de campeones

Es indudable que en la presente temporada, la Central de Fútbol, le dio un auge espectacular a la competencia de cadetes. En todas las divisiones hubo competencias más atractivas más ordenadas y en el cual se notaba el aumento de ítem que se había agregado para esta temporada a la sección cadetes.

Se realizaron torneos regionales, para sacar los respectivos campeones y traerlos luego a las liguitas finales para sacar en definitiva al campeón nacional en las diferentes categorías.

Hasta aquí todo bien, como que incluso las delegaciones de provincias, en el caso concreto de la liguita que se jugó en Santiago que fue la de juveniles, se alojaron en el hermoso complejo deportivo "La Perla".

Pero para la próxima versión, hay aspectos que deben aun superarse. Haciendo un balance de los arbitrajes de estos partidos creemos que no dejan un balance muy alentador. En un competencia con tan pocos partidos, hubo demasiados expulsados. Como esta liguita se juega una sola vez al año, deberían ser jueces de Primera División los encargados de velar por estos espectáculos.

El otro aspecto que debe remediarse, se llama asistencia de público. La asistencia promedio fue inferior realmente escasa. La única vez que los muchachos se sintieron incentivados fue cuando jugaron Colo Colo y Arica en el Estadio Nacional con más de cuarenta mil espectadores, haciendo el preliminar de Colo Colo-U por la liguita grande. En el último partido Colo Colo-San Luis donde se hacía la ceremonia de clausura no había más de 50 espectadores. Esto no es lo que se busca. Al contrario, estadios llenos o al menos hinchas en las gradas. Las causas hay que buscarlas. Las ideas, las realizaciones no tu-

vieron problemas. Pero el hecho concreto, que al igual que antes, el público no acompaña a los futbolistas en su etapa de "cadetes".

OPINIONES

Para Germán Recabarren, el técnico ovalino: "El torneo fue bastante positivo y le deja una gran enseñanza a los chicos. Se han visto jugadores que pueden jugar en cualquier momento en el primer equipo. En la zona se ha trabajado a conciencia en el último tiempo y es así como deben hacerse las cosas. Nos vamos conformes con nuestra actuación. Colo Colo, fue lejos el mejor cuadro del certamen. Los felicito".

Por su parte el tranquilo Rosamel Miranda, no ocultaba su alegría, al obtener su primer título desde que trabaja en la parte técnica de Colo Colo "pero si ganar cualquier campeonato, tiene que colocarlo a uno contento. Son la culminación de toda una etapa en que se van sorteando escollos. Creo que la liguita, la ganamos más fácil de lo que pensábamos... San Luis me defraudó un poco. Creo que es el cuadro de más técnica del certamen después de Colo Colo, pero le falta lo otro. Arica fue un equipo realmente liguilero batallador. Todos los partidos fueron finales para sus jugadores que adiestra el recordado Manuel Muñoz".

"Por último puedo decirle que de este equipo Colo Colo se va a surtir seguramente con cuatro o cinco jugadores para el primer equipo. Ano-

te los que están en condiciones de pasar la prueba: Pedro Medina, Fernando Medina, Issi y Cristián Saavedra que es un goleador de nota".

FIGURAS DEL CAMPEON

Cristián Saavedra, arriete 19 años. Piensa estudiar Educación Física. Segunda temporada en Colo Colo. Segundo scorer de la competencia oficial con 23 goles. Goleador de esta liguita final con siete goles. "Ya debuté en Primera División el presente año frente a Magallanes, espero estar en el plantel del primer equipo para 1981".

Rubén Narbona, arquero 19 años, 1.88.80 kg. "Mire llevo seis años en Colo Colo, y estoy muy a gusto. Ya empiezo a sentir lo que es jugar por el cachie. Este campeonato me parece que lo ganamos sin problemas. En el partido con Arica fue el único en que entramos muy sueltos. Quizás por demostrar que no nos afecta jugar en el Nacional con 40.000 personas. Por ahí nos inquietaron un poco, pero al final ganamos que es lo que cuenta".

El mediocampista Patricio Quiroz, tiene 18 años y es de un fútbol bastante grato. Estuvo hasta hace poco en la selección juvenil que se prepara para jugar en Ecuador, pero fue eliminado. Hasta el año pasado jugaba en las cadetes de O'Higgins "el torneo fue de buen nivel. Hubo partidos bastante disputados donde se corrió los 90'. Son las experiencias que van haciendo al futbolista para que llegue después a ser un profesional de este deporte".



EQUIPO CAMPEON. — Colo Colo ganó en forma invicta la liguita, que le dio el título de mejor de Chile en juveniles. En la fotografía aparecen, parados, Jaime Alfaro, Fernando Medina, Luis Mejías, Enrique Sanhueza, Patricio Quiroz y Rubén Narbona; hincados, Giovanni Logan, Cristián Urzúa, Cristián Saavedra, Pedro Medina y Patricio González.

Directivos sureños al extranjero

Fútbol de cadetes clausuró sus actividades

CONCEPCION. (Por Exequiel Ramírez). — Con una reunión comida realizada en el Centro Español de esta ciudad, el Directorio de la Asociación Central de Fútbol Zonal Sur puso término a sus actividades del presente año.

El acto tuvo lugar el viernes y contó con la asistencia especial de los dirigentes nacionales de cadetes, Guillermo Fraile, presidente, y Jorge Amín, tesorerero, quienes fueron recibidos en esta ocasión por el Director de la ACF, Juan Ortigosa, el presidente local, Darío Rivas, y su directiva, más el consejo de delegados de la competencia sureña.

Hubo además invitados fraternales que de una u otra forma prestaron su servicio para el mejor desarrollo de las actividades de esta organización.

ENTREGA DE PREMIOS

Durante el transcurso de la reunión, fueron entregados los premios a los clubes que alcanzaron los títulos de campeones y vicecampeones de la temporada, como asimismo estímulos especiales para árbitros y dirigentes que por capacidad sobresalieron durante el año.

Deportes Concepción, Green Cross, Huachipato y Naval fueron los clubes acapararon las copas, trofeos y diplomas. Los lilas fueron campeones en juveniles y primera infantil, al paso que los temucanos lo hicieron en tercera infantil. Acereros y navalinos, segundos puestos

en las divisiones juvenil y primera infantil.

DIRIGENTES AL EXTRANJERO

Guillermo Fraile, que en su improvisado discurso destacó la forma como los dirigentes del Zonal Sur llevaron a feliz término su competencia, junto con subrayar el buen pie en que se encuentra el fútbol de cadetes a lo largo de todo el país, donde todos los clubes profesionales, sin excepción, están participando con bastante interés, hizo el anuncio que la Selección Chilena saldrá en enero próximo al extranjero y que a Brasil irá como dirigente el "timonel" peruano, Darío Rivas, y al Sudamericano de Ecuador, José Grandón, también miembro de la Asociación Central de Fútbol Zona Sur.

Ambas designaciones fueron bien recibidas por el cuerpo de delegados invitados que se encontraban reunidos en esta oportunidad. Tanto Rivas como Grandón, que se formaron como dirigentes bajo el alero de los clubes Naval y Huachipato, respectivamente, tienen una larga y efectiva trayectoria como dirigentes.

Oscar Arriaza en los planes de Magallanes

El actual centrodelfantero de Universidad Católica Oscar Arriaza podría vestir la camiseta de Magallanes la próxima temporada, ya que el técnico carabellero, Eugenio Jara, desea contar con el arriete cruzado la temporada venidera.

Además de Arriaza, Magallanes tiene vivo interés por Manuel Araya y el lateral de Rangers, Carlos Villazón, con quienes las conversaciones están muy adelantadas, aunque se mantenga hermetismo sobre ellas. Araya vendría a reemplazar a Cornejo y Villazón (hermano de Agustín que juega en Concepción) ocuparía la plaza de Valenzuela quien, si no es vendido, ocuparía su puesto habitual, el lateral derecho, en reemplazo del traído Spicto.

CASO ARRIAZA

Eugenio Jara siempre dijo que para él, Arriaza era uno de los mejores centrodelfanteros de Chile, porque reúne las condiciones necesarias para triunfar en el puesto. Y como Católica ha publicitado que venderá a cualquier jugador, la gestión albiceleste puede verse concretada en los próximos días.

Desmantelan a Colchagua

SAN FERNANDO. (Por Nano Avila). — Las "grúas" del fútbol tam-

bién llegaron a esta tranquila ciudad para tratar de desmantelar la oncenca local. Es así, como recientemente estuvo acá, el técnico de Everton, Caupolicán Peña quien viene por el mediocampista, Bernardo Pavez. Se asegura que el jugador ya firmó por los ruleteros para defender el próximo año al club viamarino en el fútbol profesional.

También Santiago Wanderers busca refuerzos en la zona. El central Raúl Díaz está en los planes curtos, pero como el jugador pertenece a Deportes Concepción se complica más su ida al puerto, ya que la tienda lila quiere retenerlo.

Y finalmente, el joven alero izquierdo José Cordero está siendo tentado por Naval, Wanderers, Everton y Colo Colo. Cabe recordar que Luis Santibáñez lo tuvo listo para la selección joven.

MOP DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

PROPUESTA PUBLICA DIRECCION DE VIALIDAD

Llámanse a Propuesta Pública para el Acondicionamiento y Mejoramiento de Siete Plazas de Peaje del Arca Metropolitana

PRESUPUESTO OFICIAL

\$ 4.520.000,00 (Cuatro millones quinientos veinte mil pesos 00/100)

TIPO DE CONTRATO CARACTERISTICAS DEL CONTRATO

Construcción de casetas para Equipo Baterías-Ondulador, Obras de Arte y Muro de Contención 3ª Categoría o superior Especialidades 3.O.C. y 6.O.C. Fondos Sectoriales A contar de la fecha de la publicación de este aviso en la Sección Propuestas de Vialidad, Morandé 59-1er. Piso. Hasta el 30 de diciembre de 1980 a las 16.00 horas en la Sección Propuestas 6 de enero de 1981, a las 16.00 horas en la oficina del Sr. Director de Vialidad Morandé 59-2º Piso.

ARTS. 19 Y 20

APERTURA

VALOR DE LOS ANTECEDENTES

\$ 720.00 (IVA incluido)

DIRECTOR GENERAL DE OO.PP.

TUR BUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo

CONSERVADORAS DE HELADOS

CREDITOS A SOLA FIRMA

PARA CASINOS REFRIGERADORES DE 40 - 70 - 110 PIES CUBICOS

VITRINAS REFRIGERADAS

FrioStar

MORANDE 699 FONO: 723854

VITRINAS REFRIGERADAS PARA FIAMBRERIAS

FrioStar

MORANDE 699

GIMNASIA REDUCTIVA

CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL

BAÑOS SAUNA AMBIENTE SELECCIONADO

YORK

HUERFANOS 713-8º PISO TELEFONO 36809

GIMNASIO YORK

DESARROLLO MUSCULAR

REDUCCION DE PESO

MAQUINAS

PESAS

BAÑOS SAUNA AMBIENTE SELECCIONADO

HUERFANOS 713 8º PISO - T. 36809

CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL

NADIR

T.V. COLOR

NADIR

EQUIPOS MODULARES

NADIR

CREDITOS

NADIR

BICICLETAS

MERI

T.V. COLOR "14"

Plan de Pago

Contado \$ 22.400

Créditos

Pie \$ 1.820

24 Cuotas \$ 1.820

NUBLE 1005 FONO 568620

esq. A. Prat. SAN DIEGO 1878

MUEBLES Grim

Ofrece el Mueble que Ud. necesita para el alhajamiento de su hogar

DECORACIONES CREDITOS

SALA DE VENTAS: Pedro de Valdivia 336-343 Fono: 251454 Fca. G. AVDA. 9519-Fono: 587501

Atl. Madrid ganó a Real Madrid y Barcelona cayó en Bilbao

que le acompañe la suerte se podría alzar con él.

Por su parte, Real Madrid, que no termina de encontrar su mejor puesta

a punto tras esta nueva derrota, la sexta en la competición, perdió muchas posibilidades, sino todas, de renovar su título liguero que obtuvo el

pasado año. Real Madrid con 18 puntos, a ocho del líder, se encuentra en séptima posición.

El encuentro entre los eternos riva-

les madrileños se jugó de poder a poder, con dominio alterno, mucha emoción en las gradas pero poco juego de calidad en la cancha. Atlético planteó mejor su dispositivo de juego, con veloces contrataques que desconcertaron la defensa madridista.

Abrió el marcador Juanito a los 37 minutos para Real Madrid, pero un minuto antes del final de la primera parte, Rubio lanzó un penal que despejó el guardameta García Remón, despeje que recogió Quique e igualó el partido. En la segunda mitad el hispano-argentino Rubén Cano puso a Atlético por delante a los 66 y el brasileño Dirceu de penal a los 69 dejó el definitivo 3-1. Real Madrid pudo acortar distancias a los 89 cuando Juanito ejecutó un penal sin dirección.

Los jugadores de Atlético recibieron un premio de 3.200 dólares cada uno por esta victoria sobre Real Madrid.

Valencia se desahozó bien de su visitante Osasuna de Pamplona, equipo revelación del torneo, al derrotarlo 4-1 en encuentro bien jugado por ambos conjuntos, pero con mejor acierto en sus remates de los locales, que dominaron más. Osasuna no se desanimó nunca y luchó siempre, y se colocó en

cuarto lugar en la tabla junto con Barcelona y Sevilla, los tres con 19 puntos cada uno.

Valencia, ahora con 22 puntos y segundo en la tabla, marcó por medio del mundialista argentino Kempes a los 9 de penal, Botubot a los 48, Saura a los 57 y el uruguayo Morena en el 75. El tanto del honor del Osasuna fue de Julio a los 70.

Barcelona jugó en Bilbao, donde cayó ante Atlético 4-1 en magnífico encuentro disputado de poder a poder por ambos bandos.

Fue la primera derrota de Barcelona en los últimos ocho encuentros desde que se hizo cargo de su dirección técnica Helenio Herrera.

Los "leones" vascos salieron al terreno de juego desmelenados y a los 23 minutos de juego ya tenían tres goles marcados, obra de Saravia a los 5 y 9, y Noriega en el 23. El cuarto tanto fue también de Saravia, el mejor hombre sobre la cancha, a los 80. El gol visitante fue de Migueli a los 35.

Esta derrota deja a Barcelona, uno de los máximos aspirantes al título junto con Real Madrid, a siete puntos del primero y ya casi sin posibilidad de alcanzarlo.

Real Sociedad de San Sebastián se colocó tercero en la clasificación tras su empate 0-0 en Barcelona frente a Español. El partido fue emocionante pero de poca calidad.

Sevilla jugó en su casa y sólo pudo empatar sin goles ante el modesto Hércules de Alicante. Los locales dominaron mucho, pero fueron incapaces de romper la buena defensa visitante.



Primera División

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS
1º	ATL. MADRID	16	11	4	1	30	16	26
2º	VALENCIA	16	10	2	4	30	19	22
3º	REAL SOCIEDAD	16	8	4	4	24	15	20
4º	BARCELONA	16	9	1	6	26	22	19
5º	SEVILLA	16	6	3	7	16	16	19
6º	REAL MADRID	16	8	2	6	27	20	18
7º	OSASUNA	15	7	3	5	17	14	17
8º	GIJÓN	16	5	7	4	20	17	17
9º	BETIS	16	7	2	7	25	20	16
10º	MÉRANO	16	6	4	6	17	21	16
11º	ZARAGOZA	16	5	5	6	17	17	15
12º	LAS PALMAS	16	6	3	7	21	23	15
13º	ATL. BILBAO	16	6	2	8	30	31	14
14º	HUELVA	16	4	6	6	15	16	14
15º	VALLADOLID	16	4	5	7	20	27	13
16º	LEZAMA	15	3	3	9	14	22	9
17º	ALAVÉS	16	2	5	9	12	30	9
18º	ESPALMANA	16	2	3	11	13	33	7

Segunda División

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS
1º	CASTELLÓN	16	6	8	2	20	12	20
1º	RAYO VALLECANO	16	7	6	3	17	9	20
3º	SANTANDER	16	7	5	4	23	14	19
3º	LEVANTE	16	7	5	4	15	9	19
3º	ELCHE	16	7	5	4	25	20	19
3º	ALAVÉS	16	7	5	4	22	19	19
7º	CADIZ	16	7	4	5	18	15	18
8º	CASTILLA	16	6	5	5	19	14	17
8º	BIURGOS	16	6	5	5	20	16	17
8º	MÁLAGA	16	5	7	4	14	17	17
11º	HUELVA	16	5	6	5	12	12	16
12º	BARCELONA	16	5	5	6	14	15	15
12º	VALENCIA	16	5	5	6	11	16	15
14º	SEVILLA	16	3	8	5	13	18	14
14º	ATL. MADRID	16	4	6	6	20	26	14
16º	OVIEDO	16	4	5	7	18	20	13
16º	SARADELL	16	4	5	7	16	23	13
16º	GETAFE	16	3	7	6	15	23	13
16º	LINARES	16	4	5	7	11	22	13
20º	CEUTA	16	3	3	10	16	26	9

Resultados generales

PRIMERA DIVISION

de Madrid	3	R. Madrid	1
alladolid	1	Zaragoza	1
mería	3	Salamanca	2
lilbao	4	Barcelona	1
evilla	0	Hércules	0
encia	2	Betis	0
pañol	0	R. Sociedad	0
lón	2	Las Palmas	1
encia	4	Osasuna	1

SEGUNDA DIVISION

Elche	4	Baracaldo	1
abadell	3	Granada	1
Getafe	1	Castilla	1
Burgos	0	Alavés	1
A. Madrileño	1	R. Vallecana	1
Castellón	0	Levante	1
Linares	0	Oviedo	0
Huelva	1	Cádiz	1
Santander	3	Málaga	2
Ceuta	1	Palencia	2

Ajedrez

Reglamento especial para partida Korchnoi-Hübner

MERANO. (DPA).— Reglamento elaborado por la Federación Internacional de Ajedrez para la final del torneo de candidatos que en Merano, en el Alto Adigio, enfrenta al alemán federal Robert Korchnoi y al "apatrida" Victor Korchnoi.

1. Ganador del torneo, concretado a una primera vuelta de 16 partidas, el jugador que reúna primero 8 puntos y medio.

2. Si tras las 16 partidas subsiste el empate, se jugarán —sorteándose previamente el color de las piezas— otras dos partidas.

3. Si vuelve a subsistir el empate se repite el sorteo de piezas para otras dos partidas.

4. Si tras ese total de 20 enfrentamientos no se ha logrado romper la paridad en el marcador, será declarado vencedor el jugador que ha logrado ganar la mayor cantidad de partidas con las piezas negras.

5. Si también hay paridad en las partidas ganadas por ambos con piezas negras, será declarado ganador aquel jugador que ganó la última partida para empatar el puntaje.

6. Si no hay ganador en ninguna partida (lo cual ya no ocurrirá, pues

Hübner ganó la primera partida y Korchnoi hoy la segunda) el ganador hubiese sido decidido por sorteo.

7. Este punto preveía que si uno de los jugadores no aparecía dentro de una hora del horario fijado para la primera partida, se declare ganador, de todo el torneo, a su adversario.

8. Se deben jugar cuatro partidas por semana. Tras dos partidas se prevé una jornada para disputar eventuales encuentros pendientes. Cada séptimo día es jornada de descanso.

9. Para los primeros 40 movimientos se ha establecido un tiempo de dos horas y media, concediéndose para cada 16 movimientos siguientes una hora.

10. Cada jugador puede pedir la postergación, por motivos personales, de tres partidas, siempre y cuando comunique su decisión al árbitro con un mínimo de cinco horas de antelación a la hora fijada para la iniciación de esas partidas.

11. En casos urgentes imprevisibles —como enfermedad repentina o lesión— que en opinión del árbitro representen una esencial reducción de la capacidad de juego, éste puede posponer cualquier fase de esta final del torneo de candidatos.

Batas Gattita
DE LEVANTARSE

Finos y novedosos modelos en telas importadas y nacionales para CABALLEROS, damas y niños.

FUMOIROS
Solicítelos en las mejores tiendas del país.
Ropa interior exclusiva para damas

Gattita
Fábrica y Salón de Ventas
Av. Matta 253 Santiago
(única dirección)
FONO 222746

COMPRESORES

de 1/3 H.P. a 100 H.P.

30 AÑOS AL SERVICIO DEL PAÍS

MOTOCOMPRESOR
COMPRESORES POZO DE AGUA
COMPRESORES GARAGE
COMPRESORES DENTALES
COMPRESORES CON MOTOR A BENCINA
COMPRESORES RUBRO AGRICOLA
COMPRESORES RUBRO MINERIA
ESPECIALES PARA LA CONSTRUCCION

Depto. de Ingeniería y Proyectos
LUIS BERTRAN 1588
(SALVADOR ALT. 1600)
FONO: 461247

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES
MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 540
TODO INCLUIDO

VISA

RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

fibrás

OFRECE CINTURONES PARA INDUSTRIAS Y TALLERES DE CONFECCIONES:

BLUE JEANS, BAGGY, PANTALONES, FALDAS, UNIFORMES, PARA OFICINA, VESTIDOS, BLAZER, ABRIGOS, IMPERMEABLES, ETC. ETC.

TODO CONFECCIONADO EN CUERO Y PLASTICOS, CUERINAS, GENEROS CHAROLES, RAFFIA, CAÑAMO, SISAL.

SE HACEN HECHURAS CON MATERIALES PROPORCIONADOS POR LOS FABRICANTES.

PARA BOUTIQUES OFRECEMOS:
SOBRES, CARTERAS, BOLSAS DE PLAYA, DE RAFFIA, SISAL, PETATE, LINO, CUERO.

*** Eyzaguirre 1069 ***
Marne 3233 (Las Condes)
paralela con Presidente Errázuriz altura 3200

MUNICH
FUENTE DE SODA Y CERVECERIA
el café de los deportistas

ATENDIDO TODOS LOS DIAS DEL AÑO POR SU DUEÑA:
MARIA CARREÑO VDA. DE ODANO
OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS ESPECIALIDADES EN:

- * lomitos
- * gordas
- * vienesas
- * fricandelas
- * y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña Mackenna 480
fono 222235

industria de bicicletas y muebles metálicos

"petaca"

Bicicletas en diferentes modelos.
Mini aro 20 y super sport, única bicicleta en Chile con amortiguación

Muebles metálicos cromados, para la oficina y el hogar.

Atención en fábrica: sábado y domingo
Créditos especiales a instituciones

Local de exposición y ventas
IRARRAZAVAL 1822
Fábrica
QUINTA AVENIDA 1460

Mónica Regonesi venció en damas,

Jorge Olea ganó maratón selectiva para Brasil

El representante del Stade Français, Jorge Olea, ganó ayer la maratón selectiva para la corrida de San Silvestre, en una prueba en la que dos de los otros tres acompañantes que obtuvieron pasajes para Sao Paulo desistieron de viajar. Olea puso para los 10.125 metros un tiempo de 29'13"93 y representará a nuestro país en la tradicional competencia de la noche de Año Nuevo en la ciudad brasileña.

De los cuatro pasajes que fueron donados para los tres primeros ubicados en la categoría todo competidor y para la dama ganadora, sólo se utilizarán dos ya que Luis Palma, del Stade Français que consiguió el segundo lugar, y Mónica Regonesi, del Stadio Italiano ganadora en damas, señalaron que no irían a Brasil. Palma explicó que había corrido sólo como parte de su entrenamiento y no para ir a la San Silvestre y Mónica Regonesi fue aconsejada por su entrenador, Guillermo Santana para que no fuera ya que "está sobrecargada de atletismo".

La deserción de estos dos atletas, por diversas razones cada uno, puso el punto culminante de una serie de problemas que se arrastraron durante los últimos meses, tanto en las pistas como en calles y que afecta al atletismo nacional. En la última prueba del calendario de la temporada pedestre, los atletas acordaron que esta tarde durante la ceremonia de premiación para los primeros ubicados en el ranking del año, presentarán una carta al presidente de la Federación, Raúl Maturana, dando a conocer los últimos acuerdos tomados por ellos y que, según anunciaron, serán realmente definitivos para superar la actual crisis.

Entre los atletas existe verdadero malestar por la conducción de Maturana y las peticiones sobre un giro en los actuales planes, según señalan, no han sido escuchadas por lo que si no se toma pronto una solución hasta podrían negarse a actuar en los torneos nacionales programados para la temporada 1981. Los problemas en la Federación Atlética estallaron hace 15 días cuando tres miembros del directorio, a cargo de la Comisión Técnica, presentaron su renuncia indeclinable y luego otro se plegó a esa acción dejando a la federación con sólo cuatro de los diez directores.

MARATON

El triunfo de Jorge Olea fue claro desde el inicio de la prueba cuando tomó la delantera junto a Carlos Carvajal, Rolando Acuña, Benito Baranda y Luis Palma. Ya en los primeros

□ Siguen los problemas en el atletismo de fondo

tres kilómetros se mostró más "entero" que sus acompañantes y al llegar al puente Pío Nono tomó la delantera junto a Acuña y Baranda.

En la subida de Avenida Santa María, Olea se despegó de Acuña y éste a su vez de Baranda que fue alcanzado por Palma que había quedado rezagado y comenzaba a apurar. En la Ronda Eduardo Pérez, Olea ya se despegó 50 metros de Acuña, mientras que Palma alcanzó al segundo y Anibal Briceño consiguió superar a Carlos Carvajal que desde la 15ª posición había descontado terreno hasta quedar en el quinto puesto.

En damas, Mónica Regonesi sin apurar superó ampliamente a Dahaly Cerda que consiguió la segunda ubicación. Mónica puso para la distancia 36'21" y de entre 133 varones consi-

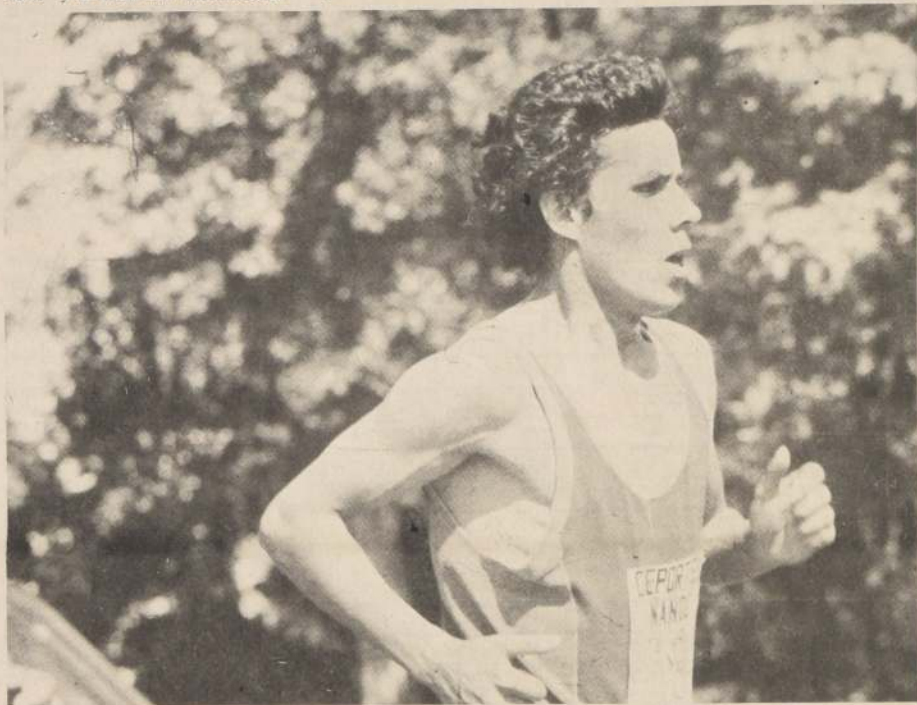
guió el lugar número 62 lo que es realmente valioso.

UBICACIONES

Las posiciones finales de la prueba fueron las siguientes:

Categoría Todo Competidor: 1º Jorge Olea, Stade Français, 29'13"93; 2º Luis Palma, Stade Français, 29'32"; 3º Rolando Acuña, Temuco, 29'43"; 4º Anibal Briceño, U. Técnica, 30'01"; 5º Carlos Carvajal, Stade Français, 30'09"; 6º José Ramírez, U.T.E., 30'10"; 7º Carlos Farías, Colo Colo, 30'11"; 8º Osvaldo Cornejo, Colo Colo, 30'30"; 9º Benito Baranda, Atlético Santiago, 30'32"; 10º Juan Quintana, Viña del Mar, 30'32".

Categoría Damas: 1ª Mónica Regonesi, Stadio Italiano, 36'21"; 2ª



SEGURO.— Jorge Olea punteó desde el inicio de la prueba selectiva y ganó en forma brillante, por lo que estará la noche del año nuevo en Sao Paulo en la Corrida de San Silvestre.



LUCHA.— En la mitad de la prueba, pasado el puente Pío Nono, Jorge Olea y Rolando Acuña comienzan el duelo que finalmente fue para el representante del Stade Français.

Dahaly Cerda, CARI, 39'12"; 3ª Yolanda Gálvez, 40'14". En total participaron 135 atletas varones y nueve damas.

Por el asfalto...

"Es cosa de Mónica, aunque ya hablamos antes de esta prueba y acordamos que no iría a Brasil. Comenzó a competir en mayo, ahí consiguió su mejor curva de rendimiento y no ha parado. Iria sólo a competir y no ganar y eso no sería bueno. Se preparará para el Sudamericano del 81 y luego para la San Silvestre". —Guillermo "Memo" Santana, entrenador de Mónica Regonesi desde que ésta tenía 12 años.

oOo

"Nunca he podido ganar en Santiago. Le doy mucha ventaja a los de acá. Viajo 11 horas en bus. Tengo que mendigar la plata de los pasajes y alojamiento. Además el clima es diferente. Iré igualmente a Sao Paulo y allá veremos quien soy". —Rolando Acuña, representante de Temuco, que fue desplazado a última hora al tercer lugar.

oOo

"No salí entre los tres primeros, pero igualmente iré a Sao Paulo. El pasaje me lo pagará la empresa de buses de Temuco "Transporte GF". Estoy físicamente bien y allá en Brasil rendiré más que ahora". Anibal Briceño, que se ubicó en cuarto lugar, a pocos metros de Acuña.

oOo

"No sé si voy o no. En realidad

corri sólo para entrenar. Yo soy de pista y no de calle. No fue intención quitarle la posibilidad a Mónica. Iré a Uruguay y no a Sao Paulo. Allí iré con Víctor Ríos". —Luis Palma, lleno de contradicciones, cuando que no iría a la San Silvestre pese a que ganó un pasaje para la prueba.

oOo

"Estoy bastante cansada. He corrido mucho y la gente me exige que gane. Ya lo insinuaron en los diarios. Sería muy diferente ir a Brasil y correr por el Stadio Italiano. El escudo de Chile en el pecho me gusta mucho. Sería mucho la tentación. "Memo" piensa que sería peor para mí. "En todo caso me gané el pasaje corriendo y hablaré para ver si me lo espectadora o bien corra para ganar, pero para tener experiencia y tratar de ganar el próximo año". Mónica Regonesi, al término de la prueba, muy afectada e incluso momentos llorando, ya que tenía muchos deseos de competir, pero le faltó la responsabilidad.

oOo

"Todo se lo debo a Víctor Ríos. Me dio trabajo en una de sus tiendas además es mi entrenador. Estoy agradecido un tiempo y hace dos meses me llamamos a trabajar bastante para esto", Jorge Olea, muy feliz por de ganar la prueba.

Ariqueños ganaron en polo acuático

El conjunto de la General Motors, de Arica se clasificó campeón del cuadrangular de polo acuático realizado el fin de semana en la piscina del Estadio Israelita. Los nortinos superaron a Iquique, Universidad de Chile y a los dueños de casa con una excelente presentación y se aseguraron el título en la penúltima fecha jugada ayer en la mañana.

Con los resultados conseguidos en la etapa matinal donde los ariqueños superaron por 15 a 6 a Iquique aseguraron el primer lugar al tener +28 goles.

les a favor, por lo que el encuentro frente al Estadio Israelita en la tarde fue sólo para asegurar su primer título en forma invicta.

En la mañana Estadio Israelita se disputó la final por el primer lugar entre la etapa fueron los siguientes: General Motors: Perea (4), Benjamín Melus (4), Santiago Melus (6) y Castro Iquique: Pinto (3), Beltrán Gallardo (2), Estadio Israelita: Sentein (1), Taub (1), Salas Trahuar (5) y Trumper (1).

El 67º sorteo de las boletas informa...

Todas las Boletas de Ventas y Servicios del mes de Noviembre tienen premios si sus últimos números coinciden con los del Premio Mayor de la Polla del 21 de Diciembre.

Boletas con 03139 ganan \$ 5.000
3139 " 1.000
139 " 400

Presente en cobro su boleta premiada en cualquiera oficina de Impuestos Internos del país.

El PLAZO para cobrar los premios es de DOS MESES calendario, contados desde la fecha de realización del correspondiente Sorteo de la Polla Chilena de Beneficencia.

sii servicio de impuestos internos

ADELANTOS Y CREDITOS S.A.F.

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE NOVIEMBRE DE 1980

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M\$ (US\$ 1 = \$35,1)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M\$ (US\$ 1 = \$35,1)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otros Obligaciones		
Caja			Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	265.546,18		Acreedores en cuentas corrientes	511.366,40	
Depósitos a cargo de otros Bancos (Cari)	130.556,92		Depósitos y captaciones a plazo	27.605,19	
Depósitos en el exterior			Otros créditos acordados a plazo	7.200,00	
Total Fondos Disponibles	416.103,10	406.103,10	Exigible a más de 1 año plazo	556.174,69	
Colocaciones			Depósitos y captaciones		
Con Recursos Propios			Documentos por pagar		
Hasta 1 año plazo			Total Dep., Captaciones y otros Oblig.		556.174,69
Depósitos en cuentas corrientes	49.010.597,50		Intermediación de Documentos		
Préstamos y efectos de comercio adquiridos			Exigible hasta 1 año plazo		
Varios deudores			Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Total Intermediación de Documentos		
Total Colocaciones con recursos propios			Obligaciones Hipotecarias		
Por cuenta, con Recursos o Gira del Banco Central			Obligaciones Contingentes		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo		
Préstamos			Obligaciones a más de 1 año plazo		
C.C. negociados con garantía CEFAC			Total Obligaciones Contingentes		
A más de 1 año plazo			Préstamos otorgados en el país		
Total Coloc. por cta. res. a girar del Banco Central			Exigible hasta 1 año plazo		
Hipotecarias			Adjudado al Banco Central	28.537.696,00	
Contingentes			Adjudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Hasta 1 año plazo			Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Adjudado al Banco Central		
Total Colocaciones contingentes			Adjudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Varios	49.010.597,50	49.010.597,50	Total préstamos otorgados en el país		28.537.696,00
Total Colocaciones			Préstamos y otros Oblig. otorgados en el Ext.		
Inversiones Financieras			Exigible hasta 1 año plazo		
Valores mobiliarios			Exigible a más de 1 año plazo		
Deudas emitidas por Banco Central	75.400.000,00		Total Prést. y otros Oblig. otorgados en el Ext.		
Pagos de descuentos, E.R., Banco Central de Chile	14.500.000,00		Total PASIVO CIRCULANTE	29.093.870,69	29.093.870,69
Otras inversiones financieras	109.900.000,00	109.900.000,00			
Total Inversiones Financieras	159.326.700,00	159.326.700,00			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE			OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Saldo con Sociedades en el país		
Saldo con Soc. en el país y deudas a cargo de Soc.			Operaciones de Cambio	556.637,85	
Operaciones de Cambio	1.000,00		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	1.340.659,54	
Operaciones Hipotecarias	1.498.032,26		Otros ingresos	19.145.064,86	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	12.110.041,68		Intereses por pagar	1.161.566,15	
Intereses por cobrar			Revalorización Provisional del Capital Propio	28.406.121,30	
Activo Transitorio			Pagos Transitorios		
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	13.811.073,94	13.811.073,94	TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	28.406.121,30	28.406.121,30
ACTIVO FIJO	792.210,59	792.210,59	CAPITAL Y RESERVAS		
CUENTAS DE GASTOS			Capital pagado	84.000.000,00	
Gastos de Operación	99.056.692,36		Reserva legal	26.061.361,70	
Gastos Fijos	10.241.199,11		Otros ingresos	110.680.127,70	
Otros Gastos	17.814.253,58		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	132.524.782,25	
Corrección Monetaria			CUENTAS DE INGRESOS		
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	127.241.042,53	127.241.042,53	Ingresos de Operación	466.125,76	
PERDIDA DEL EJERCICIO	301.171.027,66	301.171.027,66	Corrección Monetaria		
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	132.990.907,97	132.990.907,97
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	301.171.027,66	301.171.027,66

Adriana Silva Albuquerque
Contador
Registro N° 38779 Licencia N° 037359

Mario Joo Arredondo
Gerente

Santiago, Chile
Diciembre, Lunes 22-1980

Los "charrúas" están muy optimistas

MONTEVIDEO, Diciembre 20 (UPI). — Crece el interés de los aficionados en torno al Campeonato de Fútbol Mundialito por la Copa de Oro, que pondrá frente a frente a seis de las mejores selecciones de América y Europa.

El equipo uruguayo espera responder en buena forma a su condición de dueño de casa en el torneo que reunirá a equipos ganadores de la Copa Mundial.

En el remodelado Estadio Centenario se darán cita las poderosas escuadras de Alemania, Argentina, Brasil, Italia y Uruguay, además de Holanda, que reemplazó a Inglaterra.

Las categorías victoriosas de Uruguay ante sus recientes rivales han demostrado que ha conseguido un estado físico que antes no poseía. Su técnico, Roque Gastón Máspoli, un estudioso del fútbol, expuso severidad en la preparación del conjunto, integrando en su mayoría por elementos jóvenes, con un promedio de edad de 23 años.

La parte organizativa del torneo también continúa para dar todas las comodidades necesarias tanto al público como a periodistas, jugadores, técnicos, árbitros, dirigentes e invitados especiales.

Hasta ahora 30 países, incluyendo a la mayoría de las naciones latinoamericanas, verán en directo el Mundialito y otros 19 esperan incorporarse también a las transmisiones de televisión.

El presidente de la Asociación uruguayo de Fútbol, capitán de navío Yamandu Flangini, confirmó que los partidos de la Copa de Oro comenzarán a las 6.00 P.M. (21.00 GMT), salvo el primero de ellos, entre Uruguay y Holanda, a realizarse el 30 de diciembre, y el de la final del torneo, el 10 de enero, que pueden tener alguna variación.

El encuentro inaugural, por contar con la ceremonia de apertura, podría dilatarse algunos minutos más de lo previsto y con relación a la final, por la definición prevista con alargue y serie de penales, en caso de empate, puede ser que se adelante en 15 minutos.

Hoy fue abierta al público la Feria Internacional de la Copa de Oro, inaugurada ayer oficialmente por las autoridades uruguayas.



Victorino, figura de la selección uruguayo, captado en un entrenamiento. Los locales esperan con optimismo el inicio del torneo



Bernd Schuster, el astro de la selección alemana que renunció al plantel en protesta porque una revista germana publicó fotos de su esposa desnuda



Escena del último apronte de Brasil para el Mundialito. Los brasileños jugaron ayer con Suiza, que cosechó una serie de goleadas en su gira por Sudamérica.

Alemanes son grandes candidatos a ganar el Mundialito de Uruguay

FRANKFURT, Alemania Occidental, 21 (AP). — La selección alemana occidental irá al Mundialito de Uruguay con un historial impresionante: ni una sola derrota en 23 encuentros internacionales en los últimos 26 meses.

Millones de aficionados en el país confían en que el equipo continuará invicto durante la Copa de Oro.

Salvo escasas excepciones, los 18 jugadores escogidos por el director técnico, Jupp Derwall, representan lo mejor que puede ofrecer el fútbol alemán en este momento.

El ex jugador de Cosmos, de Nueva York, Franz Beckenbauer, que regresó en noviembre a la liga federal, no participará en el Mundialito.

□ Esto, pese a que uno de sus astros-Bernd Schuster-senegó a defender la selección porque una revista germana publicó fotos de su esposa desnuda.

Para el "kaiser" del fútbol alemán, que llevó a su nuevo equipo Hambur-

só en noviembre a la liga federal, no participará en el Mundialito.



ger SV al primer lugar con sus actuaciones iniciales, resultó demasiado corto el tiempo para volver a la selección nacional.

Así que Derwall, que no ha perdido un encuentro desde que asumió la dirección técnica de la escuadra en octubre de 1978, llevará principalmente a los jugadores que dieron a Alemania Federal el campeonato europeo en junio al imponerse a Bélgica 2-1 en Roma.

La escuadra ha logrado nueve victorias y dos empates en 1980.

Sus principales virtudes son su disciplina, su refinamiento técnico y su enorme espíritu de lucha.

El punto débil del equipo, empero, es la defensa, como lo demostró este mes en el partido eliminatorio del mundial de 1982 contra Bulgaria, en Sofía, que ganó por 3-1.

El organizador de la defensa es el capitán del equipo, Bernhard Dietz, de 32 años, cuyo papel en la escuadra nacional, según muchos expertos, está en vías de desaparición.

Con él comparten la defensa el veterano Manfred Kaltz y los jóvenes Karl Heinz Foerster y Kurt Niedermayer, en lo que promete ser una buena combinación de experiencia y prometedoro talento frente al brillante arquero Toni Schumacher, que ha demostrado su excelente forma en los partidos recientes.

En el mediocampo descuella Hansi Mueller, que representa el vínculo entre la defensa y el ataque con sus precisos pases. Le asisten Félix Magath y Hans-Pieter Briegel, ex campeón del decatón.



Para el ataque, Derwall ha utilizado casi siempre a tres jugadores que probablemente serán sus seleccionados para Uruguay: el extremo derecho Klaus Allofs, el centro Horst Hrubesch y el puntero izquierdo Karl-Heinz Rummenigge.

Allofs, que anotó siete de los 29 goles de la escuadra en 1980, fue considerado por el argentino Mario Kempes —seleccionado como el mejor jugador de la Copa Mundial de 1978— como el arma más poderosa del arsenal alemán occidental.

Al centro del ataque estará el goleador hamburgués Hrubesch, cuyos remates de cabeza dieron a los alemanes occidentales el título europeo.

Dos jugadores claves faltarán en las alineaciones: Uli Stille y Bernd Schuster, ambos titulares de equipos españoles.

Stille no recibió autorización de su equipo, Real Madrid, para viajar a Sudamérica.

Schuster fue eliminado de la selección por no presentarse para el partido en Bulgaria.

El nuevo astro del fútbol alemán decidió no defender los colores patrios como reacción a la publicación de fotos de su esposa Gaby desnuda en revistas alemanas occidentales.



Bertoni viajó desde Roma para integrarse a la selección argentina. Demostraré que soy el mismo del Mundial, dijo el puntero antes de partir a Uruguay. En la escena, Bertoni en la final frente a Holanda.



Bertoni: "Demostraré en Montevideo que soy el mismo del Mundial 78"

FLORENCIA, Diciembre 21 (ANSA). — Daniel Bertoni, el delantero argentino que juega en el equipo Fiorentina, partió anoche desde Roma con destino a Buenos Aires y prometió a su hinchada italiana que "regresará del Mundialito con más serenidad y con la moral más alta".

Bertoni, expulsado el domingo pasado por una discutible decisión arbitral durante el partido empatado

por Roma y Fiorentina, fue descalificado durante dos fechas, que se agregan a las tres ya descontadas.

La ausencia de Bertoni en la cancha por un período tan largo puso en aprietos al entrenador florentino Paolo Carosi y al juego del equipo.

"Quiero demostrar a mi regreso del 'Mundialito' que soy un jugador correcto y válido inclusive para el fútbol italiano", prometió Bertoni mientras cerraba las valijas.

El delantero argentino dijo que quería "devolver con buenos partidos la simpatía demostrada por los italianos, que fue mucha".

La descalificación y el viaje de Bertoni a la Argentina —donde regresará a las órdenes de César Luis Menotti en el seleccionado argentino— favorecieron en Fiorentina el lanzamiento de Sauro Fattori, 19 años y prometedoro delantero.

Lesión de Leopoldo Luque preocupa a los argentinos

□ Los mediocampistas Barbas y Fren también podrían quedar al margen del torneo.

BUENOS AIRES, 20 Dic. (DPA). Debido a lesiones y ante los problemas que ofrecen en su recuperación, quedarían excluidos de la selección argentina de fútbol que jugará en Montevideo el "Mundialito" el centrocampista Leopoldo Luque y los volantes Juan Barbas y Carlos Fren.

Así lo informó el propio técnico César Luis Menotti quien, no obstante, puntualizó esta mañana por radio "Continental" de Buenos Aires que los

tres futbolistas serán revisados nuevamente a principios de la próxima semana.

De esta manera se limitaría el número del plantel "albiceleste", que posiblemente deba recurrir a los juveniles Cecchi y Bertole para componer el banco de suplentes, toda vez que para el lunes venidero se incorporarán al seleccionado Bertoni, Kempes y Ardiles, quienes en la actualidad juegan en Italia, España e Inglaterra, respectivamente.

patyta

PAN DE PASCUA



\$ 100 (KILO) MAS IVA

LE OFRECE A SINDICATOS Y EMPRESAS

ADEMAS

PASTELES
DULCES CHILENOS
TORTAS

RECOLETA 710
FONO 774763
SANTIAGO



EVITE INFECCIONES INTESTINALES
BACILAN
PARA DESINFECTAR AGUAS, FRUTAS Y VERDURAS. PIDALO EN FARMACIAS Y SUPERMERCADOS

delicatessen shop
PAVOS ASADOS EMPANADAS BANQUETES PASTELERIA FINA
RESERVE CON ANTICIPACION SU PAVO ASADO
CORY AVDA. COLON 5069
Reparto a domicilio Fono: 287901



PROFESOR.— Excelente profesor demostró ser Lennar Bergelin, el entrenador de Bjorn Borg, en la clínica ofrecida en la mañana de ayer en el court central del Estadio Nacional ante numerosos pequeños.

San Fernando

Primera Olimpiada Regional tuvo el Banco del Estado

SAN FERNANDO. (Nano Avila).— La Alianza N° 2 integrada por Santa Cruz, Nancagua y Peralillo obtuvo el primer lugar en la Primera Olimpiada Regional (VI Región) Deportiva del Personal del Banco del Estado de Chile efectuada hace algunos días en esta ciudad sede.

Por lo tanto el trofeo olímpico Copa Vicepresidente del Banco del Estado de Chile, "Enrique Beytía Barrios", quedó en poder de una alianza colchagüina, compuesta por santacruzanos, nancaguinos y peralillanos.

Los resultados finales fueron los siguientes:

PRIMER LUGAR: ALIANZA N° 2.— Segundo lugar: Alianza N° 4, integrada por Rancagua, Granero y Doñihue. Tercero: Alianza N° 1 (San Fernando y Chimbarongo) y Cuarto lugar: Alianza N° 3 (San Vicente de

T.T., Peumo, Rengo, Las Cabras y Requínoa).

Alianza N° 2 compuesta por San Fernando y Chimbarongo, obtuvieron el primer lugar en básquetbol, y tiro al blanco y el segundo puesto en brisca y voleibol en la Primera Olimpiada Regional Deportiva del Personal del Banco del Estado de Chile (VI Región) realizada en la Ciudad del Progreso.

San Fernando y Chimbarongo (Alianza N° 1) fueron los campeones en básquetbol y dicho plantel estuvo integrado por: Braulio Aranda, Luis López, Juan Ramos, Juan Riquelme, Fernando Monasterio, Andrés Cornejo y Miguel Molina.

Los sanfernandinos y chimbaronguinos que ganaron la competencia de tiro al blanco y cuyo cuarteto estuvo compuesto por Jennifer Argomedo, Gabriela Zúñiga, Fernando Serrano y Ricardo Webber.

PREMIOS INDIVIDUALES

Medalla para la deportista más destacada: señora Jennifer Argomedo de San Fernando. El mejor deportista: Alfredo Yazigi de Rancagua.

Scorer en básquetbol: Sandalio Rodríguez de San Vicente de T.T. Máximo goleador en fútbol: Baltazar Yáñez de Rancagua.

Scorer en babyfútbol: Francisco Olivares de Rancagua.

OLIMPIADA '81

El próximo año nuevo nuevamente esta Olimpiada Regional de los funcionarios del Banco del Estado de Chile se realizará en esta Ciudad del Progreso y en donde está la actual directiva de la Asociación Deportiva Regional que preside Rafael Ahumada Lagos.

Bergelin dio clase magistral de tenis

Con regular asistencia de público se realizó ayer en el court central del Estadio Nacional, la clínica tenística ofrecida por Lennar Bergelin, entrenador del astro número uno del tenis mundial, el sueco Bjorn Borg. El aflujo de la jornada fue el tenista nacional Patricio Cornejo.

Antes de comenzar la clínica, Bergelin dio a conocer algunos antecedentes de cómo había llegado a conocer a Borg y su posterior brillante carrera en todas las canchas del mundo.

"Los primeros contactos que tuve con Bjorn fue el año 1970, cuando fui nominado para dirigir la Selección de Suecia en Copa Davis. De entre 20 jugadores que elegí en diferentes colegios de mi país, había un pequeño de 13 años que sorprendentemente ganaba a todos sus compañeros, incluso a jugadores ya adultos. Este era Borg. Después de dos años de intensos entrenamientos y competencias, los demás tuvieron que volver a sus colegios mientras que Bjorn decidía ser campeón del mundo. En particular me llamaba la atención su forma de tomar el racket con ambas manos. Lo que sucedía era que mi pupilo antes de ser tenista, había sido jugador de hockey sobre hielo".

Bergelin reseñó, al finalizar su alocución, que por cinco años consecutivos el equipo de Suecia había intentado conseguir ganar Copa Davis, aunque sin éxito. El año 1975 se le adjudicó por primera vez gracias a la extraordinaria actuación de Borg.

CLINICA

Lo principal dijo Bergelin durante la clínica con los pequeños, es la buena preparación física. Porque el que está bien físicamente estará bien psicológicamente. "Este es el secreto del triunfo", manifestó.

Con demostraciones prácticas con los niños fue enseñándoles que para recibir un envío de un rival se debe estar preparado con el racket para no perder tiempo. "Esto es parecido al boxeo. Quien trabaje a mayor velocidad en la recepción y en el ataque tendrá más posibilidades de vencer. Además a medida que avanza un partido el jugador va perdiendo reflejos. Estar preparado con la raqueta en po-

sición de ataque lo ayuda a superar esta dificultad".

Enseñó a los futuros tenistas a girar con movimientos de pasos elementales para el desplazamiento efectivo en la cancha. Personalmente fue indicando a cada pequeño cómo se debía aplicar lo que estaba diciendo, los que

quedaron encantados después de los buenos consejos.

Con la clínica terminó Bergelin un programa de actividades en Chile que fueron auspiciadas por la Federación Diadora y patrocinadas por la Federación Chilena de Tenis. El entrenador sueco volverá hoy a su país.



PREPARACION.— Lo más importante, les dijo Bergelin a los niños, es la preparación física. "Sin ella es imposible estar bien psicológicamente", manifestó el técnico.

Sergio Palma mandó a la lona al chileno Hugo Fica

El argentino Sergio Víctor Palma, campeón del mundo de la categoría pluma-júnior (supergallo), derrotó el pasado sábado a Hugo Fica, por nocaut al tercer asalto de un combate pactado a diez vueltas.

El combate que tuvo lugar en el Estadio futbolístico del Club "Chaco for Ever", formaba parte del período preparatorio con miras a la segunda defensa del cinturón, la que tendrá lugar el 5 de abril de 1981, en Buenos Aires, ante el dominicano Leo Cruz.

Pese a todo el campeón chileno de la división, no logró ser ni siquiera el buen sparring que se esperaba en Argentina, y en los tres asaltos que duró la práctica del argentino, Fica fue mandado tres veces al piso. Definitivamente el pugilista nacional cayó fulminado por un poderoso cross de izquierda, promediando la tercera vuelta.

El campeón con 24 años de edad, no tuvo problemas para doblegar al chileno (30 años) quien opuso alguna resistencia, pero sin una base lógica. La primera caída de Fica, se produjo cuando el combate recién se iniciaba y éste atacó desordenadamente al monarca, quien lo esperó con buena combinación de golpes, sorprendiéndolo con una violenta derecha.

La segunda caída de Hugo Fica, consecuentemente se produjo en el segundo asalto, pero esta vez mediante un golpe de izquierda aplicado al mentón. Podría decirse que este segundo traspie, le dio a Fica un aliento especial, sacando a relucir una fiera, que solo le sirvió para soportar los golpes del trasandino hasta caer definitivamente y recibir la cuenta de diez.

Lamentablemente para las pretensiones del boxeo chileno este tipo de presentaciones sólo sirven para ahondar más la caótica situación por la que atraviesa. Lamentarse ahora de que no debiera haberse dado el pase para ir a combatir con el campeón de

mundo sería como ponerse los galanes después de la guerra, lo único definitivo es que los dirigentes nacionales, deberán, y en forma muy seria, abocarse de lleno a estudiar cabalmente el problema y darle una solución viable y que realmente sirva para mejorar el stand medio de los combatientes.

Fundamentalmente debe dedicarse una mayor atención en los niveles bajos.

COM.
CASTILLA
LTDA.

PRODUCTOS
IMPORTADOS ESPAÑOLES
Series Limitadas y Exclusivas

TARJETAS DE NAVIDAD
Con y sin impresiones

PAPEL DE REGALO
Anual y Navidad

GVA RRO

BARCELONA - MADRID - PARIS

OPALINAS 200-225
-246 GRS.

CARTULINAS COLORES

PAPEL INGRES Y GOTICO

PAPEL DIBUJO

CARPELINE
(Encuadernación)

CARTONES
REFORZADOS

VENTAS A COMERCIANTES
SOLICITE SU REPRESENTANTE

MERCED 118
FONO: 35184 SANTIAGO.

**CASA DE
LA SILLA**

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

VENDE

500
SILLAS
OFICINA
TAPIZ-ELECCION
ENTREGA INMEDIATA

200
SILLAS
ESPECIAL RESTAURANT

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

**COLACIONES
ALMUERZOS**

SERVICIO
A DOMICILIO

INDUSTRIAS
CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$3
INCL. IVA, Facturación Semanal
Quincenal Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante.
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

**RESTAURANTE
LA PALMERA**

Cubierto de Lista:
2 platos,
postre, café \$ 98

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a
Marcoleta) FONO 229413

**CASINO SOCIAL
VIAJANTES
DE COMERCIO**

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

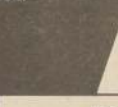
Cubierto de Lista:
2 Platos, Postres, Café — \$ 98

**COCHES
COMEDORES
F.F.C.C. DEL E.**

Cubierto de Lista en
Coche Comedor — \$128
Desayuno Once
en Coche Comedor — 75
Plato del Día en Coche 1a. — 50
y 2a. Clase — 50
Plato del Día en Coche 1a. — 50
y 2a. Clase — 50
Reservado Sta. Rita 34
Coche 1a. y 2a. Clase — 70

**MATAMOSCAS
ELECTRONICAS:**

Moscas, zancudos,
mosquitos polillos,
etc.



FILTROS,
ESTERILIZADORES
Y ABLANDADORES
DE AGUA,
para uso
hogareño y
comercial

TELEFONOS
PROGRAMABLES,
con memorias
y calculadora



PHONE MATE
Máquina
contestadora
de teléfono,
con control
remoto

MIMICA Y GONZALEZ LTDA.

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES

Carmen 65

fono 381663, Cas. 9959, Stgo.

**OLYMPIA®
SUPER - AUTOMATICA**



ELECTRONICA

Al presionar sólo un botón obtenga
los puntos utilitarios, decorativos,
elásticos u **overlock** deseados.
Brazo Libre para coser puños, pantalones,
ropa de niños, etc.
Todos los modelos con **Overlock** desde
\$ 20.520 a \$ 39.090

Demostración a domicilio

Pídala al fono 289141

Huérfanos 886 bajos Local 10

(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

Casilla 16114 - Santiago

**OLYMPIA®
SUPER - AUTOMATICA**



ELECTRONICA

Al presionar sólo un botón obtenga
los puntos utilitarios, decorativos,
elásticos u **overlock** deseados.
Brazo Libre para coser puños, pantalones,
ropa de niños, etc.
Todos los modelos con **Overlock** desde
\$ 20.520 a \$ 39.090

Demostración a domicilio

Pídala al fono 289141

Huérfanos 886 bajos Local 10

(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121

Casilla 16114 - Santiago

**PROBLEMAS
DE COLUMNAS
Y DEFORMACION
DE POST PARTO**



Escoliosis Lordosis
Dolencias crónicas
y secuelas de dolencias
a la columna



Síndromes causados
por Traumatismos (Ac-
cidental Hernias de
disco, distensiones,
desvíos de la columna)

Personas de Provincia marcan con una X
su talla, enviando cheque o giro a: **ESBELT LTDA.**
MERCED 753 Local 8

42 44 46 48 50 52

Merced 753 Local 8

Caracol Pedro de Valdivia 3462 L 53 A

Matucana 19 L 22 Stgo.

Baquerano 468 L 16 Antofagasta

San Martín 631 Tal Tal

Condell 1554 L 31 Valparaíso

Centenario 290 L 11 San Antonio

Independencia 632 L 19 Rancagua

1 Norte 993 Talca

Barros Arana 815 L 14 Concepción

Cauquén 567 L 26 Concepción

Avda. Alemania 01099 Temuco

Talca 149 Puerto Montt

Cobán 614 Punta Arenas

Santiago, Chile
Diciembre, Lunes 22-1980

Eduardo Cuevas se paseó por el circuito La Granja

Eduardo Cuevas, de "Pilsener Cristal", se adjudicó mediante un envión provocado a dos kilómetros de la meta el Circuito Oxford corrido en la mañana de ayer en La Granja. Evento ciclista organizado por el club Ibérico-Oxford y patrocinado por la Ilustre Municipalidad de la comuna y el Club de Leones.

La competencia pedalera básica de la jornada fue disputada en forma interesante por la treintena de pedaleros anotados quienes aprovechando el nivel del circuito por Santa Rosa

provocaban los enviones que elevaban en forma considerable el promedio. Tras de algunas alternativas bastante llamativas cuando doce pedaleros gestaron una fuga del grupo principal, se consiguió que la escuadra de Pilsener Cristal por medio de Gustavo Carvacho iniciara una tenaz persecución la que vino a conectarse una vuelta antes del toque de campana. A la vuelta siguiente, la definitoria se observó en la recta final a Eduardo Cuevas con una ventaja considerable del grupo el que ganó Miguel Dro-

guett en una acción desatinada. Por que en la fuga que le significó a Cuevas el triunfo, nadie buscó en salir en su búsqueda... fue una actitud conservadora, pero criticable desde todo punto de vista táctico y de escasa habilidad, todos se quedaron guardándose al sprint por un segundo lugar... Algo inadmisibles en ciclistas que se pretenden ser actores de primera categoría. Cuando se sale a competir, se tiene bien claro que se larga por el primer lugar, se lucha, se buscan los medios para ser triunfador y no

para ser segundo, un penoso secundón... Lo ocurrido en el último Panamericano aún sigue penando en el ciclismo nacional por la inaptitud de un grupo de corredores.

Tres continuos triunfadores en las series menores. Antonio Meneses del "Green Cross-Cic" que se impuso en infantiles, Alfredo Masanes, de Ibérico-Oxford en Juveniles y Ana Luisa Benítez, de Quinta Normal en la prueba reservada para las damas. Mientras que Lino Aquea, Pablo Urquijo y Freddy Acevedo todos de Pilsener Cristal arrasaron con los primeros lugares de la serie "Juniors".

Mientras que Víctor Sánchez de Ibérico-Oxford se llevó una doble satisfacción fue tercero en la general de Todo Competidor y ganador en la serie "B".

Categoría Novicios — 20 Kms. 1º Alejandro Aliste, Pilsener Cristal. 2º Bernabé Mercado, Quinta Normal. 3º Manuel González, Bicicletas Vargas.

Categoría Juveniles — 15 Kms. 1º Alfredo Masanes, Ibérico Oxford. 2º Jorge San Martín, Últimas Noticias. 3º Jaime Abarca, Good Year.

Categoría Infantiles — 10 Kms. 1º Antonio Meneses, Green Cross Cic. 2º Marcelo Viscay, Últimas Noticias. 3º Carlos Hidalgo, Green Cross Cic.

Categoría Damas — 10 Kms. 1º Ana Luisa Benítez, Quinta Normal. 2º Aurora Armijo, Conchali. 3º Francisca Plaza, Bicicletas Vargas.

Categoría Intermedia — 20 Kms. 1º Andrés Castro, Últimas Noticias. 2º Eduardo Valdivia, Quinta Normal. 3º Francisco Opazo, Chacabuco.

Categoría Juniors — 30 Kms. 1º Lino Aquea, Pilsener Cristal. 2º Pablo Urquijo, Pilsener Cristal. 3º Freddy Acevedo, Pilsener Cristal. 4º Oscar Cerda, Condor.

Categoría Adultos "A" y "B" — 50 Kms. Adultos "A" 1º Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal. 2º Miguel Droguett, Green Cross Cic. 3º Víctor Sánchez, Ibérico Oxford. 4º Nelson Cruz, Green Cross Cic. 5º Miguel Rubio, Últimas Noticias. 6º Patricio Meirone, Condor Nandú. 7º Roberto Lagos, Green Cross Cic. 8º Alejandro Astorg, Bata. 9º Nelson Bravo, Bata. 10º Carlos Marmie, Condor Nandú. 11º Jorge Pérez, Vulco. 12º Delfo Navas, Bata. 13º Raúl Jorquera, Centenario.



Los de Pilsener Cristal "sacan pecho con razón", ocurre que Aquea, Urquijo y Acevedo arrasaron con los primeros lugares de la serie Juniors.



Parte de la representación del club "Cycles Vargas" de La Granja, que es una de las entidades que está siempre presente en las actividades del ciclismo nacional. Andan bastante veloz porque el peluquero no ha podido cazar a varios.

Definición de un sprint en la serie Novicios, competencia que abrió la jornada pedalera de ayer en La Granja. Excelente organización e importante apoyo de Carabineros en todo el circuito. Un acierto de la Municipalidad de la mencionada comuna al ofrecer este tipo de espectáculo.



Tres constantes ganadores. Antonio Meneses, en infantil, Alfredo Masanes, juvenil, y Andrés Catalán de intermedia.

Polémicas en ciclismo

Y las polémicas vuelven a producir escenas poco gratas. Eduardo Cuevas cruzó la meta adjudicándose la prueba de "Todo Competidor" y lo hizo con los brazos en alto. Todos gritan... ¡Descalificado... que lo descalifiquen...!

La situación provocada era similar a la que ocurrió el domingo pasado en Quinta Normal cuando los defensores de Correos Hilton, Alarcón y Bretti por una actitud similar fueron "descalificados" (?). Ayer en La Granja el jurado optó por guardar silencio sobre este asunto que es tan simple, pero que lo han enredado gente que lamentablemente está actuando en forma tan errada. Nos explicamos.

El corredor ganador alza los brazos por modismo, un movimiento nervioso o simplemente por razones comerciales. Pero reglamentariamente se le habilita para ello. a) Cuando se consigue ganar por desplazamiento es decir no implica peligro alguno a la integridad física. b) Si el sprint masivo es amonestado al incurrir en eso de soltarse del manubrio al cruzar la

meta. c) Si hay reiteración es castigado con una reunión... PERO JAMAS DESCALIFICAR A UN CORREDOR que ha realizado un esfuerzo que luchó LIMPIAMENTE por obtener una victoria. Lo ocurrido en Quinta Normal con Alarcón y B. Bretti es una aberración, ya que no se tiene el respeto por un deportista que ha gestado un esfuerzo admirable. Y eso debe saber UN INTEGRANTE DE JURADO...

Lo que ayer efectuó Eduardo Cuevas era polémico. Porque un día se castigó a uno y a otro no. Ahora si existió el deseo de borrar aquella aberración de lo ocurrido una semana atrás, perfecto. Los errores se emiendan, pero es de esperar que se mantenga el buen criterio.

Lo que llama la atención que los responsables de la semana pasada, ayer en La Granja se mantuvieran en silencio, eludiendo responsabilidades. Es de esperar que hoy en la reunión de la Asociación Metropolitana mantengan esa misma actitud de boca cerrada. Es más digna.

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS
E INSTITUCIONES FINANCIERAS
MB Y DE PUBLICACION



Financiera Condell S.A.

Form. MB1-P
Actualiz. 7.79

INSTITUCION FINANCIERA FINANCIERA CONDELL S. A. CODIGO 733 ESTADO DE SITUACION AL 30 DE NOVIEMBRE DE 1980

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	10.832.623,80		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	13.894.228,08		Acreeedores en cuentas corrientes	651.182.208,58	
Documentos a cargo de otros Bancos (Came)	151.198,00		Depósitos y captaciones a plazo	3.879.085,32	
Depósitos en Bancos en el país	2.753.465,98		Otros saldos acreedores vista y plazo	3.320.105,62	
Depósitos en el exterior			Cuentas y documentos por pagar	658.381.399,52	
Total Fondos Disponibles	27.631.515,86	27.631.515,86	Exigible a más de 1 año plazo		
Colocaciones			Depósitos y captaciones	320.340.306,47	
Con Recursos Propios			Documentos por pagar	405.275,05	
Hasta 1 año plazo			Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		979.126.981,04
Deudores en cuentas corrientes	1.296.794.790,34		Intermediación de Documentos		
Primos, y efectos de comercio adquiridos	3.191.697,18		Exigible hasta 1 año plazo	27.000.000,00	
Varios deudores	158.814.543,32		Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Total Intermediación de Documentos		27.000.000,00
Total Colocaciones con recursos propios	1.458.801.030,84		Obligaciones Hipotecarias		
Por cuenta, con Recursos o Gtia. del Banco Central			Obligaciones Contingentes		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo		
Préstamos			Obligaciones a más de 1 año plazo		
CC negociadas con garantía CE-PAC			Total Obligaciones Contingentes		
A más de 1 año plazo			Préstamos obtenidos en el país		
Total Coloc. por cta., rec., o gta. del Banco Central			Exigible hasta 1 año plazo		
Hipotecarias			Adeudado al Banco Central	20.000.000,00	
Contingentes			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	306.000.000,00	
Hasta 1 año plazo			Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Adeudado al Banco Central		
Total Colocaciones contingentes	16.628.724,08		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Vencidas	1.475.429.754,92	1.475.429.754,92	Total préstamos obtenidos en el país	326.000.000,00	326.000.000,00
Inversiones Financieras			Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Valores mobiliarios	24.965.785,29		Exigible hasta 1 año plazo	30.550.000,26	
Doc. emitidos por Banco Central	35.000.000,00		Exigible a más de 1 año plazo		
Papeles descontables de la Tesorería Gral. de la República			Total Ptos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.	30.550.000,26	30.550.000,26
Otras inversiones financieras			TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	1.362.676.981,30	1.362.676.981,30
Total Inversiones Financieras	59.965.785,29	59.965.785,29			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	1.563.027.056,07	1.563.027.056,07			
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
Saldo con Suc. en el país y doc. a cargo de Suc.			Saldo con Sucursales en el país		
Operaciones de Cambio			Operaciones de Cambio	8.410.015,49	
Operaciones Hipotecarias	6.354.388,61		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	5.994.755,77	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	34.888.766,26		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	54.349.329,22	
Intereses por cobrar	21.351.199,90		Revalorización Provisional del Capital Propio	41.596.797,61	
Activo Transitorio			Pasivo Transitorio	22.406.399,74	
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	62.594.354,77	62.594.354,77	TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	132.757.297,83	132.757.297,83
ACTIVO FIJO			CAPITAL Y RESERVAS		
Gastos de Operación	322.920.950,39		Capital autorizado	84.000.000,64	
Gastos Fijos	88.658.133,64		67.741.936 acciones de \$ 1,24 c/u	1.134.334,47	
Otros-Egresos	730.039,20		Reserva legal	55.530.503,46	
Corrección Monetaria	30.406.248,03		Otras reservas	140.664.838,57	
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	442.715.371,26	442.715.371,26	TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	140.664.838,57	140.664.838,57
PERDIDA DEL EJERCICIO			CUENTAS DE INGRESOS		
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	2.095.562.080,67	2.095.562.080,67	Ingresos de Operación	456.309.355,90	
			Otros Ingresos	3.153.607,07	
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	459.462.962,97	459.462.962,97
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	2.095.562.080,67	2.095.562.080,67

CESAR SEPULVEDA CATALAN
Contador General

Registro N° 23.394 Licencia N° 020237

JUAN CARLOS GUZMAN IZQUIERDO
Gerente General

Del Canal Vecinal

Rubén Giménez, de Ñuñoa, ganador de la maratón

Con la participación de treinta y cuatro comunas de la Región Metropolitana, Ricardo Monardes, delegado del Canal Vecinal a nivel nacional, dio la partida a la Gran Maratón de Navidad, la que contó con la participación de damas y varones seleccionados en varias etapas previas, corridas en diversas comunas capitalinas.

Primero se hizo la carrera para damas, luego los juveniles y, finalmente, la Maratón de Navidad, la que cumplió su octavo circuito con pleno éxito al contar con atletas de todas las comunas, con excelente preparación, lo que equivalió a un duelo entre las representaciones que se registran en el Canal Vecinal.

La banda de la José María Caro, integrada sólo por menores de 14 años, recibió con fanfarrias a los ganadores de cada grupo.

LOS GANADORES:

Hay muchas cosas que contar, el esfuerzo de cada uno; la falta de conocimiento del circuito en la práctica, el no paro de la movilización por las calles de la maratón etc. pero también hay que destacar la labor de la Cruz Roja, la cual estuvo con postas durante todo el trayecto; de Carabineros, que hizo la escolta y el cuidado en el cruce de las calles, como asimismo a los delegados comunales que, en todo momento, estuvieron presentes junto a sus corredores.

En damas, una competencia simpática y multicolor, fue ganada por Leontina Céspedes, de 15 años, y estudiante del Liceo Técnico A-28 de Quinta Normal; en segundo lugar lle-

34 comunas de la Región Metropolitana se hicieron presente en las competencias atléticas de Navidad, disputadas en La Cisterna

gó Liliana Barrientos, de 14 años, de La Florida; 3ª) Blanca Quezada, de La Granja; 4ª) María Araya de La Granja; 5ª) Julia Zúñiga, de La Florida; 6ª) Alejandra Espinoza, de Ñuñoa; 7ª) Juana Solar, de La Reina y María Paulina Araya, de Ñuñoa.

Una carrera en la cual no se tomó el tiempo por la ausencia de cronometradore, pero fue disputada de punta a punta y bien ganada por la representante de Quinta Normal, Leontina Céspedes, la cual, a los 15 años, se perfila como un valor en el atletismo joven de Chile.

LOS JUVENILES

Se podría haber llamado la maratón de la porfía "Si me pasas tú, te paso yo", así fue la lucha sin cuartel entre Claudio Álvarez, Orlando Olave y Nelson Neira, de Conchalí, La Cisterna y Puente Alto, respectivamente, luego se agregaron, Manuel Guzmán, Marcos Vallejos y Francisco Muñoz. Un grupo que se fue "metro a

metro" acelerando y cuando ya faltaba poco, algunos se rezagaron pero dejaron en alto a su representación, siendo el resultado final: 1º) Orlando Olave, de La Cisterna; 2º) Nelson Neira, de Puente Alto; 3º) Claudio Álvarez, de Conchalí; 4º) Cardenio Contreras, de La Cisterna; 5º) Marcos Vallejos, La Granja; 6º) Manuel Guzmán, Conchalí; 7º) Francisco Muñoz, de La Florida; 8º) Ciro Salazar, de La Florida, y 9º) Francisco Araya, de La Florida.

Una carrera difícil para muchos, con un tren endemoniado que no cambió en ningún instante, con cientos de participantes pero con un grupo sobresaliente y bien entrenado. Vale decir que la meta que se persigue se está logrando. La juventud se interesa por el atletismo y está mejorando las marcas, las cuales, en esta oportunidad, no se pudieron confrontar por la falta de cronometradore.

LA MARATON DE NAVIDAD OFICIAL, ADULTOS:

La partida tuvo sus problemas, los encargados no estaban de acuerdo si partir de Gran Avenida con Pedro Aguirre Cerda o de Pedro Aguirre Cerda, al costado de la Municipalidad, luego Ricardo Monardes explicó a La Nación que la solución estaba en la decisión y fue el mismo quien ubicó a los atletas en Pedro Aguirre Cerda y dio la partida. Luego de



PARTIERON... Todos partieron con la esperanza del triunfo, otros llegaron a cumplir sin tener la precaución de venir antes a conocer el circuito. Lo importante es que partieron, y muchos de ellos llegaron...

correr un tramo en grupo compacto por Gran Avenida hacia el norte, Rubén Giménez Figueroa, representante de Ñuñoa, tomó la punta en la Avda. El Parrón se distanció y esto se mantuvo durante todo el recorrido.

Giménez fue el ganador indiscutido, mantuvo ochenta y cinco metros de distancia de su coequipo ñuñoíno, Manuel Valdés, y así llegaron a la meta.

El aplauso coronó su esfuerzo, su novia, María Muñoz, lo acompañó durante toda la carrera y al llegar, le dio como premio un beso cariñoso porque ella también es deportista.

RESULTADOS GENERALES DE ADULTOS

Triunfador en la Maratón de Navidad, la comuna de Ñuñoa, con sus

representantes: Rubén Giménez y Manuel Valdés, primer y segundo lugar, respectivamente; 3º) Antonio Cornejo, de Buin; 4º) Fernando Loyola, de Curacaví; 5º) Daniel Gatica, de San Miguel; 6º) Oscar Ramírez, de San Miguel; 7º) José Núñez, de San Miguel; 8º) Vicente Fuentes, de San Miguel y 10º) Oscar Araya, de Puente Alto.

Todo fue hermoso, en el primer día de verano, todo fue hecho con organi-

zación de parte de las juntas de vecinos receptoras, pero, ese día, nunca falta, no llegaron los cronometradore y esto no podemos silenciarlo porque sería hacer un daño a estos jóvenes atletas que no corrieron por correr, corrieron después de haber sido seleccionados en las treinta y cuatro comunas del Gran Santiago que tuvieron la responsabilidad de representarlas, por eso se merecen respeto y porque son futuro. (Rodolfo O. Donoso).

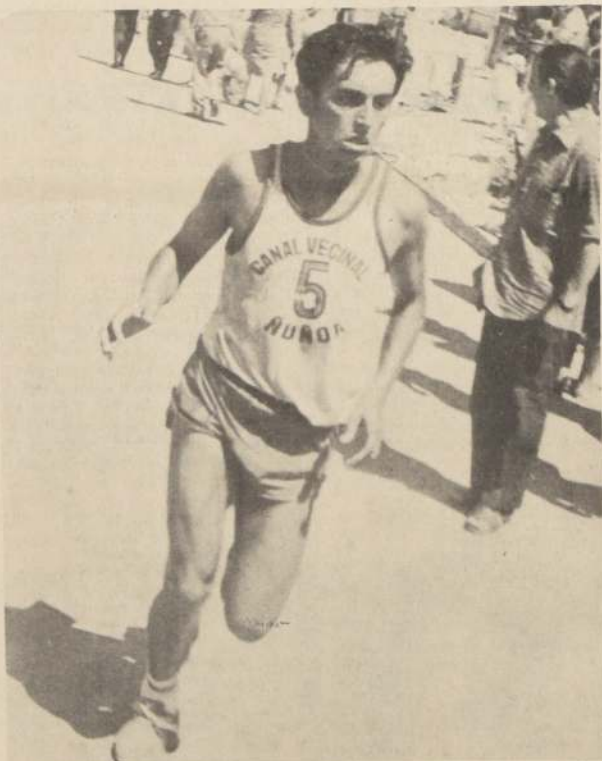


ALCALDE. Mario Candia, alcalde subrogante de La Cisterna, hace entrega de un trofeo y diploma a Rubén Giménez Figueroa, ganador de la Maratón de Navidad. "Todos tuvieron premios y el Canal Vecinal cumplió", nos dijo Ramón Cid, de la Junta Vecinal de La Caro.



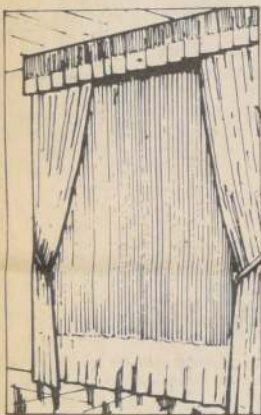
Jorge Arriagada estuvo en varias oportunidades con deseos de abandonar la maratón; sin embargo, el aliento de sus vecinos le mantuvo.

LA MEJOR DE TODAS. Leontina Céspedes, de Quinta Normal, fue la que triunfó en la Maratón de Navidad, para damas. Llegó bien y sin apuro.



EXCELENTE ATLETA. Manuel Valdés, está de vacaciones en la FACH, pero hace deportes por su Unidad Vecinal de Ñuñoa. Llegó en 2º lugar, pero si el kilometraje hubiere sido más largo, igual: "Me faltó distancia, yo estoy preparado para treinta kilómetros, y ahora me medí; de todas maneras, llegué tras un vecino y ganamos la Maratón de Navidad para Ñuñoa".

ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR



CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODÓN)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL) EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONDO 223445

FABRICADO POR:
TEJEDURIA HNOS. MAHALUF LTDA.

AV. PORTUGAL 415

neo-florentino
mantel
wash and wear

Un toque de buen gusto y distinción. Diseños novedosos en materiales de extraordinaria resistencia. Inarrugables y resistentes a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDA.
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS
DE
IMPORTACION
DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES EXCLUSIVOS

Venta directa por mayor -comerciantes boutiques -confeccionistas y al detalle

PORTUGAL 415

SUBARU

VAN



P. CONTADO \$ 224.200

CREDITOS BANCARIOS EN U.F.

PIE \$ 13.000

SALDO 60 CUOTAS REAJUSTABLES DE

\$ 5.170

TOTAL FINANCIADO \$ 323.200

EQUIV. U.F.R.

VALOR U.F.I AL 9-181 \$ 1.111,87

AUTOMOTRIZ

comor

BILBAO 2104,
F. 465009-741730



Calzado
Mussy
para niño
y dama

desde
\$ 449.

Pasaje Matte
local 363

CERTINA



Síntesis de Elegancia
y Precisión



RELOJERIA
CERTINA
DISTRIBUIDOR
Y SERVICIO TECNICO

ANUMADA 254 Local 18
FONO: 85927-SANTIAGO

TRANSRECEPTOR DE BANDA LOCAL

REALISTIC

Comuníquese con su oficina o su fábrica. Directamente con la obra o flota de vehículos. También en su casa.



Precio: \$ 15.791 IVA incl.
Modelo: Móvil TRC-450
Nº SUBTEL-BL-020

ARCHER

MICRONTA

Garantía y Servicio Técnico.

ICC

Distribuidor de

Radio Shack

TORRES DE TAJAMAR
LOCAL 32

regale novedad



Sensacionales, facilísimos
Trucos importados
Sea Ud. mago.
Exhibición de las pruebas.
Única magia con verdadera
garantía de mago

Visitenos de 9.30 a 21 horas

Casa de Magia

Ling-Fu

San Ignacio 75 local 27
Fono 726271 Santiago

RESTAURANT

"EL TOTORAL"



ESPECIALIDAD DE POLLO

"EL TOTORAL"

\$ 450 para 4 personas

ESCALOPAS

"EL TOTORAL"

ORDENES

PARA BANQUETES

DESPIEDAS DE CURSOS

PRECIOS

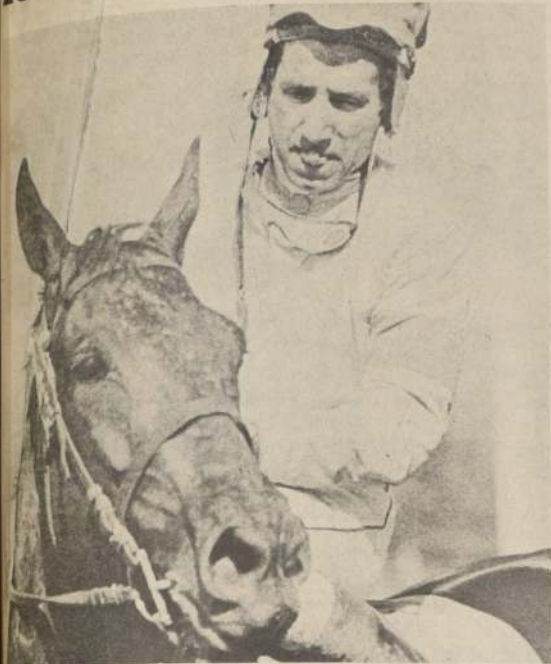
ESPECIALES

MORANDE 610

Santiago, Chile
Diciembre, Lunes 22-1980

Clásico "Haras de Chile"

Inesperada victoria de la cuatros años "Estaca"



PANCHICUY, tres años por Francesco y Población por Proposal. debió hacer uso de todas sus fuerzas para dar alcance muy cerca de la meta a su coetáneo Il Patrone en el handicap de 1.900 metros. El gesto de Sergio Vera es elocuente.

ESTACA, cuatro años por Escaño y Petite Fadette por Le Petit Roi, echó por tierra a una de las favoritas en las apuestas, "Lugareña" al superarla por medio cuerpo en los dos kilómetros del clásico reglamentario, premio "Haras Chile", disputado en la arena del Hipódromo Chile. Factor importantísimo en el triunfo de la nieta de Le Petit Roi, fue su conductor, quien condujo a la mulata adelante gran parte del recorrido. A comienzos de la recta se dejó pasar por Lugareña y Tarántula, reaccionando en los últimos 200 metros para anular completamente con los arreos de la tres años que la escoltó y que le opuso seria resistencia hasta muy cerca de la meta.

La Carrera.- Definidas las posiciones Estaca se adueñó de la vanguardia escoltada por Lugareña, Folpina, Tarántula, Miss Eva, Jasna, Blackboard, y D'Alillio. En las últimas colocaciones Pilladora y Nakamura.

En la primera pasada por meta no se registraron cambios en las ubicaciones.

En la recta de la Avenida Independencia, Estaca mantenía el primer puesto, mientras Miss Eva relegaba al tercer lugar a Lugareña, cuarta quedaba Tarántula, quinta Folpina, sexta Blackboard, séptima Jasna, octava Pilladora, penúltima Nakamura y última D'Alillio.

En el tramo de "entrecodos" Miss Eva, Tarántula y Lugareña acortaron apreciable ventaja, ingresando al tramo decisivo con Lugareña en la primera ubicación, segunda Tarántula y tercera Estaca.

Faltando 200 metros para el término del recorrido, Vázquez que había dado un respiro a su dirigida, volvió a la carga logrando dominar a la puntera. Pero ésta no se entregó y mantuvo fiera lucha hasta el mismo disco, pero debió conformarse con escoltar a la hija de Escaño que la aventajó por medio cuerpo. En tercer lugar arribó Tarántula, a 4.1/2 cuerpos, cuarta Pilladora, a cinco cuerpos, quinta Jasna, a 3 cuerpos, sexta Blackboard, a cuatro cuerpos, séptima D'Alillio, a 4.1/2 cuerpos, octava Nakamura, a 1.1/2 cuerpos, penúltima Miss Eva, a 1.1/2 cuerpos, y última Folpina, a 2.3/4 cuerpos.



ESTACA, guiada por Sergio Vázquez, jinete que ejecutó una faena impecable en los lomos de la hija de Escaño y Petite Fadette, posa luego de su victoria en los 2.000 metros del clásico reglamentario, premio "Haras de Chile".

"5a. y 6a."

Jambo aumentó el pozo a \$3.559.136

TRIPLE. Se inició con 8.219 vales. Primera etapa: (13) SALADINA tenía 2.074 vales. Valor enganche \$ 396. Segunda etapa: (2) HILANDEIRA fue acertada por 27 vales. Valor enganche \$ 30.587. Tercera etapa, la combinación ganadora con (4) PANCHICUY fue acertada por 4 vales. Cada uno repartió \$ 115.620. El dividendo a segundo (8) IL PATRO-NE en corral con (9) PARTENIO fue acertado por 11 vales. Cada uno abonó \$ 10.511.

"5a y 6a". Se inició con 20.676 vales. Primera etapa: (12) CAMPO FERTIL fue acertado por 2.688 vales. Valor nominal \$ 538. Segunda etapa: (6) ORANTES fue acertado por 149 vales. Valor nominal \$ 6.827. Tercera etapa: (2) ESTACA fue acertada por 5 vales. Valor nominal \$ 202.088. Cuarta etapa: los vales en juego fueron distribuidos de la siguiente manera: BEBEDERO 3, CHE MARTIN 1, ARCHIE 1. El ganador (4) BEBEDERO fue acertado por 3 vales. Valor nominal \$ 336.814. Quinta etapa: los vales en juego fueron canjeados así: EXMOUTH 1, LLAO

LLAO 1 y LAUREL 1. No hubo acierto al caballo ganador. El dividendo a segundo con (8) EXMOUTH fue acertado por 1 vale. Cobró \$ 390.704. Los otros cada uno dio \$ 188.616. El pozo quedó en \$ 3.559.136. Premios de consuelo. Todas las bole-

tas cuya terminación sea 50 cobrarán cada una el equivalente a veinte veces lo apostado, con un tope de cinco mil pesos.

"7 del Chile". Se confeccionaron 7.121 boletas. Hubo cuatro aciertos con 5 puntos. Cada uno cobrará \$ 24.018. El pozo aumentó a \$ 781.396.

Holgado triunfo de la dos años Hilandeira

HALANDEIRA, por Tussock y Hexágono por Matasiete, se adjudicó por holgada ventaja los 1.000 metros del premio "Iniciación", reservado para hembras de dos años. La pupila de Carlos Santos puso un claro de seis largos entre ella y su escoltadora, Barrumbada, la que precedió por un cuerpo a Relumbra. Las dos hembras que ocuparon los placés estuvieron en la vanguardia desde el inicio de la competencia. En cambio la ganadora

se hizo presente sólo en los últimos 200 metros, venciendo con suma facilidad.

Criada y nacida en el Haras "El Morro". Su padrillo nació en Estados Unidos en el año 1970, hijo de Moss y Buchpasser por Tom Fool. Ganador en el país de origen a la segunda presentación, después de 2 años y 8 meses de haber debutado, habiendo sido cuarto en esa ocasión a pesar de haberse fracturado la rodilla derecha.

COMO LO MANDAN LAS GRANDES TRADICIONES HIPICAS

¡¡VUELVE!!

HOSTERIA "EL DESQUITE"

LA TRADICION HIPICA DESDE 1891
CON LAS MEJORES OFERTAS PARA FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE CORAZON

POLLO AL COGNAC-PARRILLADAS-ANTICUCHOS- EMPANADAS Y...
POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR

Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRIPI
Ex Concesionario de los 400 METROS de CLUB HIPICO

AV. BLANCO ENCALADA 2706-FONO: 93439-STGO.

Resultados del Hipódromo Chile

Carrera 1.200 metros CONDICIONAL. (12) SALADINA 53, por Siles II y Farona del Sr. Luis Contreras Jinete Orlando López <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>4436</td><td>2,80</td></tr><tr><td>4965</td><td>2,50</td></tr><tr><td>666</td><td>19,00</td></tr><tr><td>2086</td><td>6,10</td></tr><tr><td>80</td><td>157,90</td></tr><tr><td>1838</td><td>6,90</td></tr><tr><td>176</td><td>71,80</td></tr><tr><td>104</td><td>121,40</td></tr></table> Total boletos: 18.043 Canadá por 2 cpos, el 3º a 1 cpo, el 4º a 1 3/4 cpo, el 5º a 12 1/2 cpo, y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.13 1/5. Corrieron todas Prep. Carlos Santos. Div: \$ 2,80; 1,60; 1,40.	Bol	Pag	4436	2,80	4965	2,50	666	19,00	2086	6,10	80	157,90	1838	6,90	176	71,80	104	121,40	(4) (13) Denker 51 H. López <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>671</td><td>27,70</td></tr><tr><td>467</td><td>39,70</td></tr><tr><td>1.223</td><td>15,20</td></tr><tr><td>3.783</td><td>4,90</td></tr><tr><td>557</td><td>33,30</td></tr><tr><td>332</td><td>55,90</td></tr><tr><td>696</td><td>26,70</td></tr></table> Total: 26.507 Canadá por 1 1/2 cpo el 3º a 2 3/4 cpos el 4º a 1/2 cpo el 5º a 3/4 cpo, y el 6º a 2 1/2 cpos. Tiempo: 1.12 2/5. Corrieron todos. Prep. Alejandro Martínez. Div: \$ 5,60; 2,80; 2,60.	Bol	Pag	671	27,70	467	39,70	1.223	15,20	3.783	4,90	557	33,30	332	55,90	696	26,70	(3) (6) Candelle 53 F. González <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>133</td><td>134,10</td></tr><tr><td>5.034</td><td>3,50</td></tr><tr><td>756</td><td>23,60</td></tr><tr><td>1.281</td><td>13,90</td></tr><tr><td>3.202</td><td>5,50</td></tr><tr><td>2.202</td><td>8,10</td></tr><tr><td>98</td><td>182,00</td></tr><tr><td>98</td><td>182,00</td></tr><tr><td>575</td><td>31,00</td></tr><tr><td>520</td><td>33,70</td></tr><tr><td>1.836</td><td>9,70</td></tr><tr><td>603</td><td>29,60</td></tr></table> Total: 25.486 Canadá por 3/4 cpo, el 3º a 3 1/2 cpos el 4º a 1/2 cpo el 5º a 1/2 cpo, y el 6º a 1 1/4 cpo. Tiempo: 1.13 1/5. No corrió (10) Pagla. Prep. Orlando Manso. Div: \$ 2,90; 1,90; 3,20 Div: dupla N° 14. \$ 8,80.	Bol	Pag	133	134,10	5.034	3,50	756	23,60	1.281	13,90	3.202	5,50	2.202	8,10	98	182,00	98	182,00	575	31,00	520	33,70	1.836	9,70	603	29,60	(3) (9) Liao Liao 52 L. Ramos <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>4.855</td><td>6,10</td></tr><tr><td>2.941</td><td>10,00</td></tr><tr><td>3.199</td><td>9,20</td></tr><tr><td>4.893</td><td>6,00</td></tr><tr><td>5.448</td><td>5,40</td></tr><tr><td>3.165</td><td>9,30</td></tr><tr><td>668</td><td>44,20</td></tr><tr><td>1.528</td><td>19,30</td></tr><tr><td>1.959</td><td>15,10</td></tr><tr><td>2.235</td><td>13,20</td></tr><tr><td>763</td><td>38,70</td></tr></table> Total: 42.325 Canadá por 1 3/4 cpo el 3º a 1/2 cpo el 4º a 1 cpo el 5º a 1 cpo, y el 6º a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1.25 1/5. Corrieron todos. Prep. Jorge Inda G. Div: \$ 9,70; 4,10; 2,30.	Bol	Pag	4.855	6,10	2.941	10,00	3.199	9,20	4.893	6,00	5.448	5,40	3.165	9,30	668	44,20	1.528	19,30	1.959	15,10	2.235	13,20	763	38,70		
Bol	Pag																																																																																								
4436	2,80																																																																																								
4965	2,50																																																																																								
666	19,00																																																																																								
2086	6,10																																																																																								
80	157,90																																																																																								
1838	6,90																																																																																								
176	71,80																																																																																								
104	121,40																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
671	27,70																																																																																								
467	39,70																																																																																								
1.223	15,20																																																																																								
3.783	4,90																																																																																								
557	33,30																																																																																								
332	55,90																																																																																								
696	26,70																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
133	134,10																																																																																								
5.034	3,50																																																																																								
756	23,60																																																																																								
1.281	13,90																																																																																								
3.202	5,50																																																																																								
2.202	8,10																																																																																								
98	182,00																																																																																								
98	182,00																																																																																								
575	31,00																																																																																								
520	33,70																																																																																								
1.836	9,70																																																																																								
603	29,60																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
4.855	6,10																																																																																								
2.941	10,00																																																																																								
3.199	9,20																																																																																								
4.893	6,00																																																																																								
5.448	5,40																																																																																								
3.165	9,30																																																																																								
668	44,20																																																																																								
1.528	19,30																																																																																								
1.959	15,10																																																																																								
2.235	13,20																																																																																								
763	38,70																																																																																								
Carrera 1.000 metros CONDICIONAL. (1) (2) HILANDEIRA 53, por Tussock y Hexágono del Sr. Carlos Santos Jinete Heriberto Galaz <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>223</td><td>42,80</td></tr><tr><td>1560</td><td>6,10</td></tr><tr><td>425</td><td>22,50</td></tr><tr><td>1900</td><td>5,00</td></tr><tr><td>4929</td><td>1,90</td></tr><tr><td>3077</td><td>3,10</td></tr><tr><td>709</td><td>13,50</td></tr></table> Total boletos: 13.635 Canadá por 6 cpos, el 3º a 1 cpo, el 4º a 1 cpo el 5º a 3/4 cpo, el 6º a 1 1/4 cpo. Tiempo: 0.59 1/5. Retiradas (3) Hols (8) Las Doce (9) La Palma (12) Mayling Prep. Carlos Santos. Div: \$ 42,80; 10,90;	Bol	Pag	223	42,80	1560	6,10	425	22,50	1900	5,00	4929	1,90	3077	3,10	709	13,50	5ª Carrera 1.200 metros Índice 14 al 27. (1) (6) ORANTES 53, por Rapaco y Olimpic Game del stud "Scorpio" Jinete Oscar Escobar <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>2383</td><td>7,60</td></tr><tr><td>5067</td><td>3,60</td></tr><tr><td>2057</td><td>8,00</td></tr><tr><td>2074</td><td>8,70</td></tr><tr><td>1012</td><td>17,90</td></tr><tr><td>2494</td><td>7,20</td></tr><tr><td>491</td><td>36,80</td></tr><tr><td>327</td><td>55,30</td></tr><tr><td>631</td><td>26,70</td></tr><tr><td>6484</td><td>2,80</td></tr><tr><td>379</td><td>47,70</td></tr><tr><td>2429</td><td>7,40</td></tr></table> Total boletos: 25.828 Canadá por 1/2 cpo, el 3º a 4 1/4 cpos, el 4º a 1 3/4 cpo, el 5º a 1 cpo, y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.11 2/5. No corrieron (3) Saftro y el (4) Porongo. Prep. Luis Severio Div: \$ 7,60; 3,20; 2,00.	Bol	Pag	2383	7,60	5067	3,60	2057	8,00	2074	8,70	1012	17,90	2494	7,20	491	36,80	327	55,30	631	26,70	6484	2,80	379	47,70	2429	7,40	8ª Carrera.- 1.400 metros Índice 38 al 23 (1ª serie). (1) (8) TERCIOPELO 51 por Rigel II y Majorette del Stud "Maternal" Jinete Oscar Pérez <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>1.300</td><td>19,40</td></tr><tr><td>6.771</td><td>3,50</td></tr><tr><td>7.208</td><td>3,30</td></tr><tr><td>5.594</td><td>4,30</td></tr><tr><td>3.349</td><td>7,10</td></tr><tr><td>3.449</td><td>6,90</td></tr><tr><td>1.114</td><td>21,40</td></tr><tr><td>1.300</td><td>18,30</td></tr><tr><td>1.954</td><td>12,20</td></tr><tr><td>3.491</td><td>6,80</td></tr><tr><td>534</td><td>44,70</td></tr></table> Total: 36.064 Canadá por 3/4 cpo, el 3º a 4 cpos el 4º a 1 3/4 cpo el 5º a 1/2 cpo y el 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.24 3/5. Corrieron todos. Prep. José Carranza. Div: \$ 19,40; 5,50; 2,60 Dupla N° 11 \$ 18,60.	Bol	Pag	1.300	19,40	6.771	3,50	7.208	3,30	5.594	4,30	3.349	7,10	3.449	6,90	1.114	21,40	1.300	18,30	1.954	12,20	3.491	6,80	534	44,70	11ª Carrera. 1.200 metros Índice 26 al 19 (1) (14) MONTES DE OCA 50, por Clinias y Damara del stud "Arizcon" Jinete José Manett <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>3854</td><td>8,40</td></tr><tr><td>2284</td><td>14,40</td></tr><tr><td>7387</td><td>4,40</td></tr><tr><td>4799</td><td>6,80</td></tr><tr><td>1153</td><td>28,20</td></tr><tr><td>5809</td><td>5,60</td></tr><tr><td>9330</td><td>3,90</td></tr><tr><td>6200</td><td>5,20</td></tr><tr><td>1817</td><td>17,90</td></tr></table> Corral con Guayabo Total boletos: 46.466 Canadá por 2 1/2 cpos, el 3º a 1 1/2 cpo, el 4º a 1/2 cpo, el 5º a 2 1/4 cpo, y el 6º a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1.12 1/5. No corrió (1) Picanle Prep. Manuel Segura Div: \$ 8,40; 5,50; 7,90.	Bol	Pag	3854	8,40	2284	14,40	7387	4,40	4799	6,80	1153	28,20	5809	5,60	9330	3,90	6200	5,20	1817	17,90
Bol	Pag																																																																																								
223	42,80																																																																																								
1560	6,10																																																																																								
425	22,50																																																																																								
1900	5,00																																																																																								
4929	1,90																																																																																								
3077	3,10																																																																																								
709	13,50																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
2383	7,60																																																																																								
5067	3,60																																																																																								
2057	8,00																																																																																								
2074	8,70																																																																																								
1012	17,90																																																																																								
2494	7,20																																																																																								
491	36,80																																																																																								
327	55,30																																																																																								
631	26,70																																																																																								
6484	2,80																																																																																								
379	47,70																																																																																								
2429	7,40																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
1.300	19,40																																																																																								
6.771	3,50																																																																																								
7.208	3,30																																																																																								
5.594	4,30																																																																																								
3.349	7,10																																																																																								
3.449	6,90																																																																																								
1.114	21,40																																																																																								
1.300	18,30																																																																																								
1.954	12,20																																																																																								
3.491	6,80																																																																																								
534	44,70																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
3854	8,40																																																																																								
2284	14,40																																																																																								
7387	4,40																																																																																								
4799	6,80																																																																																								
1153	28,20																																																																																								
5809	5,60																																																																																								
9330	3,90																																																																																								
6200	5,20																																																																																								
1817	17,90																																																																																								
Carrera 1.900 metros Índice 35 e Inferiores. (1) (4) PANCHICUY 55 Francisco y Población del Stud Francisco Javier Jinete Sergio Vera <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>2.639</td><td>5,20</td></tr><tr><td>7.850</td><td>1,70</td></tr></table> Corral con 11 Patrone <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>3.380</td><td>4,00</td></tr><tr><td>3.232</td><td>4,20</td></tr><tr><td>1.581</td><td>8,60</td></tr><tr><td>846</td><td>16,20</td></tr></table> Total: 19.650 Canadá por 1, psc, el 3º a 3 1/2 cpo el 4º a 3 cpo el 5º a 3 3/4, el 6º a 5 cpos. Tiempo: 1.58 3/5. Retirados (3) Maguel (6) Mi Señor Prep. Miguel Baza. Div: \$ 5,20; 1,80; 1,30.	Bol	Pag	2.639	5,20	7.850	1,70	Bol	Pag	3.380	4,00	3.232	4,20	1.581	8,60	846	16,20	6ª Carrera 2.000 metros Clásico "HARAS DE CHILE". (1) (2) ESTACA 60, por Escaño y Petite Dado del stud "Apalta" Jinete Sergio Vázquez <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>1641</td><td>11,40</td></tr><tr><td>4990</td><td>3,80</td></tr><tr><td>1492</td><td>12,60</td></tr><tr><td>4571</td><td>4,10</td></tr><tr><td>3695</td><td>5,10</td></tr><tr><td>5845</td><td>3,20</td></tr><tr><td>1327</td><td>14,10</td></tr></table> Total boletos: 26.822 Canadá por 1/2 cpo, el 3º a 4 1/2 cpos, el 4º a 5 cpos, el 5º a 3 cpos, y el 6º a 4 cpos. Tiempo: 2.06 1/5. Corrieron todos Prep. José Melero B. Div: \$ 11,40; 4,70; 3,30.	Bol	Pag	1641	11,40	4990	3,80	1492	12,60	4571	4,10	3695	5,10	5845	3,20	1327	14,10	9ª Carrera. 1.200 metros Índice 11 al 4 (1) (4) BEBEDERO 54 por Bresler y La Consuelo del Sr. Juan A. Castro Jinete Orlando López <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>11.814</td><td>2,30</td></tr><tr><td>5.326</td><td>5,20</td></tr><tr><td>3.547</td><td>7,80</td></tr><tr><td>5.180</td><td>5,30</td></tr><tr><td>965</td><td>28,60</td></tr><tr><td>5.034</td><td>5,50</td></tr><tr><td>196</td><td>140,80</td></tr></table> Total de boletos jugados 39.360 Canadá por 2 cpos, el 3º a 2 1/4 cpos, el 4º a 1 cpo, el 5º a 3 1/4 cpos, y el 6º a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1.13 1/5. No corrió (9) Vellochino. Prep. Juan A. Castro L. Div: \$ 2,30; 1,60; 2,40.	Bol	Pag	11.814	2,30	5.326	5,20	3.547	7,80	5.180	5,30	965	28,60	5.034	5,50	196	140,80	12ª Carrera. 1.200 metros Índice 19 al 15. (1) (4) PETRONIO 53, por Tripper y Peliz del stud "La Divisa" Jinete Claudio Leighton <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>13.114</td><td>2,50</td></tr><tr><td>4956</td><td>6,00</td></tr><tr><td>5430</td><td>5,00</td></tr><tr><td>3817</td><td>8,00</td></tr><tr><td>2227</td><td>14,00</td></tr><tr><td>324</td><td>99,00</td></tr><tr><td>1492</td><td>21,00</td></tr><tr><td>1758</td><td>18,00</td></tr></table> Total boletos: 46.420 Canadá por 3/4 cpo, el 3º a 1 1/2 cpo, el 4º a 1 cpo, el 5º a 1 1/2 cpo, y el 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.12 2/5. Corrieron todos Prep. Julio Castro R. Div: \$ 2,50; 2,00; 2,70 Dupla N° 4 \$ 7,30.	Bol	Pag	13.114	2,50	4956	6,00	5430	5,00	3817	8,00	2227	14,00	324	99,00	1492	21,00	1758	18,00																				
Bol	Pag																																																																																								
2.639	5,20																																																																																								
7.850	1,70																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
3.380	4,00																																																																																								
3.232	4,20																																																																																								
1.581	8,60																																																																																								
846	16,20																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
1641	11,40																																																																																								
4990	3,80																																																																																								
1492	12,60																																																																																								
4571	4,10																																																																																								
3695	5,10																																																																																								
5845	3,20																																																																																								
1327	14,10																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
11.814	2,30																																																																																								
5.326	5,20																																																																																								
3.547	7,80																																																																																								
5.180	5,30																																																																																								
965	28,60																																																																																								
5.034	5,50																																																																																								
196	140,80																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
13.114	2,50																																																																																								
4956	6,00																																																																																								
5430	5,00																																																																																								
3817	8,00																																																																																								
2227	14,00																																																																																								
324	99,00																																																																																								
1492	21,00																																																																																								
1758	18,00																																																																																								
Carrera 1.200 metros Índice 15 al 11. (1) (12) CAMPO FERTIL 51 por Amviente y Catamarán del Stud "Yari" Jinete Francisco González <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>3.326</td><td>5,60</td></tr><tr><td>3.990</td><td>4,60</td></tr><tr><td>3.000</td><td>6,20</td></tr></table>	Bol	Pag	3.326	5,60	3.990	4,60	3.000	6,20	7ª Carrera.- 1.200 metros Condicional. (1) (14) TILDADA 53 por Te Acuser y Meris del Stud "Machela" Jinete Sergio Vera <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>6.139</td><td>2,90</td></tr><tr><td>2.940</td><td>6,10</td></tr></table>	Bol	Pag	6.139	2,90	2.940	6,10	10ª Carrera.- 1.400 metros Índice 22 al 12. (1) (12) JAMBO 50 por Jalón y Elmo del Stud "Pelchuquín" Jinete Leopoldo Cornejo <table><tr><td>Bol</td><td>Pag</td></tr><tr><td>3.033</td><td>9,70</td></tr><tr><td>7.495</td><td>3,90</td></tr></table>	Bol	Pag	3.033	9,70	7.495	3,90																																																																			
Bol	Pag																																																																																								
3.326	5,60																																																																																								
3.990	4,60																																																																																								
3.000	6,20																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
6.139	2,90																																																																																								
2.940	6,10																																																																																								
Bol	Pag																																																																																								
3.033	9,70																																																																																								
7.495	3,90																																																																																								

Patricio Vázquez Alarcón

El trotamundo que triunfa en Venezuela

Hace seis años un chileno trotamundo partió sin pensarlo dos veces hasta un centro totalmente desconocido para él. Y así con la ropa que llevaba puesta y un bolso cargado de ilusiones llegó a Venezuela en busca de nuevos horizontes que le permitieran realizarse en una actividad que jamás había podido lograrla mientras estuvo en Chile.

Había una meta muy sólida en él. Quería ser preparador aunque le costara un siglo. Esa despedida que se llevó a cabo hace seis años dejó una lágrima en cuatro pequeños que quedaban en Chile junto a la mamá, que rezaba por la buena ventura de su marido. Era lógico que para abordar esa gran empresa el jefe de hogar par-

ciera solo porque el hecho de viajar todos se suponía un aventura de proporciones que él no deseaba hacer sentir a los suyos.

Patricio Vázquez Alarcón ha regresado a su patria y su mirada es la de un triunfador. Trae bajo el brazo un álbum con todos sus triunfos de testimonio que durante la temporada 1980 sumaron los 49. Con un timbre venezolano total nos cuenta casi cantando lo que vivió desde su alejamiento de Chile.

LA IDEA: TRIUNFAR

No sé, siempre tuve esos instintos de ir a otros frentes a mostrar mis condiciones. En Chile las puertas estaban cerradas para mí, ya que me pasé toda la vida siendo cuidador y lo más alto que llegué fue a capataz. Pero de ahí a cristalizar mis anhelos de ser preparador era años luz, porque primero no tenía el dinero y apoyo para comenzar en mi patria. Por eso que partí con la esperanza de realizarme en ese campo a Venezuela. Elegí ese país por razones de idioma y también porque tenía a un amigo chileno que era mi único contacto.

ENTRENADOR DE POLO

Todo comienzo es difícil y para llegar a ser lo que uno desea, primeramente debe asegurarse en un lugar que a la larga le sirva para los años siguientes. Sin alejarse de la hípica Vázquez aceptó ser entrenador de caballos de polo. Aunque no era de su mayor agrado debió aceptar el trabajo para solventar sus gastos y ahorrar por su familia.

"En una primera instancia me ofrecieron ser empleado, pero no acepté debido a que hice respetar mi condición de capataz. Solo con lo que había aprendido en los corrales del Hipódromo Chile me inicié en el entrenamiento de caballos poleros. Para

serle franco no sabía el modo de prepararlos, pero como siempre he sido un arriesgado en esto que es la pasión de mi vida, comencé a aplicarle la misma modalidad que se le hacía a los de carrera. Me dio resultado ya que no recibí ninguna crítica por mi labor.

En Venezuela el entrenamiento de Polo lo hacen sólo personas extranjeras, porque los locales los rehuyen. Cumpliendo esas funciones pasé un

largo tiempo hasta el día en que un buen amigo me abrió las ilusiones nuevamente.

Partió hace seis años a Venezuela con los deseos de triunfar en el campo de la preparación. Hoy es el trainer de más categoría del hipódromo de Barquisimeto al cristalizar su primera estadística

AGRADECIMIENTO AL MARISCAL

Durante el tiempo que estuvo en Santiago, Vázquez trabajó junto a Julio Castro Ruiz, de quien guarda los mejores recuerdos de un gran maestro forjador de profesionales idóneos.

"De don Julio aprendí todo lo que sé. Es el mago de La Palma y pienso que el que no aprende con él, no lo

hará con nadie. más. No es un hombre que enseña en teoría, sino que uno debe mirarlo calmadamente y observar mucho. Creo que su mayor legado ha sido la responsabilidad y amor por el trabajo. Eso se lo agradeceré toda mi vida.

Antes de Pascua Patricio Vázquez deberá llegar hasta su segunda patria para compartir con su familia la Navidad. Mientras la temporada aúño comienza, él se ha dado un tiempo

para saludar a los amigos de siempre en La Palma y recordar los tiempos pasados cuando con bastante esfuerzo se luchaba por ganar el sustento. El ejemplo de este auténtico hombre digno de destacar porque con plena realización en sueldos estratosos, donde no es fácil salir airoso. Los profesionales como él, que han dado muy en alto el nombre de nuestra patria, da gusto ser chileno...



SOY FELIZ: En Venezuela he logrado sentirme realizado en la preparación.



EL GRAN TESTIMONIO: Su mayor premio hípico ha sido el Clásico Simón Bolívar, versión local, donde su caballo Frenético venció en los 2.400 metros adjudicándose una recompensa de \$ 25.000 dólares. En el grabado aparece su señora, María Mora y dos de sus cuatro hijos, Jorge (izquierda) y Cristián Vázquez luce orgulloso al lado del vencedor, que es montado por el jockey Marcelo Pedraza.

SERRANO 87

DATSUN

ENTREGA INMEDIATA
TODOS LOS MODELOS

SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

DISTRIBUIDOR OFICIAL

CIDEF

DATSUN EN CHILE

SERRANO 87

largo tiempo hasta el día en que un buen amigo me abrió las ilusiones nuevamente.

Era un turfman italiano que compartía a diario mi trabajo. Dentro de las charlas que compartíamos una vez que le dije que mis intenciones eran ser preparador de finos de carrera y que para eso estaba luchando. El comprendió mis deseos y me ofreció la oportunidad de hacer mi sueño realidad. Compró dos caballos y luego me apoyó para obtener la licencia profesional.

Menos mal que el Hipódromo de Barquisimeto es un centro privado y los trámites no son tan tediosos como en La Rinconada, donde un extranjero tiene muy pocas posibilidades. Gracias a Dios que traía mi documentación en orden y también los antecedentes de las labores efectuadas en Chile. Casi a la semana después obtuve la patente y comencé a preparar.

SÍES CHILENO ES BUENO

Pese a que los primeros meses la fortuna no le sonrió, Vázquez traía antecedentes por sólo hecho de ser chileno. Según propias palabras de él, su nacionalidad la abrió las puertas de par en par y muy pronto los propietarios le entregaron nuevos pensionistas.

"Recuerdo que en los primeros cien días de participación estaba un tanto desesperado por no obtener ninguna ganancia, pero nuevamente otro amigo venezolano me extendió su mano y a través de consejos me calmé hasta el glorioso día en que obtuve mi primer triunfo. Durante el lapso de improductividad me las tuve que batir con los ahorros logrados durante mi permanencia en el Club de Campo.

En realidad me fue bien ese primer año ya que al finalizar la temporada obtuve 19 triunfos y lo principal que todo el mundo me aceptaba porque siempre fui abierto con todos. En el centro que estoy yo era el único preparador, por lo que un primer instante hubo una cierta reticencia hacia mi persona. Hoy tengo grandes amigos y todos vivimos en comunidad.

Al año siguiente (1979) logré vencer en 24 oportunidades y en el presente me adjudique la estadística local.

¿COMO ES BARQUISIMETO?

Es un hipódromo pequeño pero de un gran futuro. Yo lo compararía al de Antofagasta o Concepción. Hay un contingente de 150 caballos y somos 16 preparadores en total. Es el trampolín para llegar a La Rinconada, ya que de ese lugar han salido grandes jinetes y preparadores que son estrellas en la capital venezolana. Barquisimeto está ubicado en la ciudad que lleva el mismo nombre, a cuatrocientos kilómetros de Caracas. Su población alcanza los 600.000 habitantes y el clima es de tranquilidad y mucho trabajo. Personalmente me agrada estar allí porque además mi familia, que está desde hace tres años, se siente excelente, aunque de vez en cuando echa de menos a los parientes chilenos.

EL GRAN LOGRO

Vázquez materializó su gran conquista en el presente año. En una faena meteórica se adjudicó la estadística general de ese hipódromo al ganar 49 carreras. La sensación es analizada por el mismo: "Sería imposible descifrar lo que sentí y siento ahora que estoy en Chile. Imagínese haber llegado solo a estas tierras y en un tiempo relativamente corto elevar mi rendimiento al máximo, es un logro que me llena de orgullo de haber nacido en mi tierra chilena. Soy un profesional realizado de mi actividad y vivo feliz junto a mi familia.

Hay apoyo y comprensión entre los seis, hecho que ha sido crucial en mi mejor rendimiento. El Clásico más importante del hipódromo me lo adjudique con un pensionista. Nada menos que el Simón Bolívar, versión local, lo alcance constituyéndose en el logro más grande alcanzado en mi

Club Hípico de Santiago

Jueves 25 de Diciembre de 1980

1ª CARRERA a las 16.30 1.000 Mts. CONDICIONAL. (1era VALIDA TRIPLE)

2204 O. González	6-3	1	Angie	53	L. Muñoz	7
2198 L. Espinoza	10-8h	2	Ausencia	53	W. López	2
2183 A. Carreño	7-10	3	B. Racha	53	M. Cabroler	10
2101 E. Leiva	5-7h	4	Cachirula	53	P. Castillo	4
2184 G. Urquidí	3-2	5	Crediticia	53	J. Díaz	13
2194 R. Lora	12-13h	6	Chandelle	53	J. Carrasco	12
1816 P. Bagü	2-4	7	Décima	53	S. Vázquez	9
2183 J. Melero	10-4	8	Gara	53	L. Toro	5
2184 C. Bagü	11h-11	9	G. Percha	53	N.N.	11
2117 E. Cortez	9-8	10	Ideale	53	R. Toledo	6
2184 P. Polanco	2-8	11	Jaclyn	53	N.N.	1
1974 P. Polanco	13-6	12	Progresista	53	J. Berrios	3
2184 A. Abarca	4-5	13	Molitea	53	J. Manett	14
2183 L. Díaz	13-11	14	Prestada	53	P. Vega	8

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).
CORRAL: 11 con 12.

2ª CARRERA a las 17.00 hrs. 1.100 Mts. CONDICIONAL. (2a VALIDA TRIPLE)

2163 E. Rodríguez	11h-8	1	Amortiguado	56	L. Espinoza	7
2209 J. Melero	5-4	2	Ch. Chene	56	S. Azocar	2
2208 L. Díaz	17-12	3	Estilizado	56	N. Urrutia	10
2206 P. Pinochet	10-2	4	Fuentearco	56	R. Toledo	4
2106 P. Polanco	14h	5	Gitanillo	56	W. López	13
2208 V. Romo	10-5	6	Gourmet	56	R. Jacquez	12
2092 O. González	15	7	Iranés	56	J. Verdugo	9
1796 A. Breque	2-13	8	Nepal	56	R. Pérez	5
2182 F. Jacal	13-2	9	Ojitos	56	J. Pailamilla	11
2182 P. Medina	9-6	10	Petrocelli	56	J. Manett	6
--- A. Abarca	---	11	Polirio	56	J. Pérez	1
2182 E. Cortez	11-13	12	S. Liston	56	L. Cornejo	3
1842 E. Fuentes	5-12	13	Zingary	56	Muñoz	8

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13).

3ª CARRERA a las 17.30 hrs. 1.600 Mts. Ind 37 al 29 HAN DICAP (3era. TRIPLE)

2150 P. Melej	Reap	1	Priki	57	N.N.	2
2186 A. Breque	1	2	Jacóns	53	R. Pérez	4
2213 P. Melero	5-3	3	Ruprestre	53	S. Vázquez	5
2186 T. Jacal	7	4	Crilobal	52	P. Castillo	6
1888 O. Bagü	Reap	5	Venado	52	J. Manett	1
2186 O. Silva	3-3	6	Nioco	49	J.M. Aravena	3

GRUPOS: 1 (1 al 2) 2 (3 al 4) 3 (5 al 6)

4ª CARRERA a las 18.00 hrs. 1.100 Mts. CONDICIONAL.

2209 L. Díaz	14	1	Carrington	56	N. Urrutia	7
2099 J. Cavieres	7-3h	2	Ch. Boy	56	S. Vázquez	2
2182 R. Lora	8h-5	3	Don Mino	56	S. Zúñiga	10
2162 V. Romo	12h-10	4	Mentiroso	56	R. Jacquez	4
1864 C. García	12-10h	5	Mirenlo	56	P. Castillo	9
2163 E. Fuentes	6-9	6	Pafen	56	L. Muñoz	5
2182 J. Melero	9-7	7	Quillon	56	C. Leighton	11
--- E. Cortez	---	8	R. Prince	56	J. Romero	6
1909 C. Tapia	7	9	Rigole	56	R. Abarca	1
1544 E. Inda	8-11	10	Tipay	56	M. Cabroler	3
2209 F. Pinochet	9	11	Topetón	56	L. Toro	8

Grupos: 1 (1 al 3); 2 (4 al 7); 3 (8 al 11).

5ª CARRERA a las 18.35 hrs. 1.500 Mts. CONDICIONAL (1ª válida para la apuesta "5 y 6").

2208 J. Inda M.	7-6	1	Bismarck	56	G. Lizama	7
2180 O. Silva	7h-10	2	B. Ghon	56	J.M. Aravena	2
2162 A. Breque	9-8	3	Clarillo	56	R. Pérez	10
1319 C. García	4h-Eh	4	Eslogan	56	P. Castillo	4
2180 A. Bullezo	4-5	5	Fustero	56	J. Berrios	13
2180 A. Bullezo	10-9	6	Incógnito	56	E. Guzmán	12
2180 J. Inda	5-6	7	Canimedes	56	L. Cornejo	9
2180 L. Severino	2-8	8	Karnak	56	N.N.	5
2209 E. Cortez	6-8	9	Lirico	56	N.N.	11
2180 D. Bernal	83	10	Machetero	56	S. Azocar	6
2209 L. Espinoza	5	11	Switch	56	J. Pérez	1
2180 J. Melero	3-2	12	Vals	56	C. Leighton	3
1974 M. Velarde B.	7-7	13	Mr. Sola	53	N.N.	14
2204 A. Zamorano	9h-6	14	Vesánica	53	S. Zúñiga	8

Grupos: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 14) Corral 5 con 6.

6ª CARRERA a las 19.10 hrs. 1.100 Mts. CONDICIONAL (2ª válida para apuesta "5 y 6")

2182 O. González	10-11	1	Asoleado	56	L. Muñoz	7
2182 A. Bullezo	14-8	2	Blocao	56	E. Guzmán	2
2208 L. Herrera	3-2	3	Escenario	56	J. Verdugo	10
2182 H. Espinoza	11h-4	4	Gallani	56	L. Cornejo	4
2208 E. Leiva	15-15	5	Ir y Venir	56	N.N.	2
2209 J. Inda	6-2	6	Maxbor	56	N.N.	9
2209 H. Miranda	4-3	7	Negro A.	56	L. Ramos	5
2208 A. Breque	8-3	8	Nilo	56	R. Pérez	11
J. Melero	Deb.	9	Prismático	56	C. Leighton	6

7ª CARRERA a las 19.40 hrs. 1.200 Mts. INDICED al 5 HANDICAP (3ª válida para la apuesta "5 y 6")

2216 C. Miranda	11-11	1	K. Caren	55	N.N.	
2151 O. Manso	4h-9h	2	Q. Listo	55	P. Castillo	
2096 L. Díaz	Reap	3	Bionica	54	O. Jara	
2207 F. Pinochet	3	4	D. Guillermo	54	N.N.	
2207 G. Melej	11	5	En la Meta	54	N.N.	
2207 J. Sánchez	8-4	6	Esplin	54	N.N.	
2203 C. Tapia	5-4	7	La Recopa	52	C. Donoso	
2210 L. Severino	9-2	8	Mac Linus	52	C. Donoso	
2210 H. Espinoza	13	9	S. Ratón	50	N.N.	
2186 A. Bullezo	2-6	10	Dergui	48	J. Verdugo	
2203 O. Silva	8-6	11	Quebrantado	48	J.M. Aravena	

Grupos: 1 (1 al 4); 2 (4 al 7); 3 (8 al 11).

8ª CARRERA a las 20.10 hrs. 1.200 Mts. INDICED al 21 (4ª Válida para la apuesta "5 y 6").

2206 J. Sánchez	1h-5	1	Indico	59	L. Ramos	
2206 J. Sánchez	2-3	2	Yumbo	54	B. Jacquez	
2179 J. Cavieres	1	3	M. Fiel	57	J. Pérez	
2168 O. Silva	4	4	M. de Acero	56	C. Leighton	
2214 L. A. Díaz	8	5	Riego	52	J. Espinoza	
2087 E. Leiva	7	6	Tilodominio	52	J. Manett	
2206 L. Díaz	10-4	7	Andelot	50	P. Vega	
2206 A. Martínez	2	8	Bogatón	49	J. Herrera	
2096 P. Bagü	10	9	Corralino	49	J. Romero	
2212 T. Jacal	4-1	10	Santalor	48	P. Castillo	
2200 R. Lora	Reap	11	Sebastián	48	L. Toro	

Grupos: 1 (1 al 3); 2 (4 al 7); 3 (8 al 11) Corral 1 con 2.

9ª CARRERA. A las 20.45 Hrs. 1.200 Mts. CARRERA ESPECIAL. "NAVIDAD". (5a VALIDA DEL "5 y 6", VALIDA PARA LA TRIPLE).

2196 L. Herrera	1h-2h	1	Barbón	62	P. Ulloa	
2161 F. Jacal	4-6	2	Escriba	56	L. Cifuentes	
2161 E. Fuentes	6-4	3	Beato	55	L. Muñoz	
2161 J. Cavieres	1-1	4	Demetrio	55	S. Vázquez	
2161 J. Melero	8h-3	5	Master	53	R. Pérez	
2214 G. Avila	9-1	6	Artal	53	P. Castillo	
2213 A. Zamorano	1-7	7	Villano	53	L. Toro	
2071 O. Silva	6-9	8	Abeced.	52	C. Gallegui	
2213 D. Bernal	2-6	9	Tabaquita	51	S. Azocar	
2213 O. Silva	5-11	10	Huz	48	J.M. Aravena	
2168 C. Tapia	2-1	11	Memphis	48	N.N.	
2161 J.C. Pichara	4-20	12	Quinquemo	48	S. Zúñiga	

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12)

10ª CARRERA A LAS 21.20 Hrs. 1.200 Mts. Ind al 17 (6a VALIDA DEL "5 y 6").

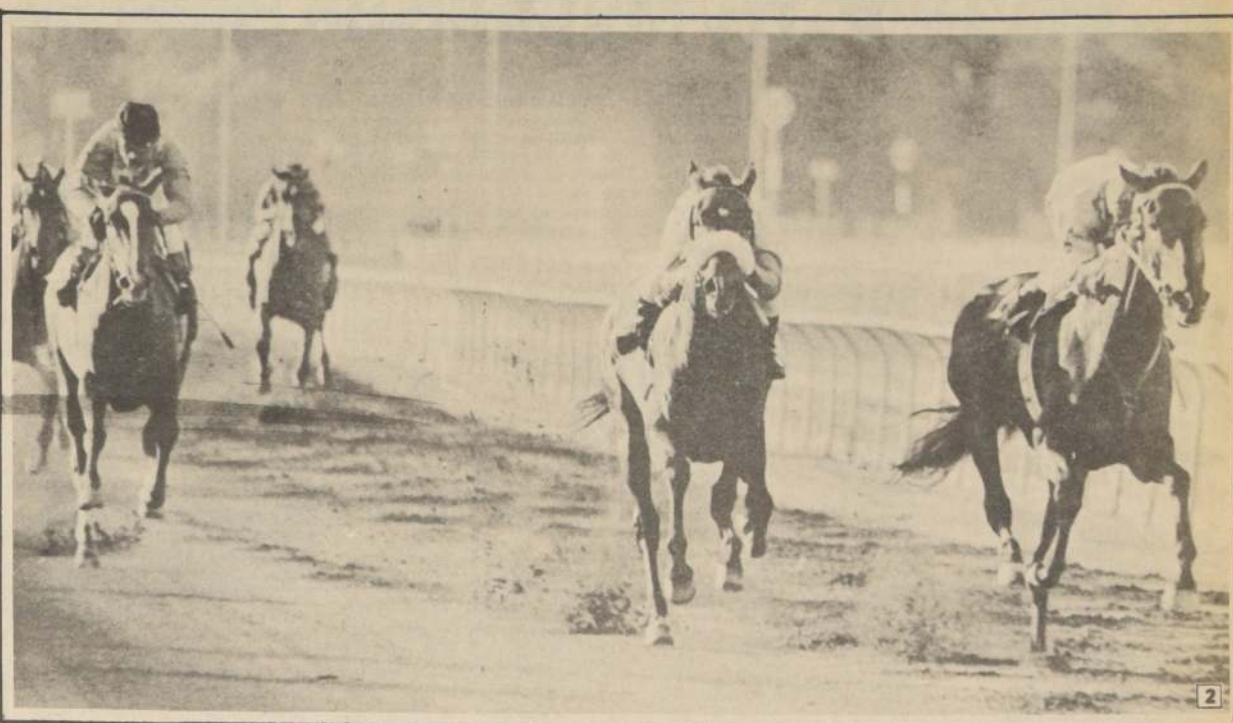
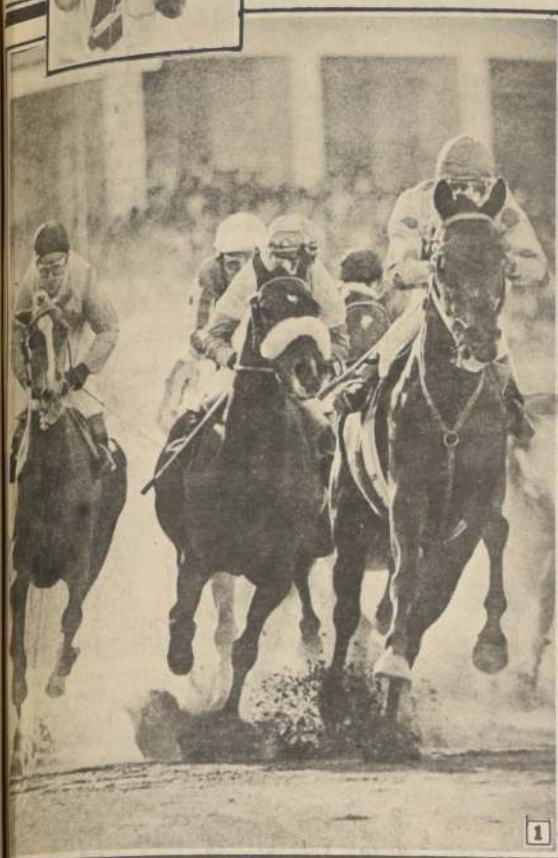
2205 O. González	2-3	1	Cachirichá	55	L. Muñoz	
1480 J. Cavieres	Reap	2	Conseñen	55	S. Vázquez	
1663 G. Melej	Reap	3	Polike	55	E. Guzmán	
2167 O. Bagü	2	4	Vivaracha	54	R. Toledo	
2200 P. Bagü	4	5	Convincen	53	C. Leighton	
2200 P. Bagü	4	6	Drink	53	J. Berrios	
2189 O. Silva	Reap	7	Jaldado	53	J. Manett	
2205 T. Jacal	6-5	8	Sigilo	53	J.M. Aravena	
2215 W. Robles	8-8	9	Venturo	53	L. Ramos	
2182 E. Zijil	5-1	10	Brunido	52	C. Lizama	
2193 G. Avila	Reap	11	Condado	52	P. Castillo	
2212 C. Tapia	1-5	12	Skol	52	L. Cornejo	

GRUPOS: 1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12); CORRAL: 5 con 6

11ª CARRERA. A las

(por
Johnny
Lepe)

Gráficas hípicas sabatinas



(1)CLASICO "HARAS DE CHILE". Las secuencia nos muestra la primera pasada por meta con ESTACA a la cabeza del grupo. Lugareña (al centro) y Tarántula (por 3a. línea) no la deja distanciarse. (2) Las competidoras dan término al trayecto de 2.000 metros y Sergio Vásquez, que estuvo genial en la dirección de la hija de Escaño, se desliza junto a la palizada interior y consigue aventajar por medio cuerpo a Lugareña. Tercera a igual ventaja Tarántula. (3) La defensora del Stud "Apatla" regresa al pesaje luego de la agotadora prueba.



(4)HANDICAP DE 1.900 METROS. Los competidores giran la primera curva, pasada la meta, con MADUREIRO en la delantera seguido por IL PATRONE y TORRENTINO. (5) Sergio Vera debe extremar sus esfuerzos para dar caza a IL Patrone a escasos metros de la línea de sentencia, logrando estrecha ventaja a su favor por pescuezo.



TOYOTA
ES



**AUTOS
"EL GOLF"**
...y punto...

TODOS LOS MODELOS
ENTREGA INMEDIATA
PROPONGANOS
SU FORMA DE PAGO

BILBAO 2921
FONOS 234362 - 230805
ASOCIADOS CADEM

CASA
ALBENIZ

— INSTRUMENTOS MUSICALES
— ACCESORIOS
— TEXTOS DE MUSICA IMPRESA
— IMPORTACION DIRECTA



— ORGANOS ELECTRONICOS
— AMPLIFICADORES
"MARSHALL", "PRINCETON"
"AMPEG".

SANTIAGO
MAC-IVER 211
FONO 392860
CAS. 4233

SAN DIEGO 1797
NUBLE 1119



GRAN SUPER
CHICHERIA-RESTORAN
LAGUITARRERA

COMIDA Y TRAGOS TIPICOS
CHANCOS A LA CHILENA

GRAN OFERTA
ARROLLADO A LA ORDEN \$120

EL MEJOR PIPEÑO CHICHA DE
MASCARLA CUJADA Y COCIDA

VINOS Y LICORES

EXQUISITO BORGOÑA EN PIPEÑO Y VINOS
EL MEJOR Y MAS AMPLIO LOCAL
PASE EL CALOR EN
LA GUITARRERA
EL PALACIO DE LA CHICHA
CENTRO DE ATRACCION TURISTICA



Lola 20
shoes
ULTIMA MODA



Materiales de Primera
Colores de Moda
Precios especiales a Comerciantes
Presente personalmente este aviso
y Obtendrá \$100 de Descuento
FABRICA Santa Rosa 1523
Casilla 7042 CORREO 3
Envios contra reembolso

TECLES
MECANICOS, ELECTRICOS
Y DE PALANCA



Surtido completo
en cadenas
negras y galvanizadas.
ADEMAS: especialidad
en cadenas
calibradas
**FERNANDO
DE LA SOTTA
Y CIA. LTDA.**
ROSAS 2054 Casilla 9436
Fono 725339 Stgo.

SALON DE TE
DESDE LAS 16 HRS. LE ESPERAN

Nogaro's



Usted necesita un ambiente que
proporcione amistad, reúna en pleno
centro en el más lujoso Servicio de
Salón de Té, en intimidad y acom-
pañados por las románticas melodías
a cargo del organista Pablo Monas-
terio.

Especialidades de la casa
Kitchen, Torta, Pastes, Helados,
deja Nogaro's, Sandwiches, Café,
Chocolate, Jugos, Vitaminas,
Café Helado, Chocolate Helado.

SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

En Sinav, Patty Maldonado cosechó éxitos y fracasos

Los principales logros de Patricia Maldonado como presidenta del Sindicato Nacional de Variedades, SINAV, radicaron en conseguir una atención médica a bajo costo a todos sus afiliados. Cursos de canto e imposición de voz con excelentes profesores y clases de inglés en el Instituto Chileno-Norteamericano.

A tales logros se agrega un permanente trabajo en pro de los derechos de los artistas nacionales, como asimismo una constante lucha porque los cantantes extranjeros pagaran al SINAV los derechos que planteaba esta institución gremial. Asimismo se menciona la labor para aumentar la fuente de trabajo para los artistas nacionales, como también el ingreso a la televisión de muchas figuras que sólo se remiten a actuar en boite y locales nocturnos.

"Si logramos algunos de estos propósitos, se debe exclusivamente a la dedicación que brindaron cada uno de los integrantes de la directiva que me acompañaron. Fuimos intranqueables en nuestro propósito hasta el punto que nos acarrearon dificultades con algunas personas importantes. Pero esto no nos importa y en mi caso personal, no me arrepiento de nada, porque hicimos algo positivo por los artistas de menores ingresos", comenta Patricia Maldonado.

Señala, asimismo, que si bien hubo interés personal de parte de cada uno de los dirigentes por conseguir tales logros, las metas no se cumplieron con la eficiencia que se habían propuesto. "Nosotros nos hicimos cargo del SINAV por disposición de la Dirección del Trabajo, que nos llamó a raíz de la renuncia de Arturo Millán. A nosotros nadie nos eligió, pero contamos con un respaldo que nos permitía alentar esperanzas. Nuestra entrega personal al cargo no dejó dudas, pero los problemas siempre son más que los esfuerzos que podemos emprender", señaló la artista.

DEJAMOS ALGUNAS TAREAS

Explica a continuación que muchas de las cosas logradas no tuvieron el real éxito, porque sus afiliados no le dieron el valor que merecían. "Que más importante que tener la posibilidad de asistir a clases de canto e imposición de la voz cuando el instrumento del cantante son sus cuerdas vocales. Sin embargo, de las vacantes disponibles sólo una mínima parte se ocuparon, ya que las restantes no fueron absorbidas por los socios del SINAV. Estas cosas dan un balance negativo, pero no deja de ser importante que alguien las ocupe", comenta la ex presidenta del Sindicato de Variedades.

MIRIAM PUEDE HACERLO

Consultada acerca de la nueva directiva que regirá los destinos de la institución gremial, Patricia Maldonado señaló: "Miriam es una gran mujer que tiene la posibilidad de afrontar las mayores responsabilidades que implican el SINAV. Igual cosa puedo decir de Fernando Jiménez. Ellos tienen la disponibilidad y el propósito de hacer las cosas bien, lo que es necesario para ser dirigente gremial, pero a la hora de los problemas, los artistas no podemos dejar que la directiva haga todo, porque la responsabilidad debe ser compartida", comenta.

A éste respecto acota que uno de los principales problemas con que tropieza mientras presidió el SINAV fue la desunión de los asociados. "Muchas veces intentamos crear movimientos de solidaridad por algún atropello que había sufrido uno de nuestros socios, pero al momento de las decisiones cada uno tenía sus problemas particulares. Esto sin duda nos dañó, porque si no tenemos un espíritu de unión sólido nuestros mejores proyectos quedarán en grandes ilusiones difíciles de hacer. Este es otro de los desafíos que deberá afrontar Miriam en su labor sindical. Ojala ella pueda hacer todas esas cosas que nosotros no pudimos concluir, porque el SINAV

las necesita y para cada uno de los artistas es vital", señaló Patricia Maldonado, ex presidenta del Sindicato Nacional de Variedades.



PATRICIA MALDONADO al abandonar la presidencia del SINAV entregó un balance de su gestión administrativa, donde deja de manifiesto un esfuerzo constante y una despreocupación de las bases.

ABC DEL CINE

- A.—ADORABLES REVOLTOSAS. Sala Verde.
- AEROPUERTO 1980. Mayo.
- B.—BUGGS Y MELODY. Normandie.
- C.—CABALGATA INFERNAL. York.
- CASI UNA HISTORIA DE AMOR. Continental.
- CATASTROFE 2000. Prat.
- E.—EL FUGITIVO JOSEY WALES. Victoria.
- F.—FAMA. Ducal y Las Condes.
- G.—GRUPO DE FAMILIA. Roxy.
- H.—HELP. Plaza.
- J.—JESUS DE NAZARETH. Santa Lucía.
- L.—LA BOMBA QUE DESNUDA. Las Lilas y Metro.
- LA COLEGIALA ENLOQUECE A LOS PROFESORES Nilo y Río.
- LA FURIA DEL DRAGON. Maipú.
- LA JAULA DE LAS LOCAS. Maipú.
- LA MUJER APACHE. Ritz.
- LA PRACTICANTE. Florida.
- LAS PICARDIAS DEL SEXO. King.
- N.—NATALIE DESPUES DEL AMOR. Alessandri.
- Q.—QUE LIO, MAMA SE FUE DE CASA. España y Sala Lila.
- V.—VIOLETTE Y FRANCOIS. Huérfanos.

hoy en espectáculos

Lunes 22 de Diciembre de 1980

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) Martes: "El ideal de un calavera".
EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) Jueves: "El Señor de Porrecaugnac".
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Sentada en la pirámide" \$ 180. Con: Elizabeth Wagner, Marga Lee, Rosita Show, Strip tease, cantantes, cómicos.
INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) Exposición 16 a 19 hrs. "Colores" Entrada libre.
INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Morandé 1467 (63215) 18.45 hrs. "Árbol de verano".
KAFFEE ULM. Alameda 151. "Música, poesía, folklore, recitales, teatro, cine, arte".
PICARESCUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "¿Cuánto vale el choro?". Con: Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Canuto Valencia, Strip tease, vedettes. \$ 200.
UNIVERSIDAD CATOLICA. Washington 26 (465652) 15.30 hrs. "Casa de muñecas" \$ 200. Conventos \$ 100 Estud. \$ 50.

CINES

CINES DE CENTRO

ALFIL. Alameda 778 (35357) Desde las 12.15 hrs. "El tambor" (21) \$ 60 y \$ 40.
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12.15 hrs. "Saburoo fres" (Kirk Douglas) (14) \$ 80 M y M \$ 50.
BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men) \$ 60 L. M y M \$ 30.
CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Zombi" (Alan Brite) y "Amanecer sangriento" (Burt Lancaster) \$ 45 miércoles \$ 30.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 12.30 hrs. "Agencia de la muerte" (18) (Robert Mitchum) \$ 80.
CERVANTES. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "El pafán" (18) \$ 80.

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "Sargento Peppery su banda" (John Lennon) y "Al filo del tiempo" (Paul Newman) (14) \$ 40.
CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "No se puede parar la música" (Valeri Perrine) \$ 60 M y M \$ 40.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "Atrapado sin salida" (Jack Nicholson) y "Casi una historia de amor" (Ornella Muti) (18) \$ 60.
DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11.15 hrs. "Fama" (14) \$ 80 M y M \$ 50.
ESPASA. Estado y Huérfanos (394485) Desde las 12.45 hrs. "Que lio mamá se fue de casa" (14) \$ 80 M y M \$ 50.
FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "La practicante" (18) \$ 70.
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "La novicia" (21) \$ 80 M y M \$ 50.
HUELLEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. "El libro de la selva" (men) \$ 80 M y M \$ 60.
HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Violette y Francois" (18) \$ 80.
IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11 hrs. "El libro de la selva" (men) \$ 80 M y M \$ 50.
KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Las picardías del sexo" (21) \$ 70 M y M \$ 50.
LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.45 hrs. "Hotel para una hora" (21) \$ 80 y \$ 50.
MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Fiebre de sábado por la noche" (J. Travolta) y "Grease" (Olivia Newton John) (18) \$ 50. Miércoles \$ 30.
METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 12.30 hrs. "La bomba que desnuda" (Super Agente 86) (men) \$ 80 M y M \$ 40.
NILO. Monjitas 879 (392101) Desde las 10 hrs. "Inferno de señoritas" (N. Kinski) y "La fiesta de Don" (Jennifer O'Neal) (21) \$ 50. Miércoles \$ 30.
PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Jesucristo superestrella" (Ted Neddly) (14) \$ 80 Miércoles \$ 50.
REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" (21) \$ 70 Mier. y J \$ 40.
REX. Huérfanos 745 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Toda desnudez será castigada" (18) (Paulo Porto) \$ 80 Mier. y J \$ 50.
RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 14 hrs. "El trifulador" y "La colegiala enloquece a los profesores" (21) \$ 45 M. y M. \$ 30.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "La mujer apache" (Yara Kewa) y "La naranja mecánica" (M. Mc. Dowell) (21) \$ 50.
ROXY. Huérfanos 1055 (80089) Desde las 10 hrs. "Gigolo americano" (Richard Gere) y "Pretty Baby" (21) \$ 70. — miércoles \$ 40.
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15.45 y 21.30 hrs. "Xanadu" (men) \$ 100 mier. \$ 60.
TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) 18.30 y 21.30 hrs. "Equis" (18) \$ 60 Estud. \$ 45.
VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 hrs. "El fugitivo Josey Wales" (18) \$ 70.
WINDSOR. Morandé 1025 (89761) Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (21) (Sonia Braga) \$ 80.
YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Cabalgata infernal" (18) (David Carradine) \$ 60.

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA:
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976) 18.30 y 21.45 hrs. "Tess" (18) \$ 100.
EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 14.30 y 16.30 hrs. "El vago" (Jerry Lewis) (men) \$ 100 mier. \$ 60, 19 y 22 hrs. "Desde el jardín" (Peter Sellers) (18) \$ 100 miércoles \$ 60.
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16.19 y 22 hrs. "Fama" \$ 100 y \$ 80 (14).
LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios V. (43116) 15 y 16.45 hrs. "El libro de la selva" (men); 19 y 22 hrs. "La bomba que desnuda" (men) \$ 100 miércoles \$ 50.
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "Boogys y Melody" y "El ala o la pata" (men) \$ 40.
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 14.45 y 16.30 hrs. "El libro de la selva" (men); 19 y 21.45 hrs. "Agarrame si puedes" (18) \$ 100 miércoles \$ 50.
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16.35, 19.15 y 22.30 hrs. "Toda desnudez será castigada" (18) (Darlene Gloria) \$ 80. — mier. \$ 50 jueves descanso.
SALA LILA. Vitacura 6780 (242466) 16.19 y 22 hrs. "Que lio mamá se fue de casa" (14) \$ 100 y \$ 80.
SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30 hrs. "Blanca Nieves y los 7 enanitos" \$ 80. — (men) 18.30 y 21.30 hrs. "Adorables revoltosas" (18) \$ 100.

SECTOR 10 DE JULIO SAN DIEGO:

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845) Desde las 14 hrs. "Zombi el despertar de los muertos" y "Amanecer sangriento" (Burt Lancaster) (18) \$ 40 miércoles \$ 20.
PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Catastrofe 2000", "La rebelión de los vikingos" e "Infierno en la torre" (14) \$ 35.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO:

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Nathalie después del amor" e "Infidelidad" (21) \$ 40.
MAIPO. San Pablo 4315 (731982) Desde las 14 hrs. "Los camioneros intrépidos", "La jaula de las locas" y "Mad Max" (21) \$ 35.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. Programa doble acción.

CINES COMUNALES:

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcan (435 Puente Alto) Descanso.
MAIPU. Pajaritos y 5 de Abril (571530) Desde las 14 hrs. "La playa del amor", "La furia del dragón" y "Los titanes del espacio" (18) \$ 40.

NIÑOS

BANDERA. — Alicia en el país de las maravillas
BANDERA. — Blanca Nieves y los 7 enanitos
EL GOLF. — El vago
LAS LILAS. — El libro de la selva
LAS LILAS. — La bomba que desnuda
IMPERIO. — El libro de la selva
METRO. — La bomba que desnuda
NORMANDIE. — Buggys y Melody
NORMANDIE. — El ala o la pata
ORIENTE. — El libro de la selva
SANTA LUCIA. — Xanadu
SALA VERDE. — Blanca Nieves y los 7 enanitos
TEATRO INFANTIL ITINERANTES. — El Bululu. — Para fiestas infantiles llamar 96981

SHOWS

ALCAZAR. Av. Brasil 373 (69285) Los baguales, Nieves Ubillas, Trigal, 2 orquestas.
BOITE LA SIRENA. — Irarrázaval 027 (724702). Show internacional.
CAFE LUCKY. — Alameda 2879 Local 113. — De 12 a 21 hrs. Go Go con Toppies.
CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446) viernes bailables.
CONFITERIA TORRES. — Tertulias musicales. Bañizo de libros de autores chilenos.
DISCOTHEQUE CLUB. Providencia 1100 (235811) 21 hrs. Música moderna e internacional. — Show 2 de la madrugada.
LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229794) Gupo Chile, Tierra chilena, Los Panamericanos 2 orquestas.
MAXIM. Av. Mañá 533 (223375) Fiestas de Paco Boreau. — Beat Combo y Sonora Montecarlo.
MON BIJOU. Plaza de Armas. — Yamal, Angelica y Elizabeth Ubilla, Humoristas.
NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (728222) Maggie Lay, Humor y picardía, las dianas del strip tease.
PESA NANO PARRA. San Isidro 55. — 22 hrs. Los Crisimas. Edy, Mireya y Nano Parra, Manolo Foster, Los Truamans.
PIANO BAR. Providencia 1100 (235811) John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Marlin, Trio.
PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1100 (235811) Nahir Facuse, Tamara Busha, Edy Venencia, Sissy, Vicky, Viviana, Sandra, Solome, Lucy Dorell, Lorena Walker, Delia Soledad, Helena del Mar y el Bongocero Ivan.
RESTAURANTE LA AJAJA. — Apoquindo 8220 (295777) Show folklórico.
RESTAURANTE POMARE. — Plaza Bulnes 96 (712796) 20 hrs. Ouce y comidas bailables.
SALON CRAZY HORSE. Providencia 1100 (235811) Patricia Maldonado, Carlos Vaguer, Gloria y Eduardo, Clara Trío, Mariela humanas, Taty Castillo, Liliana Harper, Los Diablos de la danza, Tango tres, Ballet Crazy Horse.
WALDORF SNACK. Ahumada 131. — Comida Bailables.

Dosada TARAPACA



DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

CENAS BAILABLES CON LA ORQUESTA N° 1 DE CHILE SONORA PALACIOS — ORQUESTA 11 PUNTO 10
BARBARELLA VEDETTE ARGENTINA, MANUEL FUENTEALBA EL PORTEÑO DEL TANGO
JUNTO A SU BANDONEÓN, JUAN CERFOLIO HERMOGENES CON H HUMORISTA
CENA TARAPACA \$ 600 TODO INCLUIDO APERITIVO, ENTRADA, PLATO DE FONDO, POSTRE,
1-2 BOTELLA DE VINO POR PERSONA.

CENA DE PASCUA Y AÑO NUEVO
\$ 1.200 TODO INCLUIDO
WHISKY SOWER, LANGOSTINOS, FILETE MIÑON CON AGREGADO,
1-2 BOTELLA DE GRAN VINO

AV. ESPAÑA 91 TELEFONOS 90067-793372 ORDENES PARA BANQUETES
MANIFESTACIONES Y ONCE INFANTILES



Santiago, Chile
Diciembre, Lunes 22-1980Cerrado el plazo
de entrega
canciones de
Viña del Mar

Todas las canciones entregadas para participar en el próximo Festival de Viña del Mar ya están en manos de los organizadores. En los géneros internacionales y folklóricos los temas llegan casi a los 250 y 60 respectivamente, indicando con esto que la producción nacional estuvo más allá de lo previsto y los temas folklóricos son bastante puestos que hace bastantes años que no se contempla esta sección para el primer evento del verano chileno.

Entre los participantes que llegaron minutos antes del cierre estuvo Fernando Ubiago, quien sobre en Viña del Mar se dirigió a las oficinas de la Municipalidad con los sobres sellados por Correos y Telégrafos tal como se estipula en las bases del certamen.

De acuerdo a declaraciones del Alcalde de la Ciudad Jardín, la selección de las canciones folklóricas se ha hecho tal como se ha estipulado anteriormente, vale decir la calidad y no la cantidad de las composiciones.

En el curso de la semana se darán a conocer más antecedentes respecto a los temas entregados, los días de las representaciones y el jurado contemplado para seleccionar dichas canciones.

Se espera que la integración del género folklórico al Festival de Viña del Mar estimule a los compositores para que continúen su labor creativa basándose en las raíces musicales de nuestros tiempos. Años atrás, el género folklórico se transformó en uno de los tramplines para varios conjuntos que imitaron el neo folklórico por varios años. Cabe recordar a Los Cuatro Cuartos, Las Cuatro Brujas, Los del Sendero, Ricardo de la Fuente, Ginete Acevedo y muchos otros más que saltaron a la fama basándose en el folklore como género expresivo musical.

Todas las expectativas de encontrarse con una producción nueva sobre la música folklórica es basada en los años de receso que vivió este estilo. Varios son los compositores que podrán ofrecer nuevas alternativas y de ellos mucho se espera.

Coco Legrand, enyesado

Una de las gracias de las calles peatonales del centro de Santiago es que se puede encontrar con todo tipo de personalidades y si tiene suerte, bailar con ellas en plena esquina. Así lo hicimos con Coco Legrand.

Coco acompañado de un hermano, legionario, más joven, con bigotitos pegados y aire satírico permanente. El famoso humorista lleva una de aquellas chaquetas de verano que producen la impresión de tener las mangas incompletas. Además, tiene el pulgar derecho en yeso.

"Este yeso, que no es tal, sino una materia de fibra alemana es sensacional, me permite bañarme con el agua, dentro del agua, hacer de todo, y a la vez, ir sanando de mi trizadura", explicó.

Coco, extrovertido pero más adulto que en meses anteriores, señala:

"Estaba cantando y en uno de mis minutos di con la mano contra el piano y ahí no más quede. Pero, esto no es



"SOPLO AL CORAZON". Surgido con la nueva ola y el escándalo provocado por su segundo largometraje, "Los Amantes", el director galo Louis Malle nuevamente golpea en un tema audaz y escabroso: "SOPLO AL CORAZON", cinta que se reestrena estos días y sin duda suscitará más de una polémica opinión.

El baile en patines
llegó a la pantalla

El baile es una manifestación artística que no constituye ninguna novedad para nadie, es algo tan normal y sirve para distraerse, expresarse y como una manera de diversión en la mayoría de los casos u ocasiones.

Pero hacerlo en patines sí que significa una proeza y ya se está convirtiendo en algo normal, principalmente en la juventud. Desde luego que el cine no podía dejar pasar este nuevo adelanto en el baile.

Podríamos pensar desde ya, que la tecnología también se apoderó del baile y que considerándolo seriamente, se trata de un fenómeno impactante. Por la trascendencia que ha adquirido en la juventud, se filmó la primera cinta sobre el baile con patines.

La película, que se estrena el 25 de diciembre, se llama "Roller Boogie".

protagonizada por Linda Blair, a quien todavía se la recuerda por su participación en "El Exorcista", cuando era todavía una niña.

Ahora se encuentra convertida en una jovencita de prominentes atributos físicos y con un desplante propio de una actriz madura. Junto a ella actúa Tatum O'Neal, otra representante de las actrices jóvenes de los EE. UU., que ha obtenido gran éxito.

Tatum fue seleccionada por Mark L. Lester, director del filme, para interpretar a la niña de buena posición, aficionada al patinaje, quien se enamora de un joven que no corresponde a su condición social, pero que comparte su afición por los patines. El es Jim Bray, un muchacho que también aspira a convertirse en una gran estrella de cine.

Como en todo filme musical, la trama está supeditada a la banda de sonido, que en esta oportunidad fue encargada a conjuntos de la categoría de Earth, Wind & Fire, quienes con sus pegajosos temas, hacen bailar en patines a los protagonistas y también al público espectador.

"Roller Boogie" ha sido un éxito en los países donde se ha exhibido. En Lima, por ejemplo, provocó histeria colectiva. Lo mismo aconteció en Buenos Aires y en otras capitales latinoamericanas. Ahora la fiebre de los patines llega a Chile desde el 25 de diciembre en los cines de la capital.

Bailarina Rosita Celis, premio de la crítica de arte '80

Rosita Celis es la quinta esencia de la bailarina y además, latina y chilena. De estatura ideal, muy blanca, tiene las facciones regulares y el aire característico de los cultores de la danza.

"Estudié en el Isuch, Instituto Secundario de Chile que permite a quienes seguimos carreras artísticas, cumplir con ambas misiones sin problemas de horarios. No fui una alumna excepcional -dice la bailarina

Luis Alberto Latorre

Joven pianista participará
en jornadas de Frutillar

Sus manos son ejecutoras de su inspiración y su arte, sin ellas Luis Alberto Latorre no estaría seleccionado para representar a la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile en las próximas Jornadas Musicales de Frutillar.

Conocer el piano desde los siete años cuando sus padres lo incentivaron a aprender a ejecutarlo, luego a los ocho ingresó al Conservatorio donde aún realiza estudios. Tiene 21 optimistas años y a fines de febrero será el encargado de ofrecer un concierto para piano y orquesta en Frutillar. Para esta oportunidad, Luis Alberto eligió el concierto del noruego Grieg, en La Menor Opus 16.

Pero este no es el primer concurso que distingue al joven músico, ya que también obtuvo el tercer lugar en el Concurso de Frank Schubert, auspiciado por el Instituto Goethe de Cultura.

Luis Alberto Latorre ha ofrecido varios conciertos en la Sala Isidora Zegers, la Biblioteca Nacional y en distintas facultades universitarias. También su labor se ha desplegado a Provincia donde recibió calurosa acogida.

Las jornadas de Frutillar se realizan anualmente, en el mes de febrero, comenzando, primero, con clases y luego conciertos. Para este año se anunció la visita del destacado pianis-

ta chileno Roberto Bravo, lo cual es considerado por Luis Alberto como "una magnífica oportunidad de aprender de un músico tan bueno como él".

Acercar de esta oportunidad el pianista de la Universidad de Chile sostuvo: "Me interesa mucho esta nueva experiencia sobre todo en la parte de docencia".



Su apariencia sencilla y juvenil esconde a un futuro gran pianista chileno. Es Luis Alberto Latorre, de la Facultad de Música de la U. de Chile.

Sus metas son realizarse como músico, sacar su título como concertista y postular al extranjero, pues "en Chile hay entusiasmo e interés, pero no suficientes oportunidades".

"Me gustaría llegar a ser un buen pianista —prosiguió— un pianista completo y hacer clases además de ejecutar".

Estudió sus humanidades en el colegio Hispanoamericano y según sus palabras, su adolescencia transcurrió como la de cualquier otro muchacho de su edad. "Solamente es distinta la forma de llevar la vida: ensayos, conciertos y salidas a provincia, además del intenso estudio... espero esto no nos haga ser unos adolescentes acartonados como podría pensarse, pues somos iguales, solamente tenemos otras perspectivas".

Manifiesta que nunca, en estos 14 años de estudio, quiso cambiar de instrumento pues el piano lo apasiona. Sus compositores favoritos son: Beethoven, Bach, Brant, Rachmaninoff, Prokofiev; sus pianistas preferidos: Richter, Philippe, Entremont, Arrau y Montecinos.

Seguramente Luis Alberto Latorre se destacará en las jornadas de Frutillar pues es un joven muy estudioso y que tiene metas ambiciosas como debe tenerlas quien elige tan sacrificada y difícil carrera.



No todo es alegría y ritmo bailando en patines. Los problemas entre padres e hijos son la consecuencia más inmediata producida por esta afición juvenil.

inútil tanto sacrificio, tanto dolor para llegar a cumplir con lo que pedía la mestra. Pero perseveré, porque me encantaba el ambiente de la clase, mis compañeras que llegaron en algunos casos a inculcarme su pasión por este arte, cuando eran aún niñas. Y sin darme cuenta, fui sintiendo el enorme placer de cumplir con las indicaciones de sentir la música dentro y de darle curso a través del cuerpo. Yo misma dejé de ser la niña en edad

premida por el Círculo de Críticos de Arte —pero me interesaba ser algo más que una buena estudiante en la escuela de danzas y una persona de bajo promedio".

Rosita tuvo todo el apoyo de sus padres para seguir sus inclinaciones artísticas y ya en el penúltimo curso, era evidente que sería una primera figura.

"Al comienzo me costaba hacer cada ejercicio luego, me parecía un poco

difícil y pasé a sentirme ya un provecito de bailarina. Fue algo maravilloso y entonces, llegó a la escuela, el profesor Balukin. Y todo fue mágico. El era un gran maestro con la escuela rusa Eramos varias compañeras y nos llamaban las "Balukinas", recuerdo a Norma Velasco que es ahora solista del Ballet Municipal, a Verónica Angulo y a otras. Fue lindo, inolvidable, sin necesidad de salir del país, nos traían al mejor como maestro".

LA POLONESA

RELOJES SEIKO
CITIZEN RENIS

Refrigeradores-Cocinas-
Juguetes
Lavadoras-Estufas
Enceradoras-Aspiradoras
Secadores Pelo
Califont
Máquinas de Coser
Bicicletas
Televisores
Equipos Modulares
Tocadiscos-Radios
Grabadoras Deck,
Equipos Estereofónicos,
Grabadoras
Cafres, Colchones, Somieres,
Muebles Modulares CIC

IMPORTACION DIRECTA
CREDITOS A INSTITUCIONES

LA POLONESA

BANDERA 628-FONO: 67282

Bergeres
Cuero

50% MENOS DEL COSTO
SOFA, BUTACONES
BUTACAS, BANQUETAS
ESPAÑOLES, POUF
PRECIOS ESPECIALES
A COMERCIANTES

VICTORIA 1482
(INTERIOR 1411)
SANTIAGO

RADIADORES
ALVAREZ

NELSON ALVAREZ CANALES



AUTO-CAMION-
CAMIONETA-
BUSES
DESTAPES

CAMBIO PANALES
CALEFACCIONES
AUTOMOTRICES

RADIADORES
INDUSTRIALES
ENFRIADORES DE ACEITE
VENTAS - REPARACIONES
PERNOS
automotrices
COMPANIA 2270-2274
f: 97243

TRANSPORTES
LA AMERICANA

• DE ARICA A P. ARENAS
E INTERMEDIOS
• RESPONSABILIDAD
Y EXPERIENCIA
SEGURO FLOTANTE
• TODA CLASE DE
CARGAS
MUDANZAS
EMBALAJES
• CAMIONES,
PROPIOS
SERVICIO DE CARGA
INTERNACIONAL
SEC. EMBALAJE
CONTAINERS
AHUMADA 312 OF. 100
Y 109 (ENTREPISO)
FONOS 68851 - 69453
SANTIAGO - CHILE

PARA
BOUTIQUESVESTIDOS
NORTEAMERICANOS

CON TELAS
EXCLUSIVAS
DE ALGODON
CREP DE CHINE
TERRY, ETC.,
IMPORTADAS
DE U.S.A.

PANTALONES
BAGGI
TRAJES
2 PIEZAS
SOLERAS
VESTIDOS
COCTEL

VENTAS
POR MAYOR

FABRICA
TEATINOS 446
FONO: 84876

VENTAS DETALLE
BOUTIQUE CLUB 96
HUERFANOS 1023

CARNES
Y FABRICA DE CECINAS

OSORNO



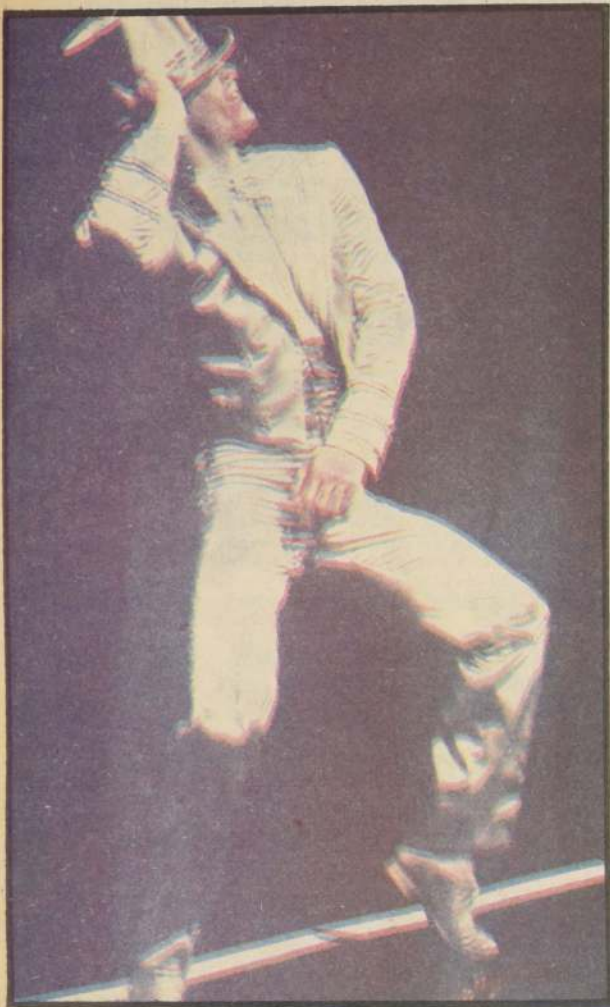
JAMON PLANCHADO \$ 80 /4
ARROLLADO DE LOMO 60 "
AJAMONADA 48 "
FIAMBRE SURTIDO 36 "
LONGANIZA 120 Kg.
VIENESAS 110 "
CHULETAS 160 "
COSTILLARES 120 "

Bruno Richeda y Cia. Ltda.
Fonos: 731762-735084
Mapocho 4027

La Nación Espectáculos

Santiago, Chile
Diciembre, Lunes 22-1980

Retrasmiten "Baryshnikov en Broadway", en Canal 13



Mikhail Baryshnikov siempre sintió un embrujo especial por lo que es y representa Broadway. Liza Minelli con su importante trayectoria pocas veces se animó a ingresar a este mundo de sueños, donde la comedia musical tuvo sus mayores expresiones. La ciudad encantada, sin duda, fue y sigue siendo el embrujo predilecto de los bailarines y artistas.

Este especial, cuyo título es "Baryshnikov en Broadway", será retransmitido mañana a las 21:30 horas por Canal 13 para revivir los años felices del barrio más pintoresco de Nueva York. Participan Mikhail Baryshnikov, Liza Minelli, Nel Carter y el elenco de "A Chorus Line", con la dirección televisiva de Dwight Hemion y la coreografía de Ron Field.

Este programa es un tributo de Baryshnikov personal al teatro musical americano, al cual considera en un alto grado, recomendándolo como técnica universal para el bailarín, como lo es el teatro griego para los actores. Esta es la primera vez que el bailarín clásico se adentra en una aventura musical de este tipo. Siempre había incursionado en la danza y en el ballet romántico, pero en pocas oportunidades su versatilidad como bailarín había quedado tan de manifiesto como en esta emisión televisiva.

A través de cada uno de los pasajes va reviviendo los escondidos pasadizos de Broadway. Pasa por el tradicional "Oklahoma", incursiona en el zapateo americano, y su calidad profesional también le permite demostrar su habilidad humorística, al incluir la comedia en parte de sus coreografías. "Baryshnikov en Broadway" no tan sólo presenta un gran hombre de

la danza, sino también toda la misti-
cidad que caracterizó a este lugar, cu-
na de grandes artistas.

UNA COMPAÑERA

Junto al primer bailarín aparece Liza Minelli como su guía y anfitriona. Al ser consultada la estrella acerca de su participación junto a Baryshnikov señaló: "La experiencia me dio la impresión que hubiésemos trabajado juntos por años. Nos conocemos desde hace mucho tiempo y siempre conversábamos sobre la posibilidad de hacer una presentación en conjunto. Esta es la primera oportunidad y es como si estuviésemos en un baile de gala".

Estas expresiones fueron lo suficientemente reveladoras como para valorar el trabajo realizado junto a la primera figura del ballet clásico. A través de cada una de sus escenas, la actriz deja plasmada la impresión de admiración y respeto por Baryshnikov. Su brillante trayectoria, su premio Oscar por la película "Cabaret" y su distinción "Emmy" por su actuación en "Liza con z", no contrastaron en ningún momento frente a este gigante de la danza. La Minelli junto con presentar sus dotes de actriz y bailarina demuestra gran entrega profesional al actuar junto a Mikhail Baryshnikov.

EL PROTAGONISTA

El protagonista de este especial musical apareció en el mundo occidental en 1974. Desde esa fecha a esta parte su nombre ha figurado en las principales marquesinas de Estados Unidos y Europa. Su calidad se fundamenta en una completa preparación que abarca todo el repertorio clásico, el nuevo clasicismo de George Balanchine, e incluso la danza moderna de Twyla Tharp.

Como coreógrafo ha marcado un rotundo éxito con las nuevas versiones de "Cascanueces" y "Don Quijote" y ya se le ha comprometido para asumir



BARYSHNIKOV Y LIZA MINELLI al realizar este especial concretaron un viejo sueño que tenían desde hace mucho tiempo. La actriz confiesa que la idea los perseguía, pero la oportunidad tardó más de lo esperado.

el papel de Director Artístico del American Ballet Theater.

En cuanto a sus antecedentes personales, se sabe que nació en Riga, Latvia, Rusia, en 1948. Comenzó a estudiar ballet a los 12 años. Cuando tenía 19 fue admitido como alumno del famoso "Kirov Ballet". Tres años más tarde ingresó al Kirov Company como solista del cuerpo de baile, rompiendo todo precedente existente al respecto.

En 1970 viajó por primera vez a Chile gracias a una gira que realizó con su compañía a Inglaterra. Aquí saboreó el contacto con el nuevo mundo, que le brinda los primeros triunfos y le da la primera oportunidad de poner los estilos coreográficos que se utilizan fuera de la Unión Soviética. En 1979, aprovechando una nueva gira, decidió a Occidente, donde se estableció definitivamente.

teleprogramas

Lunes 22 de Diciembre de 1980

CANAL 5

- 17.31 KORG. Hoy: "El Espíritu Mensajero".
- 17.55 FRANKENSTEIN JUNIOR. Hoy: "Conella, la Bruja Traviesa".
- 18.15 ARCHIVO POP. Musical con Sergio Pirincho Cárcamo.
- 18.45 BONANZA. Entretenidas aventuras de la familia Cartwright en el oeste.
- 19.40 CRÓNICA 5. Noticias.
- 20.00 DEPORTE VISION.
- 20.25 SINTESIS. Hoy: "La Niña y el Perro. Historia navideña que narra la vida de una pequeña niña huérfana que sin saber que al fugarse del orfanatorio, su vida cambiaría radicalmente en una fulgurante noche de Navidad".
- 20.50 "PEQUEÑO MUNDO: "La Tierra Aloha". Milt Farney nos invita a recorrer la hermosa isla de Aloha, situada junto al grupo de islas llamadas La Perla del Pacífico, Chai y Honolulu".
- 21.25 SUPER CINE: "Jugarreta de Cupido". Historia de una muchacha que ha estado trabajando como doncella. Con el tiempo llega a conocer a un joven ejecutivo, de quien se enamora.
- 23.15 CRÓNICA 5. Noticias.
- 23.35 REFLEXIONES. Con Monseñor René Plenovi.

CANAL 7

- 10.35 CEPILLIN. Un simpático payaso.
- 11.05 EL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico infantil.
- 11.10 SUPERMAN. Las aventuras de este super-héroe.
- 12.00 ROMA ME DA RISA. Dibujos animados.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Música, humor, sorpresas y concursos, con Enrique Maluenda y sus invitados.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 EL IDOLO. Teleserie venezolana.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 AMOR PROHIBIDO. Teleserie mexicana.
- 16.15 LA HECHIZADA. Comedia.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret. Noticias; cocina, con Mónica, sinopsis de la película del día y canción al cierre.
- 08.45 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE
- 11.20 BOCHINCHEROS. Programa infantil
- 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. 779177 hoy: Daniel Lencina
- 13.30 MODAS
- 13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES, hoy "CORAZONES SOLITARIOS"
- 15.05 EL SANTO
- 16.00 BOCHINCHEROS. Programa Infantil
- 16.20 ESCUADRON DIABOLICO. Dib. Animados
- 16.55 BOCHINCHEROS. Programa Infantil
- 17.15 ULTRAMAN. Dib. Animados
- 17.45 BOCHINCHEROS. Programa Infantil
- 18.20 ULTRASEVEN. Dib. Animados
- 18.50 BOCHINCHEROS. Programa Infantil
- 19.00 MUSICA LIBRE
- 19.40 ISAUARA
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 EL TIEMPO
- 21.20 HART TO HART. La historia de una adinerada

pareja que para darle emoción a sus vidas buscan la aventura a través del peligro; serie detectivesca donde se combina el humor, el romance y el suspense.

22.25 LUNES ESPECIALES:

Programa exclusivo con los más grandes éxitos del cantante Roberto Carlos. "El mejor regalo que me ha hecho el Viejo Pascuero, es el don de cantar", dice el artista, que en el programa hace recuerdos de su vida, su padre, su hijo y los triunfos que lo han marcado. En el especial, realizado por la Red Globo de Brasil, Roberto Carlos canta lo mejor de su repertorio.

23.20 NOTICIAS

23.35 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.

00.35 CINE DEL RECUERDO, hoy: "AL FILO DE LA NAVAJA" (drama). Con Tyrone Power, Gene Tierney, John Payne, Anne Baxter, Clifton Webb y Herber Marshall.

CANAL 13

- 10.00 FESTIVAL COMICO, con Fábula, Buggs Bunny y sus amigos y Los Tres Chiflados.
- 11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. Programa infantil.
- 11.30 SACAPUNTA, programa infantil.



Juan Erasmo Mochi es uno de los invitados internacionales al programa "Carrusel" de hoy.

12.15 CARRUSEL. Hoy: Leroy Gómez, Juan Erasmo Mochi, Patricio Donaire. Comienzan "Tarjetas de Navidad". Pury Durante y Alberto Quintero.

13.10 VILLANCICOS NAVI-

DEÑOS.

13.15 ALMOZANDO EN EL 13, Con Gloria Stanley.

14.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie argentina.

15.00 LAGRIMAS DE AMOR, teleserie.

15.55 VILLANCICOS NAVI-

DEÑOS.

16.00 CINE EN SU CASA, hoy: "Los siete pequeños Foy". Con Bob Hope y Angela Clark. Comedia.

18.00 SACAPUNTA, programa infantil.

18.45 BATMAN, aventuras con Adams West y Burt Ward.

19.05 VILLANCICOS NAVI-

DEÑOS.

19.10 ESTUDIO 26.

20.25 LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir.

20.30 TELETRÉCE, noticias. Informe del tiempo con Gino Zuanic.

21.25 ARMANDO EL PESERRE. LA NOVENA DEL NINOS DIOS. Con el Padre Raúl Hasbún.

21.30 LAS AVENTURAS DE B.J., serie de aventuras.

22.30 LOS INTOCABLES, con Robert Slack.

23.45 LA LEY DEL REVOLVER. Serie del oeste americano. Hoy: "La hora para Novio O'Brien".

01.05 CINE DE ULTIMA FON- CION. Hoy: "Me casé con una mujer". Con Gobel y Diana Dors.

CANAL 5

Concepción

12.45 "CARRUSEL, con la conducción de Juan La Rivera.

14.00 "ESTACION TERMINAL" (teleserie)

14.55 "MARIA JOSE, teleserie"

15.52 "CINE EN SU CASA"

17.29 "SACAPUNTAS, programa infantil con la animación de Armando Navarrete.

18.14 "WALLY GATOR-LION-TOUCHE TOUR" (dibujos animados)

18.42 "BATMAN"

19.10 "ESTUDIO 26, programa misceláneo"

20.21 "LOS TELEVICENTES, invitan a los pequeños a dormir."

20.30 "TELECINCO, programa informativo regional, nacional e internacional."

21.27 "TELEBINGO."

21.30 "TELE TIEMPO REGIONAL."

21.42 "CAMPEONATO OFICIAL DE FUTBOL."

23.40 "CINE EN SU CASA."



"Los siete pequeños foy", una historia verídica en el espacio "Cine en su Casa", de Canal 13.

LE INSINUAMOS

Hoy, a las 21.30 horas en Canal 7 un programa especial: "Picasso": "El diario de vida de un pintor". Una producción realizada por Perry Miller Adato, quien buscó respuesta a una pregunta simple y compleja, ¿Qué hay de Picasso, el hombre?

Para saberlo se exhibirán en esta oportunidad entrevistas a sus hijos, a sus amigos, al pintor Joan Miró, a destacadas personalidades de prominente figuración en su vida y las palabras del propio Picasso.

A las 22.25 horas, en Canal 11, un especial musical con los éxitos del cantante Roberto Carlos. El programa fue realizado por la Red Globo de Televisión del Brasil, en el que Roberto Carlos, junto con interpretar

sus mejores temas, cuenta los hechos más importantes de su vida.

"ME CASE CON UNA MUJER", a las 01.05 horas en el cine de última función de Canal 13; una película que cuenta la historia de un ambicioso ejecutivo de cuentas de una agencia de publicidad, quien ve peligrar su matrimonio por excesivo trabajo.

En Canal 7, a las 00.45 horas, "Faltan Hombres", con las actuaciones de Janet Leigh y Jack Lemmon, este filme exhibe la vida de dos chicas provincianas que llegan a Nueva York en busca de oportunidades. Aunque la suerte es esquiva al principio con ellas, consiguen muy buenos amigos.